Numbers 1 : 1 ουοϩ α ⲧπϭοις caϫι ⲛεμ μωυснс ϩι ⲧπτωου ⲧⲛсιⲛα ⲧⲛϩρнι ϩεⲛ ⲑсκυⲛн ⲧⲛτε ⲑμετμεθρε ϩεⲛ cουαι ⲧμπιαβοτ ⲧμμαϩ2. ϩεⲛ θμαϩ ρομπι ⲧсⲛουⲑ εταυι εβολ ϩεⲛ ⲧπκαϩι ⲧⲛхнμι εqϫω ⲧμμοс

Numbers 1 : 1 And Jehovah spoke to Moses in the wilderness of Sinai in the tabernacle of the congregation on the first of the second month, in the second year after they had come out of the land of Egypt, saying,

Numbers 1 : 1 وكلم الرب موسى في برية سيناء في خيمة الاجتماع في اول الشهر الثاني في السنة الثانية لخروجهم من ارض مصر قائلا

Numbers 1 : 2 ϫε ϭι ⲧⲛⲑαπαρχн ⲧⲛⲑсυⲛαгωгн тнрс ⲧⲛτε ⲛεⲛ ⲯнρι ⲧμπιсрαнλ κατα ⲧⲛουсυггενια κατα ⲛιнι ⲧⲛτε ⲧⲛουιⲟⲧ κατα тнπι ⲧⲛτε ⲧⲛουραⲛ κατα ⲧⲛουαφε ϩωουτ ⲛιвεⲛ

Numbers 1 : 2 Lift the heads of all the congregation of the sons of Israel, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, every male, by their heads;

Numbers 1 : 2 احصوا كل جماعة بني اسرائيل بعشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء كل ذكر براسه

Numbers 1 : 3 ιϫεⲛ 2 ⲧⲛρομπι ⲛεμ саπⲯωι ουοⲛ ⲛιвεⲛ εθⲛнου εβολ ϩεⲛ тϫομ ⲧμπιсрαнλ ⲯιⲛι ερωου ⲛεμ тουϫομ ⲧⲛθοκ ⲛεμ ααρων ⲯιⲛι ερωου

Numbers 1 : 3 from a son of twenty years and upward, all that are able to go forth to war in Israel. You and Aaron shall number them by their armies.

Numbers 1 : 3 من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب في اسرائيل. تحسبهم انت وهرون حسب اجنادهم.

Numbers 1 : 4 ουοϩ εqεⲯωπι ⲛεμωτεⲛ ⲧⲛϫε ⲧφουαι ⲧφουαι κατα ⲑαφε ⲧⲛτε ⲧφουαι ⲧⲛⲛιαρχων ευεⲯωπι κατα ⲛιнι ⲧⲛτε ⲧⲛουιⲟⲧ

Numbers 1 : 4 And there shall be a man of every tribe with you, every one head of his father's house.

Numbers 1 : 4 ويكون معكما رجل لكل سبط. رجل هو راس لبيت آبائه.

Numbers 1 : 5 ουοϩ ⲛαι ⲛε ⲛιραⲛ ⲧⲛτε ⲛιρωμι ⲛн εθⲛαοϩι ερατου ⲛεμωτεⲛ εβολ ϩεⲛ тφυλн ⲧⲛρουвнⲛ ελιсουρ ⲧπⲯнρι ⲛсεμιουδ

Numbers 1 : 5 And these are the names of the men that shall stand with you : Of Reuben, Elizur the son of Shedeur;

Numbers 1 : 5 وهذه اسماء الرجال الذين يقفون معكما. لرأوبين أليصور بن شديئور.

Numbers 1 : 6 εβολ ϩεⲛ ⲛα сυμεων саλαμιнλ ⲧπⲯнρι ⲛсουριсαδα

Numbers 1 : 6 of Simeon, Shelumiel the son of Zurishaddai;

Numbers 1 : 6 لشمعون شلوميئيل بن صور يشدّاي.

Numbers 1 : 7 εβολ ϩεν να ιουδα νασσων ⲧⲡⲩⲏρι ναμιναδαβ

Numbers 1 : 7 of Judah, Nahshon the son of Amminadab;

Numbers 1 : 7 ليهوذا نحشون بن عميناداب.

Numbers 1 : 8 εβολ ϩεν να ισαχαρ ναθαναηλ ⲧⲡⲩⲏρι ⲛσωγαρ

Numbers 1 : 8 of Issachar, Nethaneel the son of Zuar;

Numbers 1 : 8 ليساكر نثنائيل بن صوغر.

Numbers 1 : 9 εβολ ϩεν να ζαβουλων ελιαβ ⲧⲡⲩⲏρι ⲛχελλων

Numbers 1 : 9 of Zebulun, Eliab the son of Helon;

Numbers 1 : 9 لزبولون أليآب بن حيلون.

Numbers 1 : 10 εβολ ϩεν νεⲛⲩⲏρι νιωσηφ να εφρεμ ελισεμα ⲧⲡⲩⲏρι νσεμιωδ εβολ ϩεν να μανασση γαμαλιηλ ⲧⲡⲩⲏρι ⲙφαδασουρ

Numbers 1 : 10 of the sons of Joseph; of Ephraim, Elishama the son of Ammihud; of Manasseh, Gamaliel the son of Pedahzur;

Numbers 1 : 10 لابني يوسف لافرايم أليشمع بن عميهود ولمنسّى جمليئيل بن فدهصور.

Numbers 1 : 11 εβολ ϩεν να βενιαμιν αβιδαν ⲧⲡⲩⲏρι ντεδεων

Numbers 1 : 11 of Benjamin, Abidan the son of Gideoni;

Numbers 1 : 11 لبنيامين ابيدن بن جدعوني.

Numbers 1 : 12 εβολ ϩεν να δαν αχιεσαρ ⲧⲡⲩⲏρι ναμισαδε

Numbers 1 : 12 of Dan, Ahiezer the son of Ammishaddai;

Numbers 1 : 12 لدان أخيعزر بن عميشدّاي.

Numbers 1 : 13 εβολ ϩεν να ασσηρ φα γεηλ ⲧⲡⲩⲏρι νεχραν

Numbers 1 : 13 of Asher, Pagiel the son of Ocran;

Numbers 1 : 13 لأشير فجعيئيل بن عكرن.

Numbers 1 : 14 εβολ ϩεν να γαδ ελιcαφ `πⲱнρι `νραγουηλ

Numbers 1 : 14 of Gad, Eliasaph the son of Deuel;

Numbers 1 : 14 لجاد ألياساف بن دعوئيل.

Numbers 1 : 15 εβολ ϩεν να νεφθαλιμ αχιρε `πⲱнρι νεναν

Numbers 1 : 15 of Naphtali, Ahira the son of Enan.

Numbers 1 : 15 لنفتالي اخيرع بن عينن.

Numbers 1 : 16 ναι νε νн εταυϯραν ερωου `нτε ϯcυναγωгн νιαρχων `нτε νιφυλн κατα `νουμανⲱπι ϩανχιλιαρχοc `нτε πιcρανλ

Numbers 1 : 16 These were those called from the congregation, rulers of the tribes of their fathers. They were heads of the thousands of Israel.

Numbers 1 : 16 هؤلاء هم مشاهير الجماعة رؤساء اسباط آبائهم. رؤوس الوف اسرائيل.

Numbers 1 : 17 ουοϩ αqϭι `нχε μωυcнc νεμ ααρων `ννιρωμι εταυταουε `νουραν

Numbers 1 : 17 And Moses and Aaron took these men who were marked out by name.

Numbers 1 : 17 فاخذ موسى وهرون هؤلاء الرجال الذين تعيّنوا باسمائهم.

Numbers 1 : 18 νεμ ϯcυναγωгн τнρc αυθουωτου ϩεν couαι `μπιαβοτ ϩεν ϯρομπι `μμαϩcνουϯ ουοϩ αυχεμ πουⲱινι κατα `νουχινμιcι κατα `νουμανⲱπι κατα τнπι `нτε `νουραν ιcχεν 2 `νρομπι νεμ caπⲱωι ϩωουτ νιβεν κατα τεqαφε

Numbers 1 : 18 And they assembled all the congregation on the first of the second month. And they declared their births according to their families, by their fathers' house, according to the number of names, from a son of twenty years and upward, by their heads.

Numbers 1 : 18 وجمعا كل الجماعة في اول الشهر الثاني فانتسبوا الى عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا برؤوسهم

Numbers 1 : 19 ` μ`φρнϯ ετα `πϭοιc ουαϩcαϩνι ετοτq μμωυcнc ουοϩ αυχεμ πουⲱινι ϩι `πτωου `νcινα

Numbers 1 : 19 As Jehovah commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.

Numbers 1 : 19 كما امر الرب موسى. فعدّهم في برية سيناء

Numbers 1 : 20 ουοϩ αυⲯωπι `ⲛⲭε ⲛⲉⲛⲯⲏⲣι `ⲛⲣⲟⲩⲃⲏⲛ `ⲡⲯⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ `ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ κατα `ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ κατα `ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ κατα ⲛⲓⲏⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲯⲱⲡι κατα ⲧⲏⲡι `ⲛⲧⲉ `ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ κατα `ⲛⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ 2 `ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 20 And the sons of Reuben, Israel's first-born, their generations by their families, by their fathers' house, in the number of names, by their heads, every male from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 20 فكان بنو رأوبين بكر اسرائيل تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء برؤوسهم كل ذكر من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 21 τουεπισκοπⲏ εβολ ϩεν τφυλⲏ `ⲛⲣⲟⲩⲃⲏⲛ 46 ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _φ

Numbers 1 : 21 those numbered of them for the tribe of Reuben were forty six thousand and five hundred.

Numbers 1 : 21 كان المعدودون منهم لسبط رأوبين ستة واربعين الفا وخمس مئة

Numbers 1 : 22 ⲛⲉⲛⲯⲏⲣι ⲛⲥⲩⲙⲉⲱⲛ κατα `ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ κατα `ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ κατα ⲛⲓⲏⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲯⲱⲡι κατα ⲧⲏⲡι `ⲛⲧⲉ `ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ κατα `ⲛⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ 2 `ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 22 Of the sons of Simeon, their generations, by their families, by their fathers' house, his numbered ones in the number of names, by their heads, every male from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 22 بنو شمعون تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم المعدودون منهم بعدد الاسماء برؤوسهم كل ذكر من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 23 πουⲭεⲙⲡⲯⲓⲛⲓ εβολ ϩεν τφυλⲏ ⲛⲥⲩⲙⲉⲱⲛ 59. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _τ

Numbers 1 : 23 those numbered of them for the tribe of Simeon were fifty nine thousand and three hundred.

Numbers 1 : 23 المعدودون منهم لسبط شمعون تسعة وخمسون الفا وثلاث مئة

Numbers 1 : 26 ⲛⲉⲛⲯⲏⲣι ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ κατα `ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ κατα `ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ κατα ⲛⲓⲏⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲯⲱⲡι κατα ⲧⲏⲡι `ⲛⲧⲉ `ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ κατα `ⲛⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ 2 `ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 24 Of the sons of Gad, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 24 بنو جاد تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 27 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλη niουδα 74. nϣo nεμ _x

Numbers 1 : 25 those numbered of them for the tribe of Gad were forty five thousand and six hundred and fifty.

Numbers 1 : 25 المعدودون منهم لسبط جاد خمسة واربعون الفا وست مئة وخمسون

Numbers 1 : 28 nενϣηρι niϲαχαρ κατα `noυcυγγενια κατα `nουδημος κατα niηι `nτε `nουμαnϣωπι κατα τηπι `nτε `nουραn κατα `nουαφε niϩωουτ τηρου ιϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουοn niβεn ετnηου εβολ ϩεn τουϫομ

Numbers 1 : 26 Of the sons of Judah, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 26 بنو يهوذا تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 29 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλη niϲαχαρ 54. nϣo nεμ _υ

Numbers 1 : 27 those numbered of them for the tribe of Judah were seventy four thousand and six hundred.

Numbers 1 : 27 المعدودون منهم لسبط يهوذا اربعة وسبعون الفا وست مئة

Numbers 1 : 30 nενϣηρι nζαβουλων κατα `noυcυγγενια κατα `nουδημος κατα niηι `nτε `nουμαnϣωπι κατα τηπι `nτε `nουραn κατα `nουαφε niϩωουτ τηρου ιϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουοn niβεn ετnηου εβολ ϩεn τουϫομ

Numbers 1 : 28 Of the sons of Issachar, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 28 بنو يسّاكر تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 31 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλη nζαβουλων 57 nϣo nεμ _υ

Numbers 1 : 29 those numbered of them for the tribe of Issachar were fifty four thousand and four hundred.

Numbers 1 : 29 المعدودون منهم لسبط يسّاكر اربعة وخمسون الفا واربع مئة

Numbers 1 : 32 ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲫⲣⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ 2 ⲟⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 30 Of the sons of Zebulun, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 30 بنو زبولون تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 33 ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲉⲫⲣⲉⲙ ϩⲙⲉ ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _ⲫ

Numbers 1 : 31 those numbered of them for the tribe of Zebulun were fifty seven thousand and four hundred.

Numbers 1 : 31 المعدودون منهم لسبط زبولون سبعة وخمسون الفا واربع مئة

Numbers 1 : 34 ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ 2 ⲟⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 32 Of the sons of Joseph, of the sons of Ephraim, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 32 بنو يوسف بنو افرايم تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 35 ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ 32. ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _ⲥ

Numbers 1 : 33 those numbered of them for the tribe of Ephraim were forty thousand and five hundred.

Numbers 1 : 33 المعدودون منهم لسبط افرايم اربعون الفا وخمس مئة

Numbers 1 : 36 ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ 2 ⲟⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 34 Of the sons of Manasseh, their generations, by their families by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 34 بنو منسّى تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 37 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλη μβεniαμιn 35. nϣo _υ

Numbers 1 : 35 those numbered of them for the tribe of Manasseh were thirty two thousand and two hundred.

Numbers 1 : 35 المعدودون منهم لسبط منسّى اثنان وثلاثون الفا ومئتان

Numbers 1 : 24 nενϣηρι `nγαδ κατα `nουcυιγενια κατα `nουδημος κατα niηι `nτε `nουμανϣωπι κατα τηπι `nτε `nουραn κατα `nουαφε niϩωουτ τηρου ιϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουον niβεn ετnηου εβολ ϩεn ƭϫομ

Numbers 1 : 36 Of the sons of Benjamin, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 36 بنو بنيامين تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 25 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλη `nγαδ 45. nϣo nεμ _x nεμ 5

Numbers 1 : 37 those numbered of them for the tribe of Benjamin were thirty five thousand and four hundred.

Numbers 1 : 37 المعدودون منهم لسبط بنيامين خمسة وثلاثون الفا واربع مئة

Numbers 1 : 38 nενϣηρι nδαn κατα `nουcυιγενια κατα `nουδημος κατα niηι `nτε `nουμανϣωπι κατα τηπι `nτε `nουραn κατα `nουαφε niϩωουτ τηρου ιϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουον niβεn ετnηου εβολ ϩεn ƭϫομ

Numbers 1 : 38 Of the sons of Dan, their generations, by their families, by their fathers' house in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 38 بنو دان تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 39 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλη nδαn 62. nϣo nεμ _ψ

Numbers 1 : 39 those numbered of them for the tribe of Dan were sixty two thousand and seven hundred.

Numbers 1 : 39 المعدودون منهم لسبط دان اثنان وستون الفا وسبع مئة

Numbers 1 : 40 nενϣηρι naccηρ κατα `nουcυιγενια κατα `nουδημος κατα niηι `nτε `nουμανϣωπι κατα τηπι `nτε `nουραn κατα `nουαφε niϩωουτ τηρου ιϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουον niβεn ετnηου εβολ ϩεn ƭϫομ

Numbers 1 : 40 Of the sons of Asher, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 40 بنو اشير تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 41 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλh nαcchρ 41. nϣo nεμ _φ

Numbers 1 : 41 those numbered of them for the tribe of Asher were forty one thousand and five hundred.

Numbers 1 : 41 المعدودون منهم لسبط اشير واحد واربعون الفا وخمس مئة

Numbers 1 : 42 nενϣhρι `nnεφθαλιμ κατα `nουcυιγενια κατα `nουδημος κατα nιhι `nτε `nουμανϣωπι κατα τhπι `nτε `nουραν κατα `nουαφε nιϩωουτ τhρου ιcϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουον nιβεν ετnhου εβολ ϩεn ϯϫομ

Numbers 1 : 42 Of the sons of Naphtali, their generations, by their families, by their fathers' house, in the number of names, from a son of twenty years and upward, everyone able to go out to war :

Numbers 1 : 42 بنو نفتالي تواليدهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم بعدد الاسماء من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب

Numbers 1 : 43 πουϫεμπϣιni εβολ ϩεn τφυλh `nnεφθαλιμ 53. nϣo nεμ _υ

Numbers 1 : 43 those numbered of them for the tribe of Naphtali were fifty three thousand and four hundred.

Numbers 1 : 43 المعدودون منهم لسبط نفتالي ثلاثة وخمسون الفا واربع مئة

Numbers 1 : 44 φαι πε πιϫεμπϣιni εταυαιq `nϫε μωυcηc nεμ ααρων nεμ niαρχων `nτε πιcραηλ 12. `nρωμι ουρωμι κατα φυλh κατα τhπι `nτε nενhου `nτε `nουμανϣωπι

Numbers 1 : 44 These were numbered, whom Moses and Aaron numbered, and the rulers of Israel being twelve men; they were each one of his fathers' house.

Numbers 1 : 44 هؤلاء هم المعدودون الذين عدّهم موسى وهرون ورؤساء اسرائيل اثنا عشر رجلا رجل واحد لبيت آبائه

Numbers 1 : 45 ουοϩ aqϣωπι `nϫε πουϫεμπϣιni τhρq `nτε nενϣhρι `μπιcραηλ nεμ τουϫομ ιcϫεn 2 `nρομπι nεμ caπϣωι ουον nιβεν ετnhου εβολ επϯ ϩεn πιcραηλ

Numbers 1 : 45 And all those numbered of the sons of Israel by their fathers' house, from a son of twenty years and upward, all able to go out to war in Israel;

Numbers 1 : 45 فكان جميع المعدودين من بني اسرائيل حسب بيوت آبائهم من ابن عشرين سنة فصاعدا كل خارج للحرب في اسرائيل

Numbers 1 : 46 6 ⲛⲑⲃⲁ ⲛⲉⲙ 3. ⲛⳉⲟ ⲛⲉⲙ _ⲫ ⲛⲉⲙ 5

Numbers 1 : 46 even all those that were numbered were six hundred and three thousand and five hundred and fifty.

Numbers 1 : 46 كان جميع المعدودين ست مئة الف وثلاثة آلاف وخمس مئة وخمسين.

Numbers 1 : 47 ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⳉⲱⲡⲓ ⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡⳉⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⳉⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 1 : 47 But the Levites, according to the tribe of their fathers, were not numbered among them.

Numbers 1 : 47 واما اللاويون حسب سبط آبائهم فلم يعدّوا بينهم

Numbers 1 : 48 ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲭϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 1 : 48 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 1 : 48 اذ كلم الرب موسى قائلا

Numbers 1 : 49 ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲛⲛⲉⲕⳉⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲛⲛⲉⲕⲉⲛⲥ ⲉⲃⲟⲩⲛ ϩⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲛⲉⲛⳉⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 1 : 49 However, you shall not number the tribe of Levi, nor shall you count their heads among the sons of Israel.

Numbers 1 : 49 اما سبط لاوي فلا تحسبه ولا تعدّه بين بني اسرائيل.

Numbers 1 : 50 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉⲧⲁϩⲟ ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲫⲁⲓ ⲛⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲫⲱⳉⲉⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲩⲉϩⲓⲕⲟⲧ ⲙⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲥⲕⲩⲛⲏ

Numbers 1 : 50 But you shall appoint the Levites over the tabernacle of the testimony, and over all its furniture, and over all which is to it. They shall bear the tabernacle, and all its furniture. And they shall serve it, and shall encamp around the tabernacle.

Numbers 1 : 50 بل وكّل اللاويين على مسكن الشهادة وعلى جميع امتعته وعلى كل ما له. هم يحملون المسكن وكل امتعته وهم يخدمونه وحول المسكن ينزلون.

Numbers 1 : 51 ουοϩ ϶εν ⲑⲭⲓⲛⲟⲁⲓ ⲛⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ευεχⲁⲥ ε϶ⲣⲏⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ουοϩ ϶εν ⲑⲭⲓⲛϩⲓⲕⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ευⲉⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ουοϩ ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲉⲧⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲉⲫⲉⲙⲟⲩ

Numbers 1 : 51 And when the tabernacle goes forward, the Levites shall take it down. And when the tabernacle is to be encamped, the Levites shall set it up. And the stranger that draws near shall die.

Numbers 1 : 51 فعند ارتحال المسكن ينزله اللاويون وعند نزول المسكن يقيمه اللاويون والاجنبيّ الذي يقترب يقتل.

Numbers 1 : 52 ουοϩ ευⲉϩⲓⲕⲟⲧ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουⲣⲱⲙⲓ ϶εν ⲧⲉⲫⲧⲁⲍⲓⲥ ⲛⲉⲙ ουⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲫⲙⲉⲧϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲫⲭⲟⲙ

Numbers 1 : 52 And the sons of Israel shall encamp their tents, each man with his own camp, and each man with his own standard, according to their armies.

Numbers 1 : 52 وينزل بنو اسرائيل كلّ في محلته وكلّ عند رايته باجنادهم.

Numbers 1 : 53 ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ δε ευⲉϩⲓⲕⲟⲧ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲛⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ουοϩ ⲛⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲯⲱⲡⲓ ϶εν ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουοϩ ευⲉⲁⲣⲉϩ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲉϯⲟⲩⲉⲣⲯⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 1 : 53 But the Levites shall encamp around the tabernacle of the testimony, that there be no wrath on the congregation of the sons of Israel. And the Levites shall keep the charge of the tabernacle of the testimony.

Numbers 1 : 53 واما اللاويون فينزلون حول مسكن الشهادة لكي لا يكون سخط على جماعة بني اسرائيل فيحفظ اللاويون شعائر مسكن الشهادة.

Numbers 1 : 54 ουοϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ

Numbers 1 : 54 And the sons of Israel did according to all that Jehovah commanded Moses, so they did.

Numbers 1 : 54 ففعل بنو اسرائيل حسب كل ما امر الرب موسى. كذلك فعلوا

Numbers 2 : 1 ουοϩ ⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 2 : 1 And Jehovah spoke to Moses and Aaron, saying,

Numbers 2 : 1 وكلم الرب موسى وهرون قائلا

Numbers 2 : 2 ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ϶ⲉⲛⲧ ⲉⲛⲉⲫⲉⲣϩⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙϩⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲯⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉϩⲓⲕⲟⲧ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲛⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲥⲉϩⲓⲕⲟⲧ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 2 : 2 The sons of Israel shall encamp by their fathers' house, every man with his own standard, according to the standards. They shall encamp around the tabernacle of the congregation, afar off.

Numbers 2 : 2 ينزل بنو اسرائيل كلّ عند رايته بأعلام لبيوت آبائهم. قبالة خيمة الاجتماع حولها ينزلون.

Numbers 2 : 3 ουοϩ ⲛⲏ ετϩικοτ ⲛⲯⲟⲣⲡ ⲛⲥⲁⲫⲣⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛⲯⲁⲓ ⲧⲡⲁⲅⲙⲁ ⲧⲛⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲭⲟⲙ ουοϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ

Numbers 2 : 3 And those who encamp on the east side, toward the sunrising, are of the standard of Judah's camp, according to their armies, the ruler of the sons of Judah being Nahshon the son of Amminadab.

Numbers 2 : 3 فالنازلون الى الشرق نحو الشروق راية محلّة يهوذا حسب اجنادهم. والرئيس لبني يهوذا نحشون بن عميناداب.

Numbers 2 : 4 τεqⲭⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 74. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _x

Numbers 2 : 4 And his army and those numbered of them were seventy four thousand and six hundred.

Numbers 2 : 4 وجنده المعدودون منهم اربعة وسبعون الفا وست مئة.

Numbers 2 : 5 ουοϩ ⲛⲏ ετϩικοτ ⲉⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲥⲁⲭⲁⲣ ουοϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲥⲁⲭⲁⲣ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲥⲱⲅⲁⲣ

Numbers 2 : 5 And those encamping next to him shall be the tribe of Issachar; the ruler of the sons of Issachar being Nethaneel the son of Zuar;

Numbers 2 : 5 والنازلون معه سبط يسّاكر. والرئيس لبني يسّاكر نثنائيل بن صوغر.

Numbers 2 : 6 τεqⲭⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 54. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _ⲩ

Numbers 2 : 6 and his army, and those numbered of them were fifty four thousand and four hundred.

Numbers 2 : 6 وجنده المعدودون منه اربعة وخمسون الفا واربع مئة.

Numbers 2 : 7 ουοϩ ⲛⲏ ετϩικοτ ⲉⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ουοϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲉⲗⲓⲁⲃ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲧⲛⲭⲉⲗⲗⲱⲛ

Numbers 2 : 7 And the tribe of Zebulun; the ruler of the sons of Zebulun being Eliab the son of Helon.

Numbers 2 : 7 وسبط زبولون. والرئيس لبني زبولون أليآب بن حيلون.

Numbers 2 : 8 τεqϫομ ⲛⲏ ετⲁⲩϣⲓⲛⲓ ερωου 57 ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _υ

Numbers 2 : 8 And his army, and those numbered of them were fifty seven thousand and four hundred.

Numbers 2 : 8 وجنده المعدودون منه سبعة وخمسون الفا واربع مئة.

Numbers 2 : 9 ουοⲛ ⲛⲓβⲉⲛ ετⲁⲩϣⲓⲛⲓ ερωου εβολ ϩⲉⲛ τπαρεμβολⲏ ⲛⲓουδα 1086 ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _υ ⲛⲉⲙ τουϫομ ⲛθωου ⲛϣⲟρπ ευετωουⲛου

Numbers 2 : 9 All numbered of the camp of Judah were a hundred and eighty six thousand and four hundred, by their armies. They shall set forth first.

Numbers 2 : 9 جميع المعدودين لمحلة يهوذا مئة الف وستة وثمانون الفا واربع مئة باجنادهم. يرتحلون اولا

Numbers 2 : 10 ουοϩ ευεqαι ⲛϫⲉ ⲡταɾμα ⲛτε ⲧπαρεμβολⲏ ⲛρουβⲏⲛ cαπεμεⲛτ ⲛⲉⲙ τουϫομ ουοϩ παρχων ⲛτε ⲛⲉⲛϣⲏρι ⲛρουβⲏⲛ ελιcουρ ⲡϣⲏρι ⲛcεδιουρ

Numbers 2 : 10 On the south side shall be the standard of the camp of Reuben, according to their armies; the ruler of the sons of Reuben being Elizur the son of Shedeur.

Numbers 2 : 10 راية محلّة رأوبين الى التيمن حسب اجنادهم. والرئيس لبني رأوبين اليصور بن شديئور

Numbers 2 : 11 τεqϫομ ⲛⲏ ετⲁⲩϣⲓⲛⲓ ερωου 46 ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _φ

Numbers 2 : 11 And his army, and those numbered of it were forty six thousand and five hundred.

Numbers 2 : 11 وجنده المعدودون منه ستة واربعون الفا وخمس مئة.

Numbers 2 : 12 ουοϩ ⲛⲏ ετϩⲓκοτ ϩⲁθουωου τφυλⲏ ⲛcυⲙεων ουοϩ παρχων ⲛτε ⲛⲉⲛϣⲏρι ⲛcυⲙεων cαλαⲙιⲏλ ⲡϣⲏρι ⲛcουριcαδε

Numbers 2 : 12 And those that encamp next to him shall be the tribe of Simeon; the ruler of the sons of Simeon being Shelumiel the son of Zurishaddai.

Numbers 2 : 12 والنازلون معه سبط شمعون. والرئيس لبني شمعون شلوميئيل بن صوريشدّاي.

Numbers 2 : 13 τεqϫομ ⲛⲏ ετⲁⲩϣⲓⲛⲓ ερωου 59. ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _υ

Numbers 2 : 13 And his army, and those numbered of them were fifty nine thousand and three hundred.

Numbers 2 : 13 وجنده المعدودون منهم تسعة وخمسون الفا وثلاث مئة.

Numbers 2 : 14 ουοϩ νη ετϩικοτ ϩαθουωου τφυλη ⲁνγαδ ουοϩ παρχων ⲁντε νενⲯηρι ⲁνγαδ ελιca ⲁⲡⲯηρι ⲁνραγουηλ

Numbers 2 : 14 And the tribe of Gad : the ruler of the sons of Gad being Eliasaph the son of Reuel.

Numbers 2 : 14 وسبط جاد. والرئيس لبني جاد ألياساف بن رعوئيل.

Numbers 2 : 15 τεqϫομ νη εταυⲯινι ερωου 45. νⲯο νεμ _x

Numbers 2 : 15 And his army, and those numbered of them were forty five thousand, six hundred and fifty.

Numbers 2 : 15 وجنده المعدودون منهم خمسة واربعون الفا وست مئة وخمسون.

Numbers 2 : 16 ουον νιβεν εταυⲯινι ερωου ⲁντε τπαρεμβολη ⲁνρουβην 1151. νⲯο νεμ _φ νεμ τουϫομ ευετωουνου ⲁμμαϩ2.

Numbers 2 : 16 All numbered of the camp of Reuben were a hundred and fifty one thousand four hundred and fifty according to their armies. And they shall pull out second.

Numbers 2 : 16 جميع المعدودين لمحلة رأوبين مئة الف وواحد وخمسون الفا واربع مئة وخمسون باجنادهم. ويرتحلون ثانية

Numbers 2 : 17 ουοϩ ευεωλι ⲁⲛϯcκυνη ⲁντε ϯμετμεθρε ουοϩ τπαρεμβολη ⲁννιλευιτηc ϩεν θμηϯ ⲁννιπαρεμβολη ⲁ μⲁφρηϯ ειⲯαυϩικοτ παιρηϯ ον ευετωουνου πιουαι πιουαι eqϩεντ κατα τεqμετϩυγεμων

Numbers 2 : 17 And the camp of the Levites, with the tabernacle of the congregation shall pull out in the middle of the camps. As they encamp, so they shall pull out, each man in his place, by their standards.

Numbers 2 : 17 ثم ترتحل خيمة الاجتماع محلة اللاويين في وسط المحلات. كما ينزلون كذلك يرتحلون. كلّ في موضعه برایاتهم

Numbers 2 : 18 ουοϩ ⲁⲡταγμα ⲁντε τπαρεμβολη νεφρεμ caπca μφιομ νεμ τουϫομ ουοϩ παρχων ⲁντε νενⲯηρι νεφρεμ ελιcαμα ⲁⲡⲯηρι νcεμιουδ

Numbers 2 : 18 On the west side shall be the standard of the camp of Ephraim, according to their armies; the ruler of the sons of Ephraim being Elishama the son of Ammihud.

Numbers 2 : 18 راية محلّة افرايم حسب اجنادهم الى الغرب. والرئيس لبني افرايم أليشمع بن عمّيهود.

Numbers 2 : 19 τεqϫομ ⲛⲏ ετⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 4 ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _φ

Numbers 2 : 19 And his army, and those numbered of them were forty thousand and five hundred.

Numbers 2 : 19 وجنده المعدودون منهم اربعون الفا وخمس مئة.

Numbers 2 : 20 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲕⲟⲧ ⲫⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ ⲛ̀ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲇⲇⲁⲥⲟⲩⲣ

Numbers 2 : 20 And next to him shall be the tribe of Manasseh the ruler of the sons of Manasseh, being Gamaliel the son of Pedahzur.

Numbers 2 : 20 ومعه سبط منسّى. والرئيس لبني منسّى جمليئيل بن فدهصور.

Numbers 2 : 21 τεqϫομ ⲛⲏ ετⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 32. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _c

Numbers 2 : 21 And his army, and those numbered of them were thirty two thousand and two hundred

Numbers 2 : 21 وجنده المعدودون منهم اثنان وثلاثون الفا ومئتان.

Numbers 2 : 22 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲕⲟⲧ ⲫⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ ⲛ̀ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲅⲉⲇⲉⲱⲛ

Numbers 2 : 22 And the tribe of Benjamin; the ruler of the sons of Benjamin being Abidan the son of Gideoni.

Numbers 2 : 22 وسبط بنيامين. والرئيس لبني بنيامين ابيدن بن جدعوني.

Numbers 2 : 23 τεqϫομ ⲛⲏ ετⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 35. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _υ

Numbers 2 : 23 And his army, and those numbered of them were thirty five thousand and four hundred,

Numbers 2 : 23 وجنده المعدودون منهم خمسة وثلاثون الفا واربع مئة.

Numbers 2 : 24 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲫⲣⲉⲙ 108. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ 10 ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ 3.

Numbers 2 : 24 All numbered of the camp of Ephraim were a hundred and eight thousand and one hundred, according to their armies. And they shall pull out third.

Numbers 2 : 24 جميع المعدودين لمحلة افرايم مئة الف وثمانية آلاف ومئة باجنادهم. ويرتحلون ثالثة

Numbers 2 : 25 ουοϩ ⲧⲡⲁⲣⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲇⲁⲛ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲭⲟⲙ ουοϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲛ ⲁⲭⲓⲉⲍⲉⲣ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲙⲓⲥⲉⲇⲉ

Numbers 2 : 25 On the north side shall be the standard of the camp of Dan, according to their armies; the ruler of the sons of Dan being Ahiezer the son of Ammishaddai.

Numbers 2 : 25 راية محلّة دان الى الشمال حسب اجنادهم. والرئيس لبني دان اخيعزر بن عمّيشدّاي.

Numbers 2 : 26 ⲧⲉϥⲭⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 62. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _ψ

Numbers 2 : 26 And his army, and those numbered of them were sixty two thousand and seven hundred.

Numbers 2 : 26 وجنده المعدودون منهم اثنان وستون الفا وسبع مئة.

Numbers 2 : 27 ουοϩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲥⲥⲏⲣ ουοϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲥⲥⲏⲣ ⲫⲁⲅⲉⲏⲗ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲭⲣⲁⲛ

Numbers 2 : 27 And those that encamp next to him shall be the tribe of Asher; the ruler of the sons of Asher being Pagiel the son of Ocran.

Numbers 2 : 27 والنازلون معه سبط اشير. والرئيس لبني اشير فجعيئيل بن عكرن.

Numbers 2 : 28 ⲧⲉϥⲭⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 41. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _φ

Numbers 2 : 28 And his army, and those numbered of them were forty one thousand and five hundred.

Numbers 2 : 28 وجنده المعدودون منهم واحد واربعون الفا وخمس مئة.

Numbers 2 : 29 ουοϩ ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲁⲑⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ουοϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲁⲭⲓⲣⲉ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲛⲁⲛ

Numbers 2 : 29 And the tribe of Naphtali; the ruler of the sons of Naphtali being Ahira the son of Enan.

Numbers 2 : 29 وسبط نفتالي. والرئيس لبني نفتالي اخيرع بن عينن.

Numbers 2 : 30 ⲧⲉϥⲭⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ 53. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _φ

Numbers 2 : 30 And his army, and those numbered of them were fifty three thousand and four hundred.

Numbers 2 : 30 وجنده المعدودون منهم ثلاثة وخمسون الفا واربع مئة.

Numbers 2 : 31 ουον νιβεν εταυⲯινι ερωου `ντε τφυλη νδαν 1157 νⲯο νεμ _υ ευετωουνου επϩαε κατα νιταγμα

Numbers 2 : 31 All numbered of the camp of Dan were a hundred and fifty seven thousand and six hundred. They shall pull out last by their standards.

Numbers 2 : 31 وجميع المعدودين لمحلة دان مئة الف وسبعة وخمسون الفا وست مئة. يرتحلون اخيرا برایاتهم

Numbers 2 : 32 φαι πε πιαριθμος `ντε νενⲯηρι `μπισραηλ κατα νενηου `ντε `νουμανⲯωπι πιχεμπⲯινι τηρq `ντε νενⲯηρι `μπισραηλ νεμ τουχομ _χ νⲯο νεμ 3. νⲯο νεμ _υ

Numbers 2 : 32 These are those numbered of the sons of Israel by their fathers' houses; all numbered of the camps according to their armies were six hundred and three thousand, five hundred and fifty.

Numbers 2 : 32 هؤلاء هم المعدودون من بني اسرائيل حسب بيوت آبائهم. جميع المعدودين من المحلات باجنادهم ست مئة الف وثلاثة آلاف وخمس مئة وخمسون

Numbers 2 : 33 νιλευιτης ετε `μπουⲯινι ερωου νϩρηι νϩητου κατα `φρϯ ετα `πϭοις ϩονϩεν ετοτq μμωυσης

Numbers 2 : 33 But the Levites were not numbered among the sons of Israel, as Jehovah commanded Moses.

Numbers 2 : 33 واما اللاويون فلم يعدّوا بين بني اسرائيل كما امر الرب موسى.

Numbers 2 : 34 ουοϩ αυιρι `νχε νενⲯηρι `μπισραηλ κατα ϩωβ νιβεν εταqουαϩαϩνι μμωου `νχε `πϭοις ετοτq μμωυσης παιρϯ ⲯαυϩικοτ κατα `νουταγμα ουοϩ παιρϯ ον ⲯαυουωτεβ πιουαι πιουαι ευϩεντ κατα `νουδημος κατα νιηι `ντε `νουιοϯ

Numbers 2 : 34 And the sons of Israel did according to all that Jehovah had commanded Moses, so they encamped by their standards, and so they pulled out, each one according to his family, and according to the house of his father.

Numbers 2 : 34 ففعل بنو اسرائيل حسب كل ما امر به الرب موسى. هكذا نزلوا برایاتهم وهكذا ارتحلوا. كلّ حسب عشائره مع بيت آبائه

Numbers 3 : 1 ουοϩ ναι νε νιχινμισι `ντε ααρων νεμ μωυσης ϩεν πιεϩοου ετα `πϭοις caχι νεμ μωυσης ϩι `πτωου `νσινα

Numbers 3 : 1 And these are the generations of Aaron and Moses, in the day Jehovah spoke with Moses in Mount Sinai.

Numbers 3 : 1 وهذه تواليد هرون وموسى يوم كلم الرب موسى في جبل سيناء.

Numbers 3 : 2 ουοϩ ναι νε νιραν ⲧⲛⲧⲉ νενⲯηρι νααρων πεqⲯορπ μμιcι πε ναδαβ ουοϩ αβιουδ νεμ ελεαζαρ νεμ ιθαμαρ

Numbers 3 : 2 And these are the names of Aaron's sons : Nadab, the first-born; and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

Numbers 3 : 2 وهذه اسماء بني هرون. ناداب البكر وابيهو وألعازار وايثامار.

Numbers 3 : 3 ουοϩ ναι νε νιραν ⲧⲛⲧⲉ νενⲯηρι νααρων νιουηβ νη εταqθαϩcου νη εταqϫεκ ⲛⲟⲩϫιϫ εερουηβ

Numbers 3 : 3 These are the names of Aaron's sons, the anointed priests whose hands he consecrated to act as priests.

Numbers 3 : 3 هذه اسماء بني هرون الكهنة الممسوحين الذين ملأ ايديهم للكهانة.

Numbers 3 : 4 ουοϩ αqμου ⲛϫⲉ ναδαβ νεμ αβιουδ ⲙⲡεμθο ⲙⲛⲧⲡⲥοιc ευεινι εϑουν ⲛⲟⲩχρωμ ⲛⲯεμμο ϩι ⲧⲡωου νιcινα ουοϩ νε ⲙⲙοντου ⲯηρι μμαυ πε ουοϩ αqερουηβ ⲛϫⲉ ελεαζαρ νεμ ιθαμαρ νεμ ααρων πουιωτ

Numbers 3 : 4 And Nadab and Abihu died before Jehovah in the wilderness of Sinai, for bringing strange fire before Jehovah. And they had no sons. And Eleazar and Ithamar acted as priests in the presence of their father Aaron.

Numbers 3 : 4 ولكن مات ناداب وابيهو امام الرب عندما قرّبا نارا غريبة امام الرب في برية سيناء ولم يكن لهما بنون. واما اليعازار وايثامار فكهنا امام هرون ابيهما

Numbers 3 : 5 ουοϩ α ⲡⲥοιc caϫι νεμ μωυcηc eqϫω ⲙⲙοc

Numbers 3 : 5 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 3 : 5 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 3 : 6 ϫε ϭι ⲛⲑφυλη ⲛⲧε λευι ουοϩ ματαϩωου ερατου ⲙⲡεμθο νααρων πιουηβ ουοϩ ευεφωⲯεν ναq

Numbers 3 : 6 Bring the tribe of Levi near, and you shall cause it to stand before Aaron the priest. And they shall serve him,

Numbers 3 : 6 قدم سبط لاوي واوقفهم قدام هرون الكاهن وليخدموه.

Numbers 3 : 7 ουοϩ ευεαρεϩ ενεqουερⲯι ουοϩ νιουερⲯι ⲛⲧε νενⲯηρι ⲙⲡιcραηλ ⲙⲡεμθο ⲛⲑcκυνη ⲛⲧε ⲑμετμεθρε εερϩωϐ ενιϩβηουι ⲛⲧε ⲑcκυνη

Numbers 3 : 7 and keep his charge, and the charge of all the congregation before the tabernacle of the congregation, to do the service of the tabernacle.

Numbers 3 : 7 فيحفظون شعائره وشعائر كل الجماعة قدام خيمة الاجتماع ويخدمون خدمة المسكن

Numbers 3 : 8 ευεαρεϩ ενιcκευοc τηρου `ντε ⲫcκυνη `ντε ⲫμετμεθρε νεμ νιουερϣι `ντε νενϣηρι `μπιcραηλ κατα νιϩβηουι τηρου `ντε ⲫcκυνη

Numbers 3 : 8 And they shall keep all the vessels of the tabernacle of the congregation, and the charge of the sons of Israel, to do the service of the tabernacle.

Numbers 3 : 8 فيحرسون كل امتعة خيمة الاجتماع وحراسة بني اسرائيل ويخدمون خدمة المسكن.

Numbers 3 : 9 ουοϩ εκεⲫ `ννιλευιτηc νααρων πεκcον νεμ νεqϣηρι νιουηβ ϫε ουταιο εqτοι νηι νε ναι εβολ ουτε νενϣηρι `μπιcραηλ

Numbers 3 : 9 And you shall give the Levites to Aaron and to his son. Giving they shall be given to him out of the sons of Israel.

Numbers 3 : 9 فتعطي اللاويين لهرون ولبنيه. انهم موهوبون له هبة من عند بني اسرائيل.

Numbers 3 : 10 ουοϩ ααρων νεμ νεqϣηρι εκεχαυ ϩιϫεν ⲫcκυνη `ντε ⲫμετμεθρε ουοϩ ευεαρεϩ ετουμετουηβ νεμ ϩωβ νιβεν `ντε ⲫϣηουι νεμ caɜουν `μπικαταπετασμα ουοϩ πιαλλογενηc ετναϭοϩ εqεμου

Numbers 3 : 10 And you shall appoint Aaron and his sons, and they shall keep their priesthood. And the stranger who comes near shall be put to death.

Numbers 3 : 10 وتوكل هرون وبنيه فيحرسون كهنوتهم والاجنبي الذي يقترب يقتل

Numbers 3 : 11 ουοϩ α `πϭοιc caϫι νεμ μωυcηc eqϫω `μμοc

Numbers 3 : 11 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 3 : 11 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 3 : 12 ϫε ϩηππε αισι `ννιλευιτηc εβολ ɜεν θμηⲫ `ννενϣηρι `μπιcραηλ ντϣεβιω nϣορπ μμισι νιβεν ετναουων `ντεqτοⲫ εβολ ντοτου `ννενϣηρι `μπιcραηλ ναι ευεϣωπι νωου `ncωⲫ ουοϩ νιλευιτηc ευεϣωπι νηι

Numbers 3 : 12 And I, behold, I have taken the Levites from the midst of the sons of Israel in the place of every first-born opening a womb from the sons of Israel; and the Levites have become Mine.

Numbers 3 : 12 وها اني قد اخذت اللاويين من بين بني اسرائيل بدل كل بكر فاتح رحم من بني اسرائيل فيكون اللاويون لي.

Numbers 3 : 13 φωι ραρ πε ⲧⲡⲩοрп ммісι ніβεɴ ⲉɜɴ пιεϩοου εταιⲩαρι εⲩамісι ніβεɴ ɜɴ ⲧкаϩι ⲧɴхнмι αιτουβε ⲩамісι ніβεɴ ɴнι ɜɴ пісраһλ єⲭɴ ⲧфрωмι ⲩа ⲧптєвɴн єυєⲩωпι ɴнι аɴок ⲧпсоіс

Numbers 3 : 13 For every first-born is Mine, from the day I struck every first-born in the land of Egypt, I have set apart to Myself every first-born in Israel, from men to animal. They are Mine. I am Jehovah.

Numbers 3 : 13 لان لي كل بكر. يوم ضربت كل بكر في ارض مصر قدست لي كل بكر في اسرائيل من الناس والبهائم. لي يكونون. انا الرب

Numbers 3 : 14 ουοϩ α ⲧпсоіс саⲭι ɴєм мωυснс ϩι ⲧптωου ⲧɴсιɴα єqⲭω ⲧммос

Numbers 3 : 14 And Jehovah spoke to Moses in the wilderness of Sinai, saying,

Numbers 3 : 14 وكلم الرب موسى في برية سيناء قائلا

Numbers 3 : 15 ⲭε ⲩιɴι єɴєɴⲩнрι ɴλευι κατα ɴιнι ⲧɴτε ⲧɴουмаɴⲩωпι κατα ⲧɴουδнмос κατα ⲧɴουⲭωου ϩωουτ ніβεɴ ісⲭєɴ ουаβοт ɴєм саⲡⲩωι ерετєɴєⲩιɴι ерωου

Numbers 3 : 15 Number the sons of Levi by their families, by their fathers' house. You shall number every male from a son of a month and upward.

Numbers 3 : 15 عدّ بني لاوي حسب بيوت آبائهم وعشائرهم. كل ذكر من ابن شهر فصاعدا تعدّهم.

Numbers 3 : 16 ουοϩ ауⲩιɴι ерωου ⲧɴⲭε мωυснс ɴєм ааρωɴ єβολ ϩιτєɴ ⲑсмн ⲧɴτε ⲧпсоіс κατα ⲧфрнⲑ ετα ⲧпсоіс ουаϩсаϩɴι ɴωου

Numbers 3 : 16 And Moses numbered them according to the command of Jehovah, as he had been commanded.

Numbers 3 : 16 فعدّهم موسى حسب قول الرب كما أمر.

Numbers 3 : 17 ουοϩ ɴаι ɴε ɴєɴⲩнрι ɴλευι κατα ⲧɴουраɴ гєδεωɴ гааθ мераρι

Numbers 3 : 17 And these are the sons of Levi by their names : Gershon, and Kohath, and Merari.

Numbers 3 : 17 وكان هؤلاء بني لاوي باسمائهم. جرشون وقهات ومراري.

Numbers 3 : 18 ουοϩ ɴаι ɴε ніраɴ ⲧɴτε ɴєɴⲩнрι ɴгєδсωɴ κατα ⲧɴουδнмос λοβєɴι ɴєм сємєι

Numbers 3 : 18 And these are the names of the sons of Gershon by their families : Libni and Shimei.

Numbers 3 : 18 وهذان اسما ابني جرشون حسب عشائرهما لبني وشمعي.

Numbers 3 : 19 ουοϩ νενϣηρι `νγααθ κατα `νουδημος αμραμ νεμ ισααρ χεβρων νεμ οζιηλ

Numbers 3 : 19 And the sons of Kohath, by their families : Amram, and Izhar, Hebron, and Uzziel.

Numbers 3 : 19 وبنو قهات حسب عشائرهم عمرام ويصهار وحبرون وعزّيئيل.

Numbers 3 : 20 ουοϩ νενϣηρι μμεραρι κατα `νουδημος ολι νεμ ουσι ναι νε νιδημος `ντε νιλευιτης κατα νιηι `ντε `νουμανϣωπι

Numbers 3 : 20 And the sons of Merari by their families : Mahli and Mushi. These were the families of the Levites by their fathers' houses.

Numbers 3 : 20 وابنا مراري حسب عشائرهما محلي وموشي. هذه هي عشائر اللاويين حسب بيوت آبائهم

Numbers 3 : 21 φα γεδσων πδημος νλοβενι νεμ πδημος νσεμει ναι νε νιδημος `ντε γεδσων

Numbers 3 : 21 Of Gershon is the family of the Libnites, and the family of the Shimites. These were the families of the Gershonites.

Numbers 3 : 21 لجرشون عشيرة اللبنيين وعشيرة الشمعيين. هذه هي عشائر الجرشونيين.

Numbers 3 : 22 πουχεμπϣινι κατα τηπι `ννιϩωουτ τηρου ιϫεν ουαβοτ νεμ σαπϣωι πουχεμπϣινι 7 νϣο νεμ _φ

Numbers 3 : 22 Those numbered of them, according to the number of all the males, from a son of a month and upward, even those numbered of them were seven thousand and five hundred.

Numbers 3 : 22 المعدودون منهم بعدد كل ذكر من ابن شهر فصاعدا المعدودون منهم سبعة آلاف وخمس مئة.

Numbers 3 : 23 ουοϩ ναι `ντε γεδσων ευεϩικοτ σαφαϩου `ηϫσκυνη σαπσα μφιομ

Numbers 3 : 23 The families of the Gershonites were to encamp behind the tabernacle westward.

Numbers 3 : 23 عشائر الجرشونيين ينزلون وراء المسكن الى الغرب.

Numbers 3 : 24 ουοϩ παρχων `ντε `πηι `ννιμανϣωπι `ντε πδημος νγεδσων ελισαφ `πϣηρι νδαηλ

Numbers 3 : 24 The ruler of the fathers' house of the Gershonites was Eliasaph the son of Lael.

Numbers 3 : 24 والرئيس لبيت ابي الجرشونيين ألياساف بن لايل.

Numbers 3 : 25 ουοϩ ϯουερϣι ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲉⲇⲥⲱⲛ ϩⲉⲛ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲣⲟ ⲛϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 3 : 25 And the duty of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation was the tabernacle, and the tent, and its coverings, and the veil at the door of the tabernacle of the congregation;

Numbers 3 : 25 وحراسة بني جرشون في خيمة الاجتماع المسكن والخيمة وغطاؤها وسجف باب خيمة الاجتماع

Numbers 3 : 26 ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲥⲧⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ

Numbers 3 : 26 and the hangings of the court, and the veil at the door of the court, which is by the tabernacle and by the altar all around, and its cords, to all its service.

Numbers 3 : 26 واستار الدار وسجف باب الدار اللواتي حول المسكن وحول المذبح محيطا واطنابه مع كل خدمته

Numbers 3 : 27 ϕⲁ ⲅⲁⲁⲑ ⲡⲉ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲙⲣⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲥⲁⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲭⲉⲃⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲟⲍⲓⲏⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲅⲁⲁⲑ

Numbers 3 : 27 And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of the Izeharites and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites. These were the families of the Kohathites.

Numbers 3 : 27 ولقهات عشيرة العمراميين وعشيرة اليصهاريين وعشيرة الحبرونيين وعشيرة العزيئيليين. هذه عشائر القهاتيين

Numbers 3 : 28 κατα πουαριθμος ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ 8. ⲛϣⲟ ⲛⲉⲙ _x ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ

Numbers 3 : 28 In number, all the males, from a son of a month and upward were eight thousand and six hundred, keepers of the charge of the sanctuary.

Numbers 3 : 28 بعدد كل ذكر من ابن شهر فصاعدا ثمانية آلاف وست مئة حارسين حراسة القدس.

Numbers 3 : 29 ⲛⲓⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲅⲁⲁⲑ ⲉⲩⲉϩⲓⲕⲟⲧ ⲥⲁⲡⲥⲫⲓⲣ ⲛϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ

Numbers 3 : 29 The families of the sons of Kohath were to encamp on the side of the tabernacle southward;

Numbers 3 : 29 وعشائر بني قهات ينزلون على جانب المسكن الى التيمن.

Numbers 3 : 30 ουοϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲅⲁⲁⲑ ⲉⲗⲓⲥⲁⲫ ϯⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲍⲓⲏⲗ

Numbers 3 : 30 The ruler of the fathers' house of the families of the Kohathites being Elizaphan the son of Uzziel.

Numbers 3 : 30 والرئيس لبيت ابي عشيرة القهاتيين أليصافان بن عزيئيل.

Numbers 3 : 31 ουοϩ τουερϣι ⲧκυβωτος ⲛεμ ⲧτραπεζα ⲛεμ ⲧλυχνια ⲛεμ πιμανερϣωουϣι ⲛεμ ⲛιⲥκευος ⲛτε πεθουαβ ⲛⲏ ετουϣεμϣι ⲛⲉⲏτου ⲛεμ πικατακαλυμμα ⲛεμ ⲛουϩβⲏουι ⲧⲏρου

Numbers 3 : 31 And their charge was the ark, and the table, and the lampstand, and the altars, and the vessels of the sanctuary with which they minister, and the veil, and all its service.

Numbers 3 : 31 وحراستهم التابوت والمائدة والمنارة والمذبحان وامتعة القدس التي يخدمون بها والحجاب وكل خدمته.

Numbers 3 : 32 ουοϩ πιαρχων ⲉⲧⲭⲏ ϩιϫⲉⲛ ⲛιαρχων ⲛτε ⲛιⲗⲉυιτⲏⲥ ⲉⲗⲉⲁζαρ ⲡϣⲏρι ⲛααρων πιουⲏβ ⲉⲫⲥμονⲧ ⲉαρⲉϩ ⲉⲛιουⲉρϣι ⲛτε ⲛⲏ ⲉⲑουαβ

Numbers 3 : 32 Eleazar the son of Aaron the priest was ruler over the rulers of the Levites, and had the oversight of those that keep the charge of the sanctuary.

Numbers 3 : 32 ولرئيس رؤساء اللاويين ألعازار بن هرون الكاهن وكالة حرّاس حراسة القدس.

Numbers 3 : 33 ουοϩ φαμεραρι πδⲏμοⲥ ⲙⲙολοι ⲛεμ πδⲏμοⲥ ⲙⲙοουⲥι ⲛαι ⲛⲉ ⲛιδⲏμοⲥ ⲛτε μεραρι

Numbers 3 : 33 Of Merari was the family of the Mahlites and the family of the Mushites. These were the families of Merari.

Numbers 3 : 33 ولمراري عشيرة المحليين وعشيرة الموشيين. هذه هي عشائر مراري.

Numbers 3 : 34 πουϫεμπϣιⲛι κατα ⲛουⲏπι ⲛιϩωουτ ⲧⲏρου ⲓⲥϫⲉⲛ ουαβοτ ⲛεμ ⲥαπϣωι 6 ⲛϣο ⲛεμ 5

Numbers 3 : 34 And those numbered of them, according to the number of all the males, from a son of a month and upward were six thousand and two hundred.

Numbers 3 : 34 والمعدودون منهم بعدد كل ذكر من ابن شهر فصاعدا ستة آلاف ومئتان.

Numbers 3 : 35 ουοϩ πιαρχων ⲛτε ⲡⲏι ⲛτε ⲛιμανϣωπι ⲛτε πδⲏμοⲥ μμεραρι οριⲏλ ⲡϣⲏρι ⲛαβιχελ ευⲉϩικοτ ⲥαπⲥφιρ ⲛⲧⲥⲕυⲛⲏ ⲥαπεμϩιτ

Numbers 3 : 35 The ruler of the fathers' house of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail. They were to encamp on the side of the tabernacle northward.

Numbers 3 : 35 والرئيس لبيت ابي عشائر مراري صوريئيل بن ابيحايل. ينزلون على جانب المسكن الى الشمال.

Numbers 3 : 36 πιϫεμπϣιni `ντε ϧουερϣι `ντε νενϣηρι μεραρι νικεφαλης `ντε ϧσκυνη νεμ νεσμοχλους νεμ νεσστυλλος νεμ νεσβασις νεμ νεσσκευος τηρου νεμ νεσϩβηουι

Numbers 3 : 36 The appointed duty of the sons of Merari being the boards of the tabernacle and its bars, and its pillars, and its sockets, and all its vessels, and all its service;

Numbers 3 : 36 ووكالة حراسة بني مراري الواح المسكن وعوارضه واعمدته وفرضه وكل امتعته وكل خدمته

Numbers 3 : 37 νεμ νιστυλλος `ντε ϧαυλη εqκωϧ νεμ `νουβασις νεμ `νουϣμου νεμ `νουκαυλους

Numbers 3 : 37 and the pillars of the court all around, and their sockets, and their pins, and their cords.

Numbers 3 : 37 واعمدة الدار حواليها وفرضها واوتادها واطنابها

Numbers 3 : 38 ουοϩ νη ετϩικοτ `μπεμθο `νϧσκυνη `ντε ϧμετμεθρε σαπειεβτ μωυσης νεμ ααρων νεμ νεqϣηρι ευεαρεϩ ενιουερϣι `ντε νη εθουαβ νεμ νιουερϣι `ντε νενϣηρι `μπισραηλ ουοϩ πιαλλογενης ετνασοϩ ερωου εqεμου

Numbers 3 : 38 And those that were to encamp before the tabernacle eastward, before the tabernacle of the congregation, toward the sunrising, were Moses, and Aaron, and his sons, keeping the charge of the sanctuary, and the charge of the sons of Israel. And the stranger who goes near shall die.

Numbers 3 : 38 والنازلون قدام المسكن الى الشرق قدام خيمة الاجتماع نحو الشروق هم موسى وهرون وبنوه حارسين حراسة المقدس لحراسة بني اسرائيل. والاجنبي الذي يقترب يقتل

Numbers 3 : 39 πιϫεμπϣιni τηρq `ντε νιλευιτης νη εταqϣιni ερωου `νϫε μωυσης εβολ ϩιτεν ϧεμη `ντε `πσοις κατα `νουδημος ϩωουτ νιβεν ισϫεν ουαβοτ νεμ σαπϣωι 22. `νϣο

Numbers 3 : 39 All numbered of the Levites, whom Moses and Aaron numbered at the mouth of Jehovah, by their families, all the males from a son of a month and upward were twenty two thousand.

Numbers 3 : 39 جميع المعدودين من اللاويين الذين عدّهم موسى وهرون حسب قول الرب بعشائرهم كل ذكر من ابن شهر فصاعدا اثنان وعشرون الفا

Numbers 3 : 40 ουοϩ πεϫε `πσοις μμωυσης eqϫω `μμος ϫε ϫεμπϣιni νϣαμισι νιβεν `ντε νιϩωουτ `ντε νενϣηρι `μπισραηλ ισϫεν ουαβοτ νεμ σαπϣωι ουοϩ σιηπι κατα `νουραν

Numbers 3 : 40 And Jehovah said to Moses, Number every first-born male of the sons of Israel from a son of a month and upward, and take the number of their names.

Numbers 3 : 40 وقال الرب لموسى عدّ كل بكر ذكر من بني اسرائيل من ابن شهر فصاعدا وخذ عدد اسمائهم.

Numbers 3 : 41 ουοϩ εκεϭι ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲧⲯⲉⲃⲓⲱ ⲛⲯⲁⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουοϩ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲯⲉⲃⲓⲱ ⲛⲯⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 3 : 41 And you shall take the Levites for Me, I am Jehovah, instead of every first-born among the sons of Israel; and the cattle of the Levites instead of every firstling among the livestock of the sons of Israel.

Numbers 3 : 41 فتأخذ اللاويين لي. انا الرب. بدل كل بكر في بني اسرائيل. وبهائم اللاويين بدل كل بكر في بهائم بني اسرائيل.

Numbers 3 : 42 ουοϩ ⲁϥϫⲉⲙⲡⲯⲓⲛⲓ ⲛⲭⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲭⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲯⲁⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 3 : 42 And Moses numbered as Jehovah commanded him, all the first-born among the sons of Israel.

Numbers 3 : 42 فعدّ موسى كما امره الرب كل بكر في بني اسرائيل.

Numbers 3 : 43 ουοϩ ⲁⲩⲯⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉ ⲯⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡⲯⲓⲛⲓ ⲛ22. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _c73.

Numbers 3 : 43 And all the first-born males according to the number of names, from a son of a month and upward, of those numbered of them were twenty two thousand, two hundred and seventy three.

Numbers 3 : 43 فكان جميع الابكار الذكور بعدد الاسماء من ابن شهر فصاعدا المعدودين منهم اثنين وعشرين الفا ومئتين وثلاثة وسبعين

Numbers 3 : 44 ουοϩ ⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 3 : 44 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 3 : 44 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 3 : 45 ϫⲉ ⲥⲓ ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲯⲉⲃⲓⲱ ⲛⲯⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουοϩ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲯⲉⲃⲓⲱ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ουοϩ ⲉⲩⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϭⲟⲓⲥ

Numbers 3 : 45 Take the Levites instead of all the first-born among the sons of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle. And the Levites shall be Mine; I am Jehovah.

Numbers 3 : 45 خذ اللاويين بدل كل بكر في بني اسرائيل وبهائم اللاويين بدل بهائمهم فيكون لي اللاويون. انا الرب.

Numbers 3 : 46 ουοϩ ⲛⲟⲩⲥⲱϯ _c73. ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲯⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 3 : 46 And from those redeemed of the two hundred and seventy three who are more than the Levites, of the first-born of the sons of Israel,

Numbers 3 : 46 واما فداء المئتين والثلاثة والسبعين الزائدين على اللاويين من ابكار بني اسرائيل

Numbers 3 : 47 ουοϩ εκεϭι ⲛ5. ⲛcικλοc εϯαφε κατα ϯκιϯ εϑουαϐ εκεϭι ⲛ2 ⲛτεϐι ϫα πιcικλοc

Numbers 3 : 47 you shall even take five shekels apiece, by the head; you shall take by the shekel of the sanctuary; twenty gerahs to the shekel.

Numbers 3 : 47 فتأخذ خمسة شواقل لكل راس. على شاقل القدس تأخذها. عشرون جيرة الشاقل.

Numbers 3 : 48 ουοϩ εκϯ ⲙπιϩατ ⲛααρων ⲛεμ ⲛεqϣηρι ⲛcωϯ ⲛτε ⲛϩ ετⲛαερϩουο ⲛϫρηι ⲛϫητου

Numbers 3 : 48 And you shall give the silver to Aaron, and to his sons, of the redeemed over and above among them.

Numbers 3 : 48 وتعطي الفضة لهرون وبنيه فداء الزائدين عليهم.

Numbers 3 : 49 ουοϩ α ⲙωυcнc ϭι ⲙπιϩατ ⲛcωϯ ⲛτε ⲛϩ ετⲛαερϩουο επcωϯ ⲛτε ⲛιλευιτнc

Numbers 3 : 49 And Moses shall take the redemption silver from those that are over and above those that were redeemed by the Levites,

Numbers 3 : 49 فأخذ موسى فضة فدائهم من الزائدين على فداء اللاويين

Numbers 3 : 50 εϐολ ϩιτοτου ⲛⲛιϣορπ ⲙⲙιcι ⲛτε ⲛεⲛϣηρι ⲙπιcραнλ ουοϩ αqϭι ⲙπιϩατ ουϣο ⲛεμ _τ ⲛεμ 65. ⲛcικλοc κατα πιcικλοc εϑουαϐ

Numbers 3 : 50 from the first-born of the sons of Israel he shall take the silver, a thousand, three hundred and sixty five by the sanctuary shekel.

Numbers 3 : 50 من ابكار بني اسرائيل اخذ الفضة الفا وثلاث مئة وخمسة وستين على شاقل القدس

Numbers 3 : 51 ουοϩ α ⲙωυcнc ϯ ⲙπιϩατ ⲙπιcωϯ ⲛτε ⲛϩ ετερϩουο ⲛααρων ⲛεμ ⲛεqϣηρι εϐολ ϩιτεⲛ ϯcμн ⲛτε ⲛπϭοιc ⲙ̀φρнϯ ετα ⲛπϭοιc ϩοⲛϩεⲛ ετοτq ⲙⲙωυcнc

Numbers 3 : 51 And Moses shall give the silver of those redeemed to Aaron and to his sons, according to Jehovah's command, as Jehovah has commanded Moses.

Numbers 3 : 51 واعطي موسى فضة الفداء لهرون وبنيه حسب قول الرب كما امر الرب موسى

Numbers 4 : 1 ουοϩ α ⲛπϭοιc caϫι ⲛεμ ⲙωυcнc ⲛεμ ααρων πεqcοⲛ εqϫω ⲙⲙοc

Numbers 4 : 1 And Jehovah spoke to Moses and to Aaron, saying,

Numbers 4 : 1 وكلم الرب موسى وهرون قائلا

Numbers 4 : 2 ϫε ϭι ⲧⲙⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϯϩⲣⲓ ⲛⲓⲣⲁⲁⲑ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲛⲉⲛϯϩⲣⲓ ⲛⲗⲉⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϯϣⲱⲡⲓ

Numbers 4 : 2 Lift the heads of the sons of Kohath from among the sons of Levi, by their families, by their fathers' houses,

Numbers 4 : 2 خذ عدد بني قهات من بين بني لاوي حسب عشائرهم وبيوت آبائهم

Numbers 4 : 3 ⲓⲥϫⲉⲛ 25. ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡϯϣⲱⲓ ϯϣⲁⲧⲉⲕⲫⲟϩ ⲉ̀5 ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲫⲱϯϣⲉⲛ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 4 : 3 from a son of thirty years and upward, even until fifty years old, all that enter upon the service, to do work in the tabernacle of the congregation.

Numbers 4 : 3 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة كل داخل في الجند ليعمل عملا في خيمة الاجتماع.

Numbers 4 : 4 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϯϩⲣⲓ ⲛⲓⲣⲁⲁⲑ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲛⲉⲛϯϩⲣⲓ ⲛⲗⲉⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϯϣⲱⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

Numbers 4 : 4 This shall be the service of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation, the Holy of Holies.

Numbers 4 : 4 هذه خدمة بني قهات في خيمة الاجتماع قدس الاقداس.

Numbers 4 : 5 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϯϣⲏⲣⲓ ⲉϯϣⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϯϣⲁⲛⲧⲱⲛⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲓⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣϩⲛⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲱⲃⲥ ⲛⲧⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲕ

Numbers 4 : 5 Aaron and his sons shall come in, when the camp pulls out, and shall take down the veil of the hanging, and shall cover the ark of the testimony with it.

Numbers 4 : 5 يأتي هرون وبنوه عند ارتحال المحلّة وينزّلون حجاب السجف ويغطون به تابوت الشهادة

Numbers 4 : 6 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϫⲱ ϩⲓϫⲱⲕ ⲛⲟⲩϩⲱⲃⲥ ⲛϯϣⲁⲣ ⲛϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲥⲁⲡϯϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲥⲁⲡϯϣⲱⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϩⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓϯϣⲉⲛϩⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ

Numbers 4 : 6 ويجعلون عليه غطاء من جلد تخس ويبسطون من فوق ثوبا كله اسمانجوني ويضعون عصيّه.

Numbers 4 : 7 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲛⲅⲏϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲧⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲣⲓⲃⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯϣⲡⲗⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲕⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉⲩⲉϯϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲥ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ

Numbers 4 : 7 And they shall spread a blue cloth on the table of the showbread, and shall put its dishes, and the spoons, and the bowls, and the cups of the drink offering, and the continual bread on it.

Numbers 4 : 7 وعلى مائدة الوجوه يبسطون ثوب اسمانجون ويضعون عليه الصحاف والصحون والاقداح وكاسات السكيب. ويكون الخبز الدائم عليه.

Numbers 4 : 8 ουοϩ ευεϩοβϲ ϩνουϩβοϲ ⲛϭϩϫⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟϲ ουοϩ ευεϩⲓουⲓ ϩνουⲯⲁⲣ ϩⲛⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϲ ουοϩ ευεϩⲓουⲓ ϩⲛⲛⲓⲯⲉⲛϩⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲏⲧϲ

Numbers 4 : 8 And they shall spread a cloth of scarlet over them, and shall cover it with a covering of dugong skin, and shall put in its staves.

Numbers 4 : 8 ويبسطون عليها ثوب قرمز ويغطونه بغطاء من جلد تخس ويضعون عصّيه.

Numbers 4 : 9 ουοϩ ευεϭⲓ ϩνουϩβοϲ ϩⲛⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ευεϩⲱⲃϲ ϩⲧⲗⲩϫⲛⲓⲁ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϲⲁⲏⲃϲ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϲⲉⲃⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲟⲩⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲕⲓ ϩⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲉϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲁⲏⲧⲟⲩ

Numbers 4 : 9 And he shall take a blue cloth and shall cover the lampstand of the lamp, and its lights, and its tongs, and its firepans, and all its oil vessels with which they minister to it.

Numbers 4 : 9 وياخذون ثوب اسمانجون ويغطون منارة الضوء وسرجها وملاقطها ومنافضها وجميع آنية زيتها التي يخدمونها بها.

Numbers 4 : 10 ουοϩ ευεϩⲓⲧϲ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϲϲⲕⲉⲩⲟϲ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩϩⲃⲱϲ ⲛⲯⲁⲣ ϩⲛⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ουοϩ ευⲉⲟⲗϲ ⲉⲩⲟⲁⲓ ϩⲙⲙⲟϲ ϩⲓ ϩⲁⲛⲯⲉⲛϩⲱϯ

Numbers 4 : 10 And they shall put it and all its vessels into a covering of dugong skin, and shall put it on the bar.

Numbers 4 : 10 ويجعلونها وجميع آنيتها في غطاء من جلد تخس ويجعلونه على العتلة.

Numbers 4 : 11 ουοϩ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃ ευεϩⲓουⲓ ϩνουϩβοϲ ϩⲛⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲟ ουοϩ ευεϩⲟⲃⲥⲟ ϩνουϩβⲱϲ ⲛⲯⲁⲣ ϩⲛⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ουοϩ ευεϩⲓουⲓ ϩⲛⲛⲉⲟⲯⲉⲛϩⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲏⲧⲟ

Numbers 4 : 11 And they shall spread a blue cloth on the golden altar, and shall cover it with a covering of dugong skin, and shall put in its staves.

Numbers 4 : 11 وعلى مذبح الذهب يبسطون ثوب اسمانجون ويغطونه بغطاء من جلد تخس ويضعون عصيه.

Numbers 4 : 12 ουοϩ ευεϭⲓ ϩⲛⲛⲓϲⲕⲉⲩⲟϲ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲁⲣⲏⲓ ⲛⲁⲏⲧⲟⲩ ⲁⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ουοϩ ευⲉϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩϩⲃⲟϲ ϩνουϩβⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲯⲁⲣ ϩνουϩβⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲩⲉϩⲓⲧⲟⲩ ϩⲛⲁⲛⲯⲉⲛϩⲱϯ

Numbers 4 : 12 And they shall take all the vessels of ministry with which they minister in the sanctuary, and shall put them into a blue cloth, and shall cover them with a covering of dugong skin, and shall put them on the bar.

Numbers 4 : 12 ويأخذون جميع امتعة الخدمة التي يخدمون بها في القدس ويجعلونها في ثوب اسمانجون ويغطونها بغطاء من جلد تخس ويجعلونها على العتلة.

Numbers 4 : 13 ουοϩ πιϩβοc ευεταλοq εϫεν πιμαnερϣωουϣι ουοϩ ευεϩιουι `nουϩβοc nϭhϫι εβολ ϩιϫωq

Numbers 4 : 13 And they shall remove the ashes of the altar, and shall spread over it a purple cloth;

Numbers 4 : 13 ويرفعون رماد المذبح ويبسطون عليه ثوب ارجوان

Numbers 4 : 14 ουοϩ ευεχω ϩιϫωq `nnιcκεοc τhρου nh ετουϣεμϣι nϑhτου nεμ nιϣουρh nεμ nιrρεαrρα nεμ nιφυαλh nεμ πικαλυπτhρ nεμ nιcκευοc τhρου `nτε πιμαnερϣωουϣι ουοϩ ευεϩιουι εβολ ϩιϫωq `nουϩβοc nϣαρ `nϩυακιnθιnον ουοϩ ευεϩιουι `nnεqϣεnϩωϯ εβολ nϑhτq ουοϩ ευεϭι `nουϩβοc nϭhϫι ευεϩωβc `μπιλουτhρ nεμ τεqβαcιc ευεϩιτου εουϩβοc nϣαρ `nϩυακιnθιnον ουοϩ ευεταλωου εϫεn ϩαnϣεnϩωϯ

Numbers 4 : 14 and shall put on it all its vessels with which they minister around it, the firepans, the hooks, and the shovels, and the bowls, all the vessels of the altar. And they shall spread a covering of dugong skin on it, and shall put in its staves.

Numbers 4 : 14 ويجعلون عليه جميع امتعته التي يخدمون عليه بها المجامر والمناشل والرفوش والمناضح كل امتعة المذبح ويبسطون عليه غطاء من جلد تخس ويضعون عصيه.

Numbers 4 : 15 ουοϩ ααρων nεμ nεqϣhρι ευεϩωβc nnh εθουαβ ϑεn `πϫιntωουn `nτε ϯπαρεμβολh ουοϩ μεnεnca nαι ευει εϑουn `nϫε nεnϣhρι `nγααθ εqαι ουοϩ nnουϭι nεμ nh εθουαβ ϩινα ntουϣτεμμου nαι ευεολου `nϫε nεnϣhρι `nγααθ ϑεn ϯcκυnh `nτε ϯμετμεθρε

Numbers 4 : 15 And when Aaron and his sons have finished covering the sanctuary, and all the sanctuary vessels as the camp pulls up stakes, then afterward the sons of Kohath shall come to bear. And they shall not touch the holy thing, that they may not die. These are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation.

Numbers 4 : 15 ومتى فرغ هرون وبنوه من تغطية القدس وجميع امتعة القدس عند ارتحال المحلّة ياتي بعد ذلك بنو قهات للحمل ولكن لا يمسّوا القدس لئلا يموتوا. ذلك حمل بني قهات في خيمة الاجتماع.

Numbers 4 : 16 πιεπιcκοποc δε ελεαζαρ `πϣhρι nααρων πιουhβ πιnεϩ `nτε πιουωιnι nεμ πιcθυnουqι `nτε πιμουϫτ nεμ πιϣουϣωουϣι ετε μμhnι nεμ πιnεϩ `nτε πιθωϩc ϵϯμετεπιcκοποc `nτε ϯcκhnh τhρc nεμ nh ετε nϑhτc ϑεn πεθουαβ ϑεn nιϩβhουι εθουαβ

Numbers 4 : 16 And the oversight of Eleazar the son of Aaron the priest shall be the oil of the lamp, and the sweet incense, and the continual food offering, and the anointing oil. He shall oversee all the tabernacle, and all that is in it, in the sanctuary, and its furniture.

Numbers 4 : 16 ووكالة ألعازار بن هرون الكاهن هي زيت الضوء والبخور العطر والتقدمة الدائمة ودهن المسحة ووكالة كل المسكن وكل ما فيه بالقدس وامتعته

Numbers 4 : 17 ουοϩ α ⲁⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 4 : 17 And Jehovah spoke to Moses and to Aaron, saying,

Numbers 4 : 17 وكلم الرب موسى وهرون قائلا

Numbers 4 : 18 ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲕⲉⲧ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲅⲁⲁⲑ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ

Numbers 4 : 18 Do not cut off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites.

Numbers 4 : 18 لا تقرضا سبط عشائر القهاتيين من بين اللاويين.

Numbers 4 : 19 ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲓⲧⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲫⲩⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲫⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲁ

Numbers 4 : 19 But do this to them, and they shall live and not die as they draw near the Holy of Holies. Aaron and his sons shall go in, and shall appoint them each man to his service, and to his burden.

Numbers 4 : 19 بل افعلا لهم هذا فيعيشوا ولا يموتوا عند اقترابهم الى قدس الاقداس. يدخل هرون وبنوه ويقيمونهم كل انسان على خدمته وحمله

Numbers 4 : 20 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲍⲁⲡⲓⲛⲁ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ

Numbers 4 : 20 And they shall not go in to see when the holy thing is covered, that they may not die.

Numbers 4 : 20 ولا يدخلوا ليروا القدس لحظة لئلا يموتوا

Numbers 4 : 21 ⲟⲩⲟϩ α ⲁⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 4 : 21 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 4 : 21 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 4 : 22 ϫⲉ ⲥⲓ ⲛϯⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲫⲩⲏⲣⲓ ⲛⲅⲉⲇⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲫⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ

Numbers 4 : 22 Lift the heads of the sons of Gershon also, by their fathers' house, by their families,

Numbers 4 : 22 خذ عدد بني جرشون ايضا حسب بيوت آبائهم وعشائرهم

Numbers 4 : 23 ⲓⲥϫⲉⲛ 25. ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲯⲁ 5 ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲫⲱⲯⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲉⲕϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲉⲛ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 4 : 23 from a son of thirty years and upward, you shall number them, until a son of fifty years, all that enter to wait on the service, to serve in the tabernacle of the congregation.

Numbers 4 : 23 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة تعدهم. كل الداخلين ليتجندوا اجنادا ليخدموا خدمة في خيمة الاجتماع.

Numbers 4 : 24 ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲓⲉⲇⲥⲱⲛ ⲉⲫⲱⲯⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲁⲓ

Numbers 4 : 24 This is the service of the families of the Gershonites in serving and in bearing burdens.

Numbers 4 : 24 هذه خدمة عشائر الجرشونيين من الخدمة والحمل.

Numbers 4 : 25 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲱⲗⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲣⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϩⲱⲃⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲱⲃⲥ ⲛⲟⲩⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲓⲱⲧⲥ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϩⲱⲃⲥ ⲙⲫⲣⲟ ⲛⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 4 : 25 They shall bear the curtains of the tabernacle, and the tabernacle of the congregation, its covering, and the covering of dugong skins that is on its top, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation;

Numbers 4 : 25 يحملون شقق المسكن وخيمة الاجتماع وغطاءها وغطاء التخس الذي عليها من فوق وسجف باب خيمة الاجتماع

Numbers 4 : 26 ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟϩ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲉⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲣⲓ

Numbers 4 : 26 and the hangings of the court, and the hanging for the door of the gate of the court by the tabernacle and by the altar all around, and their cords, and all the vessels of their service, and whatever there may be to do with them; in this they shall serve.

Numbers 4 : 26 واستار الدار وسجف مدخل باب الدار اللواتي حول المسكن وحول المذبح محيطة واطنابهنّ وكل امتعة خدمتهنّ. وكل ما يعمل لهنّ فهم يصنعونه

Numbers 4 : 27 ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲕ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲯⲏⲣⲓ ⲉⲕⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲉⲇⲥⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϫⲓⲛⲫⲱⲯⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ

Numbers 4 : 27 At the mouth of Aaron, and of his sons shall be all the service of the sons of the Gershonites, and all their burden, and all their service. And you shall lay a charge on them concerning the duty of all their burden.

Numbers 4 : 27 حسب قول هرون وبنيه تكون جميع خدمة بني الجرشونيين من كل حملهم ومن كل خدمتهم. وتوكّلهم بحراسة كل احمالهم.

Numbers 4 : 28 φαι πε πφωⲱεN ⲛτε NENⲱHρι NΓЄδCωN κατα ⲛOUϫINⲱЄMⲱι THρOU ϶EN ϯCKUNH ⲛτε ϯMETMЄθρε OUOϩ TOUOUЄρⲱι ϶EN NENϫIϫ NIθAMAρ ⲡⲱHρι NAAρωN ΠIOUHϐ

Numbers 4 : 28 This is the service of the families of the sons of the Gershonites in the tabernacle of the congregation; and their charge is under the hand of Ithamar, son of Aaron the priest.

Numbers 4 : 28 هذه خدمة عشائر بني الجرشونيين في خيمة الاجتماع وحراستهم بيد ايثامار بن هرون الكاهن

Numbers 4 : 29 OUOϩ NENⲱHρι MMЄραρι κατα ⲛOUδHMOC κατα NIHI ⲛτε ⲛOUMANⲱωΠι ЄρЄτЄNЄⲱINι ЄρωOU

Numbers 4 : 29 You shall number the sons of Merari by their families, by their fathers' house,

Numbers 4 : 29 بنو مراري حسب عشائرهم وبيوت آبائهم تعدهم

Numbers 4 : 30 ICϫEN 25. ⲛρOMΠι NEM CAΠⲱωι ⲱA 5 ⲛρOMΠι ЄρЄτЄNЄⲱINι ЄρωOU OUON NIϐEN ЄθNHOU ϶EOUN ЄⲱЄMⲱI ⲛNIϩϐHOUI ⲛτε ϯCKUNH ⲛτε ϯMETMЄθρε

Numbers 4 : 30 from a son of thirty years and upward, even to a son of fifty years you shall number them, everyone who is going into the service, to do the work of the tabernacle of the congregation.

Numbers 4 : 30 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة تعدهم كل الداخلين في الجند ليخدموا خدمة خيمة الاجتماع.

Numbers 4 : 31 OUOϩ NAI NE NIOUЄρⲱI ⲛτε NH ЄTOUQAI MMωOU κατα ⲛOUϩϐHOUI THρOU ϶EN ϯCKUNH ⲛτε ϯMETMЄθρε NIKЄφALIC ⲛτε ϯCKUNH NEM NЄCMOχλOUC NEM NЄCCTULλOC NEM NЄCBACIC NEM ΠIKATAKALUMMA ⲛτε ΠЄCρO NEM ⲛOUBACIC NEM ⲛOUCTULλOC NEM ΠIKATAKALUMMA ⲛτε ⲫρO ⲛϯCKUNH

Numbers 4 : 31 And this is the charge of their burden, according to all their service in the tabernacle of the congregation : the boards of the tabernacle, and its bars and its pillars and its sockets,

Numbers 4 : 31 وهذه حراسة حملهم وكل خدمتهم في خيمة الاجتماع. الواح المسكن وعوارضه واعمدته وفرضه

Numbers 4 : 32 NEM NICTULλOC ⲛτε ϯAULH ETKωϯ NEM ⲛOUBACIC NEM NICTULλOC ⲛτε ΠIKATAΠЄTACMA ⲛτε ϯΠULH ⲛτε ϯAULH NEM ⲛOUBACIC NEM ⲛOUⲱMOU NEM ⲛOUKAULOC NEM NICKЄUOC THρOU NEM ⲛOUΦⲱЄN THρOU κατα ⲛOURAN ЄρЄτЄNЄⲱINι ЄρωOU NEM ⲛOUCKЄUOC THρOU ЄTOUQAI MMωOU ЄBOλ ϩITOTOU

Numbers 4 : 32 and the pillars of the court all around, and their sockets, and their pins, and their cords, of all their vessels, and of all their service. And you shall number the vessels of the charge of their burden by name.

Numbers 4 : 32 واعمدة الدار حواليها وفرضها واوتادها واطنابها مع كل امتعتها وكل خدمتها. وبالاسماء تعدون امتعة حراسة حملهم.

Numbers 4 : 33 φαι πε πιφωⲱεν ⲛτε πδημος ⲛτε ⲛενⲱηρι μμεραρι ϩεν ⲛουⲍβηουι τηρου ϩεν ϯⲥκυνη ⲛτε ϯμετμεθρε ϩεν ⲛενϫιϫ ⲛιθαμαρ ⲡⲱηρι ⲛααρων πιουηβ

Numbers 4 : 33 This is the service of the families of the sons of Merari, for all their service, in the tabernacle of the congregation, by the hand of Ithamar, son of Aaron the priest.

Numbers 4 : 33 هذه خدمة عشائر بني مراري. كل خدمتهم في خيمة الاجتماع بيد ايثامار بن هرون الكاهن

Numbers 4 : 34 ουοⲍ α μωυснс νεμ ααρων νεμ νιαρχων ⲛτε πιсρανλ αυⲱινι ενενⲱηρι ⲛγααθ κατα ⲛουδημος κατα νιηι ⲛτε ⲛουμανⲱωπι

Numbers 4 : 34 And Moses and Aaron and the ruler of the congregation numbered the sons of the Kohathites by their families, and by their fathers' house,

Numbers 4 : 34 فعدّ موسى وهرون ورؤساء الجماعة بني القهاتيين حسب عشائرهم وبيوت آبائهم

Numbers 4 : 35 ιϫϫεν 25. ⲛρομπι νεμ сапⲱωι ⲱα 5 ⲛρομπι ουον νιβεν ετνηου εϩουν εφωⲱεμ νεμ ειρι ⲛⲛιⲍβηουι ϩεν ϯⲥκυνη ⲛτε ϯμετμεθρε

Numbers 4 : 35 from a son of thirty years and upward, even to a son of fifty years, everyone who is going into the service, for work in the tabernacle of the congregation.

Numbers 4 : 35 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة كل الداخلين في الجند للخدمة في خيمة الاجتماع.

Numbers 4 : 36 ουοⲍ асⲱωπι ⲛϫε τουηπι κατα ⲛουδημος ⲛ2. ⲛⲱο νεμ _ψ5

Numbers 4 : 36 Their numbered ones, by their families, were two thousand, seven hundred and fifty.

Numbers 4 : 36 فكان المعدودون منهم حسب عشائرهم الفين وسبع مئة وخمسين.

Numbers 4 : 37 φαι πε πιϫεμπⲱινι ⲛτε πδημος ⲛγααθ ουον νιβεν ετφωⲱεν ϩεν ϯⲥκυνη ⲛτε ϯμετμεθρε κατα ⲑρηϯ ετα μωυснс νεμ ααρων ⲱινι ερωου εβολ ⲍιτεν ϯсμη ⲛτε ⲛπσοις ϩεν ⲛενϫιϫ μμωυснс

Numbers 4 : 37 These were those numbered of the families of the Kohathites, everyone who is serving in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron numbered by the mouth of Jehovah, by the hand of Moses.

Numbers 4 : 37 هؤلاء هم المعدودون من عشائر القهاتيين كل الخادمين في خيمة الاجتماع الذين عدهم موسى وهرون حسب قول الرب عن يد موسى

Numbers 4 : 38 ουοϩ αυⲯινι ενενⲯηρι νгεδсων κατα `νουδημος κατα νιηι `ντε `νουιοϯ

Numbers 4 : 38 And those numbered of the sons of Gershon, by their families, and by their fathers' house,

Numbers 4 : 38 والمعدودون من بني جرشون حسب عشائرهم وبيوت آبائهم

Numbers 4 : 39 ιсϫεν 25. `νρομπι νεμ саπⲯωι ⲯа 5 `νρομπι ουον νιβεν етнηου еϑουν еⲯемⲯι ουοϩ ειρι `ννιϩβηουι `ντε ϯскυνη `ντε ϯметмеθре

Numbers 4 : 39 from a son of thirty years and upward, even to a son of fifty years, and everyone who is going into the service, for work in the tabernacle of the congregation,

Numbers 4 : 39 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة كل الداخلين في الجند للخدمة في خيمة الاجتماع

Numbers 4 : 40 ουοϩ асⲯωπι `νϫε τουнπι κατα `νουδημος κατα νιηι `ντε `νουιοϯ `νⲯο 2. νεμ _x3

Numbers 4 : 40 even those numbered of them, by their families, by their father's house were two thousand, six hundred and thirty.

Numbers 4 : 40 كان المعدودون منهم حسب عشائرهم وبيوت آبائهم الفين وست مئة وثلاثين.

Numbers 4 : 41 φαι πε πιϫεмπⲯινι `ντε πδημος `ντε ненⲯηρι νгεδсων ουον νιβεν етфωⲯεν ϑεν ϯскυνη `ντε ϯметмеθре νη ета мωυснс νεμ ааρων ϫεм поυⲯινι εβολ ϩитεν ϯсμη `ντε `πσοις ϑεν ненϫιϫ ммωυснс

Numbers 4 : 41 These were those numbered of the families of Gershon, everyone who is serving in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron numbered at the mouth of Jehovah.

Numbers 4 : 41 هؤلاء هم المعدودون من عشائر بني جرشون كل الخادمين في خيمة الاجتماع الذين عدّهم موسى وهرون حسب قول الرب

Numbers 4 : 42 αυⲯινι δε επδημος `ντε ненⲯηρι ммераρι κατα `νουδημος κατα νιηι `ντε `νουιοϯ

Numbers 4 : 42 And those numbered of the families of the sons of Merari, by their families, by their fathers' house,

Numbers 4 : 42 والمعدودون من عشائر بني مراري حسب عشائرهم وبيوت آبائهم

Numbers 4 : 43 ιcϫεν 25. ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲯⲁ 5 ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲫⲱⲯⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲥⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 4 : 43 from a son of thirty years and upward, even to a son of fifty years, everyone who is going into the service, for work in the tabernacle of the congregation,

Numbers 4 : 43 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة كل الداخلين في الجند للخدمة في خيمة الاجتماع

Numbers 4 : 44 ⲟⲩⲟⲩ⳥ ⲁⲫⲯⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲡⲯⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛ3. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _c

Numbers 4 : 44 even their numbered ones by their families were three thousand and two hundred.

Numbers 4 : 44 كان المعدودون منهم حسب عشائرهم ثلاث آلاف ومئتين.

Numbers 4 : 45 ϕⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲉⲙⲡⲯⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲣⲁⲣⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⳥ⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

Numbers 4 : 45 These were those numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered by the mouth of Jehovah, by Moses' hand.

Numbers 4 : 45 هؤلاء هم المعدودون من عشائر بني مراري الذين عدّهم موسى وهرون حسب قول الرب عن يد موسى

Numbers 4 : 46 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙⲡⲯⲓⲛⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲯⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ

Numbers 4 : 46 All those numbered, whom Moses and Aaron and the rulers of Israel numbered, of the Levites, by their families, and by their fathers' house,

Numbers 4 : 46 جميع المعدودين اللاويين الذين عدهم موسى وهرون ورؤساء اسرائيل حسب عشائرهم وبيوت آبائهم

Numbers 4 : 47 ιcϫεν 25. ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲯⲁ 5 ⲛⲣⲟⲙⲡι ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓ⳥ⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ⳥ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ⳥ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲟⲩⲟⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 4 : 47 from a son of thirty years and upward, even to a son of fifty years, everyone who is going in to do the work of the service, even the service of burden in the tabernacle of the congregation,

Numbers 4 : 47 من ابن ثلاثين سنة فصاعدا الى ابن خمسين سنة كل الداخلين ليعملوا عمل الخدمة وعمل الحمل في خيمة الاجتماع

Numbers 4 : 48 ⲁⲩⲯⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀8. ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _ϕ

Numbers 4 : 48 even their numbered ones were eight thousand, five hundred and eighty;

Numbers 4 : 48 كان المعدودون منهم ثمانية آلاف وخمس مئة وثمانين.

Numbers 4 : 49 εβολ ϩιτεν ϯϲμн `ντε `πϭοιc αυϣινι ερωου ϩεν νενϫιϫ μμωυcнc ουρωμι κατα ουρωμι εϫεν `νουϩβнουι νεμ εϫεν νн ετουϥαι μμωου νθωου αυϣινι ερωου `μπιρнϯ ετα `πϭοιc ουαϩcαϩνι ετοτϥ μμωυcнc

Numbers 4 : 49 he numbered them by the mouth of Jehovah, by the hand of Moses, each man according to his service, and according to his burden, even they were numbered by him, as Jehovah commanded Moses.

Numbers 4 : 49 حسب قول الرب عن يد موسى عدّ كل انسان على خدمته وعلى حمله الذين عدّهم موسى كما امره الرب

Numbers 5 : 1 ουοϩ α `πϭοιc cαϫι νεμ μωυcнc εϥϫω `μμοc

Numbers 5 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 5 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 5 : 2 ϫε ουαϩcαϩνι ετοτου `ννενϣнρι `μπιcρανλ ουοϩ μαρουϩιουι εβολ ϩεν ϯπαρεμβολн νκακcεϩτ νιβεν νεμ ουον νιβεν ετε ουον αϭνι ϩιωτϥ νεμ ακαθαρτον νιβεν εϫεν ουψυχн

Numbers 5 : 2 Command the sons of Israel, and they shall send every leper out of the camp, and everyone with an issue, and everyone defiled by a dead body.

Numbers 5 : 2 اوصي بني اسرائيل ان ينفوا من المحلّة كل ابرص وكل ذي سيل وكل متنجس لميت

Numbers 5 : 3 ιcϫεν ουϩωουτ ϣα ουcϩιμι ϩιτου cαβολ `ντπαρεμβολн ουοϩ ννουcωϥ ννουπαρεμβολн νн ανοκ εϯναουονϩτ ερωου νϩнτου

Numbers 5 : 3 You shall send out from male and female. You shall send them to the outside of the camp. And they shall not defile their camps in the midst of which I dwell.

Numbers 5 : 3 الذكر والانثى تنفون. الى خارج المحلّة تنفوهم لكي لا ينجسوا محلاتهم حيث انا ساكن في وسطهم.

Numbers 5 : 4 ουοϩ αυιρι `μπαιρнϯ `νϫε νενϣнρι `μπιcρανλ αυϩιτου cαβολ `ντπαρεμβολн κατα `φρнϯ ετα `πϭοιc ϩονϩεν ετοτϥ μμωυcнc αυιρι `μπαιρнϯ `νϫε νενϣнρι `μπιcρανλ

Numbers 5 : 4 And the sons of Israel did so, and put them outside the camp. As Jehovah spoke to Moses, so the sons of Israel did.

Numbers 5 : 4 ففعل هكذا بنو اسرائيل ونفوهم الى خارج المحلّة كما كلّم الرب موسى هكذا فعل بنو اسرائيل

Numbers 5 : 5 ουοϩ α `πϭοιc cαϫι νεμ μωυcнc εϥϫω `μμοc

Numbers 5 : 5 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 5 : 5 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 5 : 6 ϫε caϫι νεμ νεν̀ϣηρι `μπιcρανλ εκϫω `μμοc ϫε ουρωμι ιε ουcϩιμι νη ετναιρι ννοβι νιβεν `ντε νιρωμι ουοϩ εβολ ǝεν ουϩιπϩο `ντεqϩιπϩο ουοϩ `ντεcϭωǝεμ `νϫε ϯψυχη ετεμμαυ

Numbers 5 : 6 Speak to the sons of Israel, man or woman, when they commit any of the sins of man, by committing a trespass against Jehovah, and that person is guilty,

Numbers 5 : 6 قل لبني اسرائيل اذا عمل رجل او امرأة شيئا من جميع خطايا الانسان وخان خيانة بالرب فقد اذنبت تلك النفس

Numbers 5 : 7 ecεουωνϩ εβολ `μπινοβι ετacαιq ουοϩ eqεϯ εϫεν ϯμεταμελεc `μπικεφαλεον ουοϩ πιρε5. eqετουϩoq eroq ουοϩ eqετηιτου μφη εταqερ πινοβι ναq

Numbers 5 : 7 then they shall confess their sin which they have done. And he shall make restitution for his guilt in full, and add its fifth to it, and shall give it to him against whom he has been guilty.

Numbers 5 : 7 فلتقرّ بخطيتها التي عملت وتردّ ما اذنبت به بعينه وتزد عليه خمسه وتدفعه للذي اذنبت اليه.

Numbers 5 : 8 ὲϣωπ δε `μμοντε πιρωμι `νϫε qιϩητ μμαυ ϩωcδε εϯ εϫεν ϯμεταμελεc φη ετουνατηιq `μ`πσοιc eqὲϣωπι `μπιουηβ χωριc πιωιλι `ντε πιϫω εβολ φη ετουναχω ναq εβολ νǝητq

Numbers 5 : 8 And if a man has no kinsman to whom the guilt may be restored, the guilt which is restored shall be Jehovah's, a priest's, besides the ram of the atonement by which he makes atonement for him.

Numbers 5 : 8 وان كان ليس للرجل وليّ ليرد اليه المذنب به فالمذنب به المردود يكون للرب لاجل الكاهن فضلا عن كبش الكفّارة الذي يكفّر به عنه.

Numbers 5 : 9 νεμ απαρχη νιβεν κατα νη ετουτουβο μμωου ǝεν νεν̀ϣηρι `μπιcρανλ ϩωβ νιβεν ετουναενου `μ`πσοιc ευὲϣωπι `μπιουηβ

Numbers 5 : 9 And every heave offering of all the holy things of the sons of Israel which they bring to the priest shall be his.

Numbers 5 : 9 وكل رفيعة مع كل اقداس بني اسرائيل التي يقدمونها للكاهن تكون له.

Numbers 5 : 10 ουοϩ νη εταυτουβο `ντε `φουαι `φουαι ευὲϣωπι ναq ουοϩ πιρωμι ετναϯ `μπιουηβ eqὲϣωπι ναq

Numbers 5 : 10 And any man's dedicated things shall become his, that which any man gives to the priest becomes his.

Numbers 5 : 10 والانسان اقداسه تكون له. اذا اعطى انسان شيئا للكاهن فله يكون

Numbers 5 : 11 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 5 : 11 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 5 : 11 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 5 : 12 ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουοϩ ⲉⲕⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲉⲯⲁⲛ ⲧⲉⲫⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ουοϩ ⲛⲧⲉⲥϩⲓⲡϩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲡϩⲟ

Numbers 5 : 12 Speak to the sons of Israel, and you shall say to them, When any man's wife goes astray, and has committed a trespass against him,

Numbers 5 : 12 كلم بني اسرائيل وقل لهم اذا زاغت امرأة رجل وخانته خيانة

Numbers 5 : 13 ουοϩ ⲛⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲯⲁⲓⲣⲓ ⲛϫⲣⲟϫ ουοϩ ⲛⲧⲉⲯⲧⲉⲙ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ ουοϩ ⲛⲧⲉⲯⲧⲉⲙ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲯⲱⲡⲓ ⲉⲁⲣⲟⲥ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲥⲱϥ ⲑⲁⲓ ⲙⲡⲉⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ

Numbers 5 : 13 and a man lies with her with semen, and it has been hidden from her husband's eyes, and is kept hidden, and she is defiled, and there is no other witness against her, and she has not been caught;

Numbers 5 : 13 واضطجع معها رجل اضطجاع زرع وأخفي ذلك عن عيني رجلها واستترت وهي نجسة وليس شاهد عليها وهي لم تؤخذ.

Numbers 5 : 14 ουοϩ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲟϩ ⲓ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ ουοϩ ⲛⲧⲉϥϫⲟϩ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲥⲱϥ ουοϩ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛϫⲟϩ ⲓ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ουοϩ ⲛⲧⲉϥϫⲟϩ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲥⲥⲱϥ

Numbers 5 : 14 and a spirit of jealousy has passed over him, and he has become jealous of his wife, and she has been defiled. Or, a spirit of jealousy has passed over him, and he has become jealous of his wife, and she has not become defiled :

Numbers 5 : 14 فاعتراه روح الغيرة وغار على امرأته وهي نجسة او اعتراه روح الغيرة وغار على امرأته وهي ليست نجسة

Numbers 5 : 15 ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ουοϩ ⲉϥⲉⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲥ ⲫⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲱⲧ ουοϩ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲯ ⲛⲉϩ ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲱ ⲛⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϫⲟϩ ⲡⲉ ⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲙⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ⲉⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲃⲓ

Numbers 5 : 15 then the man shall bring his wife in to the priest, and he shall bring in her offering for her, a tenth of an ephah of barley meal. He shall not pour oil on it, nor shall he put frankincense on it, for it is a food offering of jealousy, a food offering of memorial, bringing iniquity to remembrance.

Numbers 5 : 15 ياتي الرجل بامرأته الى الكاهن وياتي بقربانها معها عشر الإيفة من طحين شعير لا يصبّ عليه زيتا ولا يجعل عليه لبانا لانه تقدمة غيرة تقدمة تذكار تذكّر ذنبا.

Numbers 5 : 16 ουοϩ εqεεnc `nϫε πιουнβ εqεταϩoc ερατc `μπεμθο `μ`πϭοιc

Numbers 5 : 16 And the priest shall bring her near, and shall cause her to stand before Jehovah.

Numbers 5 : 16 فيقدّمها الكاهن ويوقفها امام الرب

Numbers 5 : 17 ουοϩ ερε πιουнβ ϭι `nουμωου ε `qτουβнουτ εqonϑ ϑεn ουμοκι μβελϫ nεμ εβολ ϑεn πικαϩι ετχн επεcнτ `nτε ƭcκυnн `nτε ƭμετμεθρε ουοϩ ερε πιουнβ ϩιουι `μπικαϩι εϑρнι επιμωου

Numbers 5 : 17 And the priest shall take holy water in an earthen vessel. And the priest shall take of the dust which is on the tabernacle floor, and shall put it into the water.

Numbers 5 : 17 ويأخذ الكاهن ماء مقدسا في اناء خزف ويأخذ الكاهن من الغبار الذي في ارض المسكن ويجعل في الماء

Numbers 5 : 18 ουοϩ ερε πιουнβ ταϩo `nƭ`cϩιμι ερατc `μπεμθο `μ`πϭοιc ουοϩ εqεχα ϫωc `nƭ`cϩιμι εβολ ουοϩ εqεƭ `μπιϣουϣωουϣι `nτε πιμευι εϑρнι εnεcϫιϫ πιϣουϣωουϣι `nτε πιχοϩ nϑρнι δε ϑεn τχιϫ `μπιουнβ εqεϣωπι `nϫε πιμωου ncoϩι `nτε παιαnαϣ

Numbers 5 : 18 And the priest shall cause the woman to stand before Jehovah, and shall uncover the woman's head, and shall give into her hand the food offering of memorial; it is a food offering of jealousy; and in the priest's hand shall be the bitter waters which cause the curse.

Numbers 5 : 18 ويوقف الكاهن المرأة امام الرب ويكشف راس المرأة ويجعل في يديها تقدمة التذكار التي هي تقدمة الغيرة وفي يد الكاهن يكون ماء اللعنة المرّ.

Numbers 5 : 19 ουοϩ εqεταρκοc `nϫε πιουнβ ουοϩ εqεχοc `nƭ`cϩιμι ϫε ιcϫε `μπερ ρωμι nκοτ nεμε ουοϩ `μπεερπαραβεnιn `μπεcωq caβολ `μπεϩαι ϣωπι ερετουβнουτ εβολ ϩα πιμωου `nτε πιcoϩι φαι ετϩουορτ

Numbers 5 : 19 And the priest shall cause her to swear and shall say to the woman, If no man has lain with you, and if you have not turned aside to impurity under your husband, be free from these bitter waters which cause the curse.

Numbers 5 : 19 ويستحلف الكاهن المرأة ويقول لها ان كان لم يضطجع معك رجل وان كنت لم تزيغي الى نجاسة من تحت رجلك فكوني بريئة من ماء اللعنة هذا المرّ.

Numbers 5 : 20 ιcϫε δε αρεερπαραβεnιn nθο ουcϩιμι ϑα ϩαι ιε αρεcωq ουοϩ α ουαι ƭ `nτεqϣαιρι nϑρнι nϑнƭ caβολ `μπεϩαι

Numbers 5 : 20 And you, if you have turned aside under your husband, and if you have been defiled, and any man besides your husband has given his semen to you,

Numbers 5 : 20 ولكن ان كنت قد زغت من تحت رجلك وتنجست وجعل معك رجل غير رجلك مضجعه.

Numbers 5 : 21 ουοϩ ερε πιουнϐ ταρκο ⲛϯⲥϩιμι παιαναⲯ ⲛτε παιⲥαϩουι ουοϩ ερε πιουнϐ ϫοⲥ ⲛϯⲥϩιμι ϫε ερε ⲡϭοιⲥ ϯ ⲛουⲥαϩουι нэнϯ нεμ ουαναⲯ эεν θμнϯ ⲙπελαοⲥ эεν ⲡϫιнτε ⲡϭοιⲥ ρωэτ ⲙπεαλοϫ ουοϩ ⲛτεⲥουιⲥι ⲛϫε τενεχι

Numbers 5 : 21 then the priest shall cause the woman to swear with an oath of cursing, and the priest shall say to the woman : Jehovah shall make you a curse and an oath among your people, when Jehovah makes your thigh to fall away, and your belly to swell.

Numbers 5 : 21 يستحلف الكاهن المرأة بحلف اللعنة ويقول الكاهن للمرأة يجعلك الرب لعنة وحلفا بين شعبك بان يجعل الرب فخذك ساقطة وبطنك وارما.

Numbers 5 : 22 ουοϩ εqεⲯε ⲛϫε παιμωου ετⲥϩουορτ εэουν ετενεχι εουιⲥι ⲙπεοϯ ουοϩ εqεϩει ⲛϫε πεαλοϫ ουοϩ εⲥεϫοⲥ ⲛϫε ϯⲥϩιμι ϫε εⲥεⲯωπι εⲥεⲯωπι

Numbers 5 : 22 And these waters which cause the curse shall go into your bowels to cause the belly to swell, and the thigh to fall. And the woman shall say, Amen, amen.

Numbers 5 : 22 ويدخل ماء اللعنة هذا في احشائك لورم البطن ولاسقاط الفخذ. فتقول المرأة آمين آمين.

Numbers 5 : 23 ουοϩ εqεⲥэαι ⲛϫε πιουнϐ ннαιⲥαϩουι εэρнι εουϫωμ ουοϩ εqεⲥολϫου эεν ουμωου ⲛτε πιⲥοϩι ετⲥϩουορτ

Numbers 5 : 23 And the priest shall write these curses in a book, and shall blot them with the bitter waters.

Numbers 5 : 23 ويكتب الكاهن هذه اللعنات في الكتاب ثم يمحوها في الماء المرّ

Numbers 5 : 24 ουοϩ εqετⲥο ⲛϯⲥϩιμι ⲙπιμωου ⲛτε πιⲥοϩι ετⲥϩουορτ ουοϩ εqεⲯε εэουν нэнтⲥ ⲛϫε πιμωου ετⲥϩουορτ ⲛτε πιⲥοϩι

Numbers 5 : 24 And he shall cause the woman to drink the bitter waters which cause the curse. And the waters which cause the curse shall enter into her for bitter things.

Numbers 5 : 24 ويسقي المرأة ماء اللعنة المرّ فيدخل فيها ماء اللعنة للمرارة.

Numbers 5 : 25 ουοϩ ερε πιουнϐ ωλι ⲛτεν ϯⲥϩιμι ⲙπιⲯουⲯωουⲯι ⲛτε πιϫοϩ ουοϩ εqεϫω ⲙπιⲯουⲯωουⲯι ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιⲥ ουοϩ εqεεnq эατεν πιμαнερⲯωουⲯι

Numbers 5 : 25 And the priest shall take the food offering of jealousy out of the woman's hand, and shall wave the food offering before Jehovah, and shall bring it near to the altar.

Numbers 5 : 25 ويأخذ الكاهن من يد المرأة تقدمة الغيرة ويردد التقدمة امام الرب ويقدمها الى المذبح.

Numbers 5 : 26 ουοϩ εqεϭι ⲛϫε πιουнϐ εϐολ эεν πιⲯουⲯωουⲯι ⲙπεqερφμευι ουοϩ εqεεnq εχεν πιμαнερⲯωουⲯι ουοϩ μενενⲥα ναι εqετⲥε ϯⲥϩιμι ⲙπιμωου

Numbers 5 : 26 And the priest shall take a handful of the food offering, its memorial, and shall burn it as incense on the altar. And afterward he shall cause the woman to drink the water.

Numbers 5 : 26 ويقبض الكاهن من التقدمة تذكارها ويوقده على المذبح وبعد ذلك يسقي المرأة الماء.

Numbers 5 : 27 ουοϩ ϵϵϣωπι ϵccoq ⲛⲧⲉ ϯⲥϩιμι ουοϩ ⲛϥϵμι ⲁⲛ ⲛⲧⲉ πϵⲥϩⲁι ουοϩ ϵϥϵϣϵ ϵϩουⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉ πιμωου ⲛⲧϵ πιⲥοϩι ϵⲧⲥϩουορⲧ ουοϩ ϵϵϵουιⲥι ⲛⲧⲉ ⲧϵⲥⲛϵⲭⲓ ϵϥϵϩϵι ⲛⲧⲉ πϵⲥⲁλοⲭ ουοϩ ϵϵϣωπι ⲛⲧⲉ ϯⲥϩιμι ϵυⲥⲁϩουι ϩϵⲛ πϵⲥλⲁοⲥ

Numbers 5 : 27 And when he shall cause her to drink the water, then it shall be, if she has been defiled and has committed a trespass against her husband, the waters which cause the curse shall go into her for bitter things; and her belly shall swell, and her thigh shall fall away, and the woman shall become a curse in the midst of her people.

Numbers 5 : 27 ومتى سقاها الماء فان كانت قد تنجست وخانت رجلها يدخل فيها ماء اللعنة للمرارة فيرم بطنها وتسقط فخذها فتصير المرأة لعنة في وسط شعبها.

Numbers 5 : 28 ϵϣωπ δε ⲙπϵccωq ⲛⲧⲉ ϯⲥϩιμι ουοϩ ⲥⲧουⲃⲏουⲧ ουοϩ ϵϵϣωπι ϵⲥⲧουⲃⲏουⲧ ϵⲃολ ϩϵⲛ ουⲭροⲭ ϵϵϵιρι ⲛουⲭροⲭ

Numbers 5 : 28 And if the woman has not been defiled, and is pure, then she shall be clean and shall conceive seed.

Numbers 5 : 28 وان لم تكن المرأة قد تنجست بل كانت طاهرة تتبرأ وتحبل بزرع

Numbers 5 : 29 φαι πε φⲛομοⲥ ⲛⲧⲉ πιⲭοϩ φⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲉqⲥϩιμι ⲛⲁⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲉⲣⲉ πⲉⲥϩⲁι ⲛⲧⲁⲥ ουοϩ ⲛⲧⲉccωq

Numbers 5 : 29 This is the law of jealousies when a wife turns aside under her husband, and has been defiled;

Numbers 5 : 29 هذه شريعة الغيرة. اذا زاغت امرأة من تحت رجلها وتنجست

Numbers 5 : 30 ιε ουρωμι αρϵϣⲁⲛ ουⲡⲛϵυμⲁ ⲛⲭοϩ ι ϵϩουⲛ ϵροq ουοϩ ⲛⲧⲉqⲭοϩ ⲉⲧⲉqⲥϩιμι ουοϩ ϵqⲉⲧⲁϩο ⲛⲧⲉqⲥϩιμι ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιⲥ ουοϩ ϵqⲉιρι ⲛⲁⲥ ⲛⲧⲉ πιουⲏβ κατα παιⲛομοⲥ τⲏρq

Numbers 5 : 30 or when a spirit of jealousy passes over a man, and he has become jealous of his wife, then he shall cause the woman to stand before Jehovah, and the priest shall do to her all this law;

Numbers 5 : 30 او اذا اعترى رجلا روح غيرة فغار على امرأته يوقف المرأة امام الرب ويعمل لها الكاهن كل هذه الشريعة

Numbers 5 : 31 ϵqϵϣωπι ⲛⲧⲉ παιρωμι ϵ ⲧqτουⲃⲏουⲧ ϵβολ ϩⲁ ⲫⲛοβι ουοϩ ϯⲥϩιμι ϵτϵμμαυ ϵⲥϵϭι ⲙπϵⲥⲛοβι

Numbers 5 : 31 and the man shall be clean from sin, and the woman shall bear her iniquity.

Numbers 5 : 31 فيتبرّأ الرجل من الذنب وتلك المرأة تحمل ذنبها

Numbers 6 : 1 ουοϩ α ⲁ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

Numbers 6 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 6 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 6 : 2 ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲫⲯⲁⲛⲱⲯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲉⲁⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲓⲯϯ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 6 : 2 Speak to the sons of Israel and you shall say to them, When a man or a woman shall vow a vow, the vow of a Nazarite to be separated to Jehovah :

Numbers 6 : 2 كلم بني اسرائيل وقل لهم. اذا انفرز رجل او امرأة لينذر نذر النذير لينتذر للرب

Numbers 6 : 3 ⲉⲫⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲙϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲙϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲥⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲏⲧⲫ ⲟⲩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ϩⲏⲛⲗⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗⲯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲏⲧⲟⲩ

Numbers 6 : 3 He shall separate from wine and fermented drink; he shall not drink vinegar of wine or vinegar of fermented drink; he shall not drink any juice of the grapes; and he shall not eat dry or moist grapes.

Numbers 6 : 3 فعن الخمر والمسكر يفترز ولا يشرب خل الخمر ولا خل المسكر ولا يشرب من نقيع العنب ولا ياكل عنبا رطبا ولا يابسا

Numbers 6 : 4 ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲫⲉⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲯⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉⲛ ⲟⲩⲥⲧⲣⲉⲛⲫⲩⲗⲗⲟⲛ ⲯⲁ ⲟⲩⲅⲓⲅⲁⲣⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲥⲟⲩ

Numbers 6 : 4 All the days of his separation he shall not eat from all that is made of the vine, from pressed grapes, even to the stem.

Numbers 6 : 4 كل ايام نذره لا يأكل من كل ما يعمل من جفنة الخمر من العجم حتى القشر.

Numbers 6 : 5 ⲛ̀ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϧⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲫⲁⲫⲉ ⲯⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲫⲱⲯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲃ ⲉⲫⲯⲁⲛⲯ ⲙ̀ⲡⲓⲫⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲫⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 6 : 5 All the days of the vow of his separation, a razor shall not pass over his head; he shall be holy until all the days are fulfilled which he has separated to Jehovah. He shall allow the locks of the hair of his head to grow long.

Numbers 6 : 5 كل ايام نذر افترازه لا يمرّ موسى على راسه. الى كمال الايام التي انتذر فيها للرب يكون مقدسا ويربي خصل شعر راسه.

Numbers 6 : 6 ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲫⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲫⲯⲉ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁⲫⲙⲟⲩ

Numbers 6 : 6 All the days of his separation to Jehovah he shall not go near a dead person.

Numbers 6 : 6 كل ايام انتذاره للرب لا ياتي الى جسد ميت.

Numbers 6 : 7 ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲉⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲛⲛⲉⲫⲥⲱⲃⲉⲙ ⲛⲃⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲯⲁⲛⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲣⲓϫⲱⲫ ⲣⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲫⲁⲫⲉ

Numbers 6 : 7 He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, or for his brother, or for his sister, at their death; because his separation to his God is on his head.

Numbers 6 : 7 ابوه وامه واخوه واخته لا يتنجس من اجلهم عند موتهم لان انتذار الهه على راسه.

Numbers 6 : 8 ⲛⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲫⲉⲩⲭⲏ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲉⲫⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 6 : 8 All the days of his separation he shall be holy to Jehovah.

Numbers 6 : 8 انه كل ايام انتذاره مقدس للرب.

Numbers 6 : 9 ⲉⲯⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲯⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱⲃⲉⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲉⲣⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲫ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲫⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲃⲉⲕϩ ϫⲱⲫ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲫⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ 7 ⲉⲫⲉⲃⲉⲕ ϫⲱϥ

Numbers 6 : 9 And if any man dies very suddenly beside him, and he defiles his consecrated head, then he shall shave his head on the day of his cleansing, on the seventh day he shall shave it.

Numbers 6 : 9 واذا مات ميت عنده بغتة على فجأة فنجس راس انتذاره يحلق راسه يوم طهره. في اليوم السابع يحلقه.

Numbers 6 : 10 ⲟⲩⲟϩ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ 8. ⲉⲫⲓⲛⲓ ⲛⲃⲣⲟⲙⲡⲯⲁⲗ 2. ⲓⲉ ⲙⲁⲥ 2. ⲛ̀ⲃⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲑⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲑⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 6 : 10 And on the eighth day he shall bring two turtledoves or two young pigeons to the priest, to the door of the tabernacle of the congregation.

Numbers 6 : 10 وفي اليوم الثامن ياتي بيمامتين او بفرخي حمام الى الكاهن الى باب خيمة الاجتماع

Numbers 6 : 11 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲕⲉⲟⲩⲓ ⲉⲩⲥⲗⲓⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲫⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲫⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲁⲫⲉ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

Numbers 6 : 11 And the priest shall prepare one for a sin offering, and one for a burnt offering, and shall atone for him, because he sinned by reason of the dead body. And he shall dedicate his head on that day.

Numbers 6 : 11 فيعمل الكاهن واحدا ذبيحة خطية والآخر محرقة ويكفّر عنه ما اخطأ بسبب الميت ويقدس راسه في ذلك اليوم.

Numbers 6 : 12 α `qτουβο `μ`πσοις `ννιεϩοου τηρου `ντε τεqευχη ουοϩ eqεινι `νουϩιηβ εαqερουρομπι εϫεν `φνοβι ουοϩ νιεϩοου `ντε ϣορπ ευεϣωπι νσεηπ αν ϫε αccωq `ντε ϯαφε `ντε τεqευχη

Numbers 6 : 12 And he shall separate to Jehovah the days of his consecration, and shall bring a he lamb of the first year for a guilt offering. But the former days shall be void, for his separation was defiled.

Numbers 6 : 12 فمتى نذر للرب ايام انتذاره ياتي بخروف حولي ذبيحة اثم واما الايام الاولى فتسقط لانه نجس انتذاره

Numbers 6 : 13 ουοϩ φαι πε φνομος `ντε φη εταqωϣ ϩεν πιεϩοου ετεqναϫωκ `ννιεϩοου `ντε τεqευχη eqεινι νθοq ϩα νιρωου `ντε ϯσκυνη `ντε ϯμετμεθρε

Numbers 6 : 13 And this is the law of the Nazarite : when the days of his separation are fulfilled, bring him in to the door of the tabernacle of the congregation,

Numbers 6 : 13 وهذه شريعة النذير. يوم تكمل ايام انتذاره يؤتى به الى باب خيمة الاجتماع

Numbers 6 : 14 ουοϩ eqεινι `μπεqδωρον εϩουν `μ`πσοις ουϩιηβ εαqερουρομπι ε `qτουβηουτ εουσλιλ ουοϩ ουϩιεβι εασερουρομπι εστουβηουτ εϫεν `φνοβι νεμ ουωιλι ε `qτουβηουτ ευνοϩεμ

Numbers 6 : 14 and he shall offer his offering to Jehovah, one he lamb of the first year, without blemish, for a burnt offering; and one she lamb, a yearling, without blemish, for a sin offering; and one ram, without blemish, for a peace offering;

Numbers 6 : 14 فيقرّب قربانه للرب خروفا واحدا حوليّا صحيحا محرقة ونعجة واحدة حولية صحيحة ذبيحة خطية وكبشا واحدا صحيحا ذبيحة سلامة

Numbers 6 : 15 νεμ ουκανουν νσεμιδαλιον `νατκωβ ϩανωικ ευουοϣεμ ϩεν ουνεϩ νεμ πουϣουϣωουϣι νεμ πουουωτεν εβολ νεμ ϩανλακανον `νατκωβ ευθαϩc ϩεν ουνεϩ

Numbers 6 : 15 and a basket of unleavened cakes of flour, cakes mixed with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and their food offering, and their drink offerings.

Numbers 6 : 15 وسل فطير من دقيق اقراصا ملتوتة بزيت ورقاق فطير مدهونة بزيت مع تقدمتها وسكائبها

Numbers 6 : 16 ουοϩ eqεενου εϩουν `νϫε πιουηβ `μπεμθο `μ`πσοις ουοϩ eqειρι μφη ετεqναενq εϫεν πεqνοβι νεμ πεqσλιλ

Numbers 6 : 16 And the priest shall bring them before Jehovah, and shall offer his sin offering and his burnt offering.

Numbers 6 : 16 فيقدمها الكاهن امام الرب ويعمل ذبيحة خطيته ومحرقته.

Numbers 6 : 17 ουοϩ πιωιλι εqεαιq `νουϣουϣωουϣι ννοϩεμ `μ`πϭοιc `νϩρηι ϩεν πικανουν `ντε νιατκωβ ουοϩ εqειρι `νχε πιουηβ `ννεqϣουϣωουϣι νεμ πεqουωτεν εβολ

Numbers 6 : 17 And he shall offer the ram for a sacrifice of peace offering to Jehovah, with the basket of unleavened cakes. And the priest shall offer its food offering and its drink offering.

Numbers 6 : 17 والكبش يعمله ذبيحة سلامة للرب مع سل الفطير ويعمل الكاهن تقدمته وسكيبه.

Numbers 6 : 18 ουοϩ εqεϩωκϩ `νχε φη εταqωϣ ϩιρεν νιρωου `ντε ϯcκυνη `ντε ϯμετμεθρε `νϯαφε `ντε τεqευχη ουοϩ εqεταλο `ννιqωι εχεν πιχρωμ φη ετϩατεν πιϣουϣωουϣι ννοϩεμ

Numbers 6 : 18 And the Nazarite shall shave the head of his separation at the door of the tabernacle of the congregation, and shall take the hair of the head of his separation and shall put it on the fire which is under the sacrifice of the peace offering.

Numbers 6 : 18 ويحلق النذير لدى باب خيمة الاجتماع راس انتذاره ويأخذ شعر راس انتذاره ويجعله على النار التي تحت ذبيحة السلامة.

Numbers 6 : 19 ουοϩ ερε πιουηβ ϭι `μπιϣωβϣ eqχeqχωq εβολ ϩεν πιωιλι νεμ ουωικ `νατκωβ εβολ ϩεν πικανουν νεμ ουλακανον `νατκωβ eqουαβ ουοϩ eqεχαυ ϩεν νενχιχ μφη εταqωϣ `νϯευχη μενενcα θρεqϩεκϩ χωq

Numbers 6 : 19 And the priest shall take the boiled shoulder from the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them on the hands of the Nazarite after he has shaved his separation.

Numbers 6 : 19 ويأخذ الكاهن الساعد مسلوقا من الكبش وقرص فطير واحدا من السل ورقاقة فطير واحدة ويجعلها في يدي النذير بعد حلقه شعر انتذاره

Numbers 6 : 20 ουοϩ ερε πιουηβ ενου ετταληουτ `μπεμθο `μ`πϭοιc eqεϣωπι eqουαβ `μπιουηβ νεμ εχεν ϯμεcτενϩητ ετταληουτ επϣωι νεμ εχεν πιϣωβϣ `ντε πιαφεραμα ουοϩ μενενcα ναι eqεcε ηρπ `νχε φη εταqιρι `νϯευχη

Numbers 6 : 20 And the priest shall wave them, a wave offering before Jehovah. It is holy to the priest, besides the breast of the wave offering, and besides the leg of the heave offering. And afterward the Nazarite shall drink wine.

Numbers 6 : 20 ويردها الكاهن ترديدا امام الرب. انه قدس للكاهن مع صدر الترديد وساق الرفيعة. وبعد ذلك يشرب النذير خمرا.

Numbers 6 : 21 φαι πε φνομος `ντε φη εθναωϣ `νουδωρον `μ`πϭοιc εϩρηι εχεν τεqευχη χωριc νη ετε τεqχιχ ναχεμου κατα ϯχομ `ντε τεqευχη θη ετεqναωϣ `μμος `μ`πϭοιc κατα ουνομος `ντε ουτουβο

Numbers 6 : 21 This is the law of the Nazarite who vows his offering to Jehovah for his separation, besides that which his hand may get. According to his vow which he vows, so he shall do by the law of his separation.

Numbers 6 : 21 هذه شريعة النذير الذي ينذر. قربانه للرب عن انتذاره فضلا عما تنال يده. حسب نذره الذي نذر كذلك يعمل حسب شريعة انتذاره

Numbers 6 : 22 ουοϩ α `πϭοιc caϫι νεμ μωυcнc εqϫω `μμοc

Numbers 6 : 22 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 6 : 22 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 6 : 23 ϫε caϫι νεμ ααρων νεμ νεqϣнρι εκϫω `μμοc ϫε ` μ`φρнϯ ερετενεcμου ενενϣнρι `μπιcρανλ ερετενϫω `μμοc νωου

Numbers 6 : 23 Speak to Aaron and to his sons, saying, In this way you shall bless the sons of Israel, saying to them :

Numbers 6 : 23 كلم هرون وبنيه قائلا هكذا تباركون بني اسرائيل قائلين لهم.

Numbers 6 : 27 ουοϩ ευεχω `μπαραν εϫεν νενϣнρι `μπιcρανλ ουοϩ ανοκ `πϭοιc ειεμου ερωου

Numbers 6 : 24 Jehovah bless you and keep you;

Numbers 6 : 24 يباركك الرب ويحرسك.

Numbers 6 : 24 εqεμου εροκ `νϫε `πϭοιc εqεαρεϩ εροκ `νϫε `πϭοιc

Numbers 6 : 25 Jehovah cause His face to shine on you, and be gracious to you;

Numbers 6 : 25 يضيء الرب بوجهه عليك ويرحمك.

Numbers 6 : 25 εqεερουωιν `νϫε `πϭοιc `μπεqϩο εϩρнι εϫωκ ουοϩ εqεναι νακ

Numbers 6 : 26 Jehovah lift up His face to you, and give you peace.

Numbers 6 : 26 يرفع الرب وجهه عليك ويمنحك سلاما.

Numbers 6 : 26 εqετωουν `νϫε `πϭοιc `μπεqϩο εϩρнι εϫωκ ουοϩ εqϵϯ νακ `νουϩιρнνн

Numbers 6 : 27 So they shall put My name on the sons of Israel, and I Myself will bless them.

Numbers 6 : 27 فيجعلون اسمي على بني اسرائيل وانا اباركهم

Numbers 7 : 1 ουοϩ ac̈ωπι ϩεν πιεϩοου εταqϫωκ ⲛϫε μωυcнc ϩωcδε εταϩο ⲛϯcκυnн ερατc ουοϩ αqθαϩcc α ⲧqτουβοc νεμ νεccκευοc τнρου νεμ πιμανερ̈ωουω̈ι νεμ νεccκευοc τнρου ουοϩ αqθαϩcου α ⲧqτουβωου

Numbers 7 : 1 And it happened on the day that Moses finished setting up the tabernacle, he anointed it, and sanctified it, and all its vessels, and the altar and all its vessels. And he anointed them and sanctified them.

Numbers 7 : 1 ويوم فرغ موسى من اقامة المسكن ومسحه وقدسه وجميع امتعته والمذبح وجميع امتعته ومسحها وقدّسها

Numbers 7 : 2 ουοϩ αυινι ⲛϫε νιαρχων ⲛτε πιcραнλ νι12. ⲛ̀αρχων κατα νιнι ⲛτε ⲛουμανω̈ωπι ναι δε νε νιαρχων ⲛτε νιφυλн ναι νε νενιοϯ ⲛτε νн ετοϩι ερατου εϫεν ϯεπιcκοπн

Numbers 7 : 2 And the rulers of Israel, the chiefs of their fathers' houses offered. These were the rulers of the tribes, these were they that stood over the numbered ones.

Numbers 7 : 2 قرّب رؤساء اسرائيل رؤوس بيوت آبائهم هم رؤساء الاسباط الذين وقفوا على المعدودين.

Numbers 7 : 3 ουοϩ αυινι ννουδωρον ⲙ̀πεμθο ⲙ̀ⲡ̀σοις 6 νεμβρεϩι νλαμπινικον νεμ 12. ⲙ̀μαcι ουμβρεϩι ουτε αρχων 2. νεμ ουμαcι εφουαι ⲫουαι ουοϩ αυενου ⲙ̀πεμθο ⲛϯcκυnн

Numbers 7 : 3 And they brought their offerings before Jehovah, six covered wagons and twelve oxen; a wagon for every two of the rulers, for each one an ox. And they presented them before the tabernacle.

Numbers 7 : 3 اتوا بقرابينهم امام الرب ست عجلات مغطّاة واثني عشر ثورا. لكل رئيسين عجلة ولكل واحد ثور وقدموها امام المسكن.

Numbers 7 : 4 ουοϩ πεϫε ⲡ̀σοις μμωυcнc

Numbers 7 : 4 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 7 : 4 فكلم الرب موسى قائلا

Numbers 7 : 5 ϫε σι ντοτου ουοϩ ευε̈ωπι ενιϩвнουι μφω̈ωεν ⲛτε ϯcκυnн ⲛτε ϯμετμεθρε ουοϩ εκετнιτου ⲛνιλευιτнc πιουαι πιουαι κατα πεqφω̈ωεν

Numbers 7 : 5 Take it from them, that they may be used to do the service of the tabernacle of the congregation. And you shall give them to the Levites, to each man according to his service.

Numbers 7 : 5 خذها منهم فتكون لعمل خدمة خيمة الاجتماع واعطها للاويين لكل واحد حسب خدمته.

Numbers 7 : 6 ουοϩ αqσι ⲛϫε μωυcнc ⲛνιμβρεϩι νεμ νιμαcι αqτнιτου ⲛνιλευιτнc

Numbers 7 : 6 And Moses took the wagons and the oxen and gave them to the Levites.

Numbers 7 : 6 فاخذ موسى العجلات والثيران واعطاها للاويين.

Numbers 7 : 7 ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲃⲣⲉϩⲓ 2. ⲛⲉⲙ ⲡⲓ4. ⲙⲙⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲧⲉⲇⲥⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲫⲱⲯⲉⲛ

Numbers 7 : 7 He gave two wagons and four oxen to the sons of Gershon, according to their service.

Numbers 7 : 7 اثنتان من العجلات واربعة من الثيران اعطاها لبني جرشون حسب خدمتهم.

Numbers 7 : 8 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉ4. ⲛⲉⲙⲃⲣⲉϩⲓ ⲛⲉⲙ 8. ⲙⲙⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲙⲉⲣⲁⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲫⲱⲯⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲑⲁⲙⲁⲣ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ

Numbers 7 : 8 And he gave four wagons and eight oxen to the sons of Merari, according to their service under Ithamar, the son of Aaron the priest.

Numbers 7 : 8 واربع من العجلات وثمانية من الثيران اعطاها لبني مراري حسب خدمتهم بيد ايثامار بن هرون الكاهن.

Numbers 7 : 9 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲣⲁⲁⲑ ⲙⲡⲉϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲓⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ

Numbers 7 : 9 But he did not give any to the sons of Kohath, because the service of the holy things belonged to them. They bore them on their shoulders.

Numbers 7 : 9 واما بنو قهات فلم يعطهم لان خدمة القدس كانت عليهم على الاكتاف كانوا يحملون

Numbers 7 : 10 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲡⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲫⲑⲁϩⲥϥ ⲛⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ

Numbers 7 : 10 And the rulers brought the dedication offering of the altar in the day it was anointed. And the rulers brought near their offering before the altar.

Numbers 7 : 10 وقرّب الرؤساء لتدشين المذبح يوم مسحه. وقدم الرؤساء قرابينهم امام المذبح.

Numbers 7 : 11 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲉϥⲉⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ

Numbers 7 : 11 And Jehovah said to Moses, They shall present their offering, one to the day, one ruler to the day, for the dedication of the altar.

Numbers 7 : 11 فقال الرب لموسى. رئيسا رئيسا في كل يوم يقربون قرابينهم لتدشين المذبح

Numbers 7 : 12 ουοϩ φн εταqεν πεqδωρον εϑουν `μπιεϩοου `νϩουιτ νaccων `πϣнρι νaμινaδaβ παρχων `ντε τφυλн νιουδα

Numbers 7 : 12 And he who brought his offering the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Judah;

Numbers 7 : 12 والذي قرّب قربانه في اليوم الاول نحشون بن عمّيناداب من سبط يهوذا.

Numbers 7 : 13 ουοϩ αqινι `μπεqδωρον εϑουν ουτρυβλιον `νϩατ ν113 νϣι ουφυαλн `νϩατ ν7 `νcικλοc κατα νιcικλοc εθουαβ ευμεϩ `μπιcναυ `νciμεδαλιον εqουοϣεμ ϑεν ουνεϩ επιϣουϣωουϣι

Numbers 7 : 13 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 13 وقربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 14 νεμ ουϫн μμнτ ννουβ ecμεϩ νcθυνουqι

Numbers 7 : 14 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 14 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 15 ουμaci εβολ ϑεν ϩaνεϩωου νεμ ουωιλι νεμ ουϩιнβ εaqερουρομπι ευϭλιλ

Numbers 7 : 15 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 15 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 16 νεμ ουβαρнιτ εβολ ϑεν ϩaνβaεμπι εϫεν `φνοβι

Numbers 7 : 16 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 16 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 17 ουοϩ πιϣουϣωουϣι ννοϩεμ βaϩci `cνουϮ νεμ 5. νωιλι νεμ 5. μβαρнιτ νεμ 5. `νϩιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον `ντε νaccων `πϣнρι νaμινaδaβ

Numbers 7 : 17 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Nahshon the son of Amminadab.

Numbers 7 : 17 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان نحشون بن عمّيناداب

Numbers 7 : 18 ουοϩ ⲛϩρηι ϩⲉⲛ πιⲉϩοου ⲙⲙαϩ2. αϥιⲛι ⲛⲭⲉ ⲛαθαⲛαηλ ⲡⲯⲏρι ⲛⲥωγαρ παρχων ⲛτε τφυλη ⲛιⲥαχαρ

Numbers 7 : 18 In the second day Nethaneel the son of Zuar, ruler of Issachar, offered;

Numbers 7 : 18 وفي اليوم الثاني قرّب نثنائيل بن صوغر رئيس يسّاكر

Numbers 7 : 19 ουοϩ αϥιⲛι ⲙπεqδωρον ⲉϩουⲛ ουτρυβλιον ⲛϩατ ⲛ113 ⲛⲯι ⲛεⲙ ουφυαλη ⲛϩατ ⲛ7 ⲛⲥικλος κατα πιⲥικλος εθουαβ ευⲙⲉϩ ⲙπ2. ⲛⲥιⲙιδαλιον εqουοⲯⲉⲙ ϩⲉⲛ ουⲛⲉϩ επⲯουⲯωουⲯι

Numbers 7 : 19 he brought for his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering,

Numbers 7 : 19 قرّب قربانه طبقا واحدا من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعين شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 20 ουⲭη ⲙⲙητ ⲛⲛουβ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲥθυⲛουϥι

Numbers 7 : 20 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 20 وصحنا واحدا عشرة شواقل من ذهب مملوّا بخورا

Numbers 7 : 21 ⲛεⲙ ουⲙαⲥι εβολ ϩⲉⲛ ϩαⲛⲉϩωου ⲛεⲙ ουωιλι ⲛεⲙ ουϩιηβ εαϥερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 21 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 21 وثورا واحدا ابن بقر وكبشا واحدا وخروفا واحدا حوليّا لمحرقة

Numbers 7 : 22 ⲛεⲙ ουβαρηιτ εβολ ϩⲉⲛ ϩαⲛβαεμπι ⲉⲭⲉⲛ ⲫⲛοβι

Numbers 7 : 22 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 22 وتيسا واحدا من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 23 ουοϩ πιⲯουⲯωουⲯι ⲛⲛοϩεⲙ βαϩⲥι ⲥⲛουϮ ⲛεⲙ 5. ⲛωιλι ⲛεⲙ 5. ⲙβαρηιτ ⲛεⲙ 5. ⲛϩιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον ⲛτε ⲛαθαⲛαηλ ⲡⲯⲏρι ⲛⲥωγαρ

Numbers 7 : 23 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Nethaneel the son of Zuar.

Numbers 7 : 23 ولذبيحة السلامة ثورين وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان نثنائيل بن صوغر

Numbers 7 : 24 ουοϩ ⲛϩρηι ϩⲉⲛ πιⲉϩοου ⲙⲙαϩ3. παρχων ⲛτε ⲛⲉⲛⲯⲏρι ⲛζαβουλων ελιαβ ⲡⲯⲏρι ⲛⲭελλων

Numbers 7 : 24 On the third day Eliab the son of Helon ruler of the sons of Zebulun :

Numbers 7 : 24 وفي اليوم الثالث رئيس بني زبولون أليآب بن حيلون.

Numbers 7 : 25 πεqδωρον ουτριβλιον `ng̀at n113 nⲩi nεμ ουφυαλh `ng̀at n7 `ncικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμεg̀ `μπ2. `nciμιδαλιον εqουοⲩεμ ǝεn ουnεg̀ επiⲩουⲩωουⲩι

Numbers 7 : 25 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 25 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 26 ουxh μμht nnουβ εcμεg̀ ncθυnουqι

Numbers 7 : 26 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 26 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 27 nεμ ουμαcι εβολ ǝεn g̀anεg̀ωου nεμ ουωiλι εβολ ǝεn g̀anωiλι nεμ ουg̀ihβ εαqερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 27 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 27 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 28 nεμ ουβαρhιτ εβολ ǝεn g̀anβαεμπι εxεn `φnοβι

Numbers 7 : 28 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 28 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 29 ευⲩουⲩωουⲩι nnog̀εμ βag̀ci `cnouf̀ nεμ 5. nωiλι nεμ 5. μβαρhιτ nεμ 5. `ng̀iεβι εαυερουρομπι φαι πε πiδωρον `nτε ελιαβ `πⲩhρι `nxελλων

Numbers 7 : 29 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Eliab the son of Helon.

Numbers 7 : 29 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حولية. هذا قربان أليآب بن حيلون

Numbers 7 : 30 ουog̀ `ng̀rhι ǝεn πιεg̀oou `μμag̀ 4. παρxων `nτε nεnⲩhρι `nρουβhn ελιcουρ `πⲩhρι ncεδιουρ

Numbers 7 : 30 On the fourth day Elizur the son of Shedeur, the ruler of the sons of Reuben offered.

Numbers 7 : 30 وفي اليوم الرابع رئيس بني رأوبين أليصور بن شديئور.

Numbers 7 : 31 πεqδωρον ουτριβλιον `ng2ατ `n113 `nⲯι νεμ ουφυαλη `ng2ατ n7 `ncικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμεg2 `μπ2. `nciμιδαλον eqουοⲯεμ ǝεν ουνεg2 επιⲯουⲯωουⲯι

Numbers 7 : 31 His offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 31 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 32 νεμ ουϫη μμητ nnουβ ecμεg2 ncθυnουqι

Numbers 7 : 32 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 32 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 33 νεμ ουμαcι εβολ ǝεν g2αnεg2ωου νεμ ουωιλι νεμ ουg2ιηβ εαqερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 33 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 33 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 34 νεμ ουβαρηιτ εβολ ǝεν g2αnβαεμπι εϫεν `φnοβι

Numbers 7 : 34 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 34 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 35 ουοg2 ευⲯουⲯωουⲯι nnοg2εμ βαg2ci 2. νεμ 5. νωιλι νεμ 5. μβαρηιτ νεμ 5. `ng2ιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον `nτε ελιcουρ `πⲯηρι ncεδιουρ

Numbers 7 : 35 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Elizur the son of Shedeur.

Numbers 7 : 35 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان أليصور بن شديئور

Numbers 7 : 36 ουοg2 `ng2ρηι ǝεν πιεg2οου `μμαg2 5. παρχων `nτε nενⲯηρι `ncυμεων caλαμιηλ `πⲯηρι ncουριcαδε

Numbers 7 : 36 On the fifth day Shelumiel the son of Zurishaddai, ruler of the sons of Simeon :

Numbers 7 : 36 وفي اليوم الخامس رئيس بني شمعون شلوميئيل بن صوريشدّاي.

Numbers 7 : 37 πεqδωρον ουτριβλιον `ng̀at nϯi nεμ ουφυαλη `ng̀at n113 `ncικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμεg̀ `μπ7 `nciμεδαλιον εqουοϯεμ ϩεn ουnεg̀ επιϯουϯωουϯι

Numbers 7 : 37 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 37 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 38 nεμ ουϫη μμητ nnουβ εcμεg̀ ncθυnουqι

Numbers 7 : 38 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 38 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 39 nεμ ουμαcι εβολ ϩεn g̀anεg̀ωου nεμ ουωιλι nεμ ουg̀ιηβ εαqερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 39 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 39 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 40 nεμ ουβαρηιτ εβολ ϩεn g̀anβαεμπι εϫεn `φnοβι

Numbers 7 : 40 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 40 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 41 ευϯουϯωουϯι nnog̀εμ βαg̀ci 2. nεμ 5. nωιλι nεμ 5. μβαρηιτ nεμ 5. `ng̀ιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον `nτε caλαμιηλ `πϯηρι ncουριcαδε

Numbers 7 : 41 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.

Numbers 7 : 41 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان شلوميئيل بن صوريشدّاي

Numbers 7 : 42 ουog̀ `ng̀ρηι ϩεn πιεg̀ooυ `μμαg̀ 6 παρχων `nτε nεnϯηρι `nγαδ ελιcαφ `πϯηρι `nρακουηλ

Numbers 7 : 42 On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, ruler of the sons of Gad :

Numbers 7 : 42 وفي اليوم السادس رئيس بني جاد ألياساف بن دعوئيل.

Numbers 7 : 43 πεqδωρον ουτριβλιον `ng̀at n113 nⲩi nεμ ουφυαλн `ng̀at n7 `ncικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμεg̀ `μπ2. `nciμεδαλιον εqουοⲩεμ ϩεn ουnεg̀ ευⲩουⲩωουⲩι

Numbers 7 : 43 his offering was one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 43 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 44 nεμ ουϫн μμнτ nnουβ ecμεg̀ ncθυnουqι

Numbers 7 : 44 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 44 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 45 nεμ ουμαcι εβολ ϩεn g̀anεg̀ωου nεμ ουωιλι nεμ ουg̀ιнβ εαqερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 45 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 45 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 46 nεμ ουβαρнιτ εβολ ϩεn g̀anβαεμπι εϫεn `φnοβι

Numbers 7 : 46 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 46 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 47 ουοg̀ εουⲩουⲩωουⲩι nnοg̀εμ βαg̀ci `cnουϮ nεμ 5. nωιλι nεμ 5. μβαρнιτ nεμ 5. `ng̀ιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον `nτε ελιcαφ `πⲩнρι `nραγουζα

Numbers 7 : 47 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Eliasaph the son of Deuel.

Numbers 7 : 47 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان ألياساف بن دعوئيل

Numbers 7 : 48 ουοg̀ `ng̀ρнι ϩεn πιεg̀οου `μμαg̀ 7 παρχων `nτε nεnⲩнρι nεφρεμ ελιcαμα `πⲩнρι ncεμιουδ

Numbers 7 : 48 On the seventh day Elishama the son of Ammihud, ruler of the sons of Ephraim offered;

Numbers 7 : 48 وفي اليوم السابع رئيس بني افرايم أليشمع بن عمّيهود.

Numbers 7 : 49 ουοϩ πεqδωρον ουτριβλιον ⲛϩατ ⲛ113 ⲛⲯⲓ ⲛεμ ουφυαλη ⲛϩατ ⲛ7 ⲛcικλοc κατα πιcικλοc εθουαβ ευμεϩ ⲙπ2. ⲛciμεδαλιον eqουοⲯεμ ϩεⲛ ουⲛεϩ eiⲯουⲯωουⲯι

Numbers 7 : 49 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 49 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 50 ⲛεμ ουϫⲏ μμⲏτ ⲛⲛουβ ecμεϩ ⲛcθυⲛουqι

Numbers 7 : 50 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 50 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 51 ⲛεμ ουμαcι εβολ ϩεⲛ ϩaⲛεϩωου ⲛεμ ουωιλι ⲛεμ ουϩιⲏβ εαqερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 51 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 51 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 52 ⲛεμ ουβαρⲏιτ εβολ ϩεⲛ ϩaⲛβαεμπι εϫεⲛ ⲑⲛοβι

Numbers 7 : 52 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 52 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 53 ουοϩ επιⲯουⲯωουⲯι ⲛⲛοϩεμ βaϩci ⲑcⲛουϮ ⲛεμ 5. ⲛωιλι ⲛεμ 5. μβαρⲏιτ ⲛεμ 5. ⲛϩιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον ⲛτε ελιcαμα ⲡⲯⲏρι ⲛcεμιουδ

Numbers 7 : 53 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Elishama, the son of Ammihud.

Numbers 7 : 53 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان اليشمع بن عمّيهود

Numbers 7 : 54 ουοϩ ⲛϩρⲏι ϩεⲛ πιεϩοου ⲙμαϩ8. παρχων ⲛτε ⲛεⲛⲯⲏρι ⲙμαⲛαccⲏ γαμαλιⲏλ ⲡⲯⲏρι ⲙφαδαcουρ

Numbers 7 : 54 On the eighth day Gamaliel the son of Pedahzur, ruler of the sons of Manasseh offered;

Numbers 7 : 54 وفي اليوم الثامن رئيس بني منسّى جمليئيل بن فدهصور.

Numbers 7 : 55 ουοϩ πεqδωρον ουτριβλιον ⲛϩατ ⲛ113 ⲛⲯⲓ ⲛεμ ουφυαλη ⲛϩατ ⲛ7 ⲛcικλοc κατα πιcικλοc εθουαβ ευμεϩ ⲙπ2. ⲛciμεδαλιον eqουοⲯεμ ϩεⲛ ουⲛεϩ επⲓⲯουⲯωουⲯⲓ

Numbers 7 : 55 his offering was one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 55 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 56 ⲛεμ ουϫⲏ μμⲏτ ⲛⲛοuβ ecμεϩ ⲛcθuⲛouqⲓ

Numbers 7 : 56 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 56 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 57 ⲛεμ ουμαcι εβολ ϩεⲛ ϩaⲛeϩωου ⲛεμ ουωιλι ⲛεμ ουϩⲓⲏβ εαqερουρομπι επⲓϭλιλ

Numbers 7 : 57 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 57 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 58 ⲛεμ ουβαρⲏⲓτ εβολ ϩεⲛ ϩaⲛβαεμπι εϫεⲛ ⲑⲛοβι

Numbers 7 : 58 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 58 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 59 ουοϩ επⲓⲯουⲯωουⲯⲓ ⲛⲛοϩεμ βaϩcι ⲑcⲛουϮ ⲛεμ 5. ⲛωιλι ⲛεμ 5. μβαρⲏⲓτ ⲛεμ 5. ⲛϩⲓεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον ⲛτε γαμαλιⲏλ ⲡⲯⲏρι ⲙφαδαcουρ

Numbers 7 : 59 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Gamaliel the son of Pedahzur.

Numbers 7 : 59 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان جمليئيل بن فدهصور

Numbers 7 : 60 ουοϩ ⲛϩρⲏ ϩεⲛ πιεϩοου ⲙμαϩ 9. παρχων ⲛτε ⲛεⲛⲯⲏρι μβεⲛιαμιⲛ αβιαδαβ ⲡⲯⲏρι ⲛτεδεωⲛ

Numbers 7 : 60 On the ninth day Abidan the son of Gideoni, ruler of the sons of Benjamin offered;

Numbers 7 : 60 وفي اليوم التاسع رئيس بني بنيامين ابيدن بن جدعوني.

Numbers 7 : 61 ουοϩ πεqδωρον ουτριβλιον ⲛϩατ ⲛ113 ⲛⲯⲓ ⲛεμ ουφυαλη ⲛϩατ ⲛ7 ⲛcικλοc κατα πιcικλοc εθουαβ ευμεϩ ⲙπ2. ⲛciμεδαλιον eqουοⲯεμ ϩεⲛ ουⲛεϩ ευⲯουⲯωουⲯι

Numbers 7 : 61 his offering was one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 61 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 62 ⲛεμ ουϫⲏ μμⲏτ ⲛⲛουβ ecμεϩ ⲛcθυⲛουqι

Numbers 7 : 62 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 62 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 63 ⲛεμ ουμαcι εβολ ϩεⲛ ϩaⲛεϩωου ⲛεμ ουωιλι ⲛεμ ουϩιⲏβ εaqερουρομπι ευϭλιλ

Numbers 7 : 63 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 63 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 64 ⲛεμ ουβαρⲏιτ εβολ ϩεⲛ ϩaⲛβαεμπι εϫεⲛ ϣⲛοβι

Numbers 7 : 64 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 64 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 65 ουοϩ ευⲯουⲯωουⲯι ⲛⲛοϩεμ βaϩcι ⲥⲛουϮ ⲛεμ 5. ⲛωιλι ⲛεμ 5. μβαρⲏιτ ⲛεμ 5. ⲛϩιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον ⲛτε αβιαδαⲛ ⲡⲯⲏρι ⲛτεδεωⲛ

Numbers 7 : 65 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Abidan the son of Gideoni.

Numbers 7 : 65 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان ابيدن بن جدعوني

Numbers 7 : 66 ουοϩ ⲛϩρⲏι ϩεⲛ πιεϩοου ⲙμaϩ 10. παρχωⲛ ⲛτε ⲛεⲛⲯⲏρι ⲛδαⲛ αχιεζερ ⲡⲯⲏρι ⲛαμιcαδε

Numbers 7 : 66 On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, ruler of the sons of Dan offered;

Numbers 7 : 66 وفي اليوم العاشر رئيس بني دان اخيعزر بن عمّيشدّاي.

Numbers 7 : 67 ουοϩ πεqδωρον ουτριβλιον ⲛϩατ ⲛ113 ⲛⲯι ⲛεμ ουφυαλη ⲛϩατ ⲛ7 ⲛcικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμεϩ ⲙπ2. ⲛciμεδαλιον eqουοⲯεμ ϩεν ουⲛεϩ ευⲯουⲯωουⲯι

Numbers 7 : 67 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 67 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 68 ⲛεμ ουϫⲏ μμητ ⲛⲛουβ ecμεϩ ⲛcθυⲛουqι

Numbers 7 : 68 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 68 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 69 ⲛεμ ουμαcι εβολ ϩεν ϩαⲛεϩωου ⲛεμ ουωιλι ⲛεμ ουϩιⲏβ εαqερουρομπι επιϭλιλ

Numbers 7 : 69 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 69 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 70 ⲛεμ ουβαρⲏιτ εβολ ϩεν ϩαⲛβαεμπι ⲉϫεⲛ ⲫⲛοβι

Numbers 7 : 70 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 70 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 71 ουοϩ ευⲯουⲯωουⲯι ⲛⲛοϩεμ βαϩcι ⲛcⲛουϮ ⲛεμ 5. ⲛωιλι ⲛεμ 5. μβαρⲏιτ ⲛεμ 5. ⲛϩιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον ⲛτε αχιεζερ ⲡⲯⲏρι ⲛαμιcαδε

Numbers 7 : 71 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.

Numbers 7 : 71 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان اخيعزر بن عميّشدّاي

Numbers 7 : 72 ουοϩ ⲛϩρⲏι ϩεν πιεϩοου ⲙμαϩ 11. παρχων ⲛτε ⲛεⲛⲯⲏρι ⲛαccⲏρ βαγεⲏλ ⲡⲯⲏρι ⲛεκραⲛ

Numbers 7 : 72 On the eleventh day Pagiel the son of Ocran, ruler of the sons of Asher offered;

Numbers 7 : 72 وفي اليوم الحادي عشر رئيس بني اشير فجعيئيل بن عكرن.

Numbers 7 : 73 ουοϩ πεqδωρον ουτριβλιον `ν2ατ ν113 νϣι νεμ ουφυαλη `ν2ατ `ν7 `νcικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμε2 `μπ2. `νciμεδαλιον eqουοϣεμ ϩεν ουνε2 ευϣουϣωουϣι

Numbers 7 : 73 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 73 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 74 νεμ ουϫη μμητ ννουβ ecμε2 νcθυνουqι

Numbers 7 : 74 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 74 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 75 νεμ ουμαcι εβολ ϩεν 2ανε2ωου νεμ ουωιλι νεμ ου2ιηβ εαqερουρομπι ευϭλιλ

Numbers 7 : 75 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 75 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 76 νεμ ουβαρηιτ εβολ ϩεν 2ανβαεμπι εϫεν `φνοβι

Numbers 7 : 76 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 76 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 77 ουοϩ ευϣουϣωουϣι ννο2εμ βα2ci `cνουϯ νεμ 5. `νωιλι νεμ 5. `μβαρηιτ νεμ 5. `ν2ιεβι εαυερουρομπι φαι πε πιδωρον `ντε φαγενλ `πϣηρι νεκραν

Numbers 7 : 77 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Pagiel the son of Ocran.

Numbers 7 : 77 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان فجعيئيل بن عكرن

Numbers 7 : 78 ουοϩ `ν2ρηι ϩεν πιε2οου `μμα212. παρχων `ντε νενϣηρι `ννεφθαλιμ μαχιρ `πϣηρι νεναν

Numbers 7 : 78 On the twelfth day Ahira the son of Enan, ruler of the sons of Naphtali offered;

Numbers 7 : 78 وفي اليوم الثاني عشر رئيس بني نفتالي اخيرع بن عينن.

Numbers 7 : 79 ουοϩ πεqδωρον ουτριβλιον `ν2ατ ν113 νϣι νεμ ουφυαλη `ν2ατ `ν7 `νcικλος κατα πιcικλος εθουαβ ευμε2 `μπ2. `νciμεδαλιον eqουοϣεμ ϩεν ουνε2 ευϣουϣωουϣι

Numbers 7 : 79 his offering : one silver dish, its weight a hundred and thirty, one silver basin of seventy shekels according to the sanctuary shekel, both of them full of flour mixed with oil for a food offering;

Numbers 7 : 79 قربانه طبق واحد من فضة وزنه مئة وثلاثون شاقلا ومنضحة واحدة من فضة سبعون شاقلا على شاقل القدس كلتاهما مملوءتان دقيقا ملتوتا بزيت لتقدمة

Numbers 7 : 80 ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲏ ⲙⲙⲏⲧ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲟⲩⲓ

Numbers 7 : 80 one golden pan of ten shekels full of incense;

Numbers 7 : 80 وصحن واحد عشرة شواقل من ذهب مملوء بخورا

Numbers 7 : 81 ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲃ ⲉⲁⲟⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲡⲓⲥⲗⲓⲗ

Numbers 7 : 81 one young bull, one ram, one he-lamb, the son of a year, for a burnt offering;

Numbers 7 : 81 وثور واحد ابن بقر وكبش واحد وخروف واحد حولي لمحرقة

Numbers 7 : 82 ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲫⲛⲟⲃⲓ

Numbers 7 : 82 one male of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 82 وتيس واحد من المعز لذبيحة خطية

Numbers 7 : 83 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲃⲁϩⲥⲓ ⲧⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ 5. ⲛⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ 5. ⲙⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ 5. ⲛϩⲓⲉⲃⲓ ⲉⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲁϫⲓⲉⲥⲉⲣ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ

Numbers 7 : 83 and for the sacrifice of the peace offering, two oxen, five rams, five he goats, five he-lambs, sons of a year. This was the offering of Ahira the son of Enan.

Numbers 7 : 83 ولذبيحة السلامة ثوران وخمسة كباش وخمسة تيوس وخمسة خراف حوليّة. هذا قربان اخيرع بن عينن

Numbers 7 : 84 ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲫⲑⲁϩⲥⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ 12. ⲛⲧⲣⲓⲃⲗⲓⲟⲛ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ 12. ⲙⲫⲩⲁⲗⲏ ⲛϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ 12. ⲛϫⲏ ⲛⲛⲟⲩⲃ

Numbers 7 : 84 This was the dedication of the altar, in the day when it was anointed, at the hand of the rulers of Israel : twelve silver dishes, twelve silver basins, twelve golden pans;

Numbers 7 : 84 هذا تدشين المذبح يوم مسحه من رؤساء اسرائيل. اطباق فضة اثنا عشر ومناضح فضة اثنتا عشرة وصحون ذهب اثنا عشر

Numbers 7 : 85 ⲉⲟⲩⲟⲛ 113 ⲛⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲧⲣⲓⲃⲗⲓⲟⲛ ⲛϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ 7 ⲛⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ⲉⲫⲟⲩⲓ ⲫⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲫⲩⲁⲗⲏ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲯⲟ 2. ⲛⲉⲙ _ⲩ ⲛⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

Numbers 7 : 85 each silver dish a hundred and thirty in weight, and each basin seventy; all the silver of the vessels was two thousand and four hundred shekels by the sanctuary shekel;

Numbers 7 : 85 كل طبق مئة وثلاثون شاقل فضة وكل منضحة سبعون. جميع فضة الآنية الفان واربع مئة على شاقل القدس.

Numbers 7 : 86 νεμ 12. νχн ννουβ ευμεϩ νсθυνουqι ουοϩ πινουβ τнρq `ντε νιχн 112 ννουβ

Numbers 7 : 86 twelve golden pans full of incense, ten to this and ten to that pan, according to the sanctuary shekel; all the gold of the pans was a hundred and twenty.

Numbers 7 : 86 وصحون الذهب اثنا عشر مملوءة بخورا كل صحن عشرة على شاقل القدس. جميع ذهب الصحون مئة وعشرون شاقلا.

Numbers 7 : 87 ουοϩ νιμαсι τнρου `ντε πιϭλιλ 12. νεμ 12. `νϩιεβι εαυερουρομπι επιщουщωουщι νεμ νιουωτεν εβολ νεμ 12. `μβαρнιτ εβολ ϑεν ϩανβαεμπι εχεν `φνοβι

Numbers 7 : 87 All the animals for the burnt offering, twelve bulls, twelve rams, twelve yearling he lambs, and their food offering; and the twelve males of the goats for a sin offering;

Numbers 7 : 87 كل الثيران للمحرقة اثنا عشر ثورا والكباش اثنا عشر والخراف الحوليّة اثنا عشر مع تقدمتها وتيوس المعز اثنا عشر لذبيحة الخطية

Numbers 7 : 88 ουοϩ πιщουщωουщι ννοϩεμ 24. `μβαϩсι νεμ 6 `νωιλι νεμ 6 `μβαρнιτ νεμ 6 `νϩιεβι εαυερουρομπι ευοι `νατασνι φαι πε πιαικ `ντε πιμανερщωουщι μενενсα θρεqχωκ `ννεqχιχ ουοϩ μενενсα θρεqθαϩсq

Numbers 7 : 88 and all the animals for the sacrifice of the peace offering, twenty four bulls, sixty rams, sixty he goats, sixty he-lambs, sons of a year. This was the dedication of the altar after it was anointed.

Numbers 7 : 88 وكل الثيران لذبيحة السلامة اربعة وعشرون ثورا والكباش ستون والتيوس ستون والخراف الحوليّة ستون. هذا تدشين المذبح بعد مسحه

Numbers 7 : 89 ουοϩ ϑεν `πχινι εϑουν `ντε μωυснс ефсκυνн `ντε ϯμετμεθρε εсαχι νεμαq ουοϩ αqсωτεμ ефсμн `ντε `πσοις ессαχι νεμαq сапщωι `νϯсесвοϩ ϑεν θμнϯ `μπιχερουβιμ 2. νн ετϩιχεν ϯκυβωτος `ντε ϯμετμεθρε ουοϩ щαqсαχι νεμαq `νχε `πσοις

Numbers 7 : 89 And when Moses went into the tabernacle of the congregation to speak with Him, he heard the voice speaking to him from the mercy-seat which is on the ark of the testimony, from between the two cherubs; and He spoke to him.

Numbers 7 : 89 فلما دخل موسى الى خيمة الاجتماع ليتكلم معه كان يسمع الصوت يكلمه من على الغطاء الذي على تابوت الشهادة من بين الكروبين فكلّمه

Numbers 8 : 1 ουοϩ αqcαϫι `ⲛϫε `ⲡϭοιc ⲛεμ μωυcнc εqϫω `μμοc

Numbers 8 : 1  And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 8 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 8 : 2 ϫε cαϫι ⲛεμ ααρων ουοϩ εκεϫοc ⲛαq ϫε ⲉⲯωπ ακⲯαⲛχω `ⲛⲛιəⲏⲃc ϩι ουμεροc `ⲛτε ⲫλυχⲛια ευεερουωιⲛι `ⲛϫε πι_7 ⲛəⲏⲃc

Numbers 8 : 2  Speak to Aaron and say to him, When you go up with the lamps, the seven lamps shall give light in the front of the lampstand.

Numbers 8 : 2 كلم هرون وقل له. متى رفعت السرج فإلى قدام المنارة تضيء السرج السبعة.

Numbers 8 : 3 ουοϩ αqιρι `ⲛϫε ααρων `μπαιρⲏⲫ ⲉⲛ ουμεροc `μπεμθο `ⲛⲫλυχⲛια ουοϩ αqϭερο `ⲛⲛιəⲏⲃc κατα `ϥρⲏⲫ ετα `ⲡϭοιc ϩονϩεⲛ ετοτq μμωυcнc

Numbers 8 : 3  And Aaron did so. He went up with its lamps in front of the lampstand, as Jehovah commanded Moses.

Numbers 8 : 3 ففعل هرون هكذا. الى قدام المنارة رفع سرجها كما امر الرب موسى

Numbers 8 : 4 ουοϩ ϥαι πε πιcoβⲫ `ⲛτε ⲫλυχⲛια ecϫορϫ ⲛⲛουβ ουοϩ ουⲛουβ πε πεcκαⲯ ⲛεμ πεcϫαλ ecταϫρнουτ тнрc κατα πιcμοτ ετα `ⲡϭοιc ταμε μωυcнc ερoq παιρⲏⲫ αqθαμιο `ⲛⲫλυχⲛια

Numbers 8 : 4  And this was the work of the lampstand :  hammered work of gold to its base, and to its flowers; it was hammered work, according to the pattern which Jehovah caused Moses to see. So he made the lampstand.

Numbers 8 : 4 وهذه هي صنعة المنارة مسحولة من ذهب. حتى ساقها وزهرها هي مسحولة. حسب المنظر الذي اراه الرب موسى هكذا عمل المنارة

Numbers 8 : 5 ουοϩ α `ⲡϭοιc cαϫι ⲛεμ μωυcнc εqϫω `μμοc

Numbers 8 : 5  And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 8 : 5 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 8 : 6 ϫε ϭι `ⲛⲛιλευιτнc εβολ ⲉⲛ θμⲏⲫ `ⲛⲛεⲛⲯнρι `μπιcραηλ ουοϩ εκετουβωου

Numbers 8 : 6  Take the Levites from among the sons of Israel and cleanse them.

Numbers 8 : 6 خذ اللاويين من بين بني اسرائيل وطهّرهم.

Numbers 8 : 7 ουοϩ παιρηϯ εκειρι ⲛωου ⲙ̀πουτουβο εκενουϫϑ εϫωου ⲛ̀ουμωου ⲛτουβο ουοϩ εκειⲛι ⲛ̀ουθοκ εβολ εϫεⲛ πουⲥωμα τηρϥ ουοϩ ευερωϑι ⲛⲛουϩβωⲥ ουοϩ ευⲉⲓⲱπι ευτουβηουτ

Numbers 8 : 7 And thus you will do to them to cleanse them : sprinkle water of sin offering on them. And they shall make a razor pass over all their flesh and wash their garments and cleanse themselves.

Numbers 8 : 7 وهكذا تفعل لهم لتطهيرهم. انضح عليهم ماء الخطية وليمرّوا موسى على كل بشرهم ويغسلوا ثيابهم فيتطهّروا.

Numbers 8 : 8 ουοϩ ευεϭι ⲛ̀ουμαⲥι εβολ ϑεⲛ ϩⲁⲛⲉϩωου φαι ευεⲉⲛϥ ⲉϩρηι ⲛ̀ουⲓⲓⲟυⲓⲓⲱουⲓⲓⲓ ⲛⲉⲙ ουⲥιμεδαλιον εqεουοⲓⲓⲉⲙ ϑεⲛ ουⲛⲉϩ ουοϩ ουμαⲥι εαqερουρομπι εκεϭιτϥ εβολ ϑεⲛ ϩⲁⲛⲉϩωου εϫεⲛ ⲛ̀φⲛοβι

Numbers 8 : 8 And they shall take a bull, a son of the herd, and its food offering, flour mixed with oil, and a second bull, a son of the herd, you shall take for a sin offering.

Numbers 8 : 8 ثم ياخذوا ثورا ابن بقر وتقدمته دقيقا ملتوتا بزيت. وثورا آخر ابن بقر تأخذ لذبيحة خطية.

Numbers 8 : 9 εκειⲛι ⲛⲛⲓⲗευιτηⲥ ⲙ̀πεμθο ⲛ̀ϯⲥκυⲛη ⲛ̀τε ϯⲙετⲙεθρε ουοϩ εκεθωουϯ ⲛ̀ϯⲥυⲛαγωγη τηρⲥ ⲛ̀τε ⲛεⲛⲓⲓⲱηρι ⲙ̀πιⲥραηλ

Numbers 8 : 9 And you shall bring the Levites near before the tabernacle of the congregation. And you shall assemble all the company of the sons of Israel.

Numbers 8 : 9 فتقدم اللاويين امام خيمة الاجتماع وتجمع كل جماعة بني اسرائيل

Numbers 8 : 10 ουοϩ εκειⲛι ⲛⲛⲓⲗευιτηⲥ ⲙ̀πεμθο ⲙ̀ⲡ̀σοιⲥ ουοϩ ερε ⲛεⲛⲓⲓⲱηρι ⲙ̀πιⲥραηλ ταλο ⲛⲛουϫιϫ ⲉϩρηι εϫεⲛ ⲛⲓⲗευιτηⲥ

Numbers 8 : 10 And you shall bring the Levites before Jehovah; and the sons of Israel shall lay their hands on the Levites.

Numbers 8 : 10 وتقدم اللاويين امام الرب فيضع بنو اسرائيل ايديهم على اللاويين

Numbers 8 : 11 ουοϩ ερε ααρων φωρϫ ⲛⲛⲓⲗευιτηⲥ εβολ ⲛ̀ουταιο ⲙ̀πεμθο ⲙ̀ⲡ̀σοιⲥ εβολ ϩⲓτοτου ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲓⲱηρι ⲙ̀πιⲥραηλ ουοϩ ευⲉⲓⲱπι ϩωⲥτε εερϩωϐ ⲉⲛⲓϩβηουⲓ ⲛ̀τε ⲡ̀σοιⲥ

Numbers 8 : 11 And Aaron shall wave the Levites as a wave offering before Jehovah, from the sons of Israel, that they may serve at the service of Jehovah.

Numbers 8 : 11 ويردّد هرون اللاويين ترديدا امام الرب من عند بني اسرائيل فيكونون ليخدموا خدمة الرب.

Numbers 8 : 12 ⲛⲓⲗευιτηⲥ δε ευεταλο ⲛⲛουϫιϫ ⲉϩρηι εϫεⲛ ταφε ⲛ̀ⲛⲓⲙαⲥι ουοϩ ευⲉⲓⲛⲓ ⲛ̀ουαι ⲉϩρηι εϫεⲛ ⲛ̀φⲛοβι ουοϩ πικεουαι ευϭλιλ ⲙ̀ⲡ̀σοιⲥ ετωϐϩ ⲉϩρηι εϫωου

Numbers 8 : 12 And the Levites shall lay their hands on the head of the bulls. And you shall offer the one for a sin offering, and one a burnt offering to Jehovah, to atone for the Levites.

Numbers 8 : 12 ثم يضع اللاويون ايديهم على راسي الثورين فتقرّب الواحد ذبيحة خطية والآخر محرقة للرب للتكفير عن اللاويين.

Numbers 8 : 13 ουοϩ εκεταϩο ⲛⲛιλευιτηc ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc ⲛεμ ⲙπεμθο ⲛααρων ⲛεμ ⲙπεμθο ⲛⲛεqϣηρι ουοϩ εκετηιτου ⲛουταιο ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc

Numbers 8 : 13 And you shall cause the Levites to stand before Aaron and before his sons, and shall wave them as a wave offering to Jehovah.

Numbers 8 : 13 فتوقف اللاويين امام هرون وبنيه وتردّدهم ترديدا للرب.

Numbers 8 : 14 ουοϩ εκεουωϯ ⲛⲛιλευιτηc εβολ ϩεν θμηϯ ⲛⲛενϣηρι ⲙπιcραηλ ουοϩ ευεϣωπι ⲛηι

Numbers 8 : 14 And you shall separate the Levites from the midst of the sons of Israel, and the Levites shall become Mine.

Numbers 8 : 14 وتفرز اللاويين من بين بني اسرائيل فيكون اللاويون لي.

Numbers 8 : 15 ουοϩ μενενcα ναι ευει ὲϩουν ⲛ̀ϫε ⲛιλευιτηc ερϩωβ ενιϩβηουι ⲛ̀τε ϯcκυνη ⲛ̀τε ϯμετμεθρε ουοϩ εκετουβωου ουοϩ εκετηιτου ⲛουταιο ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc

Numbers 8 : 15 And afterward the Levites shall come in to serve the tabernacle of the congregation; and you shall cleanse them, and shall wave them, a wave offering.

Numbers 8 : 15 وبعد ذلك ياتي اللاويون ليخدموا خيمة الاجتماع فتطهّرهم وترددهم ترديدا.

Numbers 8 : 16 ϫε ουταιο εqτοι ⲛηι πε φαι εβολ ϩεν θμηϯ ⲛⲛενϣηρι ⲙπιcραηλ ⲛτϣεβιω ⲛ̀ουοⲛ ⲛιβεⲛ ετⲛαουων ⲛ̀τεqτοϯ ⲛ̀τε ⲛιϣορπ ⲙⲙιcι ⲛ̀τε ⲛενϣηρι ⲙπιcραηλ αισιτου ⲛηι

Numbers 8 : 16 For they are wholly given to Me from among the sons of Israel; instead of the one who opens any womb, the first-born of all, from the sons of Israel. I have taken them to Myself.

Numbers 8 : 16 لانهم موهوبون لي هبة من بين بني اسرائيل. بدل كل فاتح رحم بكر كل من بني اسرائيل قد اتخذتهم لي.

Numbers 8 : 17 ϫε ⲛτηι ουϣορπ ⲙⲙιcι ⲛιβεⲛ ϩεν ⲛενϣηρι ⲙπιcραηλ ιcϫεⲛ ⲫρωμι ϣα ⲡτεβⲛη ϩεν πιεϩοου εταιϣαρι εϣορπ ⲙⲙιcι ⲛιβεⲛ ϩεν ⲡκαϩι ⲛⲭημι αιτουβωου ⲛηι

Numbers 8 : 17 For every first-born among the sons of Israel among man and among animal, is Mine. I set them apart for Myself in the day I smote every first-born in the land of Egypt.

Numbers 8 : 17 لان لي كل بكر في بني اسرائيل من الناس ومن البهائم. يوم ضربت كل بكر في ارض مصر قدّستهم لي.

Numbers 8 : 18 ουοϩ αισι `ννιλευιτηc ντⲯεβιω νⲯορπ μμιcι νιβεν ϩεν νενⲯηρι `μπιcρανλ

Numbers 8 : 18 And I take the Levites instead of every first-born among the sons of Israel.

Numbers 8 : 18 فاتخذت اللاويين بدل كل بكر في بني اسرائيل.

Numbers 8 : 19 ουοϩ αιƭ `ννιλευιτηc νταιο νααρων νεμ νεqⲯηρι εβολ ϩεν θμнƭ `ννενⲯηρι `μπιcρανλ εερϩωβ ενιϩβηουι ϩεν ƭcκυνη `ντε ƭμετμεθρε ουοϩ ετωβϩ εϫεν νενⲯηρι `μπιcρανλ ουοϩ `ννε ουον ⲯωπι ϩεν νενⲯηρι `μπιcρανλ εqϩεντ ενη εθουαβ

Numbers 8 : 19 And I have given the Levites as given to Aaron and to his sons from the midst of the sons of Israel to serve in the service of the sons of Israel in the tabernacle of the congregation, and to atone for the sons of Israel, and there shall not be a plague among the sons of Israel to the sons of Israel by coming near to the sanctuary.

Numbers 8 : 19 ووهبت اللاويين هبة لهرون وبنيه من بين بني اسرائيل ليخدموا خدمة بني اسرائيل في خيمة الاجتماع وللتكفير عن بني اسرائيل لكي لا يكون في بني اسرائيل وبأ عند اقتراب بني اسرائيل الى القدس

Numbers 8 : 20 ουοϩ αqιρι `ϫε μωυcнc νεμ ααρων νεμ ƭcυναгωгн тнрc `нτε νενⲯηρι `μπιcρανλ `ννιλευιτηc κατα `φρнƭ ετα `πϭοιc ουαϩcαϩνι ετοτq μμωυcнc εθβε νιλευιτηc αυιρι νωου `μπαιρнƭ `ϫε νενⲯηρι `μπιcρανλ

Numbers 8 : 20 And Moses and Aaron, and all the congregation of the sons of Israel, did to the Levites according to all that Jehovah had commanded Moses concerning the Levites; so the sons of Israel did to them.

Numbers 8 : 20 ففعل موسى وهرون وكل جماعة بني اسرائيل للاويين حسب كل ما امر الرب موسى عن اللاويين. هكذا فعل لهم بنو اسرائيل.

Numbers 8 : 21 ουοϩ αυτουβωου `ϫε νιλευιτηc αυρωϫι ννουϩβωc αυτнιτου νααρων νταιο `μπεμθο `μ`πϭοιc ουοϩ αqτωβϩ εϩρнι εϫωου `ϫε ααρων ετουβωου

Numbers 8 : 21 And the Levites cleansed themselves, and washed their garments. And Aaron waved them as a wave offering before Jehovah; and Aaron atoned for them, to cleanse them.

Numbers 8 : 21 فتطهّر اللاويون وغسلوا ثيابهم وردّدهم هرون ترديدا امام الرب وكفّر عنهم هرون لتطهيرهم.

Numbers 8 : 22 ουοϩ μενενcα ναι αυι εϫουν `ϫε νιλευιτηc εφωⲯεν `μπουφωⲯεν ϩεν ƭcκυνη `нτε ƭμετμεθρε `μπεμθο νααρων νε `μπεμθο `ννεqⲯηρι κατα `φρнƭ ετα `πϭοιc ϩονϩεν ετοτq μμωυcнc εθβε νιλευιτηc αυιρι `μπαιρнƭ

Numbers 8 : 22 And afterward the Levites went in to do their service in the tabernacle of the congregation, before Aaron and before his sons; as Jehovah commanded Moses concerning the Levites, so they did to them.

Numbers 8 : 22 وبعد ذلك اتى اللاويون ليخدموا خدمتهم في خيمة الاجتماع امام هرون وامام بنيه. كما امر الرب موسى عن اللاويين هكذا فعلوا لهم

Numbers 8 : 23 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 8 : 23 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 8 : 23 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 8 : 24 ϫⲉ ϕⲁⲓ ϕⲁ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ 2 ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲫⲱⲯⲉⲛ ⲉⲃⲉⲛ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 8 : 24 This is that which pertains to the Levites : from twenty five years old and upward he shall go in to do the service and the works of the tabernacle of the congregation.

Numbers 8 : 24 هذا ما للاويين. من ابن خمس وعشرين سنة فصاعدا ياتون ليتجندوا اجنادا في خدمة خيمة الاجتماع.

Numbers 8 : 25 ουοϩ ⲓⲥϫⲉⲛ 5 ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲉϩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲫⲱⲯⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϫⲉ

Numbers 8 : 25 And from a son of fifty years they shall return from the service of the work, and shall not serve any more.

Numbers 8 : 25 ومن ابن خمسين سنة يرجعون من جند الخدمة ولا يخدمون بعد.

Numbers 8 : 26 ουοϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲫⲥⲟⲛ ⲫⲱⲯⲉⲛ ⲃⲉⲛ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲣⲯⲓ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲫⲉⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲕⲉⲓⲣⲓ ⲛⲛⲓⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲉⲣⲯⲓ

Numbers 8 : 26 But he shall serve with his brothers in the tabernacle of the congregation, to keep the charge; only he shall not serve at a service. So you shall do to the Levites concerning their charge.

Numbers 8 : 26 يوازرون اخوتهم في خيمة الاجتماع لحرس حراسة لكن خدمة لا يخدمون. هكذا تعمل للاويين في حراساتهم

Numbers 9 : 1 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲓ ⲧⲡⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲃⲉⲛ ⲑⲙⲁϩ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲃⲉⲛ ⲧⲕⲁϩⲓ ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 9 : 1 And Jehovah spoke to Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after they had come out of the land of Egypt, saying,

Numbers 9 : 1 وكلم الرب موسى في برية سيناء في السنة الثانية لخروجهم من ارض مصر في الشهر الاول قائلا.

Numbers 9 : 2 ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲃⲉⲛ ⲡⲉⲫⲥⲏⲟⲩ

Numbers 9 : 2 Also the sons of Israel shall prepare the Passover in its appointed season.

Numbers 9 : 2 وليعمل بنو اسرائيل الفصح في وقته.

Numbers 9 : 3 ncou14. `μπιαβοτ `nϩουιτ μφnαυ `nϩαnαρουϩι εκεαιq κατα πεqcнου κατα πεqnομοc nεμ κατα πεqϩαπ εκεαιq

Numbers 9 : 3 In the fourteenth day of this month, between the evenings, you shall prepare it according to all its statutes, and according to all its ordinances.

Numbers 9 : 3 في اليوم الرابع عشر من هذا الشهر بين العشاءين تعملونه في وقته. حسب كل فرائضه وكل احكامه تعملونه.

Numbers 9 : 4 ουοϩ aqcaϫι `nϫε μωυcнc nεμ nεnϣнρι `μπιcρанλ ειρι `μπιπαcχα

Numbers 9 : 4 And Moses spoke to the sons of Israel to prepare the Passover.

Numbers 9 : 4 فكلم موسى بني اسرائيل ان يعملوا الفصح.

Numbers 9 : 5 εερϩнτc ncou14. `μπιαβοτ `nϩουιτ `nϩρнι ϩι `πτωου `nciнα κατα `φρн† ετα `πбοιc ϩonϩεn ετοτq μμωυcнc αυιρι `μπαιρн† `nϫε nεnϣнρι `μπιcρанλ

Numbers 9 : 5 And they prepared the Passover in the first month on the fourteenth day of the month, between the evenings, in the wilderness of Sinai, according to all that Jehovah had commanded Moses, so the sons of Israel did.

Numbers 9 : 5 فعملوا الفصح في الشهر الاول في اليوم الرابع عشر من الشهر بين العشاءين في برية سيناء حسب كل ما امر الرب موسى هكذا فعل بنو اسرائيل

Numbers 9 : 6 ουοϩ αυι `nϫε ϩanουon ευбаɜεμ εϫεn τψυxн `nουρωμι ουοϩ `μπουϣϫεμϫομ ειρι `μπιπαcχα ɜεn πιεϩοου ετεμμαυ ουοϩ αυι `μπεμθο μμωυcнc nεμ ααρων ɜεn πιεϩοου ετεμμαυ

Numbers 9 : 6 And there were men who had been defiled by the body of a man, and they had not been able to prepare the Passover on that day. And they came near before Moses, and before Aaron on that day.

Numbers 9 : 6 لكن كان قوم قد تنجسوا لانسان ميت فلم يحل لهم ان يعملوا الفصح في ذلك اليوم فتقدموا امام موسى وهرون في ذلك اليوم.

Numbers 9 : 7 ουοϩ πεϫωου nωου `nϫε nιρωμι ϫε anon τεnбаɜεμ εϫεn τψυxн `nουρωμι μнτι τεnnαбοϩ ειnι `μπιδωρon εɜουn `μ`πбοιc κατα πεqcнου ɜεn θμн† `nnεnϣнρι `μπιcρанλ

Numbers 9 : 7 And those men said to him, We are defiled by the body of a man. Why are we restrained so as not to be able to offer the offering of Jehovah in its appointed season, in the midst of the sons of Israel?

Numbers 9 : 7 وقال له اولئك الناس اننا متنجسون لانسان ميت. لماذا نترك حتى لا نقرّب قربان الرب في وقته بين بني اسرائيل.

Numbers 9 : 8 ουοϩ πεϫε μωυcнc νωου ϫε οϩι ερατεν θнνου `μπαιμα ουοϩ νταcωτεμ ϫε ου πετε `πϭοιc ναϩονϩεν `μμοq εθβε θнνου

Numbers 9 : 8 And Moses said to them, You stand by, so that I may hear what Jehovah will command concerning you.

Numbers 9 : 8 فقال لهم موسى قفوا لأسمع ما يامر به الرب من جهتكم

Numbers 9 : 9 ουοϩ α `πϭοιc caϫι νεμ μωυcнc eqϫω `μμοc

Numbers 9 : 9 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 9 : 9 فكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 9 : 10 ϫε caϫι νεμ νενϣнρι `μπιcρанλ εκϫω `μμοc ϫε ουρωμι φн ετναϣωπι eqϭαϩεμ εϫεν τψυxн `νουρωμι ιε ϩεν ουμωιτ eqουнου μμωτεν ιε νετενгενεα ουοϩ `νteqιρι `μπιπαcχα `μ`πϭοιc

Numbers 9 : 10 Speak to the sons of Israel, saying, If any man of you or of your generations shall be unclean by reason of a body, or be in a distant journey, yet he shall keep the Passover to Jehovah.

Numbers 9 : 10 كلم بني اسرائيل قائلا. كل انسان منكم او من اجيالكم كان نجسا لميت او في سفر بعيد فليعمل الفصح للرب.

Numbers 9 : 11 ϩεν πιαβοτ `μμαϩ 2. ϩεν cου14. `μπιαβοτ ερε ρουϩι ναϣωπι ευεαιq ουοϩ ευεουομq ϩι ϩανατϣεμнρ νεμ ϩανϣαϣι

Numbers 9 : 11 In the second month, on the fourteenth day at dusk, they shall keep it; they shall eat it with unleavened bread and bitter herbs;

Numbers 9 : 11 في الشهر الثاني في اليوم الرابع عشر بين العشاءين يعملونه. على فطير ومرار يأكلونه.

Numbers 9 : 12 ннουcωϫπ ϫε εβολ `μμοq εϩανατοουι ουοϩ ουκαc ннουκαϣq εβολ `μμοq κατα φνομοc `μπιπαcχα ευεαιq

Numbers 9 : 12 they shall leave none of it until morning, nor break a bone of it. According to all the statutes of the Passover, they shall keep it.

Numbers 9 : 12 لا يبقوا منه الى الصباح ولا يكسروا عظما منه. حسب كل فرائض الفصح يعملونه.

Numbers 9 : 13 ουοϩ πιρωμι ετναϣωπι ε `qτουβнουτ ουοϩ eq ϩεν ουμωιτ ενqουнου αν ουοϩ `νteqϭιϩο ειρι `μπιπαcχα ευεqωƚ `νƚψυxн ετεμμαυ εβολ ϩεν πεcλαοc ουοϩ πιδωρον `ντε `πϭοιc `μπeqενq εϩρнι κατα πeqcнου eqεϭι `μπeqνοβι `νϫε πιρωμι ετεμμαυ

Numbers 9 : 13 But the man that is clean, and is not on a journey, and has failed to prepare the Passover, even that person shall be cut off from his people, because he did not bring the offering of Jehovah in its appointed season, that man shall bear his sin.

Numbers 9 : 13 لكن من كان طاهرا وليس في سفر وترك عمل الفصح تقطع تلك النفس من شعبها لانها لم تقرّب قربان الرب في وقته. ذلك الانسان يحمل خطيته.

Numbers 9 : 14 ⲉⲩⲱⲡ δε ⲁⲫⲩⲁⲛⲓ ⲥⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲏⲝⲉ ⲟⲩⲩⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲏⲧⲉⲫⲓⲣⲓ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲏⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲫⲟⲩⲁⲥⲥⲁⲥⲛⲓ ⲉⲫⲉⲁⲓⲫ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲏⲟⲩⲱⲧ ⲉⲫⲉⲩⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲩⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲓ ⲏⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲥⲓ

Numbers 9 : 14 And if an alien shall reside with you, and desires to keep the Passover to Jehovah; he shall do according to the statute of the Passover, and according to its ordinance. You shall have one statute, both for the alien and for the native of the land.

Numbers 9 : 14 واذا نزل عندكم غريب فليعمل فصحا للرب. حسب فريضة الفصح وحكمه كذلك يعمل. فريضة واحدة تكون لكم للغريب ولوطنيّ الارض

Numbers 9 : 15 ⲟⲩⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲉ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲁ ⲧⲥⲏⲡⲓ ⲥⲱⲃⲥ ⲏⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲡⲓⲏⲓ ⲏⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲏⲥⲁⲛⲁⲣⲟⲩⲥⲓ ⲛⲁⲫⲭⲏ ⲥⲓⲭⲉⲛ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲏⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲏⲭⲣⲱⲙ ⲩⲁ ⲥⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ

Numbers 9 : 15 And on the day that the tabernacle was reared up, the cloud covered the tabernacle, even the tabernacle of the testimony. And at evening there was on the tabernacle the appearance of fire, until morning.

Numbers 9 : 15 وفي يوم اقامة المسكن غطت السحابة المسكن خيمة الشهادة. وفي المساء كان على المسكن كمنظر نار الى الصباح.

Numbers 9 : 16 ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲛⲁⲫⲩⲟⲡ ⲡⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲥⲏⲡⲓ ⲥⲱⲃⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲏⲭⲣⲱⲙ ⲙⲡⲓⲉⲭⲱⲣⲥ

Numbers 9 : 16 so it was always; the cloud covered it, and the appearance of fire by night.

Numbers 9 : 16 هكذا كان دائما. السحابة تغطيه ومنظر النار ليلا.

Numbers 9 : 17 ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲣⲉⲩⲁⲛ ⲧⲥⲏⲡⲓ ⲩⲉⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲧⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲩⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲏⲭⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲩⲁⲣⲉ ⲧⲥⲏⲡⲓ ⲟⲥⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲙⲙⲟⲩ ⲩⲁⲩⲥⲓⲕⲟⲧ ⲉⲙⲁⲩ ⲏⲭⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 9 : 17 And whenever the cloud was taken up from over the tabernacle, then after that the sons of Israel pulled up stakes; and in the place where the cloud abode, there the sons of Israel encamped.

Numbers 9 : 17 ومتى ارتفعت السحابة عن الخيمة كان بعد ذلك بنو اسرائيل يرتحلون. وفي المكان حيث حلّت السحابة هناك كان بنو اسرائيل ينزلون.

Numbers 9 : 18 εβολ ϩιτεν πιουαϩcαϩνι ⲛτε ⲡⲥοιc ευεϩικοτ ⲛⲭε ⲛενⲯηρι ⲙπιcραηλ ουοϩ εβολ ϩιτεν πιουαϩcαϩνι ⲛτε ⲡⲥοιc ευεουωτεβ ⲛⲛιεϩοου τηρου ⲉⲯαρε ⲫⲥηπι ερⲉηιβι μμωου ⲉⲭεν ⲫcκυνη ευεϩικοτ ⲛⲭε ⲛενⲯηρι ⲙπιcραηλ

Numbers 9 : 18 By the mouth of Jehovah the sons of Israel pulled up stakes; and by the mouth of Jehovah they encamped. All the days that the cloud remained over the tabernacle, they remained in camp.

Numbers 9 : 18 حسب قول الرب كان بنو اسرائيل يرتحلون وحسب قول الرب كانوا ينزلون. جميع ايام حلول السحابة على المسكن كانوا ينزلون.

Numbers 9 : 19 ουοϩ ⲉⲯωπ αρⲉⲯαν ⲫⲥηπι ωcκ ϩιⲭεν ⲫcκυνη ⲛουμηⲯ νεϩοου ουοϩ ευεαρεϩ ⲛⲭε ⲛενⲯηρι ⲙπιcραηλ ⲉⲫουερⲯι ⲛτε ⲡⲥοιc ουοϩ ⲛⲛουουωτεβ

Numbers 9 : 19 And when the cloud tarried over the tabernacle many days, then the sons of Israel kept the charge of Jehovah, and did not pull up stakes.

Numbers 9 : 19 واذا تمادت السحابة على المسكن اياما كثيرة كان بنو اسرائيل يحرسون حراسة الرب ولا يرتحلون.

Numbers 9 : 20 ουοϩ ⲉcⲉⲯωπι αρⲉⲯαν ⲫⲥηπι ϩωβc ⲛⲫcκυνη ⲛουμηⲯ νεϩοου ευεϩικοτ εβολ ϩιτεν ⲫcμη ⲛτε ⲡⲥοιc ουοϩ εβολ ϩιτεν πιουαϩcαϩνι ⲛτε ⲡⲥοιc ευεουωτεβ

Numbers 9 : 20 And when the cloud was over the tabernacle many days, by the mouth of Jehovah they encamped, and by the mouth of Jehovah they pulled up stakes.

Numbers 9 : 20 واذا كانت السحابة اياما قليلة على المسكن فحسب قول الرب كانوا ينزلون وحسب قول الرب كانوا يرتحلون

Numbers 9 : 21 ουοϩ ⲉcⲉⲯωπι αρⲉⲯαν ⲫⲥηπι οϩι ιⲥⲭεν ⲯωρπ ⲯα ρουϩι ουοϩ ⲉⲯωπ αρⲉⲯαν ⲫⲥηπι ι ⲉⲡⲯωι ⲛⲯωρπ ουοϩ ευεουωτεβ ⲙπιⲉϩοου ιⲉ πιⲉⲭωρϩ

Numbers 9 : 21 And so when the cloud was there from evening until morning, when the cloud was taken up in the morning, then they pulled up stakes. Whether by day or by night, when the cloud was taken up, then they pulled up stakes.

Numbers 9 : 21 واذا كانت السحابة من المساء الى الصباح ثم ارتفعت السحابة في الصباح كانوا يرتحلون. او يوما وليلة ثم ارتفعت السحابة كانوا يرتحلون.

Numbers 9 : 22 ⲙπιⲉϩοου ιⲉ πιαβοτ ευεαⲯαι ⲛⲭε πιⲉϩοου ⲉcⲉⲉρⲉηιβι ⲉⲭωc ⲛⲭε ⲫⲥηπι ευεϩικοτ ⲛⲭε ⲛενⲯηρι ⲙπιcραηλ ουοϩ ⲛⲛουουωτεβ

Numbers 9 : 22 Whether two days, or a month, or days, when the cloud tarried over the tabernacle, to remain over it, the sons of Israel remained in camp, and did not pull up stakes. And when it was lifted up, they pulled up stakes.

Numbers 9 : 22 او يومين او شهرا او سنة متى تمادت السحابة على المسكن حالّة عليه كان بنو اسرائيل ينزلون ولا يرتحلون ومتى ارتفعت كانوا يرتحلون.

Numbers 9 : 23 Ⳮⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲥⲥⲁⲥⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲩⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲁⲩⲁⲣⲉⲥ ⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲣⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲥⲥⲁⲥⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲉⲛ ⲛⲉⲛⳬⲓⳬ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

Numbers 9 : 23 By the mouth of Jehovah they encamped, and by the mouth of Jehovah they pulled up stakes. They kept the charge of Jehovah, by the mouth of Jehovah, by the hand of Moses.

Numbers 9 : 23 حسب قول الرب كانوا ينزلون وحسب قول الرب كانوا يرتحلون وكانوا يحرسون حراسة الرب حسب قول الرب بيد موسى

Numbers 10 : 1 ⲟⲩⲟⲥ ⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁⳬⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫⳬⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 10 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 10 : 1 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 10 : 2 Ⳮⲉ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅ̀ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⳬⲁⳬⲥ ⲉⲕⲉⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲧ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲩⲉⲩⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⳬⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⳬⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ

Numbers 10 : 2 Make two trumpets of silver for yourself. You shall make them of hammered work, and they shall be to you for the calling of the congregation, and for causing the camps to pull up stakes.

Numbers 10 : 2 اصنع لك بوقين من فضة مسحولين تعملهما فيكونان لك لمناداة الجماعة ولارتحال المحلات.

Numbers 10 : 3 ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲕⲉⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲛⲍⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲥ ⲉⲥⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⳬⲉ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲥⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 10 : 3 And when they blow with them, all the congregation shall gather themselves to you at the door of the tabernacle of the congregation.

Numbers 10 : 3 فاذا ضربوا بهما يجتمع اليك كل الجماعة الى باب خيمة الاجتماع.

Numbers 10 : 4 ⲉⲩⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩⲩⲁⲛⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲉⲉⲛ ⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲓ ⲥⲁⲣⲟⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⳬⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 10 : 4 And if they blow with one, then the rulers, the heads of the thousands of Israel, shall assemble to you.

Numbers 10 : 4 واذا ضربوا بواحد يجتمع اليك الرؤساء رؤوس الوف اسرائيل.

Numbers 10 : 5 ουοϩ ερετεɴεερсαλπιζιɴ ϑεɴ ουμнιɴι ουοϩ ευεουωτεβ `ɴϫε ɴιπαρεμβολн ετϩικοτ ɛɴιμαɴɯαι

Numbers 10 : 5  And when you blow an alarm, the camps that lie on the east side shall then pull up stakes.

Numbers 10 : 5 واذا ضربتم هتافا ترتحل المحلات النازلة الى الشرق.

Numbers 10 : 6 ουοϩ ερετεɴεερсαλπιζιɴ ϑεɴ ουμнιɴι `μμαϩ2. ουοϩ ευεουωτεβ `ɴϫε ɴιπαρεμβολн ɴн ετϩικοτ επεμεɴτ ουοϩ ερετεɴεερсαλπιζιɴ ϑεɴ ουμнιɴι `μμαϩ3. ουοϩ ευεουωτεβ `ɴϫε ɴιπαρεμβολн ɴн ετϩικοτ επсα μφιομ ουοϩ ερετεɴεερсαλπιζιɴ ϑεɴ ουμнιɴι `μμαϩ 4. ουοϩ ευεουωτεβ `ɴϫε ɴιπαρεμβολн ɴн ετϩικοτ επεμϩιτ ϑεɴ ουμнιɴι ευεερсαλπιζιɴ ϑεɴ ουϫιɴτωουɴου

Numbers 10 : 6  And when you blow an alarm the second time, the camps that lie on the south side shall pull up stakes; they shall blow an alarm for their journeys.

Numbers 10 : 6 واذا ضربتم هتافا ثانية ترتحل المحلات النازلةالى الجنوب. هتافا يضربون لرحلاتهم.

Numbers 10 : 7 ουοϩ ɛсɛɯωπι ацɯαɴθωουϮ `ɴϫε Ϯсυɴαгωгн ερετεɴεερсαλπιζιɴ ουοϩ ϑεɴ ουμнιɴι αɴ

Numbers 10 : 7  But when the assembly is gathered, you shall blow, but you shall not sound an alarm.

Numbers 10 : 7 واما عندما تجمعون الجماعة فتضربون ولا تهتفون.

Numbers 10 : 8 ουοϩ ερε ɴιουнβ ɴιɯнρι `ɴτε ααρωɴ ευεερсαλπιζιɴ ϑεɴ ɴιсαλπιгϫ. ουοϩ ɛqɛɯωπι ɴωτɛɴ ɴɴομος ɯα ɛɴɛϩ ɴɛμ ɯα ɴɛτɛɴϫωου

Numbers 10 : 8  And the sons of Aaron, the priests, shall blow with the trumpets. And they shall be to you for a never ending statute throughout your generations.

Numbers 10 : 8 وبنو هرون الكهنة يضربون بالابواق. فتكون لكم فريضة ابدية في اجيالكم.

Numbers 10 : 9 ɛɯωπ δɛ αρετεɴɯαɴι ɛπιβωτc ϑεɴ πετɛɴκαϩι ɛϫɛɴ ɴιϫαϫι ɴн ετοϩι ερατου ουβɛ θнɴου ερετɛɴɛμουϮ ϑεɴ ɴιсαλπιгϫ. ουοϩ ευεερ πετɛɴμευι `μπεμθο `μ`πϭοιc ουοϩ ερετɛɴɛɴοϩɛμ ɴτοτου `ɴɴετɛɴϫαϫι ɴн ετϫн `μπετɛɴμθο

Numbers 10 : 9  And when you go into battle in your land against the foe distressing you, then you shall blow with the trumpets, and you shall be remembered before Jehovah your God. And you shall be saved from your enemies.

Numbers 10 : 9 واذا ذهبتم الى حرب في ارضكم على عدوّ يضرّ بكم تهتفون بالابواق فتذكرون امام الرب الهكم وتخلّصون من اعدائكم.

Numbers 10 : 10 ουοϩ ⲛϩρηι ⲉⲛ πιⲉϩοου ⲛτε πετⲉⲛουⲛοϥ ⲛⲉⲙ ⲉⲛ ⲛⲉτⲉⲛⲯⲁι ⲛⲉⲙ ⲉⲛ ⲛⲉτⲉⲛⲥουⲁι ⲉρⲉτⲉⲛⲉⲉρⲥⲁλπιζιⲛ ⲉⲛ ⲛⲉτⲉⲛⲥⲁλπιϫ. ⲉϩρηι ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉτⲉⲛϭλιλ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛτε ⲛⲉτⲉⲛⲟⲩϫⲁι ουοϩ ⲉⲥⲉⲯⲱⲡι ⲛⲱτⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲉτⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉτⲉⲛⲛⲟⲩϯ

Numbers 10 : 10 And in the day of your gladness, and in your appointed times, and in your new moons, you shall blow the trumpets over your burnt offerings, and over the sacrifices of your peace offerings. And they shall be to you for a memorial before your God. I am Jehovah your God.

Numbers 10 : 10 وفي يوم فرحكم وفي يوم اعيادكم ورؤوس شهوركم تضربون بالابواق على محرقاتكم وذبائح سلامتكم فتكون لكم تذكارا امام الهكم. انا الرب الهكم

Numbers 10 : 11 ουοϩ ⲁⲥⲯⲱⲡι ⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡι ⲙⲙⲁϩ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲉⲛ πιⲁⲃⲟⲧ ⲙⲙⲁϩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲟⲩ2 ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲁⲥⲯⲉⲛⲁⲥ ⲉⲡⲯⲱⲓ ⲛϫⲉ ϯϭⲏⲡι ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛτε ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

Numbers 10 : 11 And it happened in the second year, in the second month, in the twentieth of the month, the cloud went up from off the tabernacle of the testimony.

Numbers 10 : 11 وفي السنة الثانية في الشهر الثاني في العشرين من الشهر ارتفعت السحابة عن مسكن الشهادة.

Numbers 10 : 12 ουοϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲛⲁ ουοϩ ⲁⲥⲟϩⲓ ⲛϫⲉ ϯϭⲏⲡι ϩⲓ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲫⲁⲣⲁⲛ ⲛⲕⲁⲇⲏⲥ

Numbers 10 : 12 And the sons of Israel pulled up stakes in their journeyings from the wilderness of Sinai. And the cloud stayed on it in the wilderness of Paran.

Numbers 10 : 12 فارتحل بنو اسرائيل في رحلاتهم من برية سيناء فحلت السحابة في برية فاران.

Numbers 10 : 13 ουοϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲯⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲙⲏ ⲛτε ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

Numbers 10 : 13 And they pulled up stakes first at the mouth of Jehovah, by the hand of Moses.

Numbers 10 : 13 ارتحلوا اولا حسب قول الرب عن يد موسى.

Numbers 10 : 14 ουοϩ ⲁⲫⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛϫⲉ ⲡⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛτε ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲯⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲁⲥⲥⲱⲛ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲙⲓⲛⲁⲇⲁⲃ

Numbers 10 : 14 And in the front, the standard of the camp of the sons of Judah pulled up stakes, by their armies. And over its army was Nahshon the son of Amminadab.

Numbers 10 : 14 فارتحلت راية محلّة بني يهوذا اولا حسب اجنادهم وعلى جنده نحشون بن عمّيناداب.

Numbers 10 : 15 ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲥⲁϫⲁⲣ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲍⲱⲅⲁⲣ

Numbers 10 : 15 And over the army of the tribe of the sons of Issachar was Nethaneel the son of Zuar.

Numbers 10 : 15 وعلى جند سبط بني يسّاكر نثنائيل بن صوغر.

Numbers 10 : 16 ουοϩ φн ετхн ϩιхεν тхом `ннενⲯнρι нζαβουλων ελιαβ `πⲯнρι `нхελων

Numbers 10 : 16 And over the army of the tribe of the sons of Zebulun was Eliab the son of Helon.

Numbers 10 : 16 وعلى جند سبط بني زبولون أليآب بن حيلون

Numbers 10 : 17 ουοϩ ευεωλι `нƭскυнн ουοϩ ευεουωτεβ `нхε ненⲯнρι нгедсωн ουοϩ ненⲯнρι ммεραρι ευεqαι `нƭскυнн

Numbers 10 : 17 And the tabernacle was taken down, and the sons of Gershon and the sons of Merari pulled up stakes, bearing the tabernacle.

Numbers 10 : 17 ثم أنزل المسكن فارتحل بنو جرشون وبنو مراري حاملين المسكن.

Numbers 10 : 18 ουοϩ αυουωτεβ `нхε `πταгма `нτε τπαρεмβολн `ннενⲯнρι `нρουβнн нεм τουхом ουοϩ φн ετхн ϩιхεν τουхом ελιсουρ `πⲯнρι нсεδιουρ

Numbers 10 : 18 And the standard of the camp of Reuben pulled up stakes, by their armies. And over its army was Elizur the son of Shedeur.

Numbers 10 : 18 ثم ارتحلت راية محلّة رأوبين حسب اجنادهم وعلى جنده أليصور بن شديئور.

Numbers 10 : 19 ουοϩ φн ετхн ϩιхεν ƭхом `нτε τφυλн нсυмεων сαλαмιнλ `πⲯнρι нсουριсαδαι

Numbers 10 : 19 And over the army of the tribe of the sons of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai.

Numbers 10 : 19 وعلى جند سبط بني شمعون شلوميئيل بن صوريشدّاي.

Numbers 10 : 20 ουοϩ φн ετхн ϩιхεν ƭхом `нτε ненⲯнρι `нгαδ ελιсαφ `πⲯнρι `нρακουнλ

Numbers 10 : 20 And over the army of the tribe of the sons of Gad was Eliasaph son of Deuel.

Numbers 10 : 20 وعلى جند سبط بني جاد ألياساف بن دعوئيل.

Numbers 10 : 21 ουοϩ αυουωτεβ `нхε ненⲯнρι `нгααθ ευqαι ннн εθουαβ ουοϩ ευεταϩνο `нƭскυнн ⲯατουθωουƭ

Numbers 10 : 21 And the Kohathites pulled up stakes, bearing the sanctuary. And others set up the tabernacle while they came.

Numbers 10 : 21 ثم ارتحل القهاتيون حاملين المقدس وأقيم المسكن الى ان جاءوا.

Numbers 10 : 22 ουοϩ αυουωτεβ ⲛⲁⲉ ⲡⲧⲁⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲫⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲗⲓⲥⲁⲙⲁ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲥⲉⲙⲓⲟⲩⲇ

Numbers 10 : 22 And the standard of the camp of the sons of Ephraim pulled up stakes, by their armies. And over its army was Elishama the son of Ammihud.

Numbers 10 : 22 ثم ارتحلت راية محلّة بني افرايم حسب اجنادهم وعلى جنده أليشمع بن عمّيهود.

Numbers 10 : 23 ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲙⲫⲁⲇⲁⲥⲟⲩⲣ

Numbers 10 : 23 And over the army of the tribe of the sons of Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur.

Numbers 10 : 23 وعلى جند سبط بني منسّى جمليئيل بن فدهصور.

Numbers 10 : 24 ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲁⲃⲓⲁⲇⲁⲛ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲅⲉⲇⲉⲱⲛ

Numbers 10 : 24 And over the army of the tribe of the sons of Benjamin was Abidan the son of Gideoni.

Numbers 10 : 24 وعلى جند سبط بني بنيامين ابيدن بن جدعوني.

Numbers 10 : 25 ουοϩ αυουωτεβ ⲛⲁⲉ ⲡⲧⲁⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲇⲁⲛ ⲉⲡⲋⲁⲉ ⲛⲛⲓⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲁϫⲓⲉⲍⲉⲣ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲙⲓⲥⲁⲇⲉ

Numbers 10 : 25 And the standard of the camp of the sons of Dan pulled up stakes, to the rear of all the camps, by their armies. And over its army was Ahiezer the son of Ammishaddai.

Numbers 10 : 25 ثم ارتحلت راية محلّة بني دان ساقة جميع المحلات حسب اجنادهم وعلى جنده اخيعزر بن عمّيشدّاي.

Numbers 10 : 26 ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲁⲥⲥⲏⲣ ⲫⲁⲅⲉⲛⲗ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉϫⲣⲁⲛ

Numbers 10 : 26 And over the army of the tribe of the sons of Asher was Pagiel the son of Ocran.

Numbers 10 : 26 وعلى جند سبط بني اشير فجعيئيل بن عكرن.

Numbers 10 : 27 ουοϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲁϫⲓⲣⲉ ⲡⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲛⲁⲛ

Numbers 10 : 27 And over the army of the tribe of the sons of Naphtali was Ahira the son of Enan.

Numbers 10 : 27 وعلى جند سبط بني نفتالي اخيرع بن عينن.

Numbers 10 : 28 ναι νε νιστρατια `ντε νενϣηρι `μπισραηλ ουοϩ αυουωτεβ νεμ τουϫομ

Numbers 10 : 28 These were the journeyings of the sons of Israel according to their armies. And they pulled up stakes.

Numbers 10 : 28 هذه رحلات بني اسرائيل باجنادهم حين ارتحلوا

Numbers 10 : 29 ουοϩ πεϫε μωυσης νιωβαβ `πϣηρι `νραγουηλ πιμαδιανιτης `πϣομ μμωυσης ϫε τενναουωτεβ ανον επιμα ετα `πϭοις ϫος ϫε φαι ϯνατηιϥ νωτεν αμου νεμαν ουοϩ τεννααρπεθναναεϥ νακ ϫε `πϭοις αϥσαϫι `νϩανπεθναναευ εϫεν πισραηλ

Numbers 10 : 29 And Moses said to Hobab the son of Reuel the Midianite, Moses' father in law, We are pulling up stakes to go to the place of which Jehovah has said, I will give it to you. Go with us, and we will do good to you; for Jehovah has spoken good concerning Israel.

Numbers 10 : 29 وقال موسى لحوباب بن رعوئيل المدياني حمي موسى اننا راحلون الى المكان الذي قال الرب اعطيكم اياه. اذهب معنا فنحسن اليك لان الرب قد تكلم عن اسرائيل بالاحسان.

Numbers 10 : 30 ουοϩ πεϫαϥ ναϥ ϫε ϯνηου αν αλλα ειεϣενηι επκαϩι νεμ παϫωου

Numbers 10 : 30 And he said to him, I shall not go, but I shall go to my land and to my kindred.

Numbers 10 : 30 فقال له لا اذهب بل الى ارضي والى عشيرتي امضي.

Numbers 10 : 31 ουοϩ πεϫε μωυσης ναϥ ϫε `μπερχαν `νσωκ ϫε ακϣωπι νεμαν ϩι `πϣαϥε ουοϩ εκεϣωπι νϑητεν `νουϑελλο

Numbers 10 : 31 And he said, Please do not forsake us, because you know as to how we encamp in the wilderness, and you shall be to us for eyes.

Numbers 10 : 31 فقال لا تتركنا لانه بما انك تعرف منازلنا في البرية تكون لنا كعيون.

Numbers 10 : 32 ουοϩ εϲεϣωπι ακϣαναμοϣι νεμαν ουοϩ ευεϣωπι ναιαγαθον ετε `φνουϯ νααιτου νεμαν ενεερπεθναναεϥ νακ νϑητου

Numbers 10 : 32 And it shall be when you go with us; yea, it shall be that what good Jehovah shall do to us, we shall do good to you.

Numbers 10 : 32 وان ذهبت معنا فبنفس الاحسان الذي يحسن الرب الينا نحسن نحن اليك

Numbers 10 : 33 ουοϩ αυουωτεβ εβολϩι `πτωου `μ`πϭοις ν3. νεϩοου `μμοϣι ουοϩ ϯκυβωτος `ντε ϯδιαθηκη `ντε `πϭοις ναϲϲωκ ϑαϫωου πε ν3. νεϩοου `μμοϣι εϲεβτε ουμτον νωου

Numbers 10 : 33 And they pulled up stakes from the mount of Jehovah three days' journey. And the ark of the covenant of Jehovah pulled out before them, three days' journey, to seek out a resting place for them.

Numbers 10 : 33 فارتحلوا من جبل الرب مسيرة ثلاثة ايام وتابوت عهد الرب راحل امامهم مسيرة ثلاثة ايام ليلتمس لهم منزلا.

Numbers 10 : 35 ουοϩ ⲁⲥⲯⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛⲭⲉ ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ουοϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲕⲭⲁⲭⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙⲙⲟⲕ

Numbers 10 : 34 And the cloud of Jehovah was on them by day as they pulled up stakes from the camp.

Numbers 10 : 34 وكانت سحابة الرب عليهم نهارا في ارتحالهم من المحلّة.

Numbers 10 : 36 ουοϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲧⲟⲛ ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲭⲉ ⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϩⲁⲛⲁⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲑⲃⲁ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 10 : 35 And it happened when the ark pulled out, Moses said, Rise, O Jehovah, and Your enemies shall be scattered, and those hating You shall flee from Your presence.

Numbers 10 : 35 وعند ارتحال التابوت كان موسى يقول قم يا رب فلتتبدد اعداؤك ويهرب مبغضوك من امامك.

Numbers 10 : 34 ουοϩ ϯⲥⲏⲡⲓ ⲛⲁⲥⲯⲱⲡⲓ ⲉⲥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ

Numbers 10 : 36 And when it rested, he said, Return, O Jehovah, to the myriads of the thousands of Israel.

Numbers 10 : 36 وعند حلوله كان يقول ارجع يا رب الى ربوات الوف اسرائيل

Numbers 11 : 1 ουοϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲫⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲭⲉ ⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲫⲭⲱⲛⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲙⲃⲟⲛ ουοϩ ⲁⲫⲙⲟϩ ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲫⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ

Numbers 11 : 1 And the people were evil, as those complaining in the ears of Jehovah. And Jehovah heard, and His anger glowed, and the fire of Jehovah burned among them and devoured in the extreme edge of the camp.

Numbers 11 : 1 وكان الشعب كأنهم يشتكون شرا في اذني الرب وسمع الرب فحمي غضبه. فاشتعلت فيهم نار الرب واحرقت في طرف المحلّة.

Numbers 11 : 2 ουοϩ ⲁⲫⲱⲯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ουοϩ ⲁⲫⲧⲱⲃϩ ⲛⲭⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲛⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲫϩⲣⲟⲩⲣ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ

Numbers 11 : 2 And the people cried to Moses, and Moses prayed to Jehovah, and the fire was quenched.

Numbers 11 : 2 فصرخ الشعب الى موسى فصلى موسى الى الرب فخمدت النار.

Numbers 11 : 3 ουοϩ αυϧρεν `φραν `μπιμα ετεμμαυ ϫε `φρωκϩ ϫε αqμοϩ ɴϑнтq `ɴϫε ουхρωμ εβολ ϩιτεɴ `πϭοιc

Numbers 11 : 3 And he called the name of that place Taberah, because the fire of Jehovah burned among them.

Numbers 11 : 3 فدعي اسم ذلك الموضع تبعيرة لان نار الرب اشتعلت فيهم

Numbers 11 : 4 ουοϩ πιμουϫτ ετε ɴϑнтου αυερεπιθυμιɴ εουεπιθυμια ουοϩ αυϩεμсι αυριμι ουοϩ πεϫε ɴεɴ ϣнρι `μπιсραнλ ϫε ɴιμ ετɴαϯ αq ɴαɴ εουωμ

Numbers 11 : 4 And the mixed multitude among them lusted with a great lust; and the sons of Israel also turned back and wept, and said, Who shall cause us to eat flesh?

Numbers 11 : 4 واللفيف الذي في وسطهم اشتهى شهوة. فعاد بنو اسرائيل ايضا وبكوا وقالوا من يطعمنا لحما.

Numbers 11 : 5 αɴερφμευι `ɴɴιτεβτ ε ϣαɴουομου ϑεɴ хнμι ɴϫιɴϫн ɴεμ ɴι ϣωπι ɴεμ ɴιπελεπεπωɴ ɴεμ ɴιнϫι ɴεμ ɴιμϫωλ ɴεμ ɴι ϣϭнɴ

Numbers 11 : 5 We remember the fish that we ate in Egypt for nothing; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlic;

Numbers 11 : 5 قد تذكرنا السمك الذي كنا ناكله في مصر مجانا والقثاء والبطيخ والكرّاث والبصل والثوم.

Numbers 11 : 6 ϯɴου ϫε α τεɴψυхн ϣωουι ɴεɴβαλ сеɴαυ ε ϩλι αɴ εβнλ επιμαɴɴα

Numbers 11 : 6 and now our soul withers. There is nothing except this manna before our eyes.

Numbers 11 : 6 والآن قد يبست انفسنا. ليس شيء غير ان اعيننا الى هذا المنّ.

Numbers 11 : 7 πιμαɴɴα δε ` μ`φρнϯ `ɴουβερϣнου πε ουοϩ πεqсμοτ πιсμοτ `ɴουхρισταλοс

Numbers 11 : 7 And the manna was like coriander seed, and its appearance like the appearance of bdellium resin gum.

Numbers 11 : 7 واما المنّ فكان كبزر الكزبرة ومنظره كمنظر المقل

Numbers 11 : 8 ουοϩ ϣaqι εβολ ⲛⲭε πιλαοc εcωκι ⲙⲙοq ncεnοτq ϩεn ουευnι ιε ntουτεnnϩοq ϩεn ⲑmⲭατϩ ουοϩ ncεφacq ϩεn ⲑϣιω ουοϩ ϣauθaμιοq ⲛϩanκεnεφιτεn ουοϩ τeqϩнδοnн acοι ⲙ̀φρнⲑ ⲛουⲑπι εc ϩεn ουεβιω εβολ ϩεn ουnεϩ

Numbers 11 : 8 And the people went around and gathered it, and ground it in mills, or beat it in mortars, and boiled it in a pan, and made it into cakes. And its taste was like the taste of fresh oil.

Numbers 11 : 8 كان الشعب يطوفون ليلتقطوه ثم يطحنونه بالرحى او يدقونه في الهاون ويطبخونه في القدور ويعملونه ملات. وكان طعمه كطعم قطائف بزيت.

Numbers 11 : 9 ουοϩ εϣωπ αρεϣan ⲑιωⲑ ι επεcнτ εⲭεn ⲑπαρεμβολн ⲙπιεⲭωρϩ ϣaqι επεcнτ ⲛⲭε πιμαnnα ϩιωτc

Numbers 11 : 9 And when the dew came down on the camp by night, the manna came down on it.

Numbers 11 : 9 ومتى نزل الندى على المحلّة ليلا كان ينزل المنّ معه

Numbers 11 : 10 ουοϩ ϣaqcωτεμ ερωου ευριμι ⲛⲭε μωυcнc κατα ⲛουδнμοc πιουαι πιουαι ϩιρεn πεqρο ουοϩ aqⲭωnτ ϩεn ουμβοn ⲛⲭε ⲡσοιc εμaϣω ουοϩ nαρε πουπετϩωου ⲙπεμθο μμωυcнc

Numbers 11 : 10 And Moses heard the people weeping by its families, each at the door of his tent; and the anger of Jehovah glowed exceedingly, and in the eyes of Moses it was evil.

Numbers 11 : 10 فلما سمع موسى الشعب يبكون بعشائرهم كل واحد في باب خيمته وحمي غضب الرب جدا ساء ذلك في عيني موسى.

Numbers 11 : 11 ουοϩ πεⲭε μωυcнc ⲙ̀ⲡσοιc ⲭε εθβεου ακτϩεμκο ⲙπεκβωκ ουοϩ εθβεου ⲙπιⲭιμι ⲛουϩμοτ ⲙπεκμθο ⲭε ακταλε πⲭωnτ ⲙπαιλαοc εροι

Numbers 11 : 11 And Moses said to Jehovah, Why have You done evil to Your servant; and why have I not found grace in Your eyes to put the burden of all this people on me?

Numbers 11 : 11 فقال موسى للرب لماذا اسأت الى عبدك ولماذا لم اجد نعمة في عينيك حتى انك وضعت ثقل جميع هذا الشعب عليّ.

Numbers 11 : 12 μн анок аιερβοκι ⲙπαιλαοc тнρq ιε анок аιμαcου ⲭε кⲭω ⲙμοc ⲭε σιτq εϑρнι εκενκ ⲙ̀φρнⲑ ⲛουμοnι μφн ετουεμσι σιτq εϑουn επικaϩι φн ετακωρκ nnουιοⲑ

Numbers 11 : 12 I, have I conceived all this people? I, have I begotten it, that You say to me, Carry it in your bosom as the foster father bears the suckling, to the land which You have sworn to its fathers?

Numbers 11 : 12 ألعلّي حبلت بجميع هذا الشعب او لعلّي ولدته حتى تقول لي احمله في حضنك كما يحمل المربي الرضيع الى الارض التي حلفت لآبائه.

Numbers 11 : 13 αιναϫεμ αqθωn εf `μπαιλαοc τнpq ϫε cεριμι εϩρнι εϫωι ευϫω `μμοc ϫε μα αq nαn εουωμ

Numbers 11 : 13  Where shall I get flesh to give to all this people? For they weep to me, saying, Give to us flesh that we may eat.

Numbers 11 : 13 من اين لي لحم حتى اعطي جميع هذا الشعب. لانهم يبكون عليّ قائلين اعطنا لحما لناكل.

Numbers 11 : 14 ουοϩ `μμοn ϣϫομ `μμοι anοκ εqαι `μπαιλαοc μμαυατ ϫε παιcαϫι ϩορϣ nнι

Numbers 11 : 14  I am not able, I alone, to bear all this people, for it is too heavy for me;

Numbers 11 : 14 لا اقدر انا وحدي ان احمل جميع هذا الشعب لانه ثقيل عليّ.

Numbers 11 : 15 ιcϫε κnαιρι nнι `μπαιρнf ιc ϑοθβετ ϑεn ουμου ιcϫε αιϫιμι `nουϩμοτ `μπεκμθο ϩινα nταϣτεμnαυ επτϩεμκο `μπαιλαοc

Numbers 11 : 15  and if You deal thus with me, please quickly kill me, if I have found grace in Your eyes, and let me not look on my affliction.

Numbers 11 : 15 فان كنت تفعل بي هكذا فاقتلني قتلا ان وجدت نعمة في عينيك. فلا ارى بليتي

Numbers 11 : 16 ουοϩ πεϫε `πϭοιc μμωυcнc ϫε θωουf nнι n7 `nρωμι εβολ ϑεn nεnϑελλοι `μπιcρανλ nн `nθοκ ετεκcωουn μμωου ϫε ϩαnπρεcβυτερος `nτε παιλαοc nε nεμ `nουcαϑ ουοϩ εκεεnου εfcκυnн `nτε fμετμεθρε ουοϩ ευεοϩι ερατου μμαυ nεμακ

Numbers 11 : 16  And Jehovah said to Moses, Assemble to Me seventy men of the elders of Israel, whom you have known that they are elders of the people, and its officers. And you shall take them to the tabernacle of the congregation; and they shall station themselves there with you.

Numbers 11 : 16 فقال الرب لموسى اجمع اليّ سبعين رجلا من شيوخ اسرائيل الذين تعلم انهم شيوخ الشعب وعرفاؤه واقبل بهم الى خيمة الاجتماع فيقفوا هناك معك.

Numbers 11 : 17 ουοϩ ειει επεcнτ nταcαϫι nεμακ μμαυ ουοϩ ειεωλι εβολ ϑεn πιπνευμα ετхн ϩιϫωκ ουοϩ ειεχω ϩιϫωου ουοϩ ευεqαι nεμακ `μπενουοι `μπαιλαοc ουοϩ `nnεκολου μμαυατκ

Numbers 11 : 17  And I shall come down and speak with you there; and I will take of the spirit which is upon you, and will put it on them; and they will bear the burden of the people with you, that you may not bear it yourself alone.

Numbers 11 : 17 فانزل انا واتكلم معك هناك وآخذ من الروح الذي عليك واضع عليهم فيحملون معك ثقل الشعب فلا تحمل انت وحدك.

Numbers 11 : 18 ουοϩ εκεϫος ⲁⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ϫε ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲣⲁⲥϯ ουοϩ ερετεⲛⲉⲟⲩⲉⲙ ⲁⲫ ϫε ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ερετεⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫε ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲁⲫ ⲛⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ουοϩ ϫε ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲁⲛⲯⲱⲡⲓ ⲉⲉⲛ ϧⲏⲙⲓ ⲡⲉ ουοϩ ερε ⲡⲥⲟⲓⲥ ϯ ⲁⲫ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ ουοϩ ερετεⲛⲉⲟⲩⲉⲙ ⲁⲫ

Numbers 11 : 18 And you shall say to the people, Sanctify yourselves for tomorrow, and you shall eat flesh. For you have wept in the ears of Jehovah, saying, Who shall give us flesh, for we had good in Egypt? And Jehovah shall give flesh to you, and you shall eat.

Numbers 11 : 18 وللشعب تقول تقدسوا للغد فتأكلوا لحما. لانكم قد بكيتم في اذني الرب قائلين من يطعمنا لحما. انه كان لنا خير في مصر. فيعطيكم الرب لحما فتأكلون.

Numbers 11 : 19 ⲛ̀ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ερετⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲏⲧⲟ ⲟⲩⲇⲉ 2. ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ 5. ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ 10. ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ 2

Numbers 11 : 19 You shall not eat one day, nor two days, nor five days, nor ten days, nor twenty days;

Numbers 11 : 19 تاكلون لا يوما واحدا ولا يومين ولا خمسة ايام ولا عشرة ايام ولا عشرين يوما

Numbers 11 : 20 ⲯⲁ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ερετⲉⲛⲉⲟⲩⲉⲙ ⲁⲫ ⲯⲁⲧⲉⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲁⲓ ουοϩ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲭⲟⲗⲉⲣⲁ ϫε ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ουοϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲙⲡⲉⲫⲙⲑⲟ ερετⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫε ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲛ ϧⲏⲙⲓ

Numbers 11 : 20 but to a month of days, until it comes out of your nostrils, and it shall become to you a loathsome thing; because you have despised Jehovah, who is in your midst, and weep before Him, saying, Why is it that we have come out of Egypt?

Numbers 11 : 20 بل شهرا من الزمان حتى يخرج من مناخركم ويصير لكم كراهة لانكم رفضتم الرب الذي في وسطكم وبكيتم امامه قائلين لماذا خرجنا من مصر.

Numbers 11 : 21 ουοϩ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫε ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉϯ ⲛⲉⲏⲧⲟ ⲥⲉⲉⲣ _ϫ ⲛⲯⲟ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛⲣⲁⲧⲟⲩ ουοϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫε ϯⲛⲁϯ ⲁⲫ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ

Numbers 11 : 21 And Moses said, The people in whose midst I am are six hundred thousand footmen; and You, You have said, I shall give flesh to them, and they shall eat a month of days.

Numbers 11 : 21 فقال موسى ست مئة الف ماش هو الشعب الذي انا في وسطه. وانت قد قلت اعطيهم لحما ليأكلوا شهرا من الزمان.

Numbers 11 : 22 ⲙⲏ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲁⲩⲯⲁⲛⲉⲉⲗⲉⲱⲗⲟⲩ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁⲣⲁⲯⲟⲩ ⲓⲉ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲧⲏⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲫⲯⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙⲏ ⲟⲛⲁⲣⲁⲯⲟⲩ

Numbers 11 : 22 Shall flock and herd be slaughtered for them, so one may find for them? Are all the fish in the sea to be gathered for them, that one may find for them?

Numbers 11 : 22 أيذبح لهم غنم وبقر ليكفيهم ام يجمع لهم كل سمك البحر ليكفيهم

Numbers 11 : 23 ουοϩ πεϫε ⲧπϭοιc μμωυcнc ϫε μн τϫιϫ ⲧμⲧπϭοιc ναραⲯου αν ϩнδн κναεμι ϫε αν παcαϫι ⲧνατα2οκ Ⲯαν ⲧμμον

Numbers 11 : 23 And Jehovah said to Moses, Is the hand of Jehovah shortened? Now you shall see whether My Word shall come to pass to you or not.

Numbers 11 : 23 فقال الرب لموسى هل تقصر يد الرب. الآن ترى أيوافيك كلامي ام لا

Numbers 11 : 24 ουοϩ αqι εβολ ⲧνϫε μωυcнc αqcαϫι νεμ πιλαοc τнρq ⲧννιcαϫι ⲧντε ⲧπϭοιc ουοϩ αqθωουϮ n7 ⲧνρωμι εβολ ϩεν νιπρεcβυτεροc ⲧντε πιλαοc ουοϩ αqτα2ωου ερατου ⲧμπκωϮ ε Ϯcκυνн

Numbers 11 : 24 And Moses went out and spoke to the people the words of Jehovah and gathered seventy men of the elders of the people, and caused them to stand around the tabernacle.

Numbers 11 : 24 فخرج موسى وكلم الشعب بكلام الرب وجمع سبعين رجلا من شيوخ الشعب واوقفهم حوالي الخيمة.

Numbers 11 : 25 ουοϩ αqι επεcнτ ⲧνϫε ⲧπϭοιc ϩεν ουϭнπι ουοϩ αqcαϫι νεμαq ουοϩ αqωλι εβολ ϩεν πιπνευμα ετχн ϩιϫωq ουοϩ αqχω ϩιϫεν πι7 ⲧνρωμι ⲧμπρεcβυτεροc ϩωc δε εταqεμτον ⲧμμοq εϫωου ⲧνϫε πιπνευμα αυερπροφнτευιν ϩεν Ϯπαρεμβολн ουοϩ ⲧμπουουα2τοτου ϫε

Numbers 11 : 25 And Jehovah came down in the cloud and spoke to him, and took of the spirit which was on him, and put it on the seventy men of the elders. And it happened, as the spirit rested on them, that they prophesied, but they did not continue.

Numbers 11 : 25 فنزل الرب في سحابة وتكلم معه واخذ من الروح الذي عليه وجعل على السبعين رجلا الشيوخ. فلما حلّت عليهم الروح تنبأوا ولكنهم لم يزيدوا.

Numbers 11 : 26 ουοϩ αυcωϫπ ⲧνϫε ρωμι 2. ϩεν Ϯπαρεμβολн ⲧφραν ⲧνουαι μμωου πε ελδαδ ⲧφραν ⲧμπιμα2 2. πε μωδαδ ουοϩ αqεμτον ⲧμμοq ⲧνϫε ουπνευμα ε2рнι εϫωου ουοϩ ϩαν εβολ νε ϩεν νн εταυcαϩου εϩουν ουοϩ ⲧμπουι ϩα Ϯcκυνн ουοϩ αυερπροφнτευιν ϩεν Ϯπαρεμβολн

Numbers 11 : 26 And two of the men were left in the camp, the name of the one being Eldad, and the name of the second Medad; and the spirit rested on them, and they were among those written, but did not go out to the tabernacle. And they prophesied in the camp.

Numbers 11 : 26 وبقي رجلان في المحلّة اسم الواحد ألداد واسم الآخر ميداد فحلّ عليهما الروح. وكانا من المكتوبين لكنهما لم يخرجا الى الخيمة. فتنبّآ في المحلّة.

Numbers 11 : 27 ουοϩ αqϭοϫι ⲧνϫε ουϩελⲯιρι αqτaμε μωυcнc ουοϩ πεϫαq εqϫω ⲧμμοc ϫε ελδαδ νεμ μωδαδ cεερπροφнτευιν ϩεν Ϯπαρεμβολн

Numbers 11 : 27 And a young man ran and told Moses, and said, Eldad and Medad are prophesying in the camp.

Numbers 11 : 27 فركض غلام واخبر موسى وقال ألداد وميداد يتنبّآن في المحلّة.

Numbers 11 : 28 ουοϩ αqερουω `ⲛⲭε ιⲏсου `ⲡⲯⲏρι ⲛⲛαυⲏ πιсωτπ φⲏ ετοϩι ερατq `μπεμθο μμωυсⲏс πεⲭαq ⲭε παϭοιc μωυсⲏс ματαϩⲛο μμωου

Numbers 11 : 28 And Joshua the son of Nun, minister to Moses, of his young men, answered and said, My lord Moses, stop them.

Numbers 11 : 28 فاجاب يشوع بن نون خادم موسى من حداثته وقال يا سيدي موسى اردعهما.

Numbers 11 : 29 ουοϩ πεⲭε μωυсⲏс ⲛαq ⲭε μⲏ `ⲛθοκ ετⲛαⲫхοϩ ⲛⲏι ουοϩ ⲛιμ ετⲛατⲏιc `ⲛτε παιλαοc тⲏрq `ⲛτε `ⲡϭοιc ερπροφⲏτευιⲛ ϩοταⲛ αρεⲯαⲛ `ⲡϭοιc ⲫ `μπεqπⲛευμα ϩρⲏι ⲉⲭωου

Numbers 11 : 29 And Moses said to him, Are you jealous for my sake? Oh that all Jehovah's people were prophets, that Jehovah would put His Spirit on them!

Numbers 11 : 29 فقال له موسى هل تغار انت لي. يا ليت كل شعب الرب كانوا انبياء اذا جعل الرب روحه عليهم

Numbers 11 : 30 ουοϩ αqⲯεⲛαq `ⲛⲭε μωυсⲏс ⲉⲫπαρεμβολⲏ ⲛθοq ⲛεμ ⲛιπρεсβυτεροc `ⲛτε πιсραⲏλ

Numbers 11 : 30 And Moses withdrew into the camp, he and the elders of Israel.

Numbers 11 : 30 ثم انحاز موسى الى المحلّة هو وشيوخ اسرائيل.

Numbers 11 : 31 ουοϩ α ουπⲛευμα ι εβολ ϩιτεⲛ `ⲡϭοιc ουοϩ αqερⲭⲓⲛιορ `ⲛουμεсιωⲫ `μπⲏρι εβολ ϫεⲛ φιομ ουοϩ αqεⲛc ⲉⲭεⲛ ⲫπαρεμβολⲏ μφμωιτ `ⲛουεϩοου `μμοⲯι caμⲛαι ⲛεμ ουεϩοου `μμοⲯι caμⲛαι `μπκωⲫ `ⲛⲫπαρεμβολⲏ ⲛαυ μαϩι 2. εβολ ϩα `πκαϩι

Numbers 11 : 31 And a wind went forth from Jehovah and cut off quails from the sea, and let them fall by the camp, as a day's journey here, and as a day's journey there, all around the camp, and about two cubits above the face of the land.

Numbers 11 : 31 فخرجت ريح من قبل الرب وساقت سلوى من البحر وألقتها على المحلّة نحو مسيرة يوم من هنا ومسيرة يوم من هناك حوالي المحلّة ونحو ذراعين فوق وجه الارض.

Numbers 11 : 32 ουοϩ αqτωⲛq `ⲛⲭε πιλαοc `μπιεϩοου тⲏрq ⲛεμ πιεⲭωρϩ тⲏрq ⲛεμ πιεϩοου тⲏрq `μπεqραⲫ ουοϩ αυθωουⲫ `ⲛⲫμεсιωⲫ `μπⲏρι ουοϩ φⲏ εταqθουετ πικουⲭι 10. ⲛκοροc ουοϩ αυⲭελⲭωλου ⲛωου `ⲛϩαⲛⲭελⲭωλ `μπκωⲫ `ⲛⲫπαρεμβολⲏ

Numbers 11 : 32 And the people rose up all that day, and all that night, and the day after, and gathered the quails; he who had least had gathered ten homers. And they spread them out for themselves around the camp.

Numbers 11 : 32 فقام الشعب كل ذلك النهار وكل الليل وكل يوم الغد وجمعوا السلوى. الذي قلل جمع عشرة حوامر. وسطحوها لهم مساطح حوالي المحلة

Numbers 11 : 33 ⲛⲓⲁⲕ ⲉⲧⲓ ⲛⲁⲩⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙⲃⲟⲛ ⲛⲁⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲱⲁⲣⲓ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲱϥ ⲛⲉⲣϩⲟⲧ ⲉⲙⲁⲱⲱ

Numbers 11 : 33 The flesh was yet between their teeth, it was not yet cut off, and the anger of Jehovah glowed among the people. And Jehovah struck among the people with a very great plague.

Numbers 11 : 33 واذ كان اللحم بعد بين اسنانهم قبل ان ينقطع حمي غضب الرب على الشعب وضرب الرب الشعب ضربة عظيمة جدا.

Numbers 11 : 34 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲣⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲑⲉⲙⲥ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲣⲉⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ

Numbers 11 : 34 And one called the name of that place, The Graves of Lust; for there they buried the people who lusted.

Numbers 11 : 34 فدعي اسم ذلك الموضع قبروت هتّأوة لانهم هناك دفنوا القوم الذين اشتهوا.

Numbers 11 : 35 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲕⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲧⲉ ϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲁⲥⲏⲣⲱⲑ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲱⲱⲡⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲁⲥⲏⲣⲱⲑ

Numbers 11 : 35 From the Graves of Lust the people pulled up stakes to go to Hazeroth, and they remained in Hazeroth.

Numbers 11 : 35 ومن قبروت هتّأوة ارتحل الشعب الى حضيروت فكانوا في حضيروت

Numbers 12 : 1 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲛⲥⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲃⲏⲉ ϥⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲑⲟⲱⲱⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲓⲧⲥ ⲛⲁⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲑⲟⲱⲱⲓ ⲁⲕⲥⲓⲧⲥ

Numbers 12 : 1 وتكلمت مريم وهرون على موسى بسبب المرأة الكوشية التي اتخذها. لانه كان قد اتخذ امرأة كوشية.

Numbers 12 : 2 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙⲏ ⲙⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ

Numbers 12 : 2 And they said, Has Jehovah spoken only by Moses? Has He not also spoken by us? And Jehovah heard.

Numbers 12 : 2 فقالا هل كلم الرب موسى وحده. ألم يكلمنا نحن ايضا. فسمع الرب.

Numbers 12 : 3 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲣⲁⲩⲱ ⲡⲉ ⲉⲙⲁⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱⲟⲡ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲡⲕⲁϩⲓ

Numbers 12 : 3 And the man Moses was very meek, more than any man who was on the face of the earth.

Numbers 12 : 3 واما الرجل موسى فكان حليما جدا اكثر من جميع الناس الذين على وجه الارض

Numbers 12 : 4 ουοϩ πεϫε ⲧπϭοις ⲧⲛϯουⲛου μμωυснс ⲛεμ ααρων ⲛεμ μαριαμ ϫε αμωιⲛι εβολ ⲙπ3. εϯсκυⲛн ⲧⲛτε ϯμετμεθρε ουοϩ αυι εβολ ⲛθωου ⲙπ3. εϯсκυⲛн ⲧⲛτε ϯμετμεθρε

Numbers 12 : 4 فقال الرب حالا لموسى وهرون ومريم اخرجوا انتم الثلاثة الى خيمة الاجتماع. فخرجوا هم الثلاثة.

Numbers 12 : 5 ουοϩ αϥι επеснт ⲧⲛϫε ⲧπϭοις ϩεⲛ ουсτυλλοс ⲛϭнπι ουοϩ αϥοϩι ερατϥ ϩιρεⲛ ⲛιρωου ⲧⲛτε ϯсκυⲛн ⲧⲛτε ϯμετμεθρε ουοϩ αυμουϯ εααρων ⲛεμ μαριαμ ουοϩ αυι εβολ ⲙπ2.

Numbers 12 : 5 فنزل الرب في عمود سحاب ووقف في باب الخيمة ودعا هرون ومريم فخرجا كلاهما.

Numbers 12 : 6 ουοϩ πεϫαϥ ⲛωου ϫε сωτεμ ⲉⲛαсαϫι ⲉϪωπ αϥϪαⲛϪωπι ⲙ̀ⲡϭοις ⲧⲛϫε ουπροφнтнс ⲛτωτεⲛ ϩεⲛ ουϩοραμα Ϫαιουοⲛϩτ εροϥ ουοϩ Ϫαιсαϫι ⲛεμαϥ ϩεⲛ ουραсουι

Numbers 12 : 6 فقال اسمعا كلامي. ان كان منكم نبي للرب فبالرؤيا استعلن له في الحلم اكلمه.

Numbers 12 : 7 ⲧ̀ μ̀φρϩϯ αⲛ ⲙπααλου μωυснс φн ετεⲛϩοτ ϩεⲛ παⲛι τнρϥ

Numbers 12 : 7 واما عبدي موسى فليس هكذا بل هو امين في كل بيتي.

Numbers 12 : 8 ϯⲛαсαϫι ⲛεμαϥ ⲧⲛρω ουβε ρω ϩεⲛ ουⲛαυ ουοϩ ϩεⲛ ουсμοτ αⲛ ουοϩ πωου ⲙ̀ⲡϭοις αϥⲛαυ εροϥ ουοϩ εθβεου ⲙπετεⲛερϩοϯ ⲉсαϫι ⲛсα μωυснс παβωκ

Numbers 12 : 8 فما الى فم وعيانا اتكلم معه لا بالالغاز. وشبه الرب يعاين. فلماذا لا تخشيان ان تتكلما على عبدي موسى

Numbers 12 : 9 ουοϩ α πϫωντ `μπεμβον `μ`πϭοιc ι ϵϩρηι ϵϫωου ουοϩ αϥψϵναϥ

Numbers 12 : 9 And the anger of Jehovah glowed against them, and He left.

Numbers 12 : 9 فحمي غضب الرب عليهما ومضى.

Numbers 12 : 10 ουοϩ α ϯϭηπι ψϵναc ϵβολ ϩα ϯcκυνη ουοϩ ιc μαριαμ αcκωκ ncϵϩτ ` μ`φρηϯ `nουχιων ουοϩ αϥχουψτ `nϫϵ ααρων ϵϩρηι ϵϫϵν μαριαμ ουοϩ ϩηππε αcκωκ ncϵϩτ

Numbers 12 : 10 And the cloud turned away from the tent. And, behold Miriam was leprous as snow! And Aaron turned toward Miriam, and, behold, she was leprous!

Numbers 12 : 10 فلما ارتفعت السحابة عن الخيمة اذا مريم برصاء كالثلج. فالتفت هرون الى مريم واذا هي برصاء.

Numbers 12 : 11 ουοϩ πϵϫε ααρων μμωυcнc ϫε ϯϯϩο εροκ παϭοιc `μπεριnι `μπαιnοβι ϵϩρηι ϵϫων ϫε ουηι ανερατεμι ανερnοβι

Numbers 12 : 11 And Aaron said to Moses, Oh my lord, I beg you, do not lay sin upon us, by which we have done foolishly, and by which we have sinned.

Numbers 12 : 11 فقال هرون لموسى اسألك يا سيدي لا تجعل علينا الخطية التي حمقنا واخطأنا بها.

Numbers 12 : 12 `μπερχαc `ntecψωψ nεμ φμου ` μ`φρηϯ `nουουϑε ϵqnηου ϵβολ ϑεn τοϯ `nτε τϵqμαυ ϵqnαουωμ nτφαψι `nτε nϵcαqουι

Numbers 12 : 12 I pray, do not let her be as one who is dead, of whom the flesh is half consumed when he comes out of his mother's womb.

Numbers 12 : 12 فلا تكن كالميت الذي يكون عند خروجه من رحم امه قد اكل نصف لحمه.

Numbers 12 : 13 ουοϩ α μωυcнc ωψ ϵϩρηι ϩα `πϭοιc ϵqϫω `μμοc ϫε `φnουϯ ϯτωβϩ `μμοκ ματαλϭοc

Numbers 12 : 13 And Moses cried to Jehovah, saying, O God, I pray, please heal her.

Numbers 12 : 13 فصرخ موسى الى الرب قائلا اللهم اشفها.

Numbers 12 : 14 ουοϩ πϵϫε `πϭοιc μμωυcнc ϫε ϵnε πϵcιωτ αqϩιουι `nουθαq ϵϑουn ϑεn πϵcϩο nαcnαψιπι αn πε μαρϵcφωρϫ cαβολ `nϯπαρεμβολη n7 nϵϩοου ουοϩ μϵnϵncα nαι ϵcϵι ϵϑουn

Numbers 12 : 14 And Jehovah said to Moses, If her father had but spat in her face, should she not be ashamed seven days? She shall be shut out seven days at the outside of the camp, and afterward she shall be brought in.

Numbers 12 : 14 فقال الرب لموسى ولو بصق ابوها بصقا في وجهها اما كانت تخجل سبعة ايام. تحجز سبعة ايام خارج المحلّة وبعد ذلك ترجع.

Numbers 12 : 15 ουοϩ αсφωρϫ ⲛϫε μαριαμ саβολ ⲛⲧⲁρεμβολη ⲛ7 ⲛεϩοου ουοϩ ⲙπεqουωτεβ ⲛϫε πιλαοс ⳟατεстουβο ⲛϫε μαριαμ

Numbers 12 : 15 And Miriam was shut out at the outside of the camp seven days, and the people did not pull up stakes until Miriam was brought in.

Numbers 12 : 15 فحجزت مريم خارج المحلّة سبعة ايام ولم يرتحل الشعب حتى أرجعت مريم.

Numbers 12 : 16 ουοϩ μενενса ναι αqουωτεβ ⲛϫε πιλαοс εβολ ϩεν ⲁсηρωθ ουοϩ αυϩικοт επτωου ⲙφαρραν

Numbers 12 : 16 And afterward the people pulled up stakes from Hazeroth, and they encamped in the wilderness of Paran.

Numbers 12 : 16 وبعد ذلك ارتحل الشعب من حضيروت ونزلوا في برية فاران

Numbers 13 : 1 ουοϩ α ⲡϭοιс саϫι ⲛεμ μωυснс

Numbers 13 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 13 : 1 ثم كلم الرب موسى قائلا

Numbers 13 : 2 ϫε ουωρπ ⲛϩⲁⲛρωμι μαρουϫερ πικаϩι ⲛτε ⲛιχαναⲛεος φη ⲁⲛοκ ⲉⲧⲛатηιq ⲛⲛεⲛⳟηρι ⲙπιсраηλ еамаϩι ⲙмоq ουρωμι катα φυλη катα ⲛιδημος ⲛτε ⲛουμаⲛⳟωπι εκеουωρπ ⲛарχηгос ⲛιβεⲛ εβολ ⲛϩητου

Numbers 13 : 2 Send men for you, and they shall spy out the land of Canaan which I am giving to the sons of Israel; you shall send one man for the tribe of his fathers, one man, every one a leader among them.

Numbers 13 : 2 ارسل رجالا ليتجسسوا ارض كنعان التي انا معطيها لبني اسرائيل. رجلا واحدا لكل سبط من آبائه ترسلون. كل واحد رئيس فيهم.

Numbers 13 : 3 ουοϩ αqουορπου ⲛϫε μωυснс εβολ ϩιτεⲛ ⲡτωου ⲙφαρραⲛ εβολ ϩιτεⲛ ⲧсμη ⲛτε ⲡϭοιс ⲛιρωμι τηρου ⲛιαρχηгос ⲛτε ⲛεⲛⳟηρι ⲙπιсраηλ

Numbers 13 : 3 And by the command of Jehovah Moses sent them from the wilderness of Paran they were all of them men, heads of the sons of Israel.

Numbers 13 : 3 فارسلهم موسى من برية فاران حسب قول الرب. كلهم رجال هم رؤساء بني اسرائيل

Numbers 13 : 4 ουοϩ ναι ⲛε ⲛουραⲛ εβολ ϩεν τφυλη ⲛρουβηⲛ саλамιηλ ⲡⳟηρι ⲛсαχουρ

Numbers 13 : 4 And these were their names : of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur;

Numbers 13 : 4 وهذه اسماؤهم. من سبط رأوبين شمّوع بن زكّور.

Numbers 13 : 5 εβολ ǝεν τφυλη νcυμεων αcαφ ϯⲡⲏρι νcουρι

Numbers 13 : 5 of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori;

Numbers 13 : 5 من سبط شمعون شافاط بن حوري.

Numbers 13 : 6 εβολ ǝεν τφυλη νιουδα χαλεβ ϯⲡⲏρι νιεφωνι

Numbers 13 : 6 of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh;

Numbers 13 : 6 من سبط يهوذا كالب بن يفنّة.

Numbers 13 : 7 εβολ ǝεν τφυλη νιcαχαρ ιγλααλ ϯⲡⲏρι νιωcηφ

Numbers 13 : 7 of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph;

Numbers 13 : 7 من سبط يسّاكر يجآل بن يوسف.

Numbers 13 : 8 εβολ ǝεν τφυλη νεφρεμ αυcηc ϯⲡⲏρι ννααυη

Numbers 13 : 8 of the tribe of Ephraim, Joshua the son of Nun;

Numbers 13 : 8 من سبط افرايم هوشع بن نون.

Numbers 13 : 9 εβολ ǝεν τφυλη μβενιαμιν φαδτι ϯⲡⲏρι ϯⲙⲡαφου

Numbers 13 : 9 of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu;

Numbers 13 : 9 من سبط بنيامين فلطي بن رافو.

Numbers 13 : 11 εβολ ǝεν τφυλη νιωcηφ ϯντε νενⲡⲏρι ⲙⲙαναccη γελcι ϯⲡⲏρι νcουcι

Numbers 13 : 10 of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi;

Numbers 13 : 10 من سبط زبولون جدّيئيل بن سودي.

Numbers 13 : 12 εβολ ǝεν τφυλη νδαν αμιηλ ϯⲡⲏρι ϯνγαμε

Numbers 13 : 11 of the tribe of Joseph, of the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi;

Numbers 13 : 11 من سبط يوسف من سبط منسّى جدّي بن سوسي.

Numbers 13 : 13 εβολ ϩεν τφυλη νασσηρ σαρουθ ⲧⲡⲓⲏρι μμιχαηλ

Numbers 13 : 12 of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli;

Numbers 13 : 12 من سبط دان عميئيل بن جملّي.

Numbers 13 : 14 εβολ ϩεν τφυλη ⲛⲛεφθαλιμ λιμαβι ⲧⲡⲓⲏρι ναβι

Numbers 13 : 13 of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael;

Numbers 13 : 13 من سبط اشير ستور بن ميخائيل.

Numbers 13 : 15 εβολ ϩεν τφυλη ⲛⲅαδ γουζιηλ ⲧⲡⲓⲏρι μμαχι

Numbers 13 : 14 of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi;

Numbers 13 : 14 من سبط نفتالي نحبي بن وفسي.

Numbers 13 : 10 εβολ ϩεν τφυλη νζαβουλων γουδιηλ ⲧⲡⲓⲏρι νσουδι

Numbers 13 : 15 of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.

Numbers 13 : 15 من سبط جاد جأوئيل بن ماكي.

Numbers 13 : 16 ναι νε νιραν ⲛⲧε νιρωμι νη εταϥουορπου ⲛⲭε μωυσηϲ εμεⲓⲩτ πικαϩι αυσηϲ δε ⲧⲡⲓⲏρι ⲛⲛαυη αϥϧρενϥ ⲛⲭε μωυσηϲ ⲭε ιηϲου

Numbers 13 : 16 These were the names of the men whom Moses sent to spy out the land. And Moses called Oshea the son of Nun, Joshua.

Numbers 13 : 16 هذه اسماء الرجال الذين ارسلهم موسى ليتجسّسوا الارض. ودعا موسى هوشع بن نون يشوع

Numbers 13 : 17 ουοϩ αϥουορπου ⲛⲭε μωυσηϲ εⲭερ ⲡκαϩι ⲛⲭανααν ουοϩ πεⲭαϥ νωου ⲭε μαⲓⲩενωτεν ϩι ⲧⲡⲓⲏαϥε ουοϩ ερετενεⲓⲩενωτεν επⲓⲩωι επιτωου

Numbers 13 : 17 And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said to them, You go up this way into the Negeb, and go up into the hills;

Numbers 13 : 17 فارسلهم موسى ليتجسّسوا ارض كنعان وقال لهم اصعدوا من هنا الى الجنوب واطلعوا الى الجبل

Numbers 13 : 18 ουοϩ ερετενεναυ επικαϩι ϫε ουαϣ ⲛⲣⲏϯ πε ⲛⲉⲙ πιⲙⲏϣ ετϩιωτϥ ϫε αⲛ ϥϫορ ιε αⲛ ουϫωϐ πε ιε αⲛ ουκουϫι πε ιε αⲛ ουⲛιϣϯ πε

Numbers 13 : 18 and you shall see the land, what it is, and the people who are living on it, whether it is strong or feeble; whether it is few or many;

Numbers 13 : 18 وانظروا الارض ما هي. والشعب الساكن فيها أقويّ هو ام ضعيف. قليل ام كثير.

Numbers 13 : 19 ουοϩ ϫε ουαϣ ⲛⲣⲏϯ πε πικαϩι ετουϩεμει ϩιωτϥ ϫε αⲛ ⲛαⲛεϥ ιε αⲛ ϥϩωου ουοϩ ϩαⲛαϣ ⲛⲣⲏϯ ⲛε ⲛιϐακι ετουϣοπ ⲛϩⲏτου ϫε αⲛ ουοⲛ coϐτ κⲱϯ ερωου ιε αⲛ ϩαⲛατcoϐτ ⲛε

Numbers 13 : 19 and what the land is in which they live, whether good or bad; and what are the cities in which they live, whether in camps or in fortresses;

Numbers 13 : 19 وكيف هي الارض التي هو ساكن فيها أجيدة ام ردية. وما هي المدن التي هو ساكن فيها أمخيّمات ام حصون.

Numbers 13 : 20 ιε ϫε ουαϣ ⲛⲣⲏϯ πε πικαϩι ϫε αⲛ ϥⲕⲉⲛιωουτ ϣαⲛ ⲙⲙοⲛ ουοϩ αⲛ ϥρⲏτ ⲛϣϣⲏⲛ ϣαⲛ ⲙⲙοⲛ ουοϩ ⲉϣωπ αρετⲉⲛϣαⲛⲙοϣϥ ϭι εϐολ ϩⲉⲛ πουταϩ ⲛτε πικαϩι ουοϩ ⲛε ⲛιⲉϩοου ⲛε αυϣωπι ⲛⲉϩοου ⲛτε ϩⲏⲛϣωⲙ ⲛτε ϩⲙπαλολι

Numbers 13 : 20 and what the land is, whether it is fat or lean; whether wood is in it or not. And you shall make yourselves strong and shall take of the fruit of the land. And it was the days of the firstripe grapes.

Numbers 13 : 20 وكيف هي الارض أسمينة ام هزيلة. أفيها شجر ام لا. وتشددوا فخذوا من ثمر الارض. واما الايام فكانت ايام باكورات العنب

Numbers 13 : 21 ουοϩ εταυϣεⲛωου επϣωι εⲙⲉϣⲧ πικαϩι ιϫⲉⲛ ⲛⲧⲱου ⲛcⲓⲛα ϣα ⲉϩⲣⲏι ⲉροϐωοθ ⲉⲕⲛⲏου ⲉϩⲟυⲛ ⲉπααθ

Numbers 13 : 21 And they went up and spied out the land, from the wilderness of Zin to Rehob, coming to Hamath.

Numbers 13 : 21 فصعدوا وتجسّسوا الارض من برية صين الى رحوب في مدخل حماة.

Numbers 13 : 22 ουοϩ αυι επϣωι επⲥα ⲙⲡϣαqⲉ ουοϩ αυι ϣα χεϐρωⲛ ουοϩ αq ⲙⲙαυ ⲛϫⲉ αχιⲙαⲛ ⲛⲉⲙ cⲉcι ⲛⲉⲙ θαλⲙιⲛ ⲛιϫωου ⲛτε ⲉⲛⲁⲕ ουοϩ ουⲕⲉⲧ χεϐρωⲛ ⲛ7 ⲛρομπι ⲙⲡατουⲕⲉⲧ ϫⲁⲛι ϩⲉⲛ χⲏⲙι

Numbers 13 : 22 And they went up into the Negeb, and came to Hebron. And Ahiman, Sheshai, and Talmai, the sons of Anak, were there. And Hebron had been built seven years before Zoan in Egypt.

Numbers 13 : 22 صعدوا الى الجنوب واتوا الى حبرون. وكان هناك اخيمان وشيشاي وتلماي بنو عناق. واما حبرون فبنيت قبل صوعن مصر بسبع سنين.

Numbers 13 : 23 ουοϩ αυι ϫα ⲫⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲙⲁϩ ⲁⲩⲭⲟⲣⲭⲥ ουοϩ ⲁⲩϫⲉⲧ ⲟⲩⲕⲗⲏⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲙⲁϩ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ϩⲓⲱⲧⲕ ουοϩ ⲛⲁⲩⲕⲁⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲓ ϩⲁⲛϫⲉⲛϩⲱⲫ ουοϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲉⲣⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲉ

Numbers 13 : 23 And they came in to the valley of Eshcol, and cut down from there a branch and one cluster of grapes. And they carried it on a staff by two; also of the pomegranates, and of the figs.

Numbers 13 : 23 وأتوا الى وادي اشكول وقطعوا من هناك زرجونة بعنقود واحد من العنب وحملوه بالدقرانة بين اثنين مع شيء من الرمان والتين

Numbers 13 : 24 ουοϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲫⲣⲉⲛⲕ ⲭⲉ ⲫⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲙⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲙⲁϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲁⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲛϫⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 13 : 24 That place was called the Valley of Eshcol, because of the cluster which the sons of Israel cut from there.

Numbers 13 : 24 فدعي ذلك الموضع وادي اشكول بسبب العنقود الذي قطعه بنو اسرائيل من هناك.

Numbers 13 : 25 ουοϩ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲩⲭⲉⲣ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ 4 ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

Numbers 13 : 25 And they returned from spying out the land at the end of forty days.

Numbers 13 : 25 ثم رجعوا من تجسّس الارض بعد اربعين يوما

Numbers 13 : 26 ουοϩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϫⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲫⲁⲣⲣⲁⲛ ⲛⲕⲁⲇⲏⲥ ουοϩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ουοϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ

Numbers 13 : 26 And they went and came in to Moses and to Aaron, and to all the tabernacle of the congregation of the sons of Israel, to the wilderness of Paran, to Kadesh. And they brought them and all the congregation word, and made them see the fruit of the land.

Numbers 13 : 26 فساروا حتى اتوا الى موسى وهرون وكل جماعة بني اسرائيل الى برية فاران الى قادش وردّوا اليهما خبرا والى كل الجماعة وأروهم ثمر الارض.

Numbers 13 : 27 ουοϩ ⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ουοϩ ⲡⲉⲭⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲁⲛϫⲉ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲁϯ ⲛⲉⲣⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ουοϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ

Numbers 13 : 27 And they reported to him and said, We came to the land where you sent us, and indeed it is flowing with milk and honey; and this is its fruit.

Numbers 13 : 27 واخبروه وقالوا قد ذهبنا الى الارض التي ارسلتنا اليها وحقا انها تفيض لبنا وعسلا وهذا ثمرها.

Numbers 13 : 28 αλλα ϥⲛⲁϫⲩⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϫⲩⲗⲟⲗ ⲉⲧϫⲩⲟⲡ ϩⲓⲱⲧⲕ ουοϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲥⲉⲭⲟⲣ ⲥⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲟⲩⲧ ⲛⲥⲟⲃⲧ ουοϩ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲉ ⲉⲙⲁϫⲩⲱ ουοϩ ⲡⲓⲭⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲉⲛⲁⲕ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ

Numbers 13 : 28 But the people that live in the land are fierce, and the cities are walled up, very great. And also we have seen the children of Anak there.

Numbers 13 : 28 غير ان الشعب الساكن في الارض معتزّ والمدن حصينة عظيمة جدا. وايضا قد رأينا بني عناق هناك.

Numbers 13 : 29 ουοϩ πιαμαληκ qϣοπ ϩεν πικαϩι ετcαφρηc ουοϩ πιχεττεοc νεμ πιεβουceoc νεμ πιαμορρεοc ceϣοπ ϩεν πιαντωου ουοϩ πιχαναναεοc ϣοπ εcκεν φιομ νεμ ϩαθουωq `μπιιορδανηc

Numbers 13 : 29 Amalek lives in the land of the Negeb, and the Hittite, and the Jebusite, and the Amorite live in the hills. And the Canaanite is living by the sea, and beside the Jordan.

Numbers 13 : 29 العمالقة ساكنون في ارض الجنوب والحثّيون واليبوسيون والاموريون ساكنون في الجبل والكنعانيون ساكنون عند البحر وعلى جانب الاردن.

Numbers 13 : 30 ουοϩ χαλεβ αqθρε πιλαοc χαρωq ϩατεν μωυcηc ουοϩ πεϫαq ϫε `μμον αλλα ϩεν ουϣε τενναϣεναν επϣωι ουοϩ τεννααερκληρονομιν `μμοq ϫε ϩεν ουϫομ τενναϫεμϫομ ουβηου

Numbers 13 : 30 And Caleb stilled the people before Moses, and said, We will certainly go up, and we will seize it, for we are well able to do it.

Numbers 13 : 30 لكن كالب انصت الشعب الى موسى وقال اننا نصعد ونمتلكها لاننا قادرون عليها.

Numbers 13 : 31 ουοϩ νιρωμι εταυϣενωου επϣωι νεμαq πεϫωου ϫε τενναϣε επϣωι αν ϫε τενναϣϫεμϫομ αν ουβε παιεθνοc ϫε qϫορ μαλλον εϩοτεραν

Numbers 13 : 31 And the men who had gone up with him said, We are not able to go up against the people, for it is stronger than we.

Numbers 13 : 31 واما الرجال الذين صعدوا معه فقالوا لا نقدر ان نصعد الى الشعب لانهم اشدّ منا.

Numbers 13 : 32 ουοϩ αυεν ουϣωϣ νcα πικαϩι εταυϫορq ϩατεν νενϣηρι `μπιcραηλ ευϫω `μμοc ϫε `πκαϩι ετανϣε εροq ουκαϩι πε εqουωμ ννη ετϣοπ ϩιωτq πιλαοc γαρ τηρq εταννау εροq μμαυ ϩανϣηρι νε ευϭοcι

Numbers 13 : 32 And they sent out an evil report of the land which they had spied out to the sons of Israel, saying, The land into which we passed, to spy it out, is a land eating up the ones living in it. And all the people we saw in its midst were men of stature.

Numbers 13 : 32 فاشاعوا مذمة الارض التي تجسّسوها في بني اسرائيل قائلين الارض التي مررنا فيها لنتجسّسها هي ارض تاكل سكّانها. وجميع الشعب الذي رأينا فيها اناس طوال القامة.

Numbers 13 : 33 ουοϩ αννау ενιαφωφ μμαυ ουοϩ ανοι ` μ`φρηϯ `ϩανϣϫηου `μπουμθο αλλα φαι πε πιρηϯ ενανοι `μμοq `μπουμθο εβολ

Numbers 13 : 33 And we saw the giants there, the sons of Anak, of the giants. And we were in our own eyes as grasshoppers, and so we were in their eyes.

Numbers 13 : 33 وقد رأينا هناك الجبابرة بني عناق من الجبابرة. فكنّا في اعيننا كالجراد وهكذا كنّا في اعينهم

Numbers 14 : 1 ουοϩ αсѡϫ εβολ ϧнε ⲑсυναгωгн тнрс аυⲑ ннουсμн ουοϩ аυριμι ϧнε πιλаос ϧμπιεхωрϩ тнрq ετεμμаυ

Numbers 14 : 1 And all the congregation lifted up their voice and cried; and the people wept during that night.

Numbers 14 : 1 فرفعت كل الجماعة صوتها وصرخت وبكى الشعب تلك الليلة.

Numbers 14 : 2 ουοϩ ναυхρεμρεμ εхεν μωυснс νεμ ааρων ϧнε νενϫнρι тнρου ϧμπιсраηλ ουοϩ πεхωου νωου ϧнε ⲑсυναгωгн тнрс хε αμοι ενε анμου πε ϑεν ϧπкаϩι ϧнхμι ерοτε ϧнтенμου ϧнϩρнι ϩι παιϫаqе

Numbers 14 : 2 And all the sons of Israel murmured against Moses, and against Aaron. And all the congregation said to them, Oh that we had died in the land of Egypt, or in this wilderness, oh that we had died!

Numbers 14 : 2 وتذمر على موسى وعلى هرون جميع بني اسرائيل وقال لهما كل الجماعة ليتنا متنا في ارض مصر او ليتنا متنا في هذا القفر.

Numbers 14 : 3 ουοϩ εθβεου qναολτεν ϧнε ϧπбοις εϑουν επаικаϩι εθρενϩει ϑεν φβωτс ουοϩ νενϩιομι νεμ νενаλωουι сενаϫωπι επϩωλεμ ⲑνου ουν ναнес наν εθρενкоттεν εϑρнι ехнμι

Numbers 14 : 3 And why is Jehovah bringing us into this land to fall by the sword? Our wives and our infants have become a prey. Is it not good for us to return to Egypt?

Numbers 14 : 3 ولماذا اتى بنا الرب الى هذه الارض لنسقط بالسيف. تصير نساؤنا واطفالنا غنيمة. أليس خيرا لنا ان نرجع الى مصر.

Numbers 14 : 4 ουοϩ πεхε πιουаι πιουаι ϧμπεqϫφнр хε μаρενⲑ ϧνουаρхнгос ϑахων ουοϩ ϧнтенкоттεν εϑρнι ехнμι

Numbers 14 : 4 And they said each to his brother, Let us give a leader and return to Egypt.

Numbers 14 : 4 فقال بعضهم الى بعض نقيم رئيسا ونرجع الى مصر

Numbers 14 : 5 ουοϩ α μωυснс νεμ ааρων аυϩιτου εхεν πουϩο ϧμπεμθο ϧⲑсυναгωгн тнрс ϧнτε νενϫнρι ϧμπιсраηλ

Numbers 14 : 5 And Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the congregation of the sons of Israel.

Numbers 14 : 5 فسقط موسى وهرون على وجهيهما امام كل معشر جماعة بني اسرائيل.

Numbers 14 : 6 ιησου δε `πϯηρι ννανη νεμ χαλεβ `πϯηρι νιεφωνη εβολ ǝεν νη εταυϫερ πικαϩι αυφωǝ ννουϩβωc

Numbers 14 : 6 And Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, of those who spied out the land, tore their garments.

Numbers 14 : 6 ويشوع بن نون وكالب بن يفنّة من الذين تجسّسوا الارض مزقا ثيابهما

Numbers 14 : 7 ουοϩ πεϫωου `ntcυναγωγη τηρc `ντε νεν̄ϯηρι `μπιcρανλ ευϫω `μμοc ϫε πικαϩι εταν̄ϫορq ναν̄εq εμαϯω

Numbers 14 : 7 And they spoke to all the congregation of the sons of Israel, saying, The land into which we passed, to spy it out, is an exceedingly good land.

Numbers 14 : 7 وكلما كل جماعة بني اسرائيل قائلين. الارض التي مررنا فيها لنتجسّسها الارض جيدة جدا جدا.

Numbers 14 : 8 ιcϫε qcωτπ `μμον `nϫε `πϭοιc qναολτεν εǝουν επικαϩι ουοϩ qνατηιq ναν πικαϩι φαι ετǝαƚ νερωƚ νεμ εβιω

Numbers 14 : 8 If Jehovah has delighted in us, then He will bring us into this land and will give it to us, a land which is flowing with milk and honey.

Numbers 14 : 8 ان سرّ بنا الرب يدخلنا الى هذه الارض ويعطينا اياها ارضا تفيض لبنا وعسلا.

Numbers 14 : 9 αλλα `μπερϩεν θηνου caβολ `μ`πϭοιc νθωτεν δε `μπερερϩοƚ ǝατϩη `μπιμη̄ϯ `ντε πικαϩι ϫε qνᾱϯωπι ναν ευǝρε α πουcηου γαρ μουνκ `πϭοιc δε νǝρηι νǝητεν `μπερερϩοƚ ουν ǝατουϩη

Numbers 14 : 9 Only, do not rebel against Jehovah. And you, do not fear the people of the land, for they are our bread; their defense has turned away from them; and Jehovah is with us; do not be afraid of them.

Numbers 14 : 9 انما لا تتمرّدوا على الرب ولا تخافوا من شعب الارض لانهم خبزنا. قد زال عنهم ظلّهم والرب معنا. لا تخافوهم

Numbers 14 : 10 ουοϩ αcϫοc `nϫε ƚcυναγωγη τηρc εϩιωνι ερωου ǝεν πωνι ουοϩ πωου `μ`πϭοιc αqουονϩq caπ̄ϯωι ǝεν ƚϭηπι caπ̄ϯωι `nƚckυνη `ντε ƚμετμεθρε ǝεν νεν̄ϯηρι τηρου `μπιcρανλ

Numbers 14 : 10 And all the congregation said to stone them with stones. And the glory of Jehovah appeared in the tabernacle of the congregation, to all the sons of Israel.

Numbers 14 : 10 ولكن قال كل الجماعة ان يرجما بالحجارة. ثم ظهر مجد الرب في خيمة الاجتماع لكل بني اسرائيل.

Numbers 14 : 11 ουοϩ πεϫε ⲧπϭοις μμωυϲнϲ ϫε ϣα θναυ ϫε παιλαοϲ θρο ⲧμμοι εμβοη ουοϩ ϣα θναυ ϲεναϩϯ αη εροι ϩεν νιμнινι νεμ νιϣφнρι εταιαιτου νϩρнι νϩнτου

Numbers 14 : 11 And Jehovah said to Moses, Until when will this people despise Me? And until when will they continue not to believe in Me for all the signs I have done in its midst?

Numbers 14 : 11 وقال الرب لموسى حتى متى يهينني هذا الشعب. وحتى متى لا يصدقونني بجميع الآيات التي عملت في وسطهم.

Numbers 14 : 12 ϯναϣαρι ερωου ⲧμμου ουοϩ ντατακωου ουοϩ ντααικ νεμ ⲧπнι ⲧμπεκιωτ ⲧνουνιϣϯ νεθνοϲ ουοϩ ενϣωq μαλλον εϩοτε φαι

Numbers 14 : 12 I shall strike it with pestilence and dispossess it. And I will make you a nation greater and mightier than it.

Numbers 14 : 12 اني اضربهم بالوبإ وابيدهم واصيّرك شعبا اكبر واعظم منهم.

Numbers 14 : 13 ουοϩ πεϫε μωυϲнϲ ⲧμⲧπϭοις ϫε qναϲωτεμ ⲧνϫε χнμι ϫε ακεν παιλαοϲ εβολ νϩнτου ϩεν τεκϫομ

Numbers 14 : 13 And Moses said to Jehovah, And the Egyptians will hear. For You have brought up this people out of their midst with Your power.

Numbers 14 : 13 فقال موسى للرب فيسمع المصريون الذين اصعدت بقوتك هذا الشعب من وسطهم

Numbers 14 : 14 αλλα νεμ ουον νιβεν ετϣοπ ϩιϫεν παικαϩι αυϲωτεμ ϫε ⲧνθοκ πε ⲧπϭοις ϩεν παιλαοϲ ουοϩ κουονϩ ερωου ⲧπϭοις μβαλ ουβε βαλ ουοϩ τεκϭнπι ϲοϩι ερατϲ εϫωου ουοϩ ϩεν ουϲτυλοϲ νϭнπι κϲωκ ϩαϫωου ⲧμπιεϩοου νεμ ϩεν ουϲτυλοϲ ⲧνχρωμ ϩεν πιεϫωρϩ

Numbers 14 : 14 And they will say to the one living in this land, They have heard that You, Jehovah, are in the midst of this people, who is seen eye to eye. You are Jehovah, and Your cloud stands over them; in a pillar of cloud You go before them by day, and in a pillar of fire by night.

Numbers 14 : 14 ويقولون لسكان هذه الارض الذين قد سمعوا انك يا رب في وسط هذا الشعب الذين انت يا رب قد ظهرت لهم عينا لعين وسحابتك واقفة عليهم وانت سائر امامهم بعمود سحاب نهارا وبعمود نار ليلا.

Numbers 14 : 15 ουοϩ κναqετ πιλαοϲ εβολ ⲏ μⲧφρнϯ ⲧνουρωμι ⲧνουωτ ουοϩ ϲεναϫοϲ ⲧνϫε νιεθνοϲ τнρου νн εταυϲωτεμ επεκραν ευϫω ⲧμμοϲ

Numbers 14 : 15 And will You cause this people to die as one man? Then the nations who have heard Your fame will speak, saying,

Numbers 14 : 15 فان قتلت هذا الشعب كرجل واحد يتكلم الشعوب الذين سمعوا بخبرك قائلين

Numbers 14 : 16 ⲭⲉ ετε ⲙ̀πεqⲯⲭεmⲭom εωλι ⲙ̀παιλαοc εϩουn επικⲁʔι εταqωρκ ⲙ̀μοq nωου αqφορⲯου ⲛ̀ⲛʔρнι ʔι ⲛ̀ⲡⲯαqε

Numbers 14 : 16 Because Jehovah is not able to bring this people into the land which He swore to them, therefore He has slain them in the wilderness.

Numbers 14 : 16 لان الرب لم يقدر ان يدخل هذا الشعب الى الارض التي حلف لهم قتلهم في القفر.

Numbers 14 : 17 ουοʔ ϯnου μαρεсвιсι ⲛ̀ⲭε τεκⲭom ⲛ̀πвοιc ⲙ̀φρнϯ ετακⲭoc εκⲭω ⲙ̀μοc

Numbers 14 : 17 And now, I beseech You, let the power of my Lord be great, as You have spoken, saying,

Numbers 14 : 17 فالآن لتعظم قدرة سيدي كما تكلمت قائلا

Numbers 14 : 18 ⲭε ⲛ̀πвοιc πιρεqωου ⲛ̀ʔнτ φα πιnⲓⲯϯ nnαι ουοʔ nθμнι φн ετωλι ⲛ̀nnιαnομια nεμ nιαδικια nεμ nιnοβι ουοʔ ϩεn ουτουβο ⲧqτουβο αn ⲙ̀πιρεqερnοβι εqιnι ⲛ̀nnιnοβι ⲛ̀τε nιιοϯ εⲭεn nⲓⲯнρι ⲯα ⲫμαʔ3. nεμ ⲫμαʔ4. nⲭωου

Numbers 14 : 18 Jehovah is slow to anger, and of great mercy, bearing away iniquity and transgression; and by no means will clear the guilty, visiting the iniquity of the fathers on the sons, on the third and on the fourth generation .

Numbers 14 : 18 الرب طويل الروح كثير الاحسان يغفر الذنب والسيئة لكنه لا يبرئ بل يجعل ذنب الاباء على الابناء الى الجيل الثالث والرابع.

Numbers 14 : 19 xα ⲫnοβι ⲙ̀παιλαοc naq εβολ κατα πεκnⲓⲯϯ nnαι ⲙ̀φρнϯ ετακxω nωου εβολ ιⲥⲭεn xнμι ⲯα εϩουn εϯnου

Numbers 14 : 19 I pray, forgive the iniquity of this people, according to the greatness of Your mercy, and as You have gone with this people from Egypt, even until now.

Numbers 14 : 19 اصفح عن ذنب هذا الشعب كعظمة نعمتك وكما غفرت لهذا الشعب من مصر الى ههنا.

Numbers 14 : 20 ουοʔ πεⲭε ⲛ̀πвοιc μμωυснс ⲭε ϯnαxω nωου εβολ κατα πεκсαⲭι

Numbers 14 : 20 And Jehovah said, I have forgiven according to your word;

Numbers 14 : 20 فقال الرب قد صفحت حسب قولك.

Numbers 14 : 21 αλλα ϯonϩ ανοκ ⲛ̀πвοιc ουοʔ qonϩ ⲛ̀ⲭε παραn ουοʔ πωου ⲙ̀ⲡ̀πвοιc εqεμαʔ ⲙ̀πκαʔι тнρq

Numbers 14 : 21 but as I live, all the earth shall be filled with the glory of Jehovah;

Numbers 14 : 21 ولكن حيّ انا فتملأ كل الارض من مجد الرب.

Numbers 14 : 22 ϫε ιρωμι τηρου εταυναυ επαωου νεμ ναμηινι εταιαιτου ϩεν χημι νεμ `ν2ρηι 2ι `πϣαqε ουο2 αυερπιραζιν `μμοι `φμα210. ncοπ πε φαι ουο2 `μπουcωτεμ nca τacμη

Numbers 14 : 22 for all the men who are seeing My glory, and My miracles which I have done in Egypt and in the wilderness, and have tried Me these ten times, and have not listened to My voice,

Numbers 14 : 22 ان جميع الرجال الذين رأوا مجدي وآياتي التي عملتها في مصر وفي البرية وجرّبوني الآن عشر مرات ولم يسمعوا لقولي

Numbers 14 : 23 εθβεφαι nnουναυ επικα2ι εταιωρκ `μμοq nnουιοϯ αλλα `νουϣηρι ετνεμηι μφοου `μπαιμα nη ετε ncεcωουν αν `νουπετ2ωου ουδε ουπεθνανεq κουχι ναλου νιβεν `νατεμι ναι εϯναϯ νωου `μπικα2ι nη δε εταυθριχωντ nnουναυ εροq

Numbers 14 : 23 they shall not see the land which I have sworn to their fathers. Yea, not one of those scorning Me shall see it.

Numbers 14 : 23 لن يروا الارض التي حلفت لآبائهم. وجميع الذين اهانوني لا يرونها.

Numbers 14 : 24 πααλου δε χαλεβ ϫε α παπνευμα ϣωπι νϩητq ουο2 αqcωτεμ ευα2q `ncωι ϯναολq ϩουν επικα2ι φη εταqϣε ϩουν εροq ουο2 πεqχροχ εqεερκληρονομιν `μμοq

Numbers 14 : 24 And My servant Caleb, because there is another spirit in him, and he is fully following Me, I shall bring him into the land into which he has gone, and his seed shall possess it.

Numbers 14 : 24 واما عبدي كالب فمن اجل انه كانت معه روح اخرى وقد اتّبعني تماما ادخله الى الارض التي ذهب اليها وزرعه يرثها.

Numbers 14 : 25 πιαμαληκ δε νεμ πιχαναναιος cεϣοπ ϩεν ϯϩελλοτ ραcϯ κετ θηνου νθωτεν ουο2 μαϣενωτεν 2ι `πϣαqε εφμωιτ μφιομ νϣαρι

Numbers 14 : 25 And the Amalekite and the Canaanite were living in the valley. Tomorrow turn and pull up stakes for yourselves; going into the wilderness, the way of the Sea of Reeds.

Numbers 14 : 25 واذ العمالقة والكنعانيون ساكنون في الوادي فانصرفوا غدا وارتحلوا الى القفر في طريق بحر سوف

Numbers 14 : 26 ουο2 πεχε `πϭοιc μμωυcηc νεμ ααρων εqχω `μμοc

Numbers 14 : 26 And Jehovah spoke to Moses and to Aaron, saying,

Numbers 14 : 26 وكلم الرب موسى وهرون قائلا

Numbers 14 : 27 ϫε ϣα θναυ ϫε ταιcυναγωγη ετ2ωου νη ετουχρεμρεμ μμωου νθωου `μπαμθο πχρεμρεμ δε `ντε νενϣηρι `μπιcρανλ φη ετουχρεμρεμ `μμοq εχεν θηνου αιcωτεμ εροq

Numbers 14 : 27 Until when shall I bear with this evil company who are murmuring against Me? I have heard the murmurings of the sons of Israel which they are murmuring against Me.

Numbers 14 : 27 حتى متى اغفر لهذه الجماعة الشريرة المتذمرة عليّ. قد سمعت تذمّر بني اسرائيل الذي يتذمّرونه عليّ.

Numbers 14 : 28 ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲟⲛϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲓ̀ ⲙ̀ⲫⲣϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲁⲙⲁⲩϫ ⲡⲁⲓⲣϯ ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ

Numbers 14 : 28 Say to them, As I live, says Jehovah, as surely as you have spoken in My ears, so I will do to you.

Numbers 14 : 28 قل لهم حيّ انا يقول الرب لأفعلنّ بكم كما تكلمتم في اذنيّ.

Numbers 14 : 29 ⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁⲣⲉ ⲉⲩⲉⲥⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲏⲡⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ 2 ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲧⲱⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲥⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ

Numbers 14 : 29 Your dead bodies shall fall in this wilderness, even all your numbered sons, as to your whole number, from twenty years old and upward, in that you have murmured against Me.

Numbers 14 : 29 في هذا القفر تسقط جثثكم جميع المعدودين منكم حسب عددكم من ابن عشرين سنة فصاعدا الذين تذمروا عليّ.

Numbers 14 : 30 ϫⲉ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲁⲥⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲱⲡⲓ ⲥⲓⲱⲧⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲁⲗⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲏⲣⲓ ⲛⲓⲉⲫⲱⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲏⲣⲓ ⲛⲛⲁⲩⲏ

Numbers 14 : 30 You shall certainly not come into the land which I lifted up My hand to cause you to live in it, except Caleb the son of Jephunneh and Joshua the son of Nun.

Numbers 14 : 30 لن تدخلوا الارض التي رفعت يدي لأسكننّكم فيها ما عدا كالب بن يفنّة ويشوع بن نون.

Numbers 14 : 31 ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲩⲉⲁⲩⲱⲡⲓ ⲉⲡⲥⲱⲗⲉⲙ ϯⲛⲁⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲕⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟⲥ ⲩⲉⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁⲥⲓ ⲫⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲩ

Numbers 14 : 31 As for your infants, of whom you have said, They shall be a prey, I shall bring them in, and they shall know the land which you have rejected.

Numbers 14 : 31 واما اطفالكم الذين قلتم يكونون غنيمة فاني سادخلهم فيعرفون الارض التي احتقرتموها.

Numbers 14 : 32 ⲟⲩⲟⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲗⲓ ⲉⲩⲉⲥⲉⲓ ⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁⲣⲉ

Numbers 14 : 32 As for you, your carcases shall fall in this wilderness.

Numbers 14 : 32 فجثثكم انتم تسقط في هذا القفر

Numbers 14 : 33 ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲯⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲥⲓ ⲧⲯⲁⲫⲉ ⲛ4 ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩⲉⲓⲛⲓ ⲉⲡⲯⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲯⲁⲧⲟⲩⲫⲱϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲗⲓ ⲥⲓ ⲧⲯⲁⲫⲉ

Numbers 14 : 33 And your sons shall be shepherds in the wilderness forty years, and shall bear your fornications until your carcases are wasted in the wilderness;

Numbers 14 : 33 وبنوكم يكونون رعاة في القفر اربعين سنة ويحملون فجوركم حتى تفنى جثثكم في القفر.

Numbers 14 : 34 ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛⲛⲓⲉⲩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲉⲣ ⲡⲓⲕⲁⲩⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ 4 ⲛⲉ̀ⲩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲉ̀ⲩⲟⲟⲩ ⲋⲁ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛ4 ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲙⲓ ⲉⲡⲓⲭⲱⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲙⲃⲟⲛ

Numbers 14 : 34 by the number of the days in which you spied out the land, forty days, a day for a year, a day for a year; you shall bear your iniquities forty years; you shall know My alienation from you.

Numbers 14 : 34 كعدد الايام التي تجسّستم فيها الارض اربعين يوما للسنة يوم تحملون ذنوبكم اربعين سنة فتعرفون ابتعادي.

Numbers 14 : 35 ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲁⲓⲥⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟⲩ ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲥⲟⲩ ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲉⲥⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲓ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲥⲣⲏⲓ ⲥⲓ ⲧⲯⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩ

Numbers 14 : 35 I am Jehovah; I have spoken. I shall do this to all this evil company who are gathered together against Me. They shall be brought to an end in this wilderness, and there they shall die.

Numbers 14 : 35 انا الرب قد تكلمت لافعلنّ هذا بكل هذه الجماعة الشريرة المتفقة عليّ. في هذا القفر يفنون وفيه يموتون

Numbers 14 : 36 ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲭⲉⲣ ⲡⲓⲕⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲧϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲥⲁⲭⲓ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲁⲩⲓ

Numbers 14 : 36 And the men whom Moses had sent to spy out the land, and who, when they returned, made all the congregation to murmur against him, by bringing up an evil report against the land,

Numbers 14 : 36 اما الرجال الذين ارسلهم موسى ليتجسّسوا الارض ورجعوا وسجّسوا عليه كل الجماعة باشاعة المذمة على الارض

Numbers 14 : 37 ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲭⲉ ⲥⲁⲛⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲁⲩⲓ ⲋⲉⲛ ⲛⲓⲉⲣⲋⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ

Numbers 14 : 37 even those men bringing up an evil report of the land died by the plague before Jehovah.

Numbers 14 : 37 فمات الرجال الذين اشاعوا المذمة الرديئة على الارض بالوبإ امام الرب.

Numbers 14 : 38 ⲟⲩⲟⲩ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲧⲯⲏⲣⲓ ⲛⲛⲁⲩⲏ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲗⲉⲃ ⲧⲯⲏⲣⲓ ⲛⲓⲉⲫⲱⲛⲏ ⲁⲩⲱⲛⲋ ⲉⲃⲟⲗ ⲋⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲯⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲭⲉⲣ ⲡⲓⲕⲁⲩⲓ

Numbers 14 : 38 But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, remained alive of those men that went to spy out the land.

Numbers 14 : 38 واما يشوع بن نون وكالب بن يفنّة من اولئك الرجال الذين ذهبوا ليتجسّسوا الارض فعاشا

Numbers 14 : 39 ουοϩ α μωυснс сахι ннаісахι нем неншнрι тнрου `μπιсраηλ ουοϩ аqерϩнβι `нхε πιλаос емашω

Numbers 14 : 39 And Moses told these words to all the sons of Israel; and the people mourned deeply.

Numbers 14 : 39 ولما تكلم موسى بهذا الكلام الى جميع بني اسرائيل بكي الشعب جدا.

Numbers 14 : 40 ουοϩ аушорπου нтоουι аушενωου ερρнι ехεн таφε `μπитωου еухω `ммос хε ϩнππε анок тεннашεναν επитοπос ета `πбοις хос нαν хε анερноβι

Numbers 14 : 40 And they rose up early in the morning and went up to the top of the mountain, saying, Behold, we are here, and we will go up to the place which Jehovah has said, for we have sinned.

Numbers 14 : 40 ثم بكروا صباحا وصعدوا الى راس الجبل قائلين هوذا نحن. نصعد الى الموضع الذي قال الرب عنه فاننا قد اخطأنا.

Numbers 14 : 41 ουοϩ πехε μωυснс нωου хε εθβеου нθωτεν τετενερπαραβενιν `μπιсахι `нτε `πбοις πετενμωιτ нαсωουτεν αν

Numbers 14 : 41 And Moses said, Why do you now transgress the mouth of Jehovah, since it will not prosper?

Numbers 14 : 41 فقال موسى لماذا تتجاوزون قول الرب. فهذا لا ينجح.

Numbers 14 : 42 `μπερшενωτεν `πбοις гαρ q нεμωτεν αν ουοϩ τετεννаϩει `μπεμθο `ннετенхахι

Numbers 14 : 42 Do not go up, for Jehovah is not in your midst, and you will be defeated by your enemies.

Numbers 14 : 42 لا تصعدوا. لان الرب ليس في وسطكم لئلا تنهزموا امام اعدائكم.

Numbers 14 : 43 хε πιамалнк нем πιханаνеос ммау эахωτεν ουοϩ τετεννаϩει нтснqι ефма хε арετενтасθο ερετενοι `νатсωтем нса `πбοις ουοϩ `πбοις нашωπι эεν θнνου αν

Numbers 14 : 43 For the Amalekite and the Canaanite are there before you; and you shall fall by the sword because you have turned back from following Jehovah; and Jehovah is not with you.

Numbers 14 : 43 لان العمالقة والكنعانيين هناك قدامكم. تسقطون بالسيف. انكم قد ارتددتم عن الرب فالرب لا يكون معكم.

Numbers 14 : 44 ουοϩ αυερϭιɴϫονc αυⲩενωου εϩρηι εϫεɴ ταφε ⲛ̀μπιτωου ⲧκυβωτος δε ⲛ̀ντε ⲧδιαθηκη ⲛ̀ντε ⲛ̀πϭοιc νεμ μωυcηc ⲛ̀μπουκιμ μμωου εβολ ϩεɴ ⲧπαρεμβολη

Numbers 14 : 44 And they presumed to go up to the top of the mountain, but the ark of the covenant of Jehovah and Moses did not leave the middle of the camp.

Numbers 14 : 44 لكنهم تجبّروا وصعدوا الى راس الجبل. واما تابوت عهد الرب وموسى فلم يبرحا من وسط المحلّة.

Numbers 14 : 45 ουοϩ αqι επεcητ ⲛ̀ϫε πιαμαληκ νεμ πιχαναναεος ετⲩοπ ϩι πιτωου ετεμμαυ ουοϩ αυϩιουι ⲛ̀ncωου ουοϩ αυϭοτϭετ ⲛ̀ncωου ⲩα εϩρηι εερμα ουοϩ αυταcθο ὲπαρεμβολη

Numbers 14 : 45 And the Amalekite and the Canaanite living in that mountain came down and struck them, and beat them down, to Hormah.

Numbers 14 : 45 فنزل العمالقة والكنعانيون الساكنون في ذلك الجبل وضربوهم وكسروهم الى حرمة

Numbers 15 : 1 ουοϩ α ⲛ̀πϭοιc caϫι νεμ μωυcηc eqϫω ⲛ̀μμοc

Numbers 15 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 15 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 15 : 2 ϫε caϫι νεμ νεɴⲩηρι ⲛ̀μπιcραηλ εκϫω ⲛ̀μμοc νωου ϫε ειⲩωπ αρετεɴⲩαɴⲩενωτεɴ εϭουɴ επικαϩι ⲛ̀ντε πετεɴμαɴⲩωπι φη ὲɲατηιq νωτεɴ

Numbers 15 : 2 Speak to the sons of Israel and say to them, When you have come to the land of your dwellings, which I am giving to you,

Numbers 15 : 2 كلم بني اسرائيل وقل لهم متى جئتم الى ارض مسكنكم التي انا اعطيكم

Numbers 15 : 3 ουοϩ αρετεɴειρι ⲛ̀ϩαɴϭλιλ ⲙ̀ⲡ̀πϭοιc ιε ουⲩουⲩωουⲩι εθρε ουευχη ερνιⲩⲧ ιε ϭεɴ ουωⲩ ⲛ̀ϩητ ιε nϭρηι ϭεɴ νετεɴⲩαι ειρι ⲛ̀ουcθοιnουqι ⲙ̀ⲡ̀πϭοιc ιϫε μεɴ εβολ ϭεɴ νιεϩωου ιε εβολ ϭεɴ νιεcωου

Numbers 15 : 3 then you shall prepare a fire offering to Jehovah, a burnt offering, or a sacrifice, in fulfillment of a vow, or as a freewill offering, or in your appointed seasons, to make a soothing fragrance to Jehovah, out of the herd, or out of the flock.

Numbers 15 : 3 وعملتم وقودا للرب محرقة او ذبيحة وفاء لنذر او نافلة او في اعيادكم لعمل رائحة سرور للرب من البقر او من الغنم

Numbers 15 : 4 εqειɴι ⲛ̀ϫε φη ετναιɴι ⲙ̀πεqδωρον εϭουɴ ⲙ̀ⲡ̀πϭοιc ⲛ̀ουⲩουⲩωουⲩι ⲛ̀cιμεδαλιον ⲫρεμητ ⲛ̀ουωιɴι ecουοⲩεμ ϭεɴ ουνεϩ ϭεɴ ⲫρε4. ⲛ̀ουϩιɴ

Numbers 15 : 4 And he who is bringing his offering to Jehovah shall bring near a food offering of flour, a tenth part, mixed with a fourth of a hin of oil;

Numbers 15 : 4 يقرّب الذي قرّب قربانه للرب تقدمة من دقيق عشرا ملتوتا بربع الهين من الزيت

Numbers 15 : 5 ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲣⲉ4. ⲛⲟⲩϩⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲁⲓⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲗⲓⲗ ⲓⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲙⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉⲕⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲃⲗⲓⲗ ⲛⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 15 : 5 and wine for a drink offering, a fourth of a hin you shall prepare for the burnt offering, or for a sacrifice, for the one lamb.

Numbers 15 : 5 وخمرا للسكيب ربع الهين تعمل على المحرقة او الذبيحة للخروف الواحد.

Numbers 15 : 6 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲓⲗⲓ ⲉⲯⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲯⲁⲛⲑⲁⲙⲓⲟⲕ ⲉⲩⲃⲗⲓⲗ ⲓⲉ ⲉⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲉⲕⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲥⲓⲙⲉⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲣⲉⲙⲏⲧ 2. ⲉⲩⲟⲩⲟⲯⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲉⲧⲉ ⲫⲣⲉ3. ⲛⲟⲩϩⲓⲛ ⲡⲉ

Numbers 15 : 6 Or you shall prepare a food offering of flour for a ram, two tenth parts mixed with oil, a third of a hin;

Numbers 15 : 6 لكن للكبش تعمل تقدمة من دقيق عشرين ملتوتين بثلث الهين من الزيت

Numbers 15 : 7 ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲣⲉ3. ⲛⲟⲩϩⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲛⲟ ⲛⲟⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 15 : 7 and wine for a drink offering, a third part of a hin. You shall bring it near, a soothing fragrance to Jehovah.

Numbers 15 : 7 وخمرا للسكيب ثلث الهين تقرّب لرائحة سرور للرب.

Numbers 15 : 8 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲯⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲯⲁⲛⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲃⲗⲓⲗ ⲓⲉ ⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲉⲣⲛⲓⲯϯ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 15 : 8 And when you prepare a son of the herd for a burnt offering, or for a sacrifice, in fulfillment of a vow, or peace offerings to Jehovah,

Numbers 15 : 8 واذا عملت ابن بقر محرقة او ذبيحة وفاء لنذر او ذبيحة سلامة للرب

Numbers 15 : 9 ⲉⲫⲉⲓⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲥⲓⲙⲉⲇⲁⲗⲓⲟⲛ 3. ⲛⲣⲉⲙⲏⲧ ⲉⲩⲟⲩⲟⲯⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲧⲫⲁⲯⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲛ

Numbers 15 : 9 then he shall bring near for the son of the herd a food offering of flour, three tenth parts, mixed with oil, a half of a hin;

Numbers 15 : 9 تقرب على ابن البقر تقدمة من دقيق ثلاثة اعشار ملتوتة بنصف الهين من الزيت

Numbers 15 : 10 νεμ ουнρπ `νουουωτεν εβολ τφαϯι `νουϩιν ευϭλιλ νсθυνουqι `μ`πϭοιс

Numbers 15 : 10  and you shall bring wine near for a drink offering, a half of a hin, as a fire offering of soothing fragrance to Jehovah.

Numbers 15 : 10 وخمرا تقرب للسكيب نصف الهين وقود رائحة سرور للرب.

Numbers 15 : 11 παιρнϯ εκειρι `μπιμαсι πιουαι ιε πιωλι εβολ ϩεν νιεсωου ιε εβολ ϩεν νιβαεμπι

Numbers 15 : 11  So it shall be done for one ox, or for the one ram, or for a lamb of the sheep, or of the goats.

Numbers 15 : 11 هكذا يعمل للثور الواحد او للكبش الواحد او للشاة من الضأن او من المعز.

Numbers 15 : 12 κατα ϯнπι ετετεννααιс παιρнϯ ερετενειρι `μπιουαι πιουαι κατα τουнπι

Numbers 15 : 12  You shall prepare according to the number. So you shall do for everyone according to their number.

Numbers 15 : 12 كالعدد الذي تعملون هكذا تعملون لكل واحد حسب عددهنّ.

Numbers 15 : 13 πιρεμνϯμι νιβεν εqειρι `μπαιρнϯ εινι `νϩανϭλιλ `μ`πϭοιс

Numbers 15 : 13  All that are native shall do these things in this way, in bringing in an offering made by fire, of a soothing fragrance to Jehovah.

Numbers 15 : 13 كل وطني يعمل هذه هكذا لتقريب وقود رائحة سرور للرب.

Numbers 15 : 14 ουοϩ ειϣωπ `нτε ουϣεμμο ι ϩαρωτεν ϩεν πετενκαϩι ιε φн ετναϣωπι ϩεν θнου ϩεν νετενгενεα ουοϩ εqειρι `νουϭλιλ ευсθυνουqι `μ`πϭοιс `μπιρнϯ ετετενιρι νθωτεν παιρнϯ есειρι `νϫε ϯсυναгωгн `μ`πϭοιс

Numbers 15 : 14  And if an alien lives with you, or whoever may be among you, throughout your generations, and desires to offer a fire offering of a soothing fragrance to Jehovah; as you do, so he shall do.

Numbers 15 : 14 واذا نزل عندكم غريب او كان احد في وسطكم في اجيالكم وعمل وقود رائحة سرور للرب فكما تفعلون كذلك يفعل.

Numbers 15 : 15 ουνομос `νουωτ εqειϣωπι νωτεν νεμ πιϣεμμο етουеϩ ерωтεν ουνομос ϣα ενеϩ `ννετενгενεα ουοϩ εqειϣωπι `νϫε πιϣεμμο `μπετενρнϯ `μπεμθο `μ`πϭοιс

Numbers 15 : 15  As for the congregation, there shall be one statute both for you and for the alien that lives with you, a never ending statute throughout your generations; as you are, so shall the alien be before Jehovah.

Numbers 15 : 15 ايتها الجماعة لكم وللغريب النازل عندكم فريضة واحدة فريضة دهرية في اجيالكم. مثلكم يكون مثل الغريب امام الرب.

Numbers 15 : 16 ουνομος `νουωτ νεμ ουμεθμηι ευεϯωπι νωτεν νεμ πιϯεμμο ετουεϩ ερωτεν

Numbers 15 : 16 There shall be one law and one ordinance both for you and for the alien that lives with you.

Numbers 15 : 16 شريعة واحدة وحكم واحد يكون لكم وللغريب النازل عندكم

Numbers 15 : 17 ουοϩ α `πϭοις caϫι νεμ μωυснс eqϫω `μμος

Numbers 15 : 17 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 15 : 17 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 15 : 18 ϫε caϫι νεμ νενϯωнρι `μπιсраηλ εκϫω `μμος ϫε ǝεν `πϫινθρετετενϯωε εǝουν επικаϩι eϯναελ θηνου ανοκ εǝουν ερoq

Numbers 15 : 18 Speak to the sons of Israel and say to them, When you come into the land to which I bring you,

Numbers 15 : 18 كلم بني اسرائيل وقل لهم. متى دخلتم الارض التي انا آت بكم اليها

Numbers 15 : 19 ουοϩ ecϵϯωπι αρετενϯανουωμ νθωτεν εβολ ǝεν νιωικ `ντε πικаϩι ερετενεινι `νουαφερεμα ecφορϫ εβολ `μ`πϭοις

Numbers 15 : 19 then it shall be that when you eat of the bread of the land, you shall lift up a heave offering to Jehovah.

Numbers 15 : 19 فعندما تأكلون من خبز الارض ترفعون رفيعة للرب.

Numbers 15 : 20 ϯαπαρχη `ντε νετενουωϯεμ ουωικ ναφερεμα ερετενεφορϫq εβολ ` μ`φρнϯ `νουαφερεμα εβολ ǝεν ουϭνωου παιρнϯ ερετενεωλι

Numbers 15 : 20 You shall lift up a cake of the first of your dough as a heave offering; as the heave offering of the threshing floor, so you shall lift it up.

Numbers 15 : 20 اول عجينكم ترفعون قرصا رفيعة كرفيعة البيدر هكذا ترفعونه.

Numbers 15 : 21 `ννιαπαρχη `ντε νετενουωϯεμ ουοϩ ερετενετнιτου `μ`πϭοις `νουαφερεμα ǝεν νετενϫωου

Numbers 15 : 21 You shall give of the first of your dough to Jehovah, a heave offering for your generations.

Numbers 15 : 21 من اول عجينكم تعطون للرب رفيعة في اجيالكم

Numbers 15 : 22 ⲉⲩⲱⲡ δε ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲧⲉⲙⲭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

Numbers 15 : 22 And when you shall err and shall not perform all these commands which Jehovah has spoken to Moses,

Numbers 15 : 22 واذا سهوتم ولم تعملوا جميع هذه الوصايا التي كلم بها الرب موسى

Numbers 15 : 23 κατα ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲉⲛ ⲧϫⲓϫ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲩⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲱⲟⲩ

Numbers 15 : 23 even all that Jehovah has commanded you by the hand of Moses from the day that Jehovah commanded, and onward for your generations,

Numbers 15 : 23 جميع ما امركم به الرب عن يد موسى من اليوم الذي امر فيه الرب فصاعدا في اجيالكم

Numbers 15 : 24 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲯⲱⲡⲓ ⲁⲣⲉⲯⲁⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲩⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲉϩⲱⲟⲩ ⲉ ⲧ̀ⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲟⲩⲃⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲉⲩⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲩⲟⲩⲩⲱⲟⲩⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲫⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ

Numbers 15 : 24 then it shall be, if it be done in error by the congregation, without knowledge, even all the congregation shall offer a son of the herd, one bull, for a burnt offering, for a soothing fragrance to Jehovah, and its food offering, and its drink offering, according to the ordinance; and one kid of the goats for a sin offering.

Numbers 15 : 24 فان عمل خفية عن اعين الجماعة سهوا يعمل كل الجماعة ثورا واحدا ابن بقر محرقة لرائحة سرور للرب مع تقدمته وسكيبه كالعادة وتيسا واحدا من المعز ذبيحة خطية.

Numbers 15 : 25 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲭⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲁⲟⲩⲛ ⲛⲃⲗⲓⲗ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ

Numbers 15 : 25 And the priest shall atone for all the congregation of the sons of Israel; and it shall be forgiven them. For it was in error, and they have brought their offering, a fire offering to Jehovah, and their sin offering before Jehovah for their error.

Numbers 15 : 25 فيكفّر الكاهن عن كل جماعة بني اسرائيل فيصفح عنهم لانه كان سهوا. فاذا أتوا بقربانهم وقودا للرب وبذبيحة خطيتهم امام الرب لاجل سهوهم

Numbers 15 : 26 ουοϩ ευεχω εβολ ϩ̀ⲛ̀ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϩ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ϩ̀ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲉⲙⲙⲟ ⲉⲧⲛⲁⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲧⲉ ϩ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟ

Numbers 15 : 26 And all the congregation of the sons of Israel, and the alien that lives among them, shall be forgiven; for as to all the people, it was in error.

Numbers 15 : 26 يصفح عن كل جماعة بني اسرائيل والغريب النازل بينهم لانه حدث لجميع الشعب بسهو

Numbers 15 : 27 ⲉⲯⲱⲡ ⲇⲉ ϩ̀ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲫⲉⲓⲛⲓ ϩ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ

Numbers 15 : 27 And if one person sins through error, then he shall bring a she goat of the first year for a sin offering.

Numbers 15 : 27 وان اخطأت نفس واحدة سهوا تقرب عنزا حولية ذبيحة خطية

Numbers 15 : 28 ουοϩ ερε πιουⲏⲃ τωⲃϩ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩ̀ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ϩ̀ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲛⲥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ

Numbers 15 : 28 And the priest shall atone for the soul that errs when he sins through error before Jehovah to atone for him. And he shall be forgiven,

Numbers 15 : 28 فيكفّر الكاهن عن النفس التي سهت عندما اخطأت بسهو امام الرب للتكفير عنها فيصفح عنها.

Numbers 15 : 29 ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ϩ̀ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲉⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲧⲙⲓ ⲉⲛ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ϩ̀ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲉⲙⲙⲟ ⲉⲑⲟⲩⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁⲓⲣⲓ ϩ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ

Numbers 15 : 29 both the native among the sons of Israel, and the alien that lives among them; one law shall be to you for him who acts in error.

Numbers 15 : 29 للوطني في بني اسرائيل وللغريب النازل بينهم تكون شريعة واحدة للعامل بسهو.

Numbers 15 : 30 ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲛⲁⲓⲣⲓ ⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲓϫ ϩ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲧⲙⲓ ⲓⲉ ⲉⲛ ⲛⲓⲯⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲧϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲕⲱⲧ ϩ̀ⲛⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲉⲥⲗⲁⲟⲥ

Numbers 15 : 30 And the soul that does anything with a high hand, whether of a native or of the alien, the same blasphemes Jehovah. And that person shall be cut off from the midst of his people.

Numbers 15 : 30 واما النفس التي تعمل بيد رفيعة من الوطنيين او من الغرباء فهي تزدري بالرب فتقطع تلك النفس من بين شعبها

Numbers 15 : 31 ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϩ̀ⲛⲧⲉ ϩ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲁⲥⲯⲟⲯⲟⲩⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲥϫⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲉⲩⲉⲕⲱⲧ ϩ̀ⲛⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲕⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲉⲏⲧⲥ

Numbers 15 : 31 For he has despised the Word of Jehovah and has broken His command; that soul shall utterly be cut off; his iniquity shall be on him.

Numbers 15 : 31 لانها احتقرت كلام الرب ونقضت وصيته. قطعا تقطع تلك النفس. ذنبها عليها

Numbers 15 : 32 ουοϩ ναρε νενϫηρι `μπισρανλ χη ϩι `πϫαqε πε ουοϩ αυϫιμι `νουρωμι εqσεκ ροκϩ ϑεν πιεϩοου `ντε νισαββατον

Numbers 15 : 32 And while the sons of Israel were in the wilderness they found a man gathering sticks on the sabbath day.

Numbers 15 : 32 ولما كان بنو اسرائيل في البرية وجدوا رجلا يحتطب حطبا في يوم السبت.

Numbers 15 : 33 ουοϩ αυενq ϩα μωυσης νεμ ααρων ουοϩ ϩα ϯσυναγωγη τηρς `ντε νενϫηρι `μπισρανλ ευϫω `μμος ϫε ανϫιμι `μφαι εqσεκ ροκϩ ϑεν πιεϩοου `ντε νισαββατον

Numbers 15 : 33 And those who found him gathering sticks brought him to Moses and Aaron, and to all the congregation.

Numbers 15 : 33 فقدمه الذين وجدوه يحتطب حطبا الى موسى وهرون وكل الجماعة.

Numbers 15 : 34 ουοϩ αυϩιτq επϫτεκο `μπατουεμι γαρ πε ϫε ου πετε `πσοις νααιq ναq

Numbers 15 : 34 And they put him under guard; for it had not been declared what should be done to him.

Numbers 15 : 34 فوضعوه في المحرس لانه لم يعلن ماذا يفعل به.

Numbers 15 : 35 ουοϩ α `πσοις σαϫι νεμ μωυσης εqϫω `μμος ϫε ϑεν ουμου εqεμου `νϫε πιρωμι εσεϩιωνι εροq ϑεν πωνι `νϫε ϯσυναγωγη τηρς

Numbers 15 : 35 And Jehovah said to Moses, Dying the man shall die; all the congregation shall stone him with stones outside the camp.

Numbers 15 : 35 فقال الرب لموسى قتلا يقتل الرجل. يرجمه بحجارة كل الجماعة خارج المحلّة.

Numbers 15 : 36 ουοϩ αсενq εβολ `νϫε ϯσυναγωγη τηρς σαβολ `ντπαρεμβολη ουοϩ αυϩιωνι εροq ϑεν πωνι `νϫε ϯσυναγωγη τηρς σαβολ `ντπαρεμβολη κατα `φρητ ετα `πσοις ουαϩσαϩνι ετοτq μμωυσης

Numbers 15 : 36 And all the congregation brought him outside the camp and stoned him with stones. And he died, as Jehovah commanded Moses.

Numbers 15 : 36 فاخرجه كل الجماعة الى خارج المحلّة ورجموه بحجارة فمات كما امر الرب موسى

Numbers 15 : 37 ουοϩ πεϫε ⲧπϭοις μμωυснс eqϫω ⲧμμοс

Numbers 15 : 37 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 15 : 37 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 15 : 38 ϫε caϫι νεμ νενⳬнρι ⲧμπιсраηλ ουοϩ εκεϫοс νωου ουοϩ μαρουθαμιο νωου ⲧνϩανⳬταϯ ϩι νιτενϩ ⲧντε ⲧνουϩβοс ⳬа ⲧνουϫωου ουοϩ ερετενεχω ϩιϫεν νιⳬταϯ ⲧντε νιτενϩ ⲧνουϩβωс ⲧνϩυακινθινον

Numbers 15 : 38 Speak to the sons of Israel and you shall say to them that they shall make themselves fringes on the corners of their garments, for their generations. And they shall put a thread of blue with the fringe of each corner.

Numbers 15 : 38 كلم بني اسرائيل وقل لهم ان يصنعوا لهم اهدابا في اذيال ثيابهم في اجيالهم ويجعلوا على هدب الذيل عصابة من اسمانجوني.

Numbers 15 : 39 ουοϩ eqeⳬωπι νωτεν ϑεν νετενⳬταϯ ουοϩ ερετενεναυ ερωου ερετενεερφμευι ⲧννιεντολη τнρου ⲧντε ⲧπϭοις ουοϩ ερετενεαιτου ουοϩ ⲧννετεντасθο εφαϩου ⲧννετενμευι ⲧνϩнт νεμ νετενβαλ νн νθωτεν ετετενερπορνευιν саμενϩнου

Numbers 15 : 39 And it shall be to you for a fringe, that you may look on it and remember all the commandments of Jehovah, and do them; and that you do not go about after your own heart and your own eyes after which you fornicate;

Numbers 15 : 39 فتكون لكم هدبا فترونها وتذكرون كل وصايا الرب وتعملونها ولا تطوفون وراء قلوبكم واعينكم التي انتم فاسقون وراءها

Numbers 15 : 40 ϩινα ⲧντετενερφμευι ουοϩ ⲧντετενιρι νναεντολη τнρου ουοϩ ερετενеⳬωπι ερετενουαϐ ⲧμⲧπϭοις πετεννουϯ

Numbers 15 : 40 that you may remember and do all My commandments, and be holy to your God.

Numbers 15 : 40 لكي تذكروا وتعملوا كل وصاياي وتكونوا مقدسين لالهكم.

Numbers 15 : 41 ανοκ πε ⲧπϭοις πετεννουϯ φн εταqεν θнνου εβολ ϑεν ⲧπкаϩι ⲧνхнμι εθριⳬωπι νωτεν ννουϯ ανοκ πε ⲧπϭοις πετεννουϯ

Numbers 15 : 41 I am Jehovah your God who brought you out of the land of Egypt, to be your God. I am Jehovah your God.

Numbers 15 : 41 انا الرب الهكم الذي اخرجكم من ارض مصر ليكون لكم الها. انا الرب الهكم

Numbers 16 : 1 ουοϩ αqcαϫι ⲛϫε κορε ⲡⲯⲏρι ⲛcααρ ⲡⲯⲏρι ⲛγααθ ⲡⲯⲏρι ⲛλευι ⲛεμ δαθαⲛ ⲛεμ αβιρωⲛ ⲛεⲛⲯⲏρι ⲛελιαβ ⲛεμ αυⲛαⲛ ⲡⲯⲏρι ⲙφααθ ⲛεⲛⲯⲏρι ⲛρουβⲏⲛ

Numbers 16 : 1 And Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, took also Dathan and Abiram the sons of Eliab, and On, the son of Peleth, the sons of Reuben;

Numbers 16 : 1 واخذ قورح بن يصهار بن قهات بن لاوي وداثان وابيرام ابنا اليآب واون بن فالت بنو رأوبين

Numbers 16 : 2 ουοϩ αυοϩι ερατου ουβε μωυcⲏc ⲛεμ ϩαⲛρωμι ⲛτε ⲛεⲛⲯⲏρι ⲙπιcραⲏλ _c5 ⲛαρχⲏγοc ⲛτε ⲑcυⲛαγωγⲏ ϩαⲛcυγκλⲏτοc ⲛτε ⲑβουλⲏ ϩαⲛρωμι ⲛοⲛομαcτοc

Numbers 16 : 2 and they rose up before Moses, with certain of the sons of Israel, two hundred and fifty rulers of the congregation, elect men of the assembly, men of name.

Numbers 16 : 2 يقاومون موسى مع اناس من بني اسرائيل مئتين وخمسين رؤساء الجماعة مدعوّين للاجتماع ذوي اسم.

Numbers 16 : 3 εαυτωουⲛου εϫεⲛ μωυcⲏc ⲛεμ ααρωⲛ ουοϩ πεϫωου ⲛωου ϫε χαc ⲛωτεⲛ ϫε ταιcυⲛαγωγⲏ τⲏρc ϩαⲛρωμι ευουαβ ⲛε ουοϩ ⲛ̀ⲡϭοιc ⲩⲟπ ⲛϩⲏτου ουοϩ εθβεου τετεⲛτωουⲛ εϫεⲛ ⲑcυⲛαγωγⲏ ⲛτε ⲛ̀ⲡϭοιc

Numbers 16 : 3 And they were assembled against Moses and against Aaron, and said to them, You presume too much! For all the congregation, all of them are holy, and Jehovah is among them. Why then do you lift up yourselves above the assembly of Jehovah?

Numbers 16 : 3 فاجتمعوا على موسى وهرون وقالوا لهما كفاكما. ان كل الجماعة باسرها مقدسة وفي وسطها الرب. فما بالكما ترتفعان على جماعة الرب

Numbers 16 : 4 ουοϩ εταqcωτεμ ⲛϫε μωυcⲏc αqϩιτq εϫεⲛ πεqϩο

Numbers 16 : 4 And Moses heard and fell on his face.

Numbers 16 : 4 فلما سمع موسى سقط على وجهه.

Numbers 16 : 5 ουοϩ αqcαϫι ⲛεμ κορε ⲛεμ τεqcυⲛαγωγⲏ τⲏρc εqϫω ⲙⲙοc ϫε αqϫεμπⲯⲓⲛι ουοϩ αqcουεⲛ ⲛⲏ ετεⲛουq ⲛ̀ϫε ⲛ̀φⲛουϯ ουοϩ ⲛεqαριοc αqθουωτου ϩαροq ⲛⲏ ετε ⲙπεqcοτπου ⲙπεqθουωτου ϩαροq

Numbers 16 : 5 And he spoke to Korah, and to all his company, saying, In the morning Jehovah will know who are His, and him who is holy, and shall cause him to come near Him; even him whom He may choose, He will cause to come near to Him.

Numbers 16 : 5 ثم كلم قورح وجميع قومه قائلا غدا يعلن الرب من هو له ومن المقدس حتى يقرّبه اليه. فالذي يختاره يقرّبه اليه.

Numbers 16 : 6 φαι αριτq ⲛωτεⲛ ϭι ⲛ̀ϩαⲛⲯουρⲏ κορε ⲛεμ τεqcυⲛαγωγⲏ τⲏρc

Numbers 16 : 6 Do this : take fire-pans for yourselves, Korah, and all his company,

Numbers 16 : 6 افعلوا هذا. خذوا لكم مجامر. قورح وكل جماعته.

Numbers 16 : 7 ουοϩ ερτενεταλε χρωμ εϩρηι εϫωου ουοϩ ερετενεταλε cθυnουqι εϩρηι εϫωου ⲁ̀μπεμθο μ̀φnουⲧ ⲁ̀nραcⲧ ουοϩ ecεⲯωπι πιρωμι ετε ⲁ̀φnουⲧ nacοτπq φαι eqεⲯωπι eqουαβ μαρecρεⲯ θhnου nενⲯhρι nλευι

Numbers 16 : 7 and put fire in them, and put incense on them before Jehovah tomorrow; and it shall be, the man whom Jehovah chooses, he shall be the holy one. You take too much, sons of Levi!

Numbers 16 : 7 واجعلوا فيها نارا وضعوا عليها بخورا امام الرب غدا. فالرجل الذي يختاره الرب هو المقدس. كفاكم يا بني لاوي.

Numbers 16 : 8 ουοϩ πεϫε μωυcnc nκορε ϫε cωτεμ εροι nενⲯhρι nλευι

Numbers 16 : 8 And Moses said to Korah, Hear now, you sons of Levi,

Numbers 16 : 8 وقال موسى لقورح اسمعوا يا بني لاوي.

Numbers 16 : 9 αn ουκουϫι nωτεn πε φαι ϫε α ⲁ̀φnουⲧ ⲁ̀μπιcραhλ ουετ θhnου εβολ ǝεn ⲧcυnαγωγh ⲁ̀nτε πιcραhλ ουοϩ αqⲯεπ θhnου ερoq εφωⲯεn ⲁ̀nnιφωⲯεn ⲁ̀nτε ⲧcκυnh ⲁ̀nτε ⲁ̀πϭοιc ουοϩ εοϩι ερατεn θhnου ⲁ̀μπεμθο ⲁ̀nⲧcυnαγωγh ουοϩ eⲯεμⲯι ⲁ̀μμοq

Numbers 16 : 9 is it but a small thing to you that the God of Israel has separated you from the congregation of Israel to bring you near to Himself, to do the service of the tabernacle of Jehovah, and to stand before the congregation to minister to them?

Numbers 16 : 9 أقليل عليكم ان اله اسرائيل افرزكم من جماعة اسرائيل ليقرّبكم اليه لكي تعملوا خدمة مسكن الرب وتقفوا قدام الجماعة لخدمتها.

Numbers 16 : 10 ουοϩ αqⲯοπκ εροq nεμ nεκcnhου nενⲯhρι nλευι nεμακ ουοϩ τετεnκωⲧ εερουnϐ

Numbers 16 : 10 Yea, He has brought you near, and all your brothers, the sons of Levi, with you. And will you seek the priesthood also?

Numbers 16 : 10 فقرّبك وجميع اخوتك بني لاوي معك وتطلبون ايضا كهنوتا.

Numbers 16 : 11 παιρhⲧ ⲁ̀nθοκ nεμ τεκcυnαγωγh τhρc ετacθωουⲧ ⲁ̀μπεμθο μ̀φnουⲧ ουοϩ nιμ πε ααρων ϫε αρετεnxρεμρεμ ⲁ̀ncωq

Numbers 16 : 11 Therefore, you and all your company that have gathered against Jehovah, What is Aaron that you murmur against him?

Numbers 16 : 11 اذن انت وكل جماعتك متفقون على الرب. واما هرون فما هو حتى تتذمّروا عليه.

Numbers 16 : 12 ουοϩ αqουωρπ `ντε μωυcнc εμουϯ εδαθαν νεμ αβιρων νενϣнρι νελιαβ ουοϩ πεϫωου ϫε τεννнου αν

Numbers 16 : 12 And Moses sent to call for Dathan and for Abiram, the sons of Eliab; and they said, We will not come up.

Numbers 16 : 12 فارسل موسى ليدعو داثان وابيرام ابني اليآب. فقالا لا نصعد.

Numbers 16 : 13 αν ουκουϫι πε ϫε ακεντεν εβολ ϩεν `πκαϩι ετϩαϯ νερωϯ ϩι εβιω εϩοθβεν ϩι παιϣαqε εκοι ναρχων ερον `νθοκ ουαρχων

Numbers 16 : 13 Is it a small thing that you have brought us up out of a land flowing with milk and honey, to kill us in the wilderness, but must you seizing also seize dominion over us?

Numbers 16 : 13 أقليل انك اصعدتنا من ارض تفيض لبنا وعسلا لتميتنا في البرية حتى تترأس علينا ترؤسا.

Numbers 16 : 14 ουοϩ `μπεκεντεν εϩουν επικαϩι ετϩαϯ νερωϯ ϩι εβιω ουοϩ `μπεκϯ ναν `νουκληρος `ντε ουιοϩι νεμ ουιαϩαλολι ουοϩ νιβαλ `ντε νιρωμι εττн ακϣατου εβολ τενναι εϩρнι αν

Numbers 16 : 14 Yea, you have not brought us into a land flowing with milk and honey, nor given us inheritance in fields and vineyards; will you put out the eyes of these men? We will not come up!

Numbers 16 : 14 كذلك لم تأت بنا الى ارض تفيض لبنا وعسلا ولا اعطيتنا نصيب حقول وكروم. هل تقلع اعين هؤلاء القوم. لا نصعد

Numbers 16 : 15 ουοϩ αqϩροϣ νεμβον `ντε μωυcнc εμαϣω ουοϩ πεϫαq ουβε `πϭοιc ϫε `μπερϯϩθнκ επουϣουϣωουϣι ϫε ουнι `μπισι ϩλι ντοτου ουδε `μπιτϩεμκο `νουαι μμωου

Numbers 16 : 15 And Moses was very angry, and said to Jehovah, Do not respect their offering; I have not taken one ass from them, nor have I done evil to one of them.

Numbers 16 : 15 فاغتاظ موسى جدا وقال للرب لا تلتفت الى تقدمتهما. حمارا واحدا لم آخذ منهم ولا اسأت الى احد منهم.

Numbers 16 : 16 ουοϩ πεϫε μωυcнc νκορε ϫε ματουβε τεκcυναγωγн ουοϩ ϣωπι ερετενcεβτωτ `μπεμθο `μ`πϭοιc `νθοκ νεμωου νεμ ααρων `νραcϯ

Numbers 16 : 16 And Moses said to Korah, You and all your company, you be there before Jehovah, you and they, and Aaron tomorrow.

Numbers 16 : 16 وقال موسى لقورح كن انت وكل جماعتك امام الرب انت وهم وهرون غدا

Numbers 16 : 17 ουοϩ μαρε πιουαι πιουαι ϭι ⲧⲛτεqϣουρϩ ουοϩ ερετενεταλε cθυnουqι εϩρηι εϫωου ουοϩ ερε ⲧφουαι ⲧφουαι ιnι ⲧⲛτεqϣουρϩ ⲧμπεμθο ⲧμⲧπϭοιc _c5 nϣουρϩ ουοϩ ⲧnθοκ nεμ ααρων ϭι ⲧnουϣουρϩ εφουαι

Numbers 16 : 17 And each one take his fire-pan, and you shall put incense on them, and shall offer before Jehovah, each his fire-pan, two hundred and fifty fire-pans; even you and Aaron, each his fire-pan.

Numbers 16 : 17 وخذوا كل واحد مجمرته واجعلوا فيها بخورا وقدّموا امام الرب كل واحد مجمرته. مئتين وخمسين مجمرة. وانت وهرون كل واحد مجمرته.

Numbers 16 : 18 ουοϩ ⲧφουαι ⲧφουαι αqϭι ⲧⲛτεqϣουρϩ ουοϩ αυταλε χρωμ εϩρηι εϫωου ουοϩ αυταλε cθυnουqι εϩρηι εϫωου ουοϩ αυοϩι ερατου ϩιρεn nιρωμου ⲧⲛτε ⲫcκυnη ⲧⲛτε ⲫμετμεθρε ⲧⲛϫε μωυcнc nεμ ααρων

Numbers 16 : 18 And they each took his fire-pan, and put fire on them, and lay incense on them, and they stood at the door of the tabernacle of the congregation, with Moses and Aaron.

Numbers 16 : 18 فاخذوا كل واحد مجمرته وجعلوا فيها نارا ووضعوا عليها بخورا ووقفوا لدى باب خيمة الاجتماع مع موسى وهرون.

Numbers 16 : 19 nεμ κορε φн ετα ⲧqτουnοc τεqcυnαгωгн εϩρηι εϫωου ϩιρεn ⲧφρο ⲧnⲫcκυnη ⲧⲛτε ⲫμετμεθρε ουοϩ α πωου ⲧμⲧπϭοιc ουοnϩq eⲫcυnαгωгн τнρc

Numbers 16 : 19 And Korah assembled all the congregation against them, to the door of the tabernacle of the congregation, and the glory of Jehovah was seen by all the congregation.

Numbers 16 : 19 وجمع عليهما قورح كل الجماعة الى باب خيمة الاجتماع فتراءى مجد الرب لكل الجماعة

Numbers 16 : 20 ουοϩ α ⲧπϭοιc caϫι nεμ μωυcнc nεμ ααρων eqϫω ⲧμμοc

Numbers 16 : 20 And Jehovah spoke to Moses and to Aaron, saying,

Numbers 16 : 20 وكلم الرب موسى وهرون قائلا

Numbers 16 : 21 ϫε φωρϫ εβολ ϩεn θμнⲫ nταιcυnαгωгн ουοϩ nταουοτου εβολ τнρου ϩι ουcοπ

Numbers 16 : 21 Separate yourselves from the midst of this company, and I will consume them in a moment.

Numbers 16 : 21 افترزا من بين هذه الجماعة فاني افنيهم في لحظة.

Numbers 16 : 22 ουοϩ αυϩιτου εϫεn πουϩο ουοϩ πεϫωου ϫε ⲧφnουⲫ ⲧφnουⲫ ⲧⲛτε nιπnευμα nεμ cαρⲍ nιβεn ιcϫε ουρωμι αqερnοβι αn πϫωnτ ⲧμⲧπϭοιc nαι εϫεn ⲫcυnαгωгн τнρc

Numbers 16 : 22 And they fell on their faces, and said, O God, God of the spirits of all flesh; shall one man sin, and will You be angry with all the congregation?

Numbers 16 : 22 فخرّا على وجهيهما وقالا اللهمّ اله ارواح جميع البشر هل يخطئ رجل واحد فتسخط على كل الجماعة.

Numbers 16 : 23 ουοϩ α ⲛ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

Numbers 16 : 23 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 16 : 23 فكلم الرب موسى قائلا

Numbers 16 : 24 ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲑⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲓⲣⲱⲛ

Numbers 16 : 24 Speak to the congregation, saying, You get away from around the tent of Korah, Dathan, and Abiram.

Numbers 16 : 24 كلم الجماعة قائلا اطلعوا من حوالي مسكن قورح وداثان وابيرام

Numbers 16 : 25 ουοϩ ⲁⲫⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲫⲯⲉⲛⲁϥ ϩⲁ ⲇⲁⲑⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲓⲣⲱⲛ ουοϩ ⲁⲩⲯⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 16 : 25 And Moses rose up and went to Dathan and Abiram, and the elders of Israel went after him.

Numbers 16 : 25 فقام موسى وذهب الى داثان وابيرام وذهب وراءه شيوخ اسرائيل.

Numbers 16 : 26 ουοϩ ⲁⲫⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲫϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲛⲁⲯⲧ ουοϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛϩⲣⲏⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ

Numbers 16 : 26 And he spoke to the congregation, saying, Please turn away from the tents of these wicked men, and do not touch anything that they have, lest you be consumed in all their sins.

Numbers 16 : 26 فكلم الجماعة قائلا اعتزلوا عن خيام هؤلاء القوم البغاة ولا تمسوا شيئا مما لهم لئلا تهلكوا بجميع خطاياهم.

Numbers 16 : 27 ουοϩ ⲁⲩϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲣⲉ ⲉⲫⲕⲱϯ ουοϩ α ⲇⲁⲑⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲓⲣⲱⲛ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲟⲃϯ

Numbers 16 : 27 And they got away from around the tent of Korah, Dathan, and Abiram; and Dathan and Abiram came out, standing at the door of their tents, and their wives, their sons, and their infants.

Numbers 16 : 27 فطلعوا من حوالي مسكن قورح وداثان وابيرام وخرج داثان وابيرام ووقفا في باب خيمتيهما مع نسائهما وبنيهما واطفالهما.

Numbers 16 : 28 ουοϩ πεϫε μωυснс ϫε нэρнι эεν φαι ερετενεεμι ϫε ⲁπσοις αqταουοι ειρι νναιϩβнουι τнρου ϫε ενε εβολ ϩιτοτ αν

Numbers 16 : 28 And Moses said, By this you shall know that Jehovah has sent me to do all these works, and that not from my own heart.

Numbers 16 : 28 فقال موسى بهذا تعلمون ان الرب قد ارسلني لاعمل كل هذه الاعمال وانها ليست من نفسي.

Numbers 16 : 29 ϫε ⲁ μ̀φρн̄ αν ειϣαυμου ⲁ̀νϫε ρωμι νιβεν αρε ναι ναμου ιϫε ⲁ μ̀φρн̄ ειϣαυϫεμπϣιν ⲁ̀νρωμι νιβεν αρε πουϫεμπϣιν ναϣωπι μн ⲁπσοις αν πεταqταουοι

Numbers 16 : 29 If these die according to the death of all men, and are visited according to the visitation of all men, then Jehovah has not sent me.

Numbers 16 : 29 ان مات هؤلاء كموت كل انسان واصابتهم مصيبة كل انسان فليس الرب قد ارسلني.

Numbers 16 : 30 αλλα qναταμωου ⲁ̀νϫε ⲁπσοις эεν ουϩορτq ερε ⲁπкаϩι ουων ⲁ̀νρωq eqeομкου νεμ ⲁ̀νουнι νεμ ⲁ̀νουсκυνн νεμ енхаι νιβεν ετεντωου ουοϩ ευειϣενωου εэρнι εαμενϯ ευονэ ουοϩ ερετενεεμι ϫε αυϯχωντ ⲁ̀μⲁπσοις ⲁ̀νϫε ναιρωμι

Numbers 16 : 30 And if Jehovah makes a new thing, and the ground opens its mouth and swallows them, and all that they have, and they go down alive to Sheol, then you shall know that these men have despised Jehovah.

Numbers 16 : 30 ولكن ان ابتدع الرب بدعة وفتحت الارض فاها وابتلعتهم وكل ما لهم فهبطوا احياء الى الهاوية تعلمون ان هؤلاء القوم قد ازدروا بالرب

Numbers 16 : 31 ϩωс δε εταqουω eqсаχι ννаιсаχι тнрου аqфωχι ⲁ̀νϫε ⲁπкаϩι саπеснт ммωου

Numbers 16 : 31 And it happened, as he made an end of speaking all these words, the ground which was under them split apart,

Numbers 16 : 31 فلما فرغ من التكلم بكل هذا الكلام انشقت الارض التي تحتهم

Numbers 16 : 32 ουοϩ аqουων ⲁ̀νϫε ⲁπкаϩι аqомкου νεμ ⲁ̀νουнι νεμ νιρωμι тнрου етхн νεμ кορε νεμ ⲁ̀νουτεβνωουι

Numbers 16 : 32 and the earth opened her mouth and swallowed them, and their houses, and all the men who were for Korah, and all their possessions.

Numbers 16 : 32 وفتحت الارض فاها وابتلعتهم وبيوتهم وكل من كان لقورح مع كل الاموال.

Numbers 16 : 33 ουοϩ ауϣενωου епеснт нθωου νεμ πετεντωου εэρнι εαμενϯ ευονэ ουοϩ аqϩοβсου ⲁ̀νϫε ⲁπкаϩι ουοϩ аутако εβολ эεν θμнϯ ⲁ̀νϯсунагωгн

Numbers 16 : 33 And they went down, they and all that they had, alive to Sheol, and the earth covered over them; and they perished from the midst of the assembly.

Numbers 16 : 33 فنزلوا هم وكل ما كان لهم احياء الى الهاوية وانطبقت عليهم الارض فبادوا من بين الجماعة.

Numbers 16 : 34 ουοϩ πιcραηλ τηρq ετκωϯ ερωου αυφωτ εβολ ϩεν τουcμη ευϫω ⲙⲙοc ϫε μηποτε ⲛτε ⲡκαϩι ομκτεν ϩων

Numbers 16 : 34 And all Israel who were around them fled at their cry; for they said, Lest the earth swallow us up.

Numbers 16 : 34 وكل اسرائيل الذين حولهم هربوا من صوتهم. لانهم قالوا لعل الارض تبتلعنا.

Numbers 16 : 35 ουοϩ αqι ⲛϫε ουхρωμ εβολ ϩιτεν ⲡϭοιc ουοϩ αqουωμ ⲙπι_c5 ⲛρωμι ηη εταυιηι ⲙπιcθυηουqι ϵϩρηι

Numbers 16 : 35 And fire came forth from Jehovah and consumed the two hundred and fifty men that offered the incense.

Numbers 16 : 35 وخرجت نار من عند الرب واكلت المئتين والخمسين رجلا الذين قرّبوا البخور

Numbers 16 : 36 ουοϩ πεϫε ⲡϭοιc μμωυcηc

Numbers 16 : 36 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 16 : 36 ثم كلّم الرب موسى قائلا

Numbers 16 : 37 ηεμ ελεαζαρ ⲡϣηρι ηααρων πιουηβ ϫε αηιουι ηηαιϣουρη ⲛϩομτ επϣωι εβολ ϩεν θμηϯ ηηη εταυροκϩου ουοϩ πιχρωμ ⲛϣεμμο catq μμαυ ϫε αυτουβο ⲛϫε ηιϣουρη ⲛτε ηιρεqερηοβι ϩεν ⲛουψυχη

Numbers 16 : 37 Speak to Eleazar, the son of Aaron, the priest, and he shall lift up the fire-pans from the midst of the burning, and shall scatter the fire yonder, for they have become holy,

Numbers 16 : 37 قل لألعازار بن هرون الكاهن ان يرفع المجامر من الحريق واذر النار هناك فانهنّ قد تقدّسن

Numbers 16 : 38 ουοϩ μαθαμιωου ⲛϩαηκηκc ηϫαϫϩ ετακτωου επιμαηερϣωουϣι ϫε αυεηου ⲙπεμθο ⲙⲛ̀πϭοιc ουοϩ αυτουβο ουοϩ αυϣωπι ευμηιηι ⲛηεηϣηρι ⲙπιcραηλ

Numbers 16 : 38 the fire-pans of these sinners against their own souls. And they shall make of them spreadout plates, a covering for the altar, for they have brought them near before Jehovah, and they are holy. And they shall become a sign to the sons of Israel.

Numbers 16 : 38 مجامر هؤلاء المخطئين ضد نفوسهم فليعملوها صفائح مطروقة غشاء للمذبح لانهم قد قدّموها امام الرب فتقدّست. فتكون علامة لبني اسرائيل.

Numbers 16 : 39 ουοϩ ελεαζαρ ⲧⲡⲩнρι νααρων πιουнϐ αqϭι ⲛⲛιⲯουρн ⲛϩομτ νн εταυενου ⲧⲛⲁε νн εταυροκϩου ουοϩ αqτακτωου επιμανερⲯωουⲯι

Numbers 16 : 39 And Eleazar the priest took the bronze fire-pans, which they who were burned had brought near, and they spread them out, a covering for the altar,

Numbers 16 : 39 فاخذ ألعازار الكاهن مجامر النحاس التي قدمها المحترقون وطرقوها غشاء للمذبح

Numbers 16 : 40 ευμευι ⲧⲛⲛενⲯнρι ⲙπιсρанλ ϩινα ⲧⲛτеqⲯτеμι ⲧⲛⲁε ϩλι ⲛⲯеμμο ετε εβολ αν νε ϩεν νενⲯнρι νααρων εεν сθυνουqι εϩρнι ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοις ουοϩ ννουερ ⲙ̀φρнϯ νкορε νεμ τеqсυναгωгн ⲙ̀φρнϯ ετα ⲧⲡϭοις сахι ϩεν νενⲧιⲧ ммωуснс

Numbers 16 : 40 a memorial to the sons of Israel, so that an alien who is not of the seed of Aaron shall not draw near to offer incense before Jehovah, and shall not be as Korah, and as his company; as Jehovah had spoken by the hand of Moses to him.

Numbers 16 : 40 تذكارا لبني اسرائيل لكي لا يقترب رجل اجنبي ليس من نسل هرون ليبخّر بخورا امام الرب فيكون مثل قورح وجماعته كما كلّمه الرب عن يد موسى

Numbers 16 : 41 ουοϩ αυхρεμρεμ ⲧⲛⲁε νενⲯнρι ⲙπιсρанλ επеqрасϯ ехεν μωуснс νεμ ααρων ευхω ⲙμοс ⲧε νθωτεν ατετενϩωτεϐ ⲙπιλαος ⲧⲛτε ⲧⲡϭοις

Numbers 16 : 41 And all the congregation of the sons of Israel murmured on the next day against Moses and against Aaron, saying, You have killed the people of Jehovah.

Numbers 16 : 41 فتذمّر كل جماعة بني اسرائيل في الغد على موسى وهرون قائلين انتما قد قتلتما شعب الرب.

Numbers 16 : 42 ουοϩ ацⲯωπι ϩεν ⲧⲡхιντε ϯсυναгωгн тасθο ехεν μωуснс νεμ ααρων αυϭοхι ε϶скυνн ⲧⲛτε ϯμετμεθρε ουοϩ α ϯϭнπι ϩωϐс εβολ ехωου ουοϩ аqουонϩq ⲧⲛⲁε πωου ⲙ̀πϭοις

Numbers 16 : 42 And it happened, as the company was called together against Moses and against Aaron, that they turned toward the tabernacle of the congregation. And, behold, the cloud had covered it, and the glory of Jehovah appeared!

Numbers 16 : 42 ولما اجتمعت الجماعة على موسى وهرون انصرفا الى خيمة الاجتماع واذ هي قد غطّتها السحابة وتراءى مجد الرب.

Numbers 16 : 43 ουοϩ аqⲯενаq ε϶ουν ⲧⲛⲁε μωуснс νεμ ααρων ναϩρεν ⲧφρο ⲧⲛϯскυνн ⲧⲛτε ϯμετμεθρε

Numbers 16 : 43 And Moses and Aaron came to the front of the tabernacle of the congregation.

Numbers 16 : 43 فجاء موسى وهرون الى قدام خيمة الاجتماع.

Numbers 16 : 44 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲭϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 16 : 44 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 16 : 44 فكلّم الرب موسى قائلا

Numbers 16 : 45 ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ουοϩ ⲛⲧⲁⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ουοϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ

Numbers 16 : 45 Get away from the midst of this company, and I shall consume them in a moment; and they fell on their faces.

Numbers 16 : 45 اطلعا من وسط هذه الجماعة فاني افنيهم بلحظة. فخرّا على وجهيهما.

Numbers 16 : 46 ουοϩ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ϫⲉ ⲥⲓ ⲟⲩⲫⲟⲩⲣⲏ ουοϩ ⲙⲁⲧⲁⲗⲉ ⲭⲣⲱⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲫⲱⲟⲩⲫⲓ ουοϩ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩⲕⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ουοϩ ⲙⲁⲫⲉⲛⲁⲕ ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉⲧⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ουοϩ ⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲭⲱⲟⲩ ⲁⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲭⲉ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲕⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲟⲙⲉⲙ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ

Numbers 16 : 46 And Moses said to Aaron, Take the fire-pan, and put fire on it from the altar, and lay on incense, and go, hurry to the congregation, and atone for them, for the wrath has gone out from the presence of Jehovah; the plague has begun.

Numbers 16 : 46 ثم قال موسى لهرون خذ المجمرة واجعل فيها نارا من على المذبح وضع بخورا واذهب بها مسرعا الى الجماعة وكفّر عنهم لان السخط قد خرج من قبل الرب. قد ابتدأ الوبأ.

Numbers 16 : 47 ουοϩ ⲁⲕⲥⲓ ⲛⲧⲫⲟⲩⲣⲏ ⲛⲭⲉ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲕⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲭⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ουοϩ ⲁⲕⲥⲟⲭⲓ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ουοϩ ϩⲛⲇⲏ ⲁⲕⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲉⲟⲙⲉⲙ ⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ουοϩ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲕⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ουοϩ ⲁⲕⲧⲱⲃϩ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ

Numbers 16 : 47 And Aaron did as Moses had spoken, and ran into the midst of the assembly. And, behold, the plague had begun among the people! And he laid on the incense and atoned for the people,

Numbers 16 : 47 فاخذ هرون كما قال موسى وركض الى وسط الجماعة واذا الوبأ قد ابتدأ في الشعب فوضع البخور وكفّر عن الشعب.

Numbers 16 : 48 ουοϩ ⲁⲕⲟϩⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛⲉ ουοϩ ⲁⲕϩⲣⲟⲩⲣ ⲛⲭⲉ ⲡⲓⲉⲟⲙⲉⲙ

Numbers 16 : 48 and stood between the dead and the living, and the plague was stayed.

Numbers 16 : 48 ووقف بين الموتى والاحياء فامتنع الوبأ.

Numbers 16 : 49 ουοϩ ⲁⲩⲫⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲓⲉⲟⲙⲉⲙ 14. ⲛⲫⲟ ⲛⲉⲙ _ψ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲣⲉ

Numbers 16 : 49 And those who died by the plague were fourteen thousand and seven hundred, besides those who died for the matter of Korah.

Numbers 16 : 49 فكان الذين ماتوا بالوبأ اربعة عشر الفا وسبع مئة عدا الذين ماتوا بسبب قورح.

Numbers 16 : 50 ουοϩ αqκοτq ⲛ̀ⲭε ααρων ϩα μωυснс ϩιρεν ⲛ̀φρο ⲛ̀ⲧсκυνн ⲛ̀ντε ⲧμετμεθρε ουοϩ αqταϩno ⲛ̀ⲭε πιɜομɜεμ

Numbers 16 : 50 And Aaron turned back to Moses, to the door of the tabernacle of the congregation; and the plague was stayed.

Numbers 16 : 50 ثم رجع هرون الى موسى الى باب خيمة الاجتماع والوبأ قد امتنع

Numbers 17 : 1 ουοϩ α ⲛ̀πбοιс саⲭι νεμ μωυснс εqⲭω ⲛ̀μμос

Numbers 17 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 17 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 17 : 2 ⲭε саⲭι νεμ νενⲯнρι ⲛ̀μπιсρанλ ουοϩ бι ντοτου ⲛ̀ϩανⲯβωτ κατα νιнι ⲛ̀ντε νιμετιωτ εβολ ⲛ̀ντοτου ⲛ̀ννιαρχων τнρου 12. ⲛ̀ⲯβωτ κατα νιнι ⲛ̀ντε νιμετιωτ ουοϩ сɜε ⲛ̀φραν ⲛ̀μπιουαι πιουαι επεqⲯβωτ

Numbers 17 : 2 Speak to the sons of Israel, and take from each of them a rod, for a father's house, from all their rulers, for the house of their fathers, twelve rods. You shall write the name of each on his rod.

Numbers 17 : 2 كلم بني اسرائيل وخذ منهم عصا عصا لكل بيت اب من جميع رؤسائهم حسب بيوت آبائهم اثنتي عشرة عصا. واسم كل واحد تكتبه على عصاه

Numbers 17 : 3 ουοϩ ⲛ̀φραν νααρων εκεсɜнтq ϩι ⲛ̀πⲯβωτ νλευι ουⲯβωτ гαρ ⲛ̀νουωτ πε κατα νιφυλн ⲛ̀ντε νιнι ⲛ̀ντε ⲛ̀νουμετιωτ ευετнιq

Numbers 17 : 3 And you shall write Aaron's name on the staff of the tribe of Levi; for one rod shall be for the head of their fathers' house.

Numbers 17 : 3 واسم هرون تكتبه على عصا لاوي. لان لراس بيت آبائهم عصا واحدة.

Numbers 17 : 4 ουοϩ εκεχαυ ɜεν ⲧсκυνн ⲛ̀ντε ⲧμετμεθρε ⲛ̀μπεμθο ⲛ̀ννιμετμεθρευ нн ɛⲧναουονϩτ ερок μμαυ

Numbers 17 : 4 And you shall place them in the tabernacle of the congregation, before the testimony, where I shall meet with you.

Numbers 17 : 4 وضعها في خيمة الاجتماع امام الشهادة حيث اجتمع بكم.

Numbers 17 : 5 ουοϩ εqεⲯωπι ⲛⲭε πιρωμι εⲧⲛⲁcοτπq ερε πεqⲯβωτ φιρι εβολ ουοϩ ειεωλι εβολ ϩαροκ ⲙπχρεμρεμ ⲛⲛεⲛⲯηρι ⲙπιcραηλ φη ετουχρεμρεμ ⲙμοq ⲉⲭεⲛ ⲑⲏⲛου

Numbers 17 : 5 And it shall be that the man's rod which I choose shall blossom. And I shall cause the murmurings of the sons of Israel, which they are murmuring against you, to cease from Me.

Numbers 17 : 5 فالرجل الذي اختاره تفرخ عصاه فاسكن عني تذمرات بني اسرائيل التي يتذمرونها عليكما

Numbers 17 : 6 ουοϩ α μωυcηc caⲭι ⲛεμ ⲛεⲛⲯηρι ⲙπιcραηλ εqⲭω ⲙμοc ουοϩ ⲛουαρχων τηρου αυⲧ ⲛⲛουⲯβωτ ⲛαq ⲛουαρχων ουαι ⲛⲯβωτ κατα ⲛουαρχων κατα ⲛιⲏι ⲛτε ⲛουμετιωτ 12. ⲛⲯβωτ ουοϩ ⲛⲯβωτ ⲛααρων ⲛαq ⲉⲛ ⲑμⲏⲧ ⲛⲛιⲯβωτ

Numbers 17 : 6 And Moses spoke to the sons of Israel, and all their rulers gave to him one rod for each ruler, one rod for a ruler, for their fathers' house, twelve rods; and the rod of Aaron was among the rods.

Numbers 17 : 6 فكلم موسى بني اسرائيل فاعطاه جميع رؤسائهم عصا عصا لكل رئيس حسب بيوت آبائهم اثنتي عشرة عصا. وعصا هرون بين عصيّهم.

Numbers 17 : 7 ουοϩ α μωυcηc χω ⲛⲛιⲯβοⲧ ⲙπεμθο ⲛⲧcκυνη ⲛτε ⲧμετμεθρε

Numbers 17 : 7 And Moses placed the rods before Jehovah, in the tabernacle of the testimony.

Numbers 17 : 7 فوضع موسى العصيّ امام الرب في خيمة الشهادة.

Numbers 17 : 8 ουοϩ acⲯωπι επεqρacⲧ aqⲯεⲛaq ⲛⲭε μωυcηc ⲛεμ ααρων εⲑουⲛ εⲧcκυνη ⲛτε ⲧμετμεθρε ουοϩ ιc ⲡⲯβωτ ⲛααρων aqφιρι εβολ ⲉⲛ ⲡⲏι ⲛλευι ουοϩ aqεⲛ φιⲏ ουοϩ aqφερ ϩρηρι εβολ ουοϩ aqταουε καρια εβολ

Numbers 17 : 8 And it happened on the next day, Moses went into the tabernacle of the testimony, and, behold! The rod of Aaron for the house of Levi had budded, and put forth buds, and bloomed blossoms, and bore ripe almonds.

Numbers 17 : 8 وفي الغد دخل موسى الى خيمة الشهادة واذا عصا هرون لبيت لاوي قد افرخت. اخرجت فروخا وازهرت زهرا وانضجت لوزا.

Numbers 17 : 9 ουοϩ α μωυcηc εⲛ ⲛιⲯβοⲧ τηρου εβολ ϩα ⲡϩο ⲙ̀ⲡⲥοιc ϩα ⲛεⲛⲯηρι ⲙπιcραηλ ουοϩ ⲉταυⲛαυ α ⲫουαι ⲫουαι ωλι ⲙπεqⲯβωτ

Numbers 17 : 9 And Moses brought out all the rods from before Jehovah to all the sons of Israel. And they looked, and each one took his rod.

Numbers 17 : 9 فاخرج موسى جميع العصي من امام الرب الى جميع بني اسرائيل فنظروا واخذ كل واحد عصاه.

Numbers 17 : 10 ουοϩ πεϫε ⲧπϭοιc μμωυcнc ϫε xα πιⲯβωτ ⲧντε ααρων ⲧμπεμθο ⲧννιμετμεθρευ εουαρεϩ νεμ ουμнινι ⲧννιατcωτεμ ουοϩ μαρεqλοϫq ⲧνϫε πουxρεμρεμ ϫε ννουμου

Numbers 17 : 10 And Jehovah said to Moses, Put back the rod of Aaron, before the testimony, to be kept as a token to the sons of rebellion. And you shall end their murmurings off Me; and they shall not die.

Numbers 17 : 10 وقال الرب لموسى ردّ عصا هرون الى امام الشهادة لاجل الحفظ علامة لبني التمرّد فتكف تذمراتهم عني لكي لا يموتوا.

Numbers 17 : 11 ουοϩ αυιρι ⲧνϫε μωυcнc νεμ ααρων ⲧνϩωβ νιβεν ετα ⲧπϭοιc ουαϩcαϩνι μμωου ετοτq μμωυcнc αυιρι ⲧμπαιρнϯ

Numbers 17 : 11 And Moses did as Jehovah had commanded him; so he did.

Numbers 17 : 11 ففعل موسى كما امره الرب كذلك فعل

Numbers 17 : 12 ουοϩ πεϫε νενⲯнρι ⲧμπιcραηλ μμωυcнc ευϫω ⲧμμοc ϫε ϩнππε ανqωϯ εβολ ουοϩ αντακο ουοϩ ανμουνκ

Numbers 17 : 12 And the sons of Israel spoke to Moses, saying, Behold, we die, we perish, we all perish.

Numbers 17 : 12 فكلم بنو اسرائيل موسى قائلين اننا فنينا وهلكنا. قد هلكنا جميعا.

Numbers 17 : 13 ουον νιβεν ετναϣι νεμ ϯcκυνн ⲧντε ⲧπϭοιc qμωουτ ⲯατενμου τнρου

Numbers 17 : 13 Anyone who draws near to the tabernacle of Jehovah shall die; shall we be consumed to die?

Numbers 17 : 13 كل من اقترب الى مسكن الرب يموت. أما فنينا تماما

Numbers 18 : 1 ουοϩ πεϫε ⲧπϭοιc νααρων eqϫω ⲧμμοc ϫε ⲧνθοκ νεμ νεκⲯнρι νεμ ⲧπнι ⲧντε πεκιωτ ερετενεϭι ⲧννινοβι ⲧντε νн εθουαβ ουοϩ ⲧνθοκ νεμ νεκⲯнρι ερετενεϭι ⲧννινοβι ⲧντε τετενμετουнβ

Numbers 18 : 1 And Jehovah said to Aaron, You, and your sons, and your father's house with you shall bear the iniquity of the sanctuary. And you, and your sons with you, shall bear the iniquity of your priesthood;

Numbers 18 : 1 وقال الرب لهرون انت وبنوك وبيت ابيك معك تحملون ذنب المقدس. وانت وبنوك معك تحملون ذنب كهنوتكم.

Numbers 18 : 2 ουοϩ νεκcνнου τφυλн νλευι πδнμοc ⲧντε πεκιωτ εκεθουωτου ϩαρον ουοϩ μαρουτουϩο εροκ ουοϩ μαρουⲯεμⲯι ⲧμμον ουοϩ ⲧνθοκ νεμ νεκⲯнρι ⲧμπεμθο ⲧνϯcκυνн ⲧντε ϯμετμεθρε

Numbers 18 : 2 and also your brothers, the tribe of Levi, the tribe of your father, you shall bring near with you, that they may be joined to you and may minister to you, you and your sons in your being before the tabernacle of the testimony.

Numbers 18 : 2 وايضا اخوتك سبط لاوي سبط ابيك قرّبهم معك فيقترنوا بك ويوازروك وانت وبنوك قدام خيمة الشهادة

Numbers 18 : 3 ουοϩ ευεαρεϩ ενεκουερϣι νεμ νιουερϣι ⲛτε τεκσκυνη ϣατεν νισκευος εθουαβ ουοϩ ⲛⲛουι ϩα πιμανερϣωουϣι ⲭε ⲛⲛουμου ουοϩ ναι νεμωτεν

Numbers 18 : 3 And they shall keep your charge and the charge of all the tabernacle; only, they shall not go near to the vessels of the sanctuary and to the altar. And they shall not die, either they or you.

Numbers 18 : 3 فيحفظون حراستك وحراسة الخيمة كلها ولكن الى امتعة القدس والى المذبح لا يقتربون لئلا يموتوا هم وانتم جميعا.

Numbers 18 : 4 ουοϩ ευετουϩωου εροκ ουοϩ ευεαρεϩ ενιουερϣι ⲛτε ⲑσκυνη ⲛτε ⲑμετμεθρε κατα νιφωϣεν τηρου ⲛτε ⲑσκυνη ουοϩ πιαλλογενηης ⲛⲛεqι ϩαροκ

Numbers 18 : 4 And they shall be joined to you, and shall keep the charge of the tabernacle of the congregation, for all the service of the tabernacle, and a foreigner shall not go near to you.

Numbers 18 : 4 يقترنون بك ويحفظون حراسة خيمة الاجتماع مع كل خدمة الخيمة. والاجنبي لا يقترب اليكم.

Numbers 18 : 5 ουοϩ ερετενεαρεϩ ενιουερϣι ⲛτε ⲛⲏ εθουαβ νεμ νιουερϣι ⲛτε πιμανερϣωουϣι ουοϩ ⲛⲛε ουον ⲭωⲛτ ϣωπι ϩεν νενϣηρι ⲙπισραηλ

Numbers 18 : 5 And you shall keep the charge of the sanctuary, and the charge of the altar, and there shall be no more wrath against the sons of Israel.

Numbers 18 : 5 بل تحفظون انتم حراسة القدس وحراسة المذبح لكي لا يكون ايضا سخط على بني اسرائيل.

Numbers 18 : 6 ουοϩ ανοκ αισι ⲛⲛετενσνηου νιλευιτης εβολ ϩεν θμηⲑ ⲛⲛενϣηρι ⲙπισραηλ ⲛουταιο εqτοι ⲙ̀πϭοις εφωϣεμ ⲛⲛιφωϣεν ⲛτε ⲑσκυνη ⲛτε ⲑμετμεθρε

Numbers 18 : 6 And I, behold, I have taken your brothers the Levites from the midst of the sons of Israel; as a gift they are given to you by Jehovah, to do the service of the tabernacle of the congregation.

Numbers 18 : 6 هانذا قد اخذت اخوتكم اللاويين من بين بني اسرائيل عطية لكم معطين للرب ليخدموا خدمة خيمة الاجتماع.

Numbers 18 : 7 ουοϩ ⲛθοκ νεμ νεκϣηρι νεμακ ερετενεαρεϩ ετετενμετουνϐ κατα πϲμοτ τηρq ⲛτε πιμανερϣωουϣι νεμ σαϩουν ⲙπικαταπετασμα ουοϩ ερετενεφωϣεν ⲛⲛιφωϣεν ευταιο ⲛτετενμετουνϐ ουοϩ πιϣεμμο ετναι ϩαρωτεν εqεμου

Numbers 18 : 7 And you, and your sons with you, shall keep your priesthood, in everything that pertains to the altar, and to that inside the veil. And you shall serve; I have given you the priesthood as a service of gift; and the stranger who comes near shall be caused to die.

Numbers 18 : 7 واما انت وبنوك معك فتحفظون كهنوتكم مع ما للمذبح وما هو داخل الحجاب وتخدمون خدمة. عطية اعطيت كهنوتكم والاجنبي الذي يقترب يقتل

Numbers 18 : 8 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛϯⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ⲯⲁ ⲉⲛⲉϩ

Numbers 18 : 8 And Jehovah spoke to Aaron, saying, And I, behold, I have given to you the charge of My heave offerings, of all the dedicated things of the sons of Israel. I have given them to you for the anointing, and to your sons, by a never ending statute.

Numbers 18 : 8 وقال الرب لهرون وهانذا قد اعطيتك حراسة رفائعي مع جميع اقداس بني اسرائيل لك اعطيتها حق المسحة ولبنيك فريضة دهرية.

Numbers 18 : 9 ουοϩ φαι εⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛϩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛϩ ⲉⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛϩ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲯⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ

Numbers 18 : 9 This shall be yours of the most holy things, from the fire : every offering of theirs, even every food offering of theirs, and every sin offering of theirs, and every guilt offering of theirs, which they may render to Me; it shall be most holy to you, and to your sons.

Numbers 18 : 9 هذا يكون لك من قدس الاقداس من النار كل قرابينهم مع كل تقدماتهم وكل ذبائح خطاياهم وكل ذبائح آثامهم التي يردونها لي. قدس اقداس هي لك ولبنيك.

Numbers 18 : 10 ερετⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲛⲧⲉ ⲛϩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ερετⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲯⲏⲣⲓ ⲩⲉⲯⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲁⲕ

Numbers 18 : 10 You shall eat it in the Holy of Holies; every male shall eat it; it shall be holy to you.

Numbers 18 : 10 في قدس الاقداس تاكلها. كل ذكر ياكلها. قدسا تكون لك.

Numbers 18 : 11 ουοϩ φαι εⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲯⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲯⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ⲯⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲉⲩⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ

Numbers 18 : 11 And this is yours, the heave offering of their gift with all the wave offerings of the sons of Israel. I have given them to you, and to your sons, and to your daughters with you, by a never ending statute; every clean one in your house shall eat it.

Numbers 18 : 11 وهذه لك. الرفيعة من عطاياهم مع كل ترديدات بني اسرائيل. لك اعطيتها ولبنيك وبناتك معك فريضة دهرية. كل طاهر في بيتك ياكل منها.

Numbers 18 : 12 ουοϩ απαρχη νιβεν `ντε πινεϩ νεμ πιηρπ νεμ πιcουο `νουαπαρχη ετουνατηιτου `μ`πϭοιc αιτηιτου νακ

Numbers 18 : 12 All the best of the oil, and all the best of the new wine, and wheat, the first fruits of them which they give to Jehovah, I have given to you.

Numbers 18 : 12 كل دسم الزيت وكل دسم المسطار والحنطة ابكارهنّ التي يعطونها للرب لك اعطيتها.

Numbers 18 : 13 ουοϩ ϣορπ `νουταϩ νιβεν ετϩεν πουκαϩι νη ετουναενου `μ`πϭοιc ευεϣωπι νακ ουοϩ ουον νιβεν εθουαβ ϩεν πεκηι ευεουομου

Numbers 18 : 13 The firstfruits of all that is in their land, which they bring in to Jehovah shall be yours; every clean one in your house shall eat it;

Numbers 18 : 13 ابكار كل ما في ارضهم التي يقدمونها للرب لك تكون. كل طاهر في بيتك ياكلها.

Numbers 18 : 14 ουοϩ ενχαι νιβεν ετοι ναναθεμα `ντε νενϣηρι `μπιcραηλ ευεϣωπι νακ

Numbers 18 : 14 every devoted thing in Israel shall be yours;

Numbers 18 : 14 كل محرم في اسرائيل يكون لك.

Numbers 18 : 15 νεμ ουον νιβεν ετναουων `ντεqτοϯ εβολ ϩεν caρϫ νιβεν ετουναενου `μ`πϭοιc ιcϧεν `φρωμι ϣα `πτεβηη ευεϣωπι νακ αλλα ϩεν ουcωϯ ευεcοτου νιϣαμιcι `ντε νιρωμι νεμ ϣαμιcι νιβεν `ντε νιτεβνωουι ετϭαϩεμ εκεcοτου

Numbers 18 : 15 every one opening a womb of all flesh which they offer to Jehovah, among man and among animal, shall be yours. Only, you shall certainly redeem the first-born of man, and you shall redeem the firstling of the unclean beasts.

Numbers 18 : 15 كل فاتح رحم من كل جسد يقدمونه للرب من الناس ومن البهائم يكون لك غير انك تقبل فداء بكر الانسان وبكر البهيمة النجسة تقبل فداءه.

Numbers 18 : 16 εκεcωϯ ννα νιρωμι ουοϩ πεqcωϯ ιcϧεν ουαβοτ ϯτιμη 5. `νcικλοc κατα πιcικλοc εθουαβ 2 `ντεβι νε

Numbers 18 : 16 And their redeemed ones, from a month old, you shall redeem with your valuation of silver, five shekels, by the shekel of the sanctuary; it is twenty gerahs.

Numbers 18 : 16 وفداؤه من ابن شهر تقبله حسب تقويمك فضة خمسة شواقل على شاقل القدس. هو عشرون جيرة.

Numbers 18 : 17 πλнн νιϣαμιсι `нτε νιμαсι νεμ νιϣαμιсι `нτε νιεсωου νεμ νιϣαμιсι `нτε νιβαεμπι `ннεκсοτου ϫε ουнι сеουαβ ουοϩ που`сноq εκεφοnq ϩατεn πιμανερϣωουϣι ουοϩ πουωτ εκεεnq εϩρнι `νουсθυnουqι `μ`πσοιс

Numbers 18 : 17 But the firstling of an ox, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, you shall not redeem; they are holy. You shall sprinkle their blood on the altar, and you shall burn their fat as incense, a fire offering of soothing fragrance to Jehovah.

Numbers 18 : 17 لكن بكر البقر او بكر الضأن او بكر المعز لا تقبل فداءه. انه قدس. بل ترش دمه على المذبح وتوقد شحمه وقودا رائحة سرور للرب.

Numbers 18 : 18 ουοϩ νιαq ευεϣωπι νακ ` μ`φρнƚ `нƚμεсτεnϩнт εϣακεnс επϣωι νεμ κατα πιϣωβϣ `νουιναμ ευεϣωπι νακ

Numbers 18 : 18 And their flesh shall be yours, as the breast of the wave offering, and as the right leg; it shall be yours.

Numbers 18 : 18 ولحمه يكون لك كصدر الترديد والساق اليمنى يكون لك.

Numbers 18 : 19 ουοϩ αφερεμα νιβεn `нτε nн εθουαβ nн ετουναεnου `μ`πσοιс `нϫε nεnϣнρι `μπιсρανλ αιτнιτου νακ νεμ νεκϣнρι νεμ νεκϣερι νεμακ ουnομος nεnεϩ ουδιαθнκн `нτε ουϩμου nεnεϩ τε `μπεμθο `μ`πσοιс νακ νεμ πεκϫροϫ μεnεnсωκ

Numbers 18 : 19 All the heave offerings of the holy things which the sons of Israel shall lift up to Jehovah, I have given to you and to your sons, and to your daughters with you, by a never ending statute, a covenant of salt, it shall be forever before Jehovah to you and to your seed with you.

Numbers 18 : 19 جميع رفائع الاقداس التي يرفعها بنو اسرائيل للرب اعطيتها لك ولبنيك وبناتك معك حقا دهريا. ميثاق ملح دهريا امام الرب لك ولزرعك معك.

Numbers 18 : 20 ουοϩ α `πσοιс сαϫι νεμ ααρων εqϫω `μμοс ϫε `ннεκερκλнρονομιn ϩεn πουκαϩι ουοϩ `ннε τοι ϣωπι νακ νϩρнι νϩнτου ϫε ανοκ πε τεκτοι νεμ τεκκλнρονομια ϩεn θμнƚ `ннεnϣнρι `μπιсρανλ

Numbers 18 : 20 And Jehovah said to Aaron, You shall have no inheritance in their land, nor shall you have any portion among them; I am your portion and your inheritance among the sons of Israel.

Numbers 18 : 20 وقال الرب لهرون لا تنال نصيبا في ارضهم ولا يكون لك قسم في وسطهم. انا قسمك ونصيبك في وسط بني اسرائيل

Numbers 18 : 21 ουοϩ νεnϣнρι νλευι αιƚ νωου `νρεμαƚ νιβεn `нτε νεnϣнρι `μπιсρανλ ϩεn ουκλнρος нτϣεβιω ννουφωϣεn nн νθωου ετουναφωϣεn νϩнτου νιφωϣεn `нτε ƚсκυnн `нτε ƚμετμεθρε

Numbers 18 : 21 And, behold, I have given all the tithe in Israel to the sons of Levi for an inheritance, in return for their service which they are serving, the service of the tabernacle of the congregation.

Numbers 18 : 21 واما بنو لاوي فاني قد اعطيتهم كل عشر في اسرائيل ميراثا عوض خدمتهم التي يخدمونها خدمة خيمة الاجتماع.

Numbers 18 : 22 ουοϩ ννουι ϫε ⲛϫε νεⲛⲯηρι ⲙπισραηλ ɛⲧcκυνη ⲛτε ⲧμετμεθρε εσι ⲛουνοβι ⲛτε φμου

Numbers 18 : 22 And the sons of Israel shall not come near to the tabernacle of the congregation any more, lest they bear sin, and die.

Numbers 18 : 22 فلا يقترب ايضا بنو اسرائيل الى خيمة الاجتماع ليحملوا خطية للموت.

Numbers 18 : 23 ουοϩ εqεφωⲯεν ⲛϫε πιλευιτης επιφωⲯεν ⲛτε ⲧcκυνη ⲛτε ⲧμετμεθρε ουοϩ νθωου ευεσι ννουνοβι ουνομος ⲯα ενεϩ ⲯα ⲛουϫωου ουοϩ ǝεν θμⲏ ⲛνενⲯηρι ⲙπισραηλ ννουερκληρονομιν ⲛουκληρονομια

Numbers 18 : 23 But the Levites shall do the service of the tabernacle of the congregation, and they shall bear their iniquity; it shall be a never ending statute throughout your generations, that in the midst of the sons of Israel they shall have no inheritance;

Numbers 18 : 23 بل اللاويون يخدمون خدمة خيمة الاجتماع وهم يحملون ذنبهم فريضة دهرية في اجيالكم. وفي وسط اسرائيل لا ينالون نصيبا.

Numbers 18 : 24 ϫε νιρεμⲁⲧ ετουναενου ⲙ̀πσοις ⲛϫε νεⲛⲯηρι ⲙπισραηλ ϩαναφερεμα αιτηιτου ⲛνιλευιτης ǝεν ουκληρος εθβεφαι αιϫος νωου ϫε ǝεν θμⲏ ⲛνενⲯηρι ⲙπισραηλ ννουκληρονομιν ⲛουκληρος

Numbers 18 : 24 but the tithes of the sons of Israel which they shall lift up to Jehovah, a heave offering, I have given to the Levites for inheritance; therefore I have said to them, They shall have no inheritance among the sons of Israel.

Numbers 18 : 24 ان عشور بني اسرائيل التي يرفعونها للرب رفيعة قد اعطيتها للاويين نصيبا. لذلك قلت لهم في وسط بني اسرائيل لا ينالون نصيبا

Numbers 18 : 25 ουοϩ α ⲙ̀πσοις caϫι νεμ μωυσης eqϫω ⲙμος

Numbers 18 : 25 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 18 : 25 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 18 : 26 ϫε caϫι νεμ νιλευιτης ουοϩ εκεϫος νωου ϫε ειⲯωπ αρετενⲯανσι ντοτου ⲛνενⲯηρι ⲙπισραηλ ⲙπιρεμητ εταιτηιq νωτεν εβολ ντοτου ǝεν ουκληρος ουοϩ ερετενεωλι νθωτεν νǝητq ⲛουαφερεμα ⲙ̀πσοις ουρεμητ εβολ ǝεν νιρεμητ

Numbers 18 : 26 And you shall say to the Levites; and you shall speak to them, When you take the tithe from the sons of Israel, which I have given to you from them, for your inheritance, then you shall lift from it a heave offering of Jehovah, a tithe of the tithe.

Numbers 18 : 26 واللاويون تكلمهم وتقول لهم. متى اخذتم من بني اسرائيل العشر الذي اعطيتكم اياه من عندهم نصيبا لكم ترفعون منه رفيعة الرب عشرا من العشر.

Numbers 18 : 27 ουοϩ ευεοπου νωτεν ⲛⲛετεναφερεμα ⲙ̀φρнϯ ⲛουсουο εβολ ϩεν ουϭνωου νεμ ουαφερεμα εβολ ϩεν ουϩρωτ

Numbers 18 : 27 And your heave offering shall be counted to you as grain from the threshing floor, and as fullness from the winepress.

Numbers 18 : 27 فيحسب لكم انه رفيعتكم كالحنطة من البيدر وكالملء من المعصرة.

Numbers 18 : 28 παιρнϯ ερετενεωλι ϩωτεν νθωτεν εβολ ϩεν νιαφερεμα ⲙ̀ⲡϭοιc εβολ ϩεν νετενρεμнт νιβεν νн ετετεννασιτου ντοτου ⲛⲛενⲯнρι ⲙⲡιсραнλ ερετενєϯ εβολ νϩнтου ⲛουαφερεμα ⲙ̀ⲡϭοιc νααρων πιουнβ

Numbers 18 : 28 So you also shall lift up the heave offering of Jehovah from all your tithes which you receive from the sons of Israel. And you shall give from it the heave offering of Jehovah to Aaron the priest.

Numbers 18 : 28 فهكذا ترفعون انتم ايضا رفيعة الرب من جميع عشوركم التي تاخذون من بني اسرائيل. تعطون منها رفيعة الرب لهرون الكاهن.

Numbers 18 : 29 εβολ ϩεν νετενταιο тнρου ερετενєϯ ⲛουαφερεμα ⲙ̀ⲡϭοιc εβολ ϩεν νιαπαρχн тнρου εττουβнουτ нταq

Numbers 18 : 29 You shall lift up the whole heave offering of Jehovah out of all your gifts, out of all its fat, its holy part, out of it.

Numbers 18 : 29 من جميع عطاياكم ترفعون كل رفيعة الرب من الكل دسمه المقدس منه.

Numbers 18 : 30 ουοϩ εκεϫοc νωου ϫε ειⲯωπ αρετενⲯαⲛωλι ⲛϯαπαρχн εβολ ⲙⲙοq ευωπ ⲛⲛιλευιτнc ⲙ̀φρнϯ ⲛουгενнμα ⲛτε ουϭνωου νεμ ⲙ̀φρнϯ ⲛουгενнμα ⲛτε ουϩρωτ

Numbers 18 : 30 And you shall say to them, When you lift up its fat out of it, then it shall be counted to the Levites as increase of a threshing floor, and as increase of a winepress.

Numbers 18 : 30 وتقول لهم. حين ترفعون دسمه منه يحسب للاويين كمحصول البيدر وكمحصول المعصرة.

Numbers 18 : 31 ερετενεουομου ϩεν μαι νιβεν нτωτεν νεμ νετενⲯнρι ϫε φαι πε πετενβεχε нтⲯевιω ⲙⲡετενφωⲯεν ετϩεν ϯсκυνн ⲛτε ϯμετμεθρε

Numbers 18 : 31 And you shall eat it in every place, you and your households, for it is your reward in return for your service in the tabernacle of the congregation.

Numbers 18 : 31 وتأكلونه في كل مكان انتم وبيوتكم لانه اجرة لكم عوض خدمتكم في خيمة الاجتماع.

Numbers 18 : 32 ουοϩ εθβεφαι `ννε νοβι ι εϫεν θηνου ειⲯωπ αρετενⲯανωλι `νταπαρχη εβολ ναητq ουοϩ νη εθουαβ `ντε νενⲯηρι `μπιϲρανλ `ννετενϲοqου ϩινα `ντετενⲯτεμμου

Numbers 18 : 32 And you shall bear no sin because of it, since you have lifted up from it the best of it. And you shall not profane the holy things of the sons of Israel so that you may not die.

Numbers 18 : 32 ولا تتحملون بسببه خطية اذا رفعتم دسمه منه. واما اقداس بني اسرائيل فلا تدنسوها لئلا تموتوا

Numbers 19 : 1 ουοϩ α `πϭοιϲ ϲαϫι νεμ μωυϲηϲ νεμ ααρων εqϫω `μμοϲ

Numbers 19 : 1 And Jehovah spoke to Moses and to Aaron, saying,

Numbers 19 : 1 وكلم الرب موسى وهرون قائلا

Numbers 19 : 2 ϫε φαι πε πιϩων `ντε πινομοϲ φη ετα `πϭοιϲ ουαϩϲαϩνι `μμοq ϫε ϲαϫι νεμ νενⲯηρι `μπιϲρανλ εκϫω `μμοϲ ϫε μαρουϭι `νουβαϩϲι εϭρεⲯρωⲯ `ναταϭνι θη ετε `μμον αϭνι ϩιωτϲ ουοϩ `μπουταλε ναϩβeq εροϲ

Numbers 19 : 2 This is the statute of the law which Jehovah has commanded, saying, Speak to the sons of Israel, that they bring you a red heifer, without blemish, in which there is no blemish, on which no yoke ever came.

Numbers 19 : 2 هذه فريضة الشريعة التي امر بها الرب قائلا. كلم بني اسرائيل ان ياخذوا اليك بقرة حمراء صحيحة لا عيب فيها ولم يعل عليها نير

Numbers 19 : 3 ουοϩ εκετηιϲ νελεαζαρ πιουηβ ουοϩ ευεεηϲ ϲαβολ `ντπαρεμβολη εουμα εqουαβ ουοϩ ευεϩελϩωλου `μπεqμθο

Numbers 19 : 3 And you shall give her to Eleazar the priest, and she shall be brought forth outside the camp; and she shall be slaughtered before his face.

Numbers 19 : 3 فتعطونها لألعازار الكاهن فتخرج الى خارج المحلّة وتذبح قدامه.

Numbers 19 : 4 ουοϩ εqεϭι `νϫε ελεαζαρ εβολ ϩεν πεϲ`ϲnoq ουοϩ εqενουϫϩ `μπεμθο `ντϲκυνη `ντε ⲧμετμεθρε εβολ ϩεν πεϲ`ϲnoq `ν7 `νϲοπ

Numbers 19 : 4 And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and shall sprinkle of her blood toward the front of the tabernacle of the congregation seven times.

Numbers 19 : 4 ويأخذ ألعازار الكاهن من دمها باصبعه وينضح من دمها الى جهة وجه خيمة الاجتماع سبع مرات.

Numbers 19 : 5 ουοϩ ευεροκϩc ⲁⲙⲡⲉⲧⲙⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲁⲧⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϩⲱⲓⲣⲓ ευεροκϩου

Numbers 19 : 5 And the heifer shall be burned before his eyes; her skin, and her flesh, and her blood with her dung, shall be burned.

Numbers 19 : 5 وتحرق البقرة امام عينيه. يحرق جلدها ولحمها ودمها مع فرثها.

Numbers 19 : 6 ουοϩ ερε πιουнϐ ϭι ⲛⲟⲩϣⲉ ⲛϩⲩⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛⲥⲓⲧⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ουοϩ ευεϩιτου εθⲙнϯ ⲙⲫⲣⲱⲕϩ ⲛϯϐⲁϩⲥⲓ

Numbers 19 : 6 And the priest shall take cedar wood, and hyssop and scarlet, and shall cast it into the midst of the burning of the heifer.

Numbers 19 : 6 ويأخذ الكاهن خشب ارز وزوفا وقرمزا ويطرحهنّ في وسط حريق البقرة.

Numbers 19 : 7 ουοϩ εⲧⲉⲣⲱⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧϩϐⲱⲥ ⲛϫⲉ πιουнϐ ουοϩ εⲧⲉϫⲱⲕⲉⲙ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲙⲁ ϩⲉⲛ ουⲙⲱⲟⲩ ουοϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ εⲧⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ πιουнϐ ⲉϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗн ουοϩ εⲧⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ πιουнϐ ⲉⲧϭⲁϩⲉⲙ ϣⲁⲧⲉ ρουϩⲓ ϣⲱⲡⲓ

Numbers 19 : 7 Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he may come into the camp; and the priest shall be unclean until the evening.

Numbers 19 : 7 ثم يغسل الكاهن ثيابه ويرحض جسده بماء وبعد ذلك يدخل المحلّة ويكون الكاهن نجسا الى المساء.

Numbers 19 : 8 ουοϩ φн ετρωкϩ ⲙⲙⲟc εⲧⲉⲣⲱⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧϩϐⲱc εⲧⲉϫⲱⲕⲉⲙ ⲙⲡⲉⲧⲥⲱⲙⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ εⲧⲉϣⲱⲡⲓ εⲧⲥⲁϩⲉⲙ ϣⲁⲧⲉ ρουϩⲓ ϣⲱⲡⲓ

Numbers 19 : 8 And he that burned her shall wash his clothes in water, and shall bathe his flesh in water, and shall be unclean until the evening.

Numbers 19 : 8 والذي احرقها يغسل ثيابه بماء ويرحض جسده بماء ويكون نجسا الى المساء.

Numbers 19 : 9 ουοϩ ερε ουρⲱⲙι εⲧⲟⲩⲁϐ ⲑⲟⲩⲉⲧ ϯкερⲙι ⲛⲧⲉ ϯϐⲁϩⲥⲓ ουοϩ εⲧⲉхⲁⲥ ⲥⲁϐⲟⲗ ⲛϯⲡⲁⲣⲉⲙϐⲟⲗн ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉ ⲛⲧⲟⲩϐⲏⲟⲩⲧ ουοϩ εⲧⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅн ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲩⲉⲁⲣⲉϩ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϫϩ ⲉ ⲛⲧⲟⲩϐⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ

Numbers 19 : 9 And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and shall lay them up outside the camp in a clean place. And it shall be kept for the congregation of the sons of Israel for a water of impurity; it is a sin offering.

Numbers 19 : 9 ويجمع رجل طاهر رماد البقرة ويضعه خارج المحلّة في مكان طاهر فتكون لجماعة بني اسرائيل في حفظ ماء نجاسة. انها ذبيحة خطية.

Numbers 19 : 10 εqερωəι `ννεqϩβωc `ντε φн ετναθουετ ϯκερμι `ντε ϯβαϩcι ουοϩ εqεɯωπι εqσαəεμ ɯα ρουϩι ουοϩ εqεɯωπι `ννενɯнρι `μπιcρανλ νεμ νιɯεμμωου εθουεϩ ερωου `νουνομοc νενεϩ

Numbers 19 : 10 And he that gathers the ashes of the heifer shall wash his clothes, and shall be unclean until the evening; and it shall be to the sons of Israel, and to the stranger that lives among them, for a never ending statute.

Numbers 19 : 10 والذي جمع رماد البقرة يغسل ثيابه ويكون نجسا الى المساء. فتكون لبني اسرائيل وللغريب النازل في وسطهم فريضة دهرية

Numbers 19 : 11 ουοϩ φн ετνασι νεμ φн εθμωουτ `ντε ψυχн νιβεν `ντε νιρωμι εqεɯωπι εqσαəεμ ν7 νεϩοου

Numbers 19 : 11 He that touches the dead body of any man shall be unclean seven days.

Numbers 19 : 11 من مسّ ميتا ميتة انسان ما يكون نجسا سبعة ايام.

Numbers 19 : 12 φαι εqετουβοq `μπιεϩοου `μμαϩ 3. νεμ πιεϩοου `μμαϩ 7 εqετουβο εɯωπ δε αqɯτεμτουβο əεν πιεϩοου `μμαϩ 3. νεμ πιεϩοου `μμαϩ 7 `ννε `qτουβο

Numbers 19 : 12 He shall cleanse himself for it on the third day, and on the seventh day he shall be clean. And if he does not cleanse himself on the third day, then on the seventh day he shall not be clean.

Numbers 19 : 12 يتطهر به في اليوم الثالث وفي اليومالسابع يكون طاهرا. وان لم يتطهّر في اليوم الثالث ففي اليوم السابع لا يكون طاهرا.

Numbers 19 : 13 ουοϩ ουον νιβεν ετνασι νεμ φн εθμωουτ əεν ουψυχн `νρωμι εɯωπ αqɯανμου ουοϩ `ντεqɯτεμτουβοq αqcωq `νϯcκυνн `ντε `πσοιc ευεqωϯ `νϯψυχн ετεμμαυ εβολ əεν πιcρανλ χε `μπουνουχə εχωq `νουμωου ννουχə qσαəεμ ετι τεqχινσωəεμ νəнτq πε

Numbers 19 : 13 Anyone who touches the dead body, the body of a man who dies, and does not cleanse himself, he shall have defiled the tabernacle of Jehovah; and that person shall be cut off from Israel, for the water of impurity shall not be sprinkled upon him. He shall be unclean; his uncleanness shall be still on him.

Numbers 19 : 13 كل من مسّ ميتا ميتة انسان قد مات ولم يتطهّر ينجّس مسكن الرب. فتقطع تلك النفس من اسرائيل. لان ماء النجاسة لم يرشّ عليها تكون نجسة. نجاستها لم تزل فيها

Numbers 19 : 14 φαι πε φνομοc ουοϩ ουρωμι αqɯανμου əεν ουнι ουον νιβεν ετναι εəουν επιнι ουοϩ νн ετɯοπ əεν πιнι ευεɯωπι ευσαəεμ `ν7 `νὲϩοου

Numbers 19 : 14 This is the law when a man dies in a tent : Everyone who comes into the tent, and all that is in the tent, shall be unclean seven days.

Numbers 19 : 14 هذه هي الشريعة. اذا مات انسان في خيمة كل من دخل الخيمة وكل من كان في الخيمة يكون نجسا سبعة ايام.

Numbers 19 : 15 ουοϩ ϲκευοϲ νιβεν εθουην ετε ⲁμμον μουρμηρ μμωου ευεⳓωπι ευϭαϫεμ

Numbers 19 : 15 And every open vessel which has no covering of thread on it shall be unclean.

Numbers 19 : 15 وكل اناء مفتوح ليس عليه سداد بعصابة فانه نجس.

Numbers 19 : 16 ουοϩ ουον νιβεν ετναϭι νεμ ουϫωτεβ εϥ ϩιϫεν ⲁϩο ⲛουμεⳓⳓωτ ιε ουρεϥμωουτ ιε ουκαϲ ⲛρωμι ιε ουμϩαυ εϥεⳓωπι εϥϭαϫεμ ⲛ7 ⲛϩⲏϩοου

Numbers 19 : 16 And whoever in the open field touches one that has been pierced with a sword, or one that has died of himself, or the bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.

Numbers 19 : 16 وكل من مسّ على وجه الصحراء قتيلا بالسيف او ميتا او عظم انسان او قبرا يكون نجسا سبعة ايام.

Numbers 19 : 17 ουοϩ εϥεϭι ⲛϫε φн ετϭαϫεμ εβολ ϫεν ⲑκερμι ⲛτε ⲑβαϩϲι εταυροκϩϲ ⲛτε πιτουβο ουοϩ εϥεϫωⳓ ⲛουμωου εϥονϫ εϫρнι εουϲκευοϲ

Numbers 19 : 17 And for the unclean they shall take the ashes of the burning of the sin offering, and running water in a vessel shall be put on it.

Numbers 19 : 17 فيأخذون للنجس من غبار حريق ذبيحة الخطية ويجعل عليه ماء حيّا في اناء.

Numbers 19 : 18 ουοϩ ευεϭι ⲛουϩυϲωποϲ ουοϩ εϥεϲοπϥ ϫεν ουμωου ⲛϫε ουρωμι εϥουαβ ουοϩ εϥενουϫϫ εϫεν πιнι νεμ εϫεν νιϲκευοϲ νεμ εϫεν ψυχн νιβεν ετεμμαυ νεμ εϫεν φн εταϥϭι νεμ νικαϲ ⲛτε πιρεϥμωουτ ιε πιϫωτεβ ιε φн εταϥμου ιε πιεμϩαυ

Numbers 19 : 18 And a clean person shall take hyssop, and shall dip it in the water, and shall sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched the bone, or the slain, or the dead, or the grave.

Numbers 19 : 18 ويأخذ رجل طاهر زوفا ويغمسها في الماء وينضحه على الخيمة وعلى جميع الامتعة وعلى الانفس الذين كانوا هناك وعلى الذي مسّ العظم او القتيل او الميت او القبر.

Numbers 19 : 19 ουοϩ ερε φн εθουαβ εϥενουϫϫ εβολ εϫεν φн ετϭαϫεμ ϫεν πιεϩοου ⲁμμαϩ 3. νεμ πιεϩοου ⲁμμαϩ 7 ουοϩ εϥετουβο ϫεν πιεϩοου ⲁμμαϩ7 ουοϩ εϥερωϫι ⲛⲛεϥϩωϲ ουοϩ εϥεϫωϥεμ ϫεν ουμωου εϥεⳓωπι εϥϭαϫεμ ⳓατε ρουϩι ⳓωπι

Numbers 19 : 19 And the clean person shall sprinkle on the unclean on the third day, and on the seventh day; and on the seventh day he shall purify himself; and he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at evening.

Numbers 19 : 19 ينضح الطاهر على النجس في اليوم الثالث واليوم السابع. ويطهّره في اليوم السابع فيغسل ثيابه ويرحض بماء فيكون طاهرا في المساء.

Numbers 19 : 20 ουοƨ ουρωμι αqϣαncωq ουοƨ ⲛτεqϣτεμτουβoq ευεqωϯ ⲛϯψυxη ετεμμαυ εβολ ϩεn θμηϯ ⲛϯcυnαγωγη ⲭε αqcωq nnη εθουαβ ⲛτε ⲡϭοιc ⲭε ⲙπουnουⲭϩ εⲭωq ⲛουμωου nnουⲭϩ εθβεφαι qϭαϩεμ

Numbers 19 : 20 But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from the midst of the congregation, because he has defiled the sanctuary of Jehovah; the water for impurity has not been sprinkled on him; he shall be unclean.

Numbers 19 : 20 واما الانسان الذي يتنجّس ولا يتطهّر فتباد تلك النفس من بين الجماعة لانه نجّس مقدس الرب. ماء النجاسة لم يرش عليه. انه نجس.

Numbers 19 : 21 ουοƨ εqεϣωπι nωτεn ⲛουnομοc nεnεƨ ουοƨ φη ετnουⲭϩ ⲙπιμωου nnουⲭϩ εqερωϩι ⲛnεqƨβωc ουοƨ φη ετϭι nεμ πιμωου nnουⲭϩ εqεϣωπι εqϭαϩεμ ϣα ρουƨι

Numbers 19 : 21 And it shall be a never ending statute to them; and he that sprinkles the water of impurity shall wash his clothes; and he that touches the water of sprinkling shall be unclean until evening.

Numbers 19 : 21 فتكون لهم فريضة دهرية. والذي رشّ ماء النجاسة يغسل ثيابه والذي مسّ ماء النجاسة يكون نجسا الى المساء.

Numbers 19 : 22 ουοƨ ⲛxαι nιβεn ετεqnαϭι nεμωου ⲛⲭε φη ετϭαϩεμ ευεϣωπι ευϭαϩεμ ουοƨ ϯψυxη ετnαϭι εcεϣωπι εcϭαϩεμ ϣα ρουƨι

Numbers 19 : 22 And whatever the unclean person touches shall be unclean; and the soul that touches it shall be unclean until evening.

Numbers 19 : 22 وكل ما مسّه النجس يتنجّس والنفس التي تمسّ تكون نجسة الى المساء

Numbers 20 : 1 ουοƨ αυι ⲛⲭε nεnϣηρι ⲙπιcραηλ ϯcυnαγωγη τηρc εƨρηι επτωου ⲛcιnα ϩεn πιαβοτ ⲛƨουιτ ουοƨ αqϣωπι ⲛⲭε πιλαοc ϩεn καδηc ουοƨ αcμου μμαυ ⲛⲭε μαριαμ ουοƨ αυθομcc μμαυ

Numbers 20 : 1 And the sons of Israel, even the whole congregation, came into the wilderness of Zin in the first month; and the people remained in Kadesh. And Miriam died there, and was buried there.

Numbers 20 : 1 وأتى بنو اسرائيل الجماعة كلها الى برية صين في الشهر الاول واقام الشعب في قادش وماتت هناك مريم ودفنت هناك.

Numbers 20 : 2 ουοƨ nε ⲛμοn μωου πε ϩεn ϯcυnαγωγη ουοƨ αυθωουϯ εⲭεn μωυcηc nεμ ααρωn

Numbers 20 : 2 And there was no water for the congregation, and they were gathered against Moses, and against Aaron.

Numbers 20 : 2 ولم يكن ماء للجماعة فاجتمعوا على موسى وهرون

Numbers 20 : 3 ουοϩ ναρε πιλοας ϩωουϣ εμωυcнc εqϫω `μμοc ϫε αμοι ενε αnμου ϶εn `πτακο `nnεncnнου `μπεμθο `μ`πϭοιc

Numbers 20 : 3 And the people contended with Moses, and spoke, saying, Oh that we had died when our brothers died before Jehovah!

Numbers 20 : 3 وخاصم الشعب موسى وكلموه قائلين ليتنا فنينا فناء اخوتنا امام الرب.

Numbers 20 : 4 ουοϩ εθβεου αρετεnιnι `nϯcυnαгωгн `nτε `πϭοιc επαιϣαqε ε϶οθβεn nεμ nεnτεβnωουι

Numbers 20 : 4 And, why have you brought the assembly of Jehovah to this wilderness to die there, we and our animals?

Numbers 20 : 4 لماذا أتيتما بجماعة الرب الى هذه البرية لكي نموت فيها نحن ومواشينا.

Numbers 20 : 5 ουοϩ εθβεου αρετενεντεn εβολ ϶εn `πκαϩι `nxнμι επαιμα ετϩωου πιμα ετε `μπαυcιϯ `μμοq ουδε `μμον κεnτε n϶нτq ουδε αλολι ουδε ερμαn ουδε `μμον μωου ecω

Numbers 20 : 5 And, why have you brought us up out of Egypt to bring us to this evil place, not a place of seed, nor fig, nor vine, nor pomegranate; and there is no water to drink?

Numbers 20 : 5 ولماذا اصعدتمانا من مصر لتأتيا بنا الى هذا المكان الرديء. ليس هو مكان زرع وتين وكرم ورمان ولا فيه ماء للشرب

Numbers 20 : 6 ουοϩ αqι `nϫε μωυcнc nεμ ααρωn εβολ ϩα `πϩο `nϯcυnαгωгн εϩρεn `φρο `nϯcκυnн `nτε ϯμετμεθρε ουοϩ αυϩιτου εϫεn πουϩο ουοϩ πωου `μ`πϭοιc αqουοnϩq εϩρнι εϫωου

Numbers 20 : 6 And Moses and Aaron went in from the eyes of the assembly, to the door of the tabernacle of the congregation; and fell on their faces. And the glory of Jehovah appeared to them.

Numbers 20 : 6 فأتى موسى وهرون من امام الجماعة الى باب خيمة الاجتماع وسقطا على وجهيهما فتراءى لهما مجد الرب.

Numbers 20 : 7 ουοϩ α `πϭοιc caϫι nεμ μωυcнc nεμ ααρωn εqϫω `μμοc

Numbers 20 : 7 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 20 : 7 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 20 : 8 ϫε ϭι `μπιϣβωτ ουοϩ θωουϯ `nϯcυnαгωгн τнρc `nθοκ nεμ ααρωn πεκcon ουοϩ caϫι nεμ ϯπετρα `μπουμθο ουοϩ ecεϯ `μπεcμωου ουοϩ ερετενεεn μωου nωου εβολ ϶εn ϯπετρα ουοϩ ερετενετco `nϯcυnαгωгн nεμ `nουτεβnωουι

Numbers 20 : 8 Take the rod, and assemble the congregation, you and your brother Aaron. And speak to the rock before their eyes. And it shall give forth its water; and you shall bring water out of the rock to them; so you shall water the congregation and their animals.

Numbers 20 : 8 خذ العصا واجمع الجماعة انت وهرون اخوك وكلما الصخرة امام اعينهم ان تعطي ماءها. فتخرج لهم ماء من الصخرة وتسقي الجماعة ومواشيهم.

Numbers 20 : 9 ουοϩ α μωυснс ϭι `μπιϣβωτ φн ετхн `μπεμθο `μ`πϭοιс κατα `φρнϯ ετα `πϭοιс ουαϩсαϩνι

Numbers 20 : 9 And Moses took the rod from before Jehovah, as He commanded him.

Numbers 20 : 9 فاخذ موسى العصا من امام الرب كما امره.

Numbers 20 : 10 ουοϩ μωυснс νεμ ααρων αυθωουϯ `νϯсυναγωгн `μπεμθο `νϯпετρα πεχαq νωου χε сωτεμ εροι νιατсωτεμ μнτι τενναινι `νουμωου νωτεν εβολ ϩεν ταιπετρα

Numbers 20 : 10 And Moses and Aaron assembled the congregation before the rock. And he said to them, Hear now, you rebels, shall we bring forth water to you out of this rock?

Numbers 20 : 10 وجمع موسى وهرون الجمهور امام الصخرة فقال لهم اسمعوا ايها المردة. أمن هذه الصخرة نخرج لكم ماء.

Numbers 20 : 11 ουοϩ α μωυснс τωουν `нτεqχιχ επϣωι αqμεϣ ϯпετρα ϩεν πιϣβωτ νсоп 2. ουοϩ αqι εβολ `νχε ουνιϣϯ μμωου ουοϩ αссω `νχε ϯсυναγωгн νεμ `νουτεβνωουι

Numbers 20 : 11 And Moses lifted up his hand and smote the rock with his rod twice; and much water came out; and the congregation and their animals drank.

Numbers 20 : 11 ورفع موسى يده وضرب الصخرة بعصاه مرتين فخرج ماء غزير فشربت الجماعة ومواشيها.

Numbers 20 : 12 ουοϩ πεχε `πϭοιс μμωυснс νεμ ααρων χε `μπετενναϩϯ ετουβοι `μπεμθο `ννενϣнρι `μπιсранλ εθβεφαι `ννετενωλι нταιсυναγωгн εϩουν επικαϩι φн εταιτнιq νωου

Numbers 20 : 12 And Jehovah said to Moses and Aaron, Because you did not believe in Me, to sanctify Me before the eyes of the sons of Israel, therefore you shall not bring in this congregation to the land which I have given to them.

Numbers 20 : 12 فقال الرب لموسى وهرون من اجل انكما لم تؤمنا بي حتى تقدساني امام اعين بني اسرائيل لذلك لا تدخلان هذه الجماعة الى الارض التي اعطيتهم اياها.

Numbers 20 : 13 φαι πε πιμωου `нτε ϯαντιλογια χε αυϩωουϣ `νχε νενϣнρι `μπιсранλ `μπεμθο `μ`πϭοιс ουοϩ αυτουβοq нϩρнι нϩнтου

Numbers 20 : 13 These are the Waters of Strife, because the sons of Israel contended with Jehovah, and He was sanctified upon them.

Numbers 20 : 13 هذا ماء مريبة حيث خاصم بنو اسرائيل الرب فتقدس فيهم.

Numbers 20 : 14 ουοϩ α μωυcнc ουωρπ `ν2ανρεμν2ωβ εβολ ǝεν καδнc 2α πουρο νεδωμ εqχω `μμοc χε ναι νε νн ετεqχω μμωου `νχε πεκcον πιcρανλ χε `νθοκ κcωουν `μπιǝιcι тнрq εταqχεμεν

Numbers 20 : 14 And Moses sent messengers from Kadesh to the king of Edom : So says your brother Israel, You surely have known all the travail which has found us;

Numbers 20 : 14 وارسل موسى رسلا من قادش الى ملك ادوم. هكذا يقول اخوك اسرائيل قد عرفت كل المشقة التي اصابتنا.

Numbers 20 : 15 ουοϩ ` μ`φρнϯ εταυι εǝρнι εхнμι `νχε νενιοϯ ουοϩ ανϣωπι ǝεν `πκα2ι `νхнμι `νουμнϣ νε2οου ουοϩ αυτ2εμκον `νχε νιρεμνхнμι νεμ νενιοϯ

Numbers 20 : 15 that our fathers went down to Egypt, and we lived in Egypt many days, and the Egyptians did evil to us and to our fathers.

Numbers 20 : 15 ان آبائنا انحدروا الى مصر واقمنا في مصر اياما كثيرة واساء المصريون الينا والى آبائنا

Numbers 20 : 16 ουοϩ ανωϣ ε2рнι 2α `πσοιc ουοϩ α `πσοιc cωτεμ ετενcμн ουοϩ αqουωρπ `μπεqαγγελοc αqεντεν εβολ ǝεν хнμι ουοϩ ϯνου τενχн ǝεν καδнc ϯβακι ǝεν ουμεροc `ντε νεκσιн

Numbers 20 : 16 And we cried to Jehovah, and He heard our voice, and sent a messenger, and is bringing us out of Egypt; and, behold, we are in Kadesh, a city on the edge of your border.

Numbers 20 : 16 فصرخنا الى الرب فسمع صوتنا وارسل ملاكا واخرجنا من مصر وها نحن في قادش مدينة في طرف تخومك.

Numbers 20 : 17 τενναcινι εβολ 2ιτεν πεκκα2ι τενναcινι αν εβολ 2ιτεν νικοι ουδε εβολ 2ιτεν νιια2αλολι ουδε τενναcε μωου αν εβολ ǝεν ουλακκοc нτακ αλλα ανναμοϣι 2ι πιμωιτ πουρο τεννα ρικι αν εουινα μ ουδε χασн ϣατενcεν νεκσιн

Numbers 20 : 17 Please let us pass over, through your land; we shall not pass over through a field, nor through a vineyard, nor shall we drink water of a well; we shall go along the king's highway. We will not turn aside to the right hand or to the left, until we have passed your border.

Numbers 20 : 17 دعنا نمر في ارضك. لا نمر في حقل ولا في كرم ولا نشرب ماء بئر. في طريق الملك نمشي لا نميل يمينا ولا يسارا حتى نتجاوز تخومك.

Numbers 20 : 18 ουοϩ πεχε εδωμ ναq χε `ννεκσινι εβολ 2ιτοτ εμμον ϯναι εǝουν ε2ρακ ǝεν ουβωτc

Numbers 20 : 18 And Edom said to him, You shall not pass through me, lest I come out with the sword against you.

Numbers 20 : 18 فقال له ادوم لا تمر بي لئلا اخرج للقائك بالسيف.

Numbers 20 : 19 ουοϩ πεϫε νενϣηρι ⲛ̀μπιϲραηλ ναϥ ϫε τεννακινι εβολ εϲκεν πιτωου εϣωπ ανϣανϲω εβολ ϩεν πεκμωου ανοκ νεμ ⲛ̀ναταβνωουι ειεɬ νακ ⲛ̀ɬτιμη αλλα πιϩωβ ϩλι πε ϫε τεννακινι εϲκεν πιτωου

Numbers 20 : 19 And the sons of Israel said to him, We shall go in the highway; and if we drink of your waters, our cattle and us, then I shall give their price. Only let me pass through on my feet; there shall be no speech.

Numbers 20 : 19 فقال له بنو اسرائيل. في السكة نصعد واذا شربنا انا ومواشي من مائك ادفع ثمنه. لا شيء. امرّ برجلي فقط.

Numbers 20 : 20 νθοϥ δε πεϫαϥ ϫε ⲛ̀ννεκϲινι εβολ ϩιτοτ ουοϩ αϥι εβολ ϵϩραϥ ⲛ̀ϫε εδωμ ϩεν ουμηϣ ϵϥϩορϣ νεμ ουϫιϫ ϵϫορ

Numbers 20 : 20 And he said, You shall not pass through. And Edom came out against him with many people, and with a strong hand.

Numbers 20 : 20 فقال لا تمرّ وخرج ادوم للقائه بشعب غفير وبيد شديدة.

Numbers 20 : 21 ουοϩ ⲛ̀μπεϥουωϣ ⲛ̀ϫε εδωμ ετηιϲ ⲛ̀μπιϲραηλ εθρεϥϲινι εβολ ϩιτεν νεϥϭιη ουοϩ αϥρικι αϥϣεναϥ εβολ ϩαροϥ ⲛ̀ϫε πιϲραηλ

Numbers 20 : 21 And Edom refused to allow Israel to pass over through his border. And Israel turned away from him.

Numbers 20 : 21 وابى ادوم ان يسمح لاسرائيل بالمرور في تخومه فتحول اسرائيل عنه

Numbers 20 : 22 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν καδηϲ ουοϩ αυι ⲛ̀ϫε νενϣηρι ⲛ̀μπιϲραηλ ɬθωουτϲ τηρϲ ϵϩρηι ϵϫεν ωρ πιτωου

Numbers 20 : 22 And the sons of Israel, the whole congregation, pulled up stakes from Kadesh and came in to Mount Hor.

Numbers 20 : 22 فارتحل بنو اسرائيل الجماعة كلها من قادش وأتوا الى جبل هور.

Numbers 20 : 23 ουοϩ πεϫε ⲛ̀πϭοιϲ μμωυϲηϲ νεμ ααρων ϩεν ωρ πιτωου ϩεν νιϭιη ⲛ̀ντε ⲛ̀πκαϩι νεδωμ ϵϥϫω ⲛ̀μμοϲ

Numbers 20 : 23 And Jehovah spoke to Moses and Aaron in Mount Hor, on the edge of the land of Edom, saying,

Numbers 20 : 23 وكلم الرب موسى وهرون في جبل هور على تخم ارض ادوم قائلا

Numbers 20 : 24 ⲭⲉ μαρε ααρων ⲩⲱπι ϩατεν πεqλαοc ⲭⲉ ⲛⲛⲉτενⲩⲉ εϩουν επικⲁϩι φн εταιτнιq ⲛⲛενⲩнρι ⲙπιcρανλ ⲭⲉ ατετενθριⲭωντ ϩιⲭεν φμωου ⲛτε ταντιλογια

Numbers 20 : 24 Aaron shall be gathered to his people, for he shall not go into the land which I have given to the sons of Israel, because you rebelled against My mouth at the Waters of Strife.

Numbers 20 : 24 يضمّ هرون الى قومه لانه لا يدخل الارض التي اعطيت لبني اسرائيل لانكم عصيتم قولي عند ماء مريبة.

Numbers 20 : 25 ϭι ⲛααρων ⲛεμ ελεαζαρ πεqⲩнρι ουοϩ ⲁⲛιτου εϩρнι ⲉⲭεν ωρ πιτωου ⲙπεμθο ⲛⲧcυⲛαгωгн тнрc

Numbers 20 : 25 Take Aaron and his son Eleazar, and cause them to go up to Mount Hor;

Numbers 20 : 25 خذ هرون والعازار ابنه واصعد بهما الى جبل هور

Numbers 20 : 26 ουοϩ βωⲩ ⲛααρων ⲛτεqcτολн ουοϩ μнιc ⲉⲭεν ελεαζαρ πεqⲩнρι ουοϩ εqθουнт μαρεqμου μμαυ ⲛⲭε ααρων

Numbers 20 : 26 and strip Aaron of his garments, and you shall put them on his son Eleazar. And Aaron shall be gathered and shall die there.

Numbers 20 : 26 واخلع عن هرون ثيابه والبس ألعازار ابنه اياها. فيضمّ هرون ويموت هناك.

Numbers 20 : 27 ουοϩ αqιρι ⲛⲭε μωυcнc κατα ⲫρнⲧ ετα ⲡϭοιc ουⲁϩcⲁϩⲛι ⲛⲁq ουοϩ αqολq ⲉⲭεν ωρ πιτωου ⲙπεμθο ⲛⲧcυⲛαгωгн тнрc

Numbers 20 : 27 And Moses did as Jehovah had commanded; and they went up to Mount Hor before the eyes of all the congregation.

Numbers 20 : 27 ففعل موسى كما امر الرب وصعدوا الى جبل هور امام اعين كل الجماعة.

Numbers 20 : 28 ουοϩ αqβⲁⲩ ααρων ⲛⲛεqϩβωc ουοϩ αqτнιτου ⲉⲭεν ελεαζαρ πεqⲩнρι ουοϩ αqμου ⲛⲭε ααρων εϩρнι ⲉⲭεν ταφε ⲙπιτωου ουοϩ αqι επεcнт ⲛⲭε μωυcнc εβολ ϩιⲭεν πιτωου ⲛεμ ελεαζαρ

Numbers 20 : 28 And Moses stripped Aaron of his garments, and clothed his son Eleazar with them. And Aaron died there on the top of the mountain. And Moses and Eleazar came down from the mountain.

Numbers 20 : 28 فخلع موسى عن هرون ثيابه والبس العازار ابنه اياها. فمات هرون هناك على راس الجبل. ثم انحدر موسى والعازار عن الجبل.

Numbers 20 : 29 ουοϩ αcναυ ⲛⲁⲭⲉ ⲑcυναγωγη τηρc ⲭⲉ αυχα ααρων εβολ ουοϩ αυριμι εααρων ⲛϩμε ⲛⲉϩοου ⲛⲁⲭⲉ ⲡⲛι τηρϥ ⲙπιcραηλ

Numbers 20 : 29 And all the congregation saw that Aaron had died, and they mourned Aaron thirty days, all the house of Israel.

Numbers 20 : 29 فلما رأى كل الجماعة ان هرون قد مات بكى جميع بيت اسرائيل على هرون ثلاثين يوما

Numbers 21 : 1 ουοϩ αqcωτεμ ⲛⲁⲭⲉ πιχαναναεος πουρο ναραδ φн ετⲯοπ ϩι ⲧⲯαqε ⲭε αqι ⲛⲁⲭⲉ πιcραηλ εφμωιτ ναθαριν ουοϩ αqβωτc επιcραηλ ουοϩ αυωλι ⲛουεχμαλωcια ⲛϩητου

Numbers 21 : 1 And King Arad the Canaanite, who lived in the south, heard that Israel had come the Way of Spies; and he fought against Israel, and took some of them captive.

Numbers 21 : 1 ولما سمع الكنعاني ملك عراد الساكن في الجنوب ان اسرائيل جاء في طريق اتاريم حارب اسرائيل وسبى منهم سبيا.

Numbers 21 : 2 ουοϩ αqτωβϩ ⲛⲁⲭⲉ πιcραηλ ⲛουευχн ⲙ̀ⲡcοιc ουοϩ πεⲭαq ⲭε ειⲯωπ ακⲯαnϯ ⲙπαιλαοc εϩρнι εναⲭιⲭ ϯnαεραnαθεματιζιn ⲙmoq nεμ nεqβακι

Numbers 21 : 2 And Israel vowed a vow to Jehovah, and said, If giving You give this people into my hand, then I will exterminate their cities.

Numbers 21 : 2 فنذر اسرائيل نذرا للرب وقال ان دفعت هؤلاء القوم الى يدي احرّم مدنهم.

Numbers 21 : 3 ουοϩ αqcωτεμ ⲛⲁⲭⲉ ⲡcοιc ετcμн ⲙπιcραηλ ουοϩ αqϯ ⲙπιλαοc ⲛⲭαναναεος εϩρнι ετοτq ουοϩ αqεραnαθεματιζιn ⲙmoq nεμ nεqβακι ουοϩ αυϯρεn ⲫραn ⲙπιμα ετεμμαυ ⲭε πιαnαθεμα

Numbers 21 : 3 And Jehovah listened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them and their cities; and the name of the place was called Hormah.

Numbers 21 : 3 فسمع الرب لقول اسرائيل ودفع الكنعانيين فحرموهم ومدنهم. فدعي اسم المكان حرمة

Numbers 21 : 4 ουοϩ εταυουωτεβ εβολ ϩεn ωρ πιτωου εⲭεn φμωιτ μφιομ nⲯαρι αυκωϯ επικαϩι nεδωμ ουοϩ αqερκουⲭι ⲛϩнτ ⲛⲁⲭⲉ πιλαοc ϩι φμωιτ

Numbers 21 : 4 And they pulled up stakes from Mount Hor by the way to the Sea of Reeds, to go around the land of Edom. And the soul of the people became impatient because of the way.

Numbers 21 : 4 وارتحلوا من جبل هور في طريق بحر سوف ليدوروا بارض ادوم فضاقت نفس الشعب في الطريق.

Numbers 21 : 5 ουοϩ α πιλαοc caⲭι nca ⲧφnουϯ nεμ μωυcнc ευⲭω ⲙmoc ⲭε εθβεου ακεnτεn εβολ ϩεn ⲡκαϩι ⲛⲭнμι εϩοθβεn ϩι ⲧⲯαqε ⲭε ⲙmon ωικ ουδε μωου τεnψυχн δε acϩροⲯ επαιωικ ετⲯουωου

Numbers 21 : 5 And the people spoke against God, and against Moses, Why have you brought us out of Egypt to die in the wilderness? For there is no bread, and there is no water; and our soul hates this light bread.

Numbers 21 : 5 وتكلم الشعب على الله وعلى موسى قائلين لماذا اصعدتمانا من مصر لنموت في البرية لانه لا خبز ولا ماء وقد كرهت انفسنا الطعام السخيف.

Numbers 21 : 6 ουοϩ α ⲧπϭοιc ουωρπ ⲛⲛιϩoq εϩουn επιλαοc ⲉⲩⲁυϩωτεβ ουοϩ ναυϭι λαπϲι ⲛϲα πιλαοc πε ουοϩ αqμου ⲧⲭε ουⲛιⲱϯ μμⲛⲱ ⲧⲛτε ⲛενⲱⲛρι ⲙπιϲραⲏλ

Numbers 21 : 6 And Jehovah sent fiery serpents among the people; and they bit the people, and many people of Israel died.

Numbers 21 : 6 فارسل الرب على الشعب الحيّات المحرقة فلدغت الشعب فمات قوم كثيرون من اسرائيل.

Numbers 21 : 7 ουοϩ α πιλαοc ι ϩα μωυcнc ευⲭω ⲙμοc ⲭε ανερnοβι Anϲaⲭι nϲα ⲫnουϯ nεμ ⲛϲωκ τωβϩ ουn ⲙⲧπϭοιc ουοϩ μαρεqωλι nnαιϩoq εβολ ϩαρon ουοϩ α μωυcнc τωβϩ ⲙⲧπϭοιc εθβε πιλαοc

Numbers 21 : 7 And the people came in to Moses and said, We have sinned, for we have spoken against Jehovah, and against you. Pray to Jehovah, and He shall turn the serpent away from us. And Moses prayed on behalf of the people.

Numbers 21 : 7 فاتى الشعب الى موسى وقالوا قد اخطأنا اذ تكلمنا على الرب وعليك فصل الى الرب ليرفع عنا الحيّات. فصلى موسى لاجل الشعب.

Numbers 21 : 8 ουοϩ πεⲭε ⲧπϭοιc μμωυcнc ⲭε μαθαμιο nακ ⲛουϩoq ⲛϩομτ ουοϩ χαq ϩι ουμнιnι ουοϩ ecⲉⲩⲱπι αρⲉⲩⲁn πιϩoq ϭι λαπϲι εουρωμι ουοϩ eqⲉⲭouⲱϯ επιϩoq ⲛϩομτ ουοϩ eqεωnϩ

Numbers 21 : 8 And Jehovah spoke to Moses, Make yourself a fiery serpent, and set it on a pole; and it shall be that when anyone is bitten, when he sees it, he shall live.

Numbers 21 : 8 فقال الرب لموسى اصنع لك حية محرقة وضعها على راية فكل من لدغ ونظر اليها يحيا.

Numbers 21 : 9 ουοϩ αqθαμιο ⲧⲭε μωυcнc ⲙπιϩoq ⲛϩομτ ουοϩ αqταϩoq ϩι ουμнιnι ουοϩ αcⲱⲩπι ϩοταn αρⲉⲩⲁn ουϩoq ϭι λαπϲι nϲα ουρωμι ουοϩ ⲧⲛτeqⲭouⲱϯ επιϩoq ⲛϩομτ ⲩⲁqωnϩ

Numbers 21 : 9 And Moses made a serpent of bronze and put it on a pole; and it happened, if a serpent had bitten any man, when he looked to the bronze serpent, he lived.

Numbers 21 : 9 فصنع موسى حية من نحاس ووضعها على الراية فكان متى لدغت حية انسانا ونظر الى حية النحاس يحيا

Numbers 21 : 10 ουοϩ αυουωτεβ ⲧⲭε ⲛενⲱⲛρι ⲙπιϲραⲏλ αυϩικοτ ενοβωθ

Numbers 21 : 10 And the sons of Israel pulled up stakes and encamped in Oboth.

Numbers 21 : 10 وارتحل بنو اسرائيل ونزلوا في اوبوت.

Numbers 21 : 11 ουοϩ αυουωτεϐ εϐολ ϶εν νοϐωθ αυϩικοτ εναχιν νεμ εινι εϐολ ϩιμηρ επ̈αqε φη ετχη ̀μπεμθο μμωαϐ cανιμαν̈αι ̀ντε ̀φρη

Numbers 21 : 11  And they pulled up stakes from Oboth, and camped in Ijeabarim, in the wilderness that is before Moab, toward the rising of the sun.

Numbers 21 : 11 وارتحلوا من اوبوت ونزلوا في عيّي عباريم في البرية التي قبالة موآب الى شروق الشمس.

Numbers 21 : 12 ουοϩ αυουωτεϐ εϐολ μμαυ αυι ε†϶ελλοτ ̀ντε ζαρεθ

Numbers 21 : 12  From there they pulled up stakes and camped in the valley of Zered.

Numbers 21 : 12 من هناك ارتحلوا ونزلوا في وادي زارد.

Numbers 21 : 13 ουοϩ αυουωτεϐ εϐολ μμαυ αυϩικοτ εμηρ ναρνων ̀νϩρηι ϩι ̀π̈αqε φη εθνηου εϐολ ϶εν νισιη ̀ντε πιαμορρεος αρνων γαρ πε πισιη μμωαϐ ουτε μωαϐ νεμ ουτε πιαμορρεος

Numbers 21 : 13  From there they pulled up stakes and camped beyond Arnon, which is in the wilderness that comes out of the border of the Amorite; for Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorite;

Numbers 21 : 13 من هناك ارتحلوا ونزلوا في عبر ارنون الذي في البرية خارجا عن تخم الاموريين. لان ارنون هو تخم موآب بين موآب والاموريين.

Numbers 21 : 14 εθϐεφαι π̈αυ†ος ϩι ου†ωμ †ε πϐωτc ̀μ̀πσοις αqρωκϩ νζωοϐ ουοϩ νιμουνcωρεμ ̀ντε αρνων

Numbers 21 : 14  therefore, it is said in the Book of the Wars of Jehovah :  Waheb in Suphah, the torrents of Arnon,

Numbers 21 : 14 لذلك يقال في كتاب حروب الرب واهب في سوفة واودية ارنون

Numbers 21 : 15 ουοϩ νιμουνcωρεμ αqταϩωου ̀ννιμαν̈ωπι ̀ντε ηρ ουοϩ cε ϶ατεν νισιη ̀ντε μωαϐ

Numbers 21 : 15  and the slope of the torrent-beds that turn down toward the site of Ar, and lean on the border of Moab.

Numbers 21 : 15 ومصب الاودية الذي مال الى مسكن عار واستند الى تخم موآب

Numbers 21 : 16 ουοϩ εϐολ μμαυ αυι ε†χεν ̀ϯ̈ωϯ θη ετα ̀πσοις †οc μμωυcηc †ε θουετ πιλαοc μμαυ ουοϩ νταϯ μωου νωου εcω

Numbers 21 : 16 And from there they went to Beer; that is the well of which Jehovah spoke to Moses, saying, Gather the people and I will give water to them.

Numbers 21 : 16 ومن هناك الى بئر. وهي البئر حيث قال الرب لموسى اجمع الشعب فاعطيهم ماء.

Numbers 21 : 17 τοτε αqϩωc ⲁⲛⲧⲉ πιcραηλ ⲙⲡⲁⲓϩωc ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲯⲱⲧ ⲧⲉ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁq ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲓⲯⲱⲧ

Numbers 21 : 17 Then Israel sang this song : Spring up, O well, sing to it;

Numbers 21 : 17 حينئذ ترنم اسرائيل بهذا النشيد. اصعدي ايتها البئر اجيبوا لها.

Numbers 21 : 18 ⲉⲧⲁⲩⲯⲟⲕⲥ ⲁⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲟⲧϩⲥ ⲁⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲟⲓⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲯⲱⲧ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲑⲁⲛⲉⲛ

Numbers 21 : 18 The well which the rulers dug, which the nobles of the people dug with their staves, at the word of the Lawgiver. And from the wilderness they went to Mattanah.

Numbers 21 : 18 بئر حفرها رؤساء حفرها شرفاء الشعب بصولجان بعصيّهم. ومن البرية الى متّانة

Numbers 21 : 19 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲑⲁⲛⲉⲛ ⲉⲛⲉⲛⲁⲭⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲉⲛⲁⲭⲁⲏⲗ ⲉⲛⲁⲃⲱⲑ

Numbers 21 : 19 And from Mattanah they went to Nahaliel; and from Nahaliel to Bamoth;

Numbers 21 : 19 ومن متّانة الى نحليئيل ومن نحليئيل الى باموت

Numbers 21 : 20 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲁⲃⲱⲑ ⲉⲛⲁⲡⲏ ⲑⲏ ⲉⲧⲭⲏ ⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲯⲯⲱⲧ ⲁⲛⲧⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲫⲟⲧϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲭⲟⲩⲯⲧ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲯⲁⲫⲉ

Numbers 21 : 20 and from Bamoth in the valley which is in the field of Moab to the top of Pisgah, and looking toward the wilderness.

Numbers 21 : 20 ومن باموت الى الجواء التي في صحراء موآب عند راس الفسجة التي تشرف على وجه البرية

Numbers 21 : 21 ⲟⲩⲟϩ ⲁqⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲛⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲁ ⲥⲏⲱⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲙⲟⲣⲣⲉⲟⲥ ⲛⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛϩⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 21 : 21 And Israel sent messengers to Sihon king of the Amorites, saying,

Numbers 21 : 21 وارسل اسرائيل رسلا الى سيحون ملك الاموريين قائلا

Numbers 21 : 22 ⲭⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲉⲛⲙⲟⲩⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲛⲉⲛⲣⲓⲕⲓ ⲉⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲓⲉ ⲭⲁⲃⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲓⲁϩⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲉ ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲉⲕⲯⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲙⲟⲩⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲯⲁⲧⲉⲛⲥⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲓⲏ

Numbers 21 : 22 Let me pass through your land; we will not turn into a field or into a vineyard; we will not drink waters of a well; we will go in the king's highway until we have passed over your border.

Numbers 21 : 22 دعني امرّ في ارضك. لا نميل الى حقل ولا الى كرم ولا نشرب ماء بئر. في طريق الملك نمشي حتى نتجاوز تخومك.

Numbers 21 : 23 ουοϩ `μπεqτнιc `μπιcρανλ εθρεqcινι εβολ ϩιτεν νεqϭιн ουοϩ α cнων θουετ πεqμнϣ τнρq aqι ɛ϶ νεμ πιcρανλ ϩι `π̈ϣaqε ουοϩ aqι εecca ουοϩ aq϶ ουβε πιcρανλ

Numbers 21 : 23 And Sihon would not allow Israel to pass through his border. And Sihon gathered all his people and went out to meet Israel in the wilderness, and they came to Jahaz and fought against Israel.

Numbers 21 : 23 فلم يسمح سيحون لاسرائيل بالمرور في تخومه بل جمع سيحون جميع قومه وخرج للقاء اسرائيل الى البرية فأتى الى ياهص وحارب اسرائيل.

Numbers 21 : 24 ουοϩ aqϣaρι εcнων `νχε πιcρανλ ϶εν ου϶ωτεβ ϶εν τcнqι ουοϩ aqερϭοιc επεqκaϩι ιcχεν αρνων ϣa εϩρнι ειαβοκ `ντε νεν̈ϣнρι νaμμων χε ιαζнρ ουϭιн `ντε νεν̈ϣнρι νaμμων πε

Numbers 21 : 24 And Israel struck him by the mouth of the sword and seized his land, from Arnon to Jabbok, to the sons of Ammon. For the border of the sons of Ammon was strong.

Numbers 21 : 24 فضربه اسرائيل بحد السيف وملك ارضه من ارنون الى يبّوق الى بني عمون. لان تخم بني عمون كان قويا.

Numbers 21 : 25 ουοϩ α πιcρανλ ϭι ννaιβακι τнρου ουοϩ aqϣωπι `νχε πιcρανλ ϶εν νιβακι τнρου `ντε νιaμορρεοc ϶εν εcεβων νεμ νн τнρου ετοι νθοϣ εροc

Numbers 21 : 25 And Israel took all these cities. And Israel dwelt in all the cities of the Amorite, in Heshbon and in all its daughter villages.

Numbers 21 : 25 فاخذ اسرائيل كل هذه المدن واقام اسرائيل في جميع مدن الاموريين في حشبون وفي كل قراها.

Numbers 21 : 26 θαι гαρ τε εcεβων ϧβακι `ντε cнων πουρο `ντε νιαμορρεοc ουοϩ φαι aqβωτc νεμ πουρο μμωαβ nϣορπ ουοϩ aqϭι `μπεqκaϩι τнρq ιcχεν αρονρ ϣa εϩρнι εαρνων

Numbers 21 : 26 For Heshbon was the city of Sihon king of the Amorites. And he had fought against the former king of Moab and had taken his land out of his hand, to Arnon.

Numbers 21 : 26 لان حشبون كانت مدينة سيحون ملك الاموريين وكان قد حارب ملك موآب الاول واخذ كل ارضه من يده حتى ارنون.

Numbers 21 : 27 εθβεφαι ϣαυχοc `νχε νιενιгματιcτнc χε αμωινι εϫουν νεcεβων ϩινα ντουκοτc ουοϩ ντουcοβ϶ νθβακι νcнων

Numbers 21 : 27 On account of this the parable speakers say, Come to Heshbon! Let the city of Sihon be built and established!

Numbers 21 : 27 لذلك يقول اصحاب الامثال. ايتوا الى حشبون فتبنى وتصلح مدينة سيحون.

Numbers 21 : 28 ϫε ουχρωμ αqι εβολ ϩεсεβων ουοϩ ουϣαϩ εβολ ϩεν ουβακι ⲛτε сηων ουοϩ αqουωμ ϣα ϵϩρηι εμωαβ ουοϩ αqουωμ ⲛⲛιστυλη ⲛτε αρνων

Numbers 21 : 28 For a fire has gone out of Heshbon, a flame from the city of Sihon; it has consumed Ar of Moab, the lords of the high places of Arnon.

Numbers 21 : 28 لان نارا خرجت من حشبون. لهيبا من قرية سيحون. اكلت عار موآب. اهل مرتفعات ارنون.

Numbers 21 : 29 ουοι ⲛε μωαβ ακτακο ω φλαος ⲛχαμωс αυⲏ ⲛⲛουϣηρι εβολ εθρουουϫαι ουοϩ ⲛουϣερι ευεχμαλωсια ⲙπουρο ⲛτε ⲛιαμορρεος сηων

Numbers 21 : 29 Woe to you, Moab! You are undone, O people of Chemosh! He has given his sons as fugitives and his daughters into captivity, to Sihon king of the Amorites.

Numbers 21 : 29 ويل لك يا موآب. هلكت يا امة كموش. قد صيّر بنيه هاربين وبناته في السبي لملك الاموريين سيحون.

Numbers 21 : 30 ⲛεμ πεqϫροϫ ϵсϵτακο ⲛϫε ϵсεβων ϣα ϵϩρηι εδεβων ουοϩ ⲛουϩιομι ετι αυбερο ⲛουχρωμ ϵϫεⲛ μωαβ

Numbers 21 : 30 We have cast them down; Heshbon has perished, even to Dibon; and we have ravaged even to Nophah, which is to Medeba.

Numbers 21 : 30 لكن قد رميناهم. هلكت حشبون الى ديبون. واخربنا الى نوفح التي الى ميدبا

Numbers 21 : 31 ουοϩ αqϣωπι ⲛϫε πιсραηλ ϩεν ⲛιβακι τηρου ⲛτε ⲛιαμορρεος

Numbers 21 : 31 And Israel dwelt in the land of the Amorites.

Numbers 21 : 31 فاقام اسرائيل في ارض الاموريين.

Numbers 21 : 32 ουοϩ αqουωρπ ⲛϫε μωυсηс ϵϫεⲛ ιαζηρ ουοϩ αqταϩοс ⲛεμ ⲛесⲭμι ουοϩ αυϩιουι εβολ ⲙπιαμορρεος ετϣοπ μμαυ

Numbers 21 : 32 And Moses sent to spy out Jaazer, and they took its villages and drove out the Amorite who was there.

Numbers 21 : 32 وارسل موسى ليتجسّس يعزير فأخذوا قراها وطردوا الاموريين الذين هناك.

Numbers 21 : 33 ουοϩ αυκοτου αυι επιμωιτ εϩρηι εθβαcαN ουοϩ αqι εβολ `NϫΕ ωΓ πουρο NθβαcαN ουβωου Nεμ πεqμηϣ τηρq εφβωτc ϑεN αθραιN

Numbers 21 : 33 And they turned and went the way of Bashan. And Og king of Bashan came out to meet them, he and all his people, to battle at Edrei.

Numbers 21 : 33 ثم تحوّلوا وصعدوا في طريق باشان. فخرج عوج ملك باشان للقائهم هو وجميع قومه الى الحرب في اذرعي.

Numbers 21 : 34 ουοϩ πεϫε `πϭοιc μμωυcHc ϫε `μπερερϩοϯ ϑατεqϩH ϫε αιτHιq εϑρηι εNεκϫιϫ Nεμ πεqμηϣ Nεμ πεqκαϩι τηρq ουοϩ εκειρι Naq ` μ`φρHϯ ετακιρι NcεωN πουρο `Nτε Nιαμορρεοc φH ετϯοπ ϑεN εcεβωN ουοϩ aqϣαρι ερoq Nεμ Nεqϣηρι Nεμ πεqλαοc τηρq ϣατεϣτεμ ϩλι εqoNϑ cωϫπ Naq ουοϩ αυερκληρονομιN `μπουκαϩι

Numbers 21 : 34 And Jehovah said to Moses, Do not fear him, for I have given him into your hand, and all his people and his land. And you shall do to him as you have done to Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon.

Numbers 21 : 34 فقال الرب لموسى لا تخف منه لاني قد دفعته الى يدك مع جميع قومه وارضه. فتفعل به كما فعلت بسيحون ملك الاموريين الساكن في حشبون.

Nmbers 21:35 ==========

Numbers 21 : 35 And they struck him and his sons and all his people until he did not have a remnant left. And they seized his land.

Numbers 21 : 35 فضربوه وبنيه وجميع قومه حتى لم يبق له شارد وملكوا ارضه

Numbers 22 : 1 ουοϩ αυουωτεβ `NϫΕ NεNϣηρι `μπιcραηλ αυϩικοτ εNιμαNϩωτπ `Nτε μωαβ ϑατεN πιιορδαNHc `μπεμθο Nιεριχω

Numbers 22 : 1 And the sons of Israel pulled up stakes and camped on the plains of Moab, beyond the Jordan, by Jericho.

Numbers 22 : 1 وارتحل بنو اسرائيل ونزلوا في عربات موآب من عبر اردن اريحا

Numbers 22 : 2 ουοϩ αqNαυ `NϫΕ βαλακ `πϣηρι Ncεπφωρ εϩωβ NιβεN εταqαιτου `NϫΕ πιcραηλ `μπιαμορρεοc

Numbers 22 : 2 And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.

Numbers 22 : 2 ولما رأى بالاق بن صفّور جميع ما فعل اسرائيل بالاموريين

Numbers 22 : 3 ουοϩ αqερϩοϯ `NϫΕ μωαβ ϑατϩH `μπιλαοc εμαϣω ϫε NαυοϢ πε ουοϩ αqερϣλαϩ `Nϩτ `NϫΕ μωαβ

Numbers 22 : 3 And Moab greatly feared because of the people, for it was many. And Moab was vexed by the presence of the sons of Israel.

Numbers 22 : 3 فزع موآب من الشعب جدا لانه كثير وضجر موآب من قبل بني اسرائيل.

Numbers 22 : 4 ουοϩ πεϫε μωαβ ⲛⲛⲓⲉⲗⲗοι ⲛτε μαδιαμ ϫε ϯⲛου ταιϲυⲛαγωγη ϲⲛαλεϫϩ ⲛⲏ τηρου ετκωϯ εροⲛ ⲙ̀ⲫρⲏϯ ⲙπιμαϲι ⲉⲩⲁqλωϫϩ ⲙπιϲιμ εθουετουωτ εβολ ⲉⲃⲉⲛ ⲛιμⲉⲩⲩⲱτ ουοϩ βαλακ ⲡⲩⲏρι ⲛϲεπφωρ ⲛε πουρο μμωαβ πε ⲉⲃⲉⲛ πιϲⲏου ετεμμαυ

Numbers 22 : 4 And Moab said to the elders of Midian, Now this assembly is licking up all that is around us, as the ox licks up the grass of the field. And Balak the son of Zippor was king of Moab at that time.

Numbers 22 : 4 فقال موآب لشيوخ مديان الآن يلحس الجمهور كل ما حولنا كما يلحس الثور خضرة الحقل. وكان بالاق بن صفّور ملكا لموآب في ذلك الزمان.

Numbers 22 : 5 ουοϩ αqουωρπ ⲛϩⲁⲛπρεϲβυτεροϲ ϩⲁ βαλααμ ⲡⲩⲏρι μβεωρ φα θουρα φⲏ ετϧⲏ ϩιϫⲉⲛ φιαρο ⲛτε ⲡκⲁϩι ⲛτε ⲛⲉⲛⲩⲏρι ⲙπεqλαοϲ εμουϯ εροq εqϫω ⲙⲙοϲ ϫε ϩⲏππε ιϲ ουλαοϲ αqι εβολ ⲉⲃⲉⲛ ϧⲏμι ουοϩ αqϩωϐϲ ⲙπϩο ⲙπικⲁϩι ουοϩ φαι αqουοϩ ⲉⲁθουωι

Numbers 22 : 5 And he sent messengers to Balaam the son of Beor, to Pethor which is beside the River of the land of the sons of his people, to call for him, saying, Behold! A people has come out of Egypt. Behold! it has covered the eye of the earth, and it is sitting next to me.

Numbers 22 : 5 فارسل رسلا الى بلعام بن بعور الى فتور التي على النهر في ارض بني شعبه ليدعوه قائلا. هوذا شعب قد خرج من مصر هوذا قد غشّى وجه الارض وهو مقيم مقابلي.

Numbers 22 : 6 ουοϩ ϯⲛου αμου ϲⲁϩουι επαιλαοϲ ⲛⲏι ουοϩ φαι ουοⲛ ⲩϫομ ⲙⲙοq ⲉϩοτεροⲛ ⲉⲩⲱπ ⲁⲛⲩⲁⲛϫⲉⲙϫομ τⲉⲛⲛⲁⲩⲁρι ⲉουμⲏⲩ ⲉβολ ⲛⲉⲏτου ουοϩ ⲛτⲉⲛϩιτου ⲉβολ ϩιϫⲉⲛ πικⲁϩι ϫε ϯⲉμι ϫε ⲛⲏ ⲉτⲉⲕⲛⲁⲥμου ⲉρωου ⲥⲉⲥμⲁρωουτ ουοϩ ⲛⲏ ⲉτⲉⲕⲛⲁⲥⲁϩουι ⲉρωου ⲥⲉⲥϩουορτ

Numbers 22 : 6 And now please come, curse this people for me, for it is stronger than I. Perhaps I will prevail, that we may strike them, that I may drive them out from the land. For I know that whoever you bless is blessed, and whoever you curse is cursed.

Numbers 22 : 6 فالآن تعال والعن لي هذا الشعب. لانه اعظم مني. لعله يمكننا ان نكسره فاطرده من الارض. لاني عرفت ان الذي تباركه مبارك والذي تلعنه ملعون.

Numbers 22 : 7 ουοϩ αυⲩⲉⲛωου ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲗⲗο ⲛτε μωαβ ⲛⲉμ ⲛⲓⲉⲗⲗοι ⲛτε μαδιαμ ουοϩ ⲛⲏ ⲉⲩⲁυⲩⲓⲛⲓ ⲛⲉⲏτου ⲛⲁυϧⲏ ⲉⲃⲉⲛ ⲛουϫⲓϫ ουοϩ αυι ϩⲁ βαλααμ ουοϩ αυϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛτε βαλακ ⲛⲁq

Numbers 22 : 7 And the elders of Moab and the elders of Midian left with the rewards of the seer in their hand. And they came to Balaam and spoke the words of Balak to him.

Numbers 22 : 7 فانطلق شيوخ موآب وشيوخ مديان وحلوان العرافة في ايديهم وأتوا الى بلعام وكلموه بكلام بالاق.

Numbers 22 : 8 ουοϩ πεϫαq ⲛωου ϫε ⲙⲡⲟⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲡⲁⲓⲉϫωρϩ ουοϩ ⲛⲧⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲭⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲧϫⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ουοϩ ⲁⲩⲙⲱⲙⲡⲓ ⲛⲧϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲉⲁⲧⲉⲛ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ

Numbers 22 : 8 And he said to them, Stay here tonight, and I will bring back word to you, even as Jehovah may speak to me. And the leaders of Moab stayed with Balaam.

Numbers 22 : 8 فقال لهم بيتوا هنا الليلة فاردّ عليكم جوابا كما يكلمني الرب. فمكث رؤساء موآب عند بلعام

Numbers 22 : 9 ουοϩ ⲁⲫⲓ ⲛⲧϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲁ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ πεϫⲁq ⲛⲁq ϫε ⲁⲉⲟ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ

Numbers 22 : 9 And God came to Balaam and said, Who are these men with you?

Numbers 22 : 9 فأتى الله الى بلعام وقال من هم هؤلاء الرجال الذين عندك.

Numbers 22 : 10 ουοϩ πεϫε ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ϫε ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲧ̀ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛⲥⲉⲡⲫⲱⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲱⲁⲃ ⲁⲫⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 22 : 10 And Balaam said to God, Balak the son of Zippor king of Moab has sent to me,

Numbers 22 : 10 فقال بلعام لله. بالاق بن صفّور ملك موآب قد ارسل اليّ يقول.

Numbers 22 : 11 ϫε ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁⲫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲛ ϫⲏⲙⲓ ουοϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲫϩⲱⲃⲥ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲓⲕⲁϩⲓ ουοϩ ⲫⲁⲓ ⲫϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲁⲧⲟⲧ ουοϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲙⲟⲩ ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲫ ⲛⲏⲓ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛⲩⲁⲣⲓ ⲉⲣⲟⲫ ⲛⲧⲁϩⲓⲧⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ

Numbers 22 : 11 saying, Behold, a people has come out of Egypt which covers the eye of the earth. Now come, curse them for me; perhaps I will be able to overcome it and drive it out.

Numbers 22 : 11 هوذا الشعب الخارج من مصر قد غشّى وجه الارض. تعال الآن العن لي اياه لعلي اقدر ان احاربه واطرده.

Numbers 22 : 12 ουοϩ πεϫε ⲫⲛⲟⲩϯ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ϫε ⲛⲛⲉⲕⲩⲉⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲥϩⲟⲩⲉⲣ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫε ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ

Numbers 22 : 12 And God said to Balaam, You shall not go with them. You shall not curse the people, for it is blessed.

Numbers 22 : 12 فقال الله لبلعام لا تذهب معهم ولا تلعن الشعب لانه مبارك.

Numbers 22 : 13 ουοϩ ⲁⲫⲧⲱⲛⲫ ⲛⲧϫⲉ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲛⲧⲟⲟⲩⲓ πεϫⲁq ⲛⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ϫε ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲓⲥ ⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲛⲧϫⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ

Numbers 22 : 13 And Balaam rose in the morning and said to the leaders of Balak. Go to your land, for Jehovah has refused to give me leave to go with you.

Numbers 22 : 13 فقام بلعام صباحا وقال لرؤساء بالاق انطلقوا الى ارضكم لان الرب أبى ان يسمح لي بالذهاب معكم.

Numbers 22 : 14 ουοϩ αυτωουνου `ντε νιαρχων `ντε μωαβ αυι ϩα βαλακ ουοϩ πεϫωου ναq ϫε qουωϣ αν ει νεμαν `ντε βαλααμ

Numbers 22 : 14 And the leaders of Moab rose up and came to Balak. And they said, Balaam refuses to come with us.

Numbers 22 : 14 فقام رؤساء موآب واتوا الى بالاق وقالوا ابى بلعام ان ياتي معنا.

Numbers 22 : 15 ουοϩ αqουαϩτοτq `ντε βαλακ εουωρπ νκεμηϣ ναρχων ευταιηουτ εϩοτε ναι

Numbers 22 : 15 And Balak sent yet again, more leaders and more honorable than they.

Numbers 22 : 15 فعاد بالاق وارسل ايضا رؤساء اكثر واعظم من اولئك.

Numbers 22 : 16 ουοϩ αυι ϩα βαλααμ πεϫωου ναq ϫε ναι νε νη ετεqϫω μμωου `ντε βαλακ `πϣηρι νсεπφωρ ϫε ƚεραƶιοιν `μμοκ `μπερϭναυ ει ϩαροι

Numbers 22 : 16 And they came to Balaam and said to him, So says Balak the son of Zippor, Please do not be hindered from coming to me,

Numbers 22 : 16 فأتوا الى بلعام وقالوا له. هكذا قال بالاق بن صفّور. لا تمتنع من الاتيان اليّ.

Numbers 22 : 17 ƚναταιοκ εμαϣω ουοϩ νη ετεκναϫοτου νηι ƚνααιτου νακ αμου сϩουωρ `μπαιλαοс νηι

Numbers 22 : 17 for I will honor you with very much honor; and all that you say to me I will do. And please come, curse this people for me.

Numbers 22 : 17 لاني اكرمك اكراما عظيما وكل ما تقول لي افعله. فتعال الآن العن لي هذا الشعب.

Numbers 22 : 18 ουοϩ αqερουω `ντε βαλααμ πεϫαq `ννιαρχων ϫε εϣωπ αρεϣαν βαλακ ƚ `μπεqηι νηι εqμεϩ `ϩϩατ ϩι `νουβ `μμον ϣϫομ `μμοι εερπαραβενιν `μπιсαϫι `ντε `πϭοιс `φνουƚ εαιq νκουϫι ιε νιϣƚ νϑρηι ϑεν παϩητ

Numbers 22 : 18 And Balaam answered and said to the servants of Balak, If Balak would give to me his house full of gold and silver, I could not go beyond the mouth of Jehovah my God, to do anything, small or great.

Numbers 22 : 18 فاجاب بلعام وقال لعبيد بالاق. ولو اعطاني بالاق ملء بيته فضة وذهبا لا اقدر ان اتجاوز قول الرب الهي لاعمل صغيرا او كبيرا.

Numbers 22 : 19 ουοϩ ϯνου οϩι νεμηι ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲉⲭⲱⲣϩ ουοϩ ϯναεμι ⲭⲉ ου πετε ⲙⲡⲥⲟⲓⲥ ναⲭοϥ νηι

Numbers 22 : 19 And now you also please stay here tonight. And I shall know what more Jehovah may speak to me.

Numbers 22 : 19 فالآن امكثوا هنا انتم ايضا هذه الليلة لاعلم ماذا يعود الرب يكلمني به.

Numbers 22 : 20 ουοϩ αϥι ⲛⲭⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲁ βαλααμ ⲙⲡⲓⲉⲭⲱϩ ουοϩ πεⲭⲁϥ ναϥ ⲭⲉ ⲓⲥⲭⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲭⲉ ναιρωμι εμουϯ εροκ τωνκ μⲟⲩⲓ νεμωου αλλα πιⲥⲁⲭⲓ ⲉϯⲛⲁⲭⲟϥ νακ φαι εκεαιϥ

Numbers 22 : 20 And God came to Balaam at night and said to him, If the men have come to call you, rise up, go with them and say only the thing that I speak to you; it you shall do.

Numbers 22 : 20 فأتى الله الى بلعام ليلا وقال له ان أتى الرجال ليدعوك فقم اذهب معهم. انما تعمل الامر الذي اكلمك به فقط.

Numbers 22 : 21 ουοϩ αϥτωνϥ ⲛⲭⲉ βαλααμ ντοουι αϥⲉⲱⲕ ⲛⲧⲉϥⲉⲱ αϥⲩⲉναϥ νεμ νιαρχων ⲛⲧⲉ μωαβ

Numbers 22 : 21 And Balaam rose up in the morning and saddled his ass and went with the leaders of Moab.

Numbers 22 : 21 فقام بلعام صباحا وشدّ على اتانه وانطلق مع رؤساء موآب

Numbers 22 : 22 ουοϩ αϥⲭⲱⲛⲧ ⲛⲭⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲭⲉ αϥⲩⲉναϥ νθοϥ ουοϩ ουαγγελος ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ αϥοϩι ερατϥ ουⲃⲏϥ ϩι πιμωιτ ⲉϯⲩⲑⲟⲩⲓⲧ ⲉⲁⲣⲟϥ ουοϩ νθοϥ ναϥαλⲏι ετεϥεω πε νεμ πεϥαλου 2. νεμαϥ

Numbers 22 : 22 And the anger of God glowed because he went. And the Angel of Jehovah set Himself in the road, as a foe against him. And he was riding on his ass, and two of his young men with him.

Numbers 22 : 22 فحمي غضب الله لانه منطلق ووقف ملاك الرب في الطريق ليقاومه وهو راكب على اتانه وغلاماه معه.

Numbers 22 : 23 ουοϩ αϥⲥⲛⲁⲩ ⲛⲭⲉ ϯⲉⲱ επιαγγελος ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ϥϥⲟϩι ερατϥ ϩι πιμωιτ ουοϩ τϥϥⲥⲏϥι ⲉⲥⲑⲟⲕⲉⲙ ⲁⲉⲛ τϥϥⲭⲓⲭ ουοϩ αϥⲣⲓⲕⲓ ⲛⲭⲉ ϯⲉⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩι πιμωιτ ουοϩ αϥι ⲉⲃⲟⲗ επιμⲉⲩⲩⲱⲧ ουοϩ αϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϯⲉⲱ ⲙⲡⲓⲩⲃⲱⲧ ⲉⲥⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲥ

Numbers 22 : 23 فابصرت الاتان ملاك الرب واقفا في الطريق وسيفه مسلول في يده فمالت الاتان عن الطريق ومشت في الحقل فضرب بلعام الاتان ليردها الى الطريق.

Numbers 22 : 24 ουοϩ αqοϩι ερατq ⲛⲭε πιαггελοc ⲛτε ⲫnουⲧ ϩεn νιθλομ ⲛτε νιιαϩαλολι εουοn ουcοβτ caμnαι νεμ ουcοβτ caμnαι

Numbers 22 : 24  And the Angel of Jehovah stood in a narrow path of the vineyards, a wall being on this side and a wall on that.

Numbers 22 : 24 ثم وقف ملاك الرب في خندق للكروم له حائط من هنا وحائط من هناك.

Numbers 22 : 25 ουοϩ αcnαυ ⲛⲭε ⲧεω επιαггελοc ⲛτε ⲫnουⲧ ουοϩ αcϩοⲭϩεⲭ μβαλααμ εϩουn εⲧⲭοι ουοϩ αcϩοⲭϩεⲭ ⲛτεqφατ ουοϩ αqουαϩτοτq ετι εϩιουι ερoc

Numbers 22 : 25  And the ass saw the Angel of Jehovah, and she pushed herself to the wall and crushed the foot of Balaam against the wall. And again he struck her.

Numbers 22 : 25 فلما ابصرت الاتان ملاك الرب زحمت الحائط وضغطت رجل بلعام بالحائط فضربها ايضا.

Numbers 22 : 26 ουοϩ αqουαϩτοτq ⲛⲭε πιαггελοc ⲛτε ⲫnουⲧ αqⲯενaq αqοϩι ερατq ϩεn ουμα εqϩεⲭϩωⲭ ⲙμοn ρнⲧ ερικι εουιnαμ ιε ⲭαϭн

Numbers 22 : 26  And again the Angel of Jehovah passed on and stood in a narrow place, where there was no way to turn, either to the right or to the left.

Numbers 22 : 26 ثم اجتاز ملاك الرب ايضا ووقف في مكان ضيّق حيث ليس سبيل للنكوب يمينا او شمالا.

Numbers 22 : 27 ουοϩ αcnαυ ⲛⲭε ⲧεω επιαггελοc ⲛτε ⲫnουⲧ αcϩεμcι επεcнτ ϩα βαλααμ ουοϩ αqⲭωnτ ⲛⲭε βαλααμ αqϩιουι εⲧεω ⲙπιⲯβωτ

Numbers 22 : 27  And the ass saw the Angel of Jehovah, and she lay down under Balaam. And the anger of Balaam glowed, and he struck the ass with his staff.

Numbers 22 : 27 فلما ابصرت الاتان ملاك الرب ربضت تحت بلعام. فحمي غضب بلعام وضرب الاتان بالقضيب.

Numbers 22 : 28 ουοϩ α ⲫnουⲧ ουωn ⲛρωc ⲛⲧεω ουοϩ πεⲭαc μβαλααμ ⲭε ου πε εταιαιq nακ ⲭε кϩιουι εροι φαι ⲫμαϩ3. ncοπ πε

Numbers 22 : 28  And Jehovah opened the mouth of the ass, and she said to Balaam, What have I done to you that you have struck me these three times?

Numbers 22 : 28 ففتح الرب فم الاتان فقالت لبلعام. ماذا صنعت بك حتى ضربتني الآن ثلاث دفعات.

Numbers 22 : 29 ουοϩ πεⲭε βαλααμ ⲛⲧεω ⲭε αρεcωβι ⲙμοι ενε ουοn ουcнqι ϩεn ταⲭιⲭ naιnαϩελϩωλι πε

Numbers 22 : 29  And Balaam said to the ass, Because you have insulted me. If only there were a sword in my hand now I would kill you.

Numbers 22 : 29 فقال بلعام للاتان لانك ازدريت بي. لو كان في يدي سيف لكنت الآن قد قتلتك.

Numbers 22 : 30 ουοϩ πεϫε ⲧεω μβαλααμ ϫε μη ανοκ τεκεω αν θη εⲩακαληι εροc ιϲϫεν τεκμεταλου ⲩⲁ εϩουν εφοου νεϩοου μη ϩεν ουϩιπϩο αιϩιπϩο ⲙⲙοκ εαιιρι νακ ⲙⲡαιρηⲧ νθοq δε πεϫαq ϫε ⲙⲡε

Numbers 22 : 30 And the ass said to Balaam, Am I not your ass on which you have ridden all your life long to this day? Was I ever known to do so to you? And he said, No.

Numbers 22 : 30 فقالت الاتان لبلعام ألست انا اتانك التي ركبت عليها منذ وجودك الى هذا اليوم. هل تعوّدت ان افعل بك هكذا. فقال لا

Numbers 22 : 31 α ⲑνουⲧ δε σωρπ ⲛⲛιβαλ εβολ μβαλααμ ουοϩ αqναυ επιαττελοc ⲛτε ⲑνουⲧ eqⲧ εϩουν εϩραq ϩι πιμωιτ ουοϩ ⲧcηqι ecθοκεμ ϩεν τeqϫιϫ ουοϩ αqϩιτq ⲛϫε βαλααμ ϩιϫεν πeqϩο aqουωⲩⲧ ⲙⲙοq

Numbers 22 : 31 And Jehovah opened the eyes of Balaam, and he saw the Angel of Jehovah standing in the road with His sword drawn in His hand. And he bowed and fell on his face.

Numbers 22 : 31 ثم كشف الرب عن عيني بلعام فابصر ملاك الرب واقفا في الطريق وسيفه مسلول في يده فخرّ ساجدا على وجهه.

Numbers 22 : 32 ουοϩ πεϫε πιαττελοc ⲛτε ⲑνουⲧ ναq ϫε εθβεου κϩιουι ετεκεω φαι ⲑφμαϩ3. ncοπ πε ουοϩ ϩηππε αιι εβολ ετⲧⲩθουιτ ϩαροκ ϫε πεκμωιτ couτων αν ⲙⲡαμθο

Numbers 22 : 32 And the Angel of Jehovah said to him, Why have you struck your ass these three times? Behold, I have come out as an enemy because your way is contrary to Me.

Numbers 22 : 32 فقال له ملاك الرب لماذا ضربت اتانك الآن ثلاث دفعات. هانذا قد خرجت للمقاومة لان الطريق ورطة امامي.

Numbers 22 : 33 ουοϩ αcναυ εροι ⲛϫε ⲧεω ουοϩ αcρικι caβολ ⲙⲙοι φαι ⲑφμαϩ3. ⲛcοπ πε ουοϩ ενε ⲙⲡεcρικι πε ⲛⲧουνου ⲛθοκ μεν ναιναϩοθβεκ πε θη δε ναινατανϩοc πε

Numbers 22 : 33 And the ass saw Me and turned aside before Me these three times. If she had not turned aside surely now I would have killed you and saved her alive.

Numbers 22 : 33 فابصرتني الاتان ومالت من قدامي الآن ثلاث دفعات. ولو لم تمل من قدامي لكنت الآن قد قتلتك واستبقيتها.

Numbers 22 : 34 ουοϩ πεϫε βαλααμ ⲙⲡιαττελοc ⲛτε ⲑνουⲧ ϫε αιερνοβι ναιεμι ραρ αν πε ϫε ⲛθοκ ενακⲧ ϩεουν εϩραι ϩι πιμωιτ ουοϩ ⲧνου ιϫε πιϩωβ ρανακ αν ⲧνατacθο

Numbers 22 : 34 And Balaam said to the Angel of Jehovah, I have sinned, for I did not know that You stood against me in the way. Now if evil is in Your eyes, I will turn back by myself.

Numbers 22 : 34 فقال بلعام لملاك الرب اخطأت. اني لم اعلم انك واقف تلقائي في الطريق. والآن ان قبح في عينيك فاني ارجع.

Numbers 22 : 35 ουοϩ πεϫε πιαγγελος `ντε `φνουϯ μβαλααμ ϫε μοϣι νεμ ναιρωμι πλην πιcαϫι εϯναϫοq νακ φαι εκεαρεϩ εροq εϫοq ουοϩ αqϣενaq `ντε βαλααμ νεμ νιαρχων `ντε βαλακ

Numbers 22 : 35 And the Angel of Jehovah said to Balaam, Go with the men. But only the word that I speak to you, it you shall speak. And Balaam went with the leaders of Balak.

Numbers 22 : 35 فقال ملاك الرب لبلعام اذهب مع الرجال وانما تتكلم بالكلام الذي اكلمك به فقط. فانطلق بلعام مع رؤساء بالاق

Numbers 22 : 36 ουοϩ αqcωτεμ `ντε βαλακ ϫε αqι `ντε βαλααμ αqι εβολ εϩραq εουβακι `ντε μωαβ θη ετχη εϫεν νιθοϣ ναρνων θη ετχη ϑεν ουμεροc `ντε νιθοϣ

Numbers 22 : 36 And when Balak heard that Balaam had come, and had gone out to meet him, to a city of Moab which is on the border of Arnon, which is in the outermost border,

Numbers 22 : 36 فلما سمع بالاق ان بلعام جاء خرج لاستقباله الى مدينة موآب التي على تخم ارنون الذي في اقصى التخوم.

Numbers 22 : 37 ουοϩ πεϫε βαλακ μβαλααμ ϫε μη `μπιουωρπ εμουϯ εροκ εθβεου `μπεκι ϩαροι οντως αν ϯναϣϫεμϫομ νερτιμαν `μμοκ αν

Numbers 22 : 37 then Balak said to Balaam, Sending, did I not send to you, to call for you? Why did you not come to me? Am I not truly able to honor you?

Numbers 22 : 37 فقال بالاق لبعام ألم ارسل اليك لادعوك. لماذا لم تأت اليّ. أحقا لا اقدر ان اكرمك.

Numbers 22 : 38 ουοϩ πεϫε βαλααμ μβαλακ ϫε ϩηππε αιι ϩαροκ ϯνου μη ουον ϣϫομ `μμοι εϫε ϩλι νcαϫι εβηλ επιcαϫι ετε `φνουϯ `νατηιq εϑουν ερωι φαι πε εϯναϫοq

Numbers 22 : 38 And Balaam said to Balak, Behold, I have come to you. Now am I able to speak anything at all? The word which God puts in my mouth, that I will speak.

Numbers 22 : 38 فقال بلعام لبالاق. هانذا قد جئت اليك. ألعلي الآن استطيع ان اتكلم بشيء. الكلام الذي يضعه الله في فمي به اتكلم.

Numbers 22 : 39 ουοϩ αqϣενaq `ντε βαλααμ νεμ βαλακ ουοϩ αυι εουβακι `ντε ϩανοϩι

Numbers 22 : 39 And Balaam went with Balak. And they came to Kirjath-huzoth.

Numbers 22 : 39 فانطلق بلعام مع بالاق وأتيا الى قرية حصوت.

Numbers 22 : 40 ουοϩ αqϣωτ `ⲛⲭε βαλακ `ⲛϩⲁⲛⲉⲥωου ⲛⲉμ ϩⲁⲛμⲁⲥι ουοϩ αqουορπου μβαλααμ ⲛⲉμ ⲛⲉqⲁλωουι ⲛⲏ ⲉⲧⲛⲉμⲁq

Numbers 22 : 40 And Balak sacrificed oxen and sheep, and sent to Balaam and to the leaders who were with him.

Numbers 22 : 40 فذبح بالاق بقرا وغنما وارسل الى بلعام والى الرؤساء الذين معه

Numbers 22 : 41 ουοϩ ⲁⲥϣωπι ⲉⲧⲁ τοουι ϣωπι ⲁ βαλακ ⲥι μβαλααμ αqολq ⲉϩρⲏι ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲥⲧⲩⲗⲏ `ⲛⲧⲉ βααλ ουοϩ αqⲧⲁμοq ⲉουμⲉρος `ⲛⲧⲉ πιλαος ⲉβολ μμαυ

Numbers 22 : 41 And it happened in the morning, and Balak took Balaam and caused him to go up to the high places of Baal. And from there he saw the edge of the people.

Numbers 22 : 41 وفي الصباح اخذ بالاق بلعام واصعده الى مرتفعات بعل فرأى من هناك اقصى الشعب

Numbers 23 : 1 ουοϩ πⲉⲭε βαλααμ μβαλακ ⲭε κωτ ⲛⲏⲓ `μπαιμα ⲛ7 `ⲛϣⲏουι ουοϩ ⲥⲉβτε 7 `μμαⲥι ⲛⲏⲓ ⲛⲉμ 7 `ⲛωιλι

Numbers 23 : 1 And Balaam said to Balak, Build seven altars for me here, and prepare seven bulls and seven rams for me here.

Numbers 23 : 1 فقال بلعام لبالاق ابن لي ههنا سبعة مذابح وهيّئ لي ههنا سبعة ثيران وسبعة كباش.

Numbers 23 : 2 ουοϩ αqιρι `ⲛⲭε βαλακ ` μ`ϕρⲏⲧ ⲉⲧⲁqⲭοc ⲛⲁq `ⲛⲭε βαλααμ ουοϩ αqιⲛι `ⲛουμαⲥι ⲛⲉμ ουωιλι ⲉⲭⲉⲛ ⲧϣⲏουι

Numbers 23 : 2 And Balak did as Balaam had spoken. And Balak and Balaam offered a bull and a ram on the altar.

Numbers 23 : 2 ففعل بالاق كما تكلم بلعام. واصعد بالاق وبلعام ثورا وكبشا على كل مذبح.

Numbers 23 : 3 ουοϩ πⲉⲭε βαλααμ μβαλακ ⲭε οϩι ⲉρατκ ϩι πⲉκϣουϣωουϣι ουοϩ ⲛⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲛⲁυ ⲭε ⲁⲛ `ϕⲛουⲧ ⲛⲁⲓ ⲉϑουⲛ ⲉϩρⲏⲓ ϑⲉⲛ ουουωⲛϩ ⲉβολ ουοϩ πⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲉqⲛⲁⲧⲁμοι ⲉροq ⲧⲛⲁⲭoq ⲛⲁⲕ ουοϩ αqοϩⲓ ⲉρατq `ⲛⲭε βαλααμ ⲉⲭⲉⲛ πⲉqϣουϣωουϣι ουοϩ βαλααμ αqϣⲉⲛⲁq ⲉϣⲓⲛⲓ `ⲛⲧⲉⲛ `ϕⲛουⲧ ουοϩ αqμοϣⲓ ϩⲓ πⲉⲧⲥουⲧⲱⲛ

Numbers 23 : 3 And Balaam said to Balak, Station yourself by your burnt offering, and I will go on; it may be that Jehovah will come to meet me, and I will declare to you the things which He reveals to me. And he went to a high place.

Numbers 23 : 3 فقال بلعام لبالاق قف عند محرقتك فانطلق انا لعل الرب يوافي للقائي فمهما اراني اخبرك به. ثم انطلق الى رابية.

Numbers 23 : 4 ουοϩ α ⲁφνουⲧ ουονϩϥ εβαλααμ ουοϩ πεϫε βαλααμ ναϥ ϫε ⲧ7 ⲛⲩⲏουι αιϲεβτωτου ουοϩ αιταλο ⲛουμαϲι νεμ ουωιλι εϫεν ⲧⲩⲏουι

Numbers 23 : 4  And God came to Balaam, and he said to Him, I have set up seven altars. And I have offered a bull and a ram on the altar.

Numbers 23 : 4 فوافى الله بلعام. فقال له قد رتبت سبعة مذابح واصعدت ثورا وكبشا على كل مذبح.

Numbers 23 : 5 ουοϩ α ⲁφνουⲧ ϩιουι ⲛουϲαϫι εϩουν ερωϥ μβαλααμ ουοϩ πεϫαϥ ϫε κοτκ ϩα βαλακ παιρⲏⲧ εκεϲαϫι νεμαϥ

Numbers 23 : 5  And Jehovah put a word in Balaam's mouth, and said, Return to Balak, and you shall say this.

Numbers 23 : 5 فوضع الرب كلاما في فم بلعام وقال ارجع الى بالاق وتكلم هكذا

Numbers 23 : 6 ουοϩ αϥκοτϥ ⲛϫε βαλααμ ϩα βαλακ ⲛθοϥ δε ναϥοϩι ερατϥ ϩιϫεν πεϥⲩουⲩωουⲩι νεμ ⲛιαρχων τⲏρου ⲛτε μωαβ νεμαϥ ουοϩ α ουπνευμα ⲛτε ⲁφνουⲧ ⲩωπι εϫεν βαλααμ

Numbers 23 : 6  And he returned to him. And, lo, he was standing by his burnt offering, he and all the leaders of Moab.

Numbers 23 : 6 فرجع اليه واذا هو واقف عند محرقته هو وجميع رؤساء موآب.

Numbers 23 : 7 ουοϩ αϥϭι ⲛτεϥπαραβολⲏ ουοϩ πεϫαϥ ϫε βαλακ πουρο μμωαβ αϥουωρπ ⲛϲωι εβολ ϩεν ⲧμεϲοποταμια εβολ ϩεν ⲛιτωου ετϲαπειεβτ ϥϫω ⲙμοϲ ϫε αμου ϲaϩουι ⲛⲏι ειακωβ ουοϩ ϲϩουερ πιϲραⲏλ

Numbers 23 : 7  And he took up his parable and said, He has led me from Aram, Balak king of Moab; from the mountains of the east, saying, Come, curse Jacob for me; and, come, rage at Israel.

Numbers 23 : 7 فنطق بمثله وقال. من ارام أتى بي بالاق ملك موآب من جبال المشرق. تعال العن لي يعقوب وهلم اشتم اسرائيل.

Numbers 23 : 8 ου ⲛϩωουⲩ πεⲧⲛⲁϫοϥ εφⲏ ετε ⲡϭοιϲ ϩωουⲩ εροϥ ⲁⲛ ουοϩ ου ⲛϲaϩουι πεⲧⲛⲁϫοϥ μφⲏ ετε ⲁφνουⲧ ϲaϩουι εροϥ ⲁⲛ

Numbers 23 : 8  How shall I curse him whom God has not cursed? And how shall I rage at him at whom Jehovah has not raged?

Numbers 23 : 8 كيف العن من لم يلعنه الله وكيف اشتم من لم يشتمه الرب.

Numbers 23 : 9 ϫε ιϫεν ταφε ⲛⲛιτωου ⲧⲛau εροϥ ουοϩ εβολ ϩεν ⲛικαλαμφο αιϥι ⲙπεϥρωουⲩ ουοϩ ϩⲏππε ιϲ ουλαοϲ εϥεⲩωπι μμαυατϥ ουοϩ ⲛⲛουοπϥ ϩεν ⲛιεθνοϲ

Numbers 23 : 9 For from the top of the rocks I see him, and I behold him from the heights. Behold, it is a people that shall dwell alone and not be reckoned among the nations.

Numbers 23 : 9 اني من راس الصخور اراه. ومن الآكام ابصره. هوذا شعب يسكن وحده وبين الشعوب لا يحسب.

Numbers 23 : 10 ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁⷭⲫⲟⲧⲉⲉⲧ ⲙⲡⲭⲣⲟⲭ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟⷯ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁⷭⲓⲏⲡⲓ ⲙⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲭⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛⲓⲑⲙⲏ ⲟⲩⲟⷯ ⲉⷭⲉⲓⲱⲡⲓ ⲛⲭⲉ ⲡⲁⲭⲣⲟⲭ ⲛⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲭⲣⲟⲭ ⲛⲛⲁⲓ

Numbers 23 : 10 Who can count Jacob's dust, and the number of the fourth part of Israel? Let me die the death of the righteous, and let my last end be like his!

Numbers 23 : 10 من احصى تراب يعقوب وربع اسرائيل بعدد. لتمت نفسي موت الابرار ولتكن آخرتي كآخرتهم

Numbers 23 : 11 ⲟⲩⲟⷯ ⲡⲉⲭⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓⷭ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲥⲁⷯⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲭⲁⲭⲓ ⲟⲩⲟⷯ ⷯⲏⲡⲡⲉ ⲁⲕⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲋⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ

Numbers 23 : 11 And Balak said to Balaam, What have you done to me? I took you to curse my enemies, and lo you have surely blessed.

Numbers 23 : 11 فقال بالاق لبلعام. ماذا فعلت بي. لتشتم اعدائي اخذتك وهوذا انت قد باركتهم.

Numbers 23 : 12 ⲟⲩⲟⷯ ⲡⲉⲭⲉ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲙⲃⲁⲗⲁⲕ ⲙⲏ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉϯⲛⲁⲁⲣⲉⷯ ⲉⲭⲟⲧⲟⲩ

Numbers 23 : 12 And he replied and said, Must not I take heed to speak what Jehovah has put in my mouth?

Numbers 23 : 12 فاجاب وقال أما الذي يضعه الرب في فمي احترص ان اتكلم به.

Numbers 23 : 13 ⲟⲩⲟⷯ ⲡⲉⲭⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⷯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⷯ ⲥⲁⷯⲟⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲩ

Numbers 23 : 13 And Balak said to him, Now come with me to another place where you will see it; only you will see its edge and shall not see all of it; and curse it for me there.

Numbers 23 : 13 فقال له بالاق هلم معي الى مكان آخر تراه منه. انما ترى اقصاءه فقط وكله لا ترى فالعنه لي من هناك.

Numbers 23 : 14 ⲟⲩⲟⷯ ⲁⷭⲟⲗⷭ ⲉⷯⲣⲏ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲣⲉⷯ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲓⲟⷯⲓ ⷯⲓⲭⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲫⲟⲧⷯ ⲟⲩⲟⷯ ⲁⷭⲕⲱⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ7 ⲛⲩⲓⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⷯ ⲁⷭⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲗⲓ ⲉⲭⲉⲛ ϯⲩⲓⲏⲟⲩⲓ

Numbers 23 : 14 And he took him to the field of Zophim, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered a bull and a ram on the altar.

Numbers 23 : 14 فأخذه الى حقل صوفيم الى راس الفسجة وبنى سبعة مذابح واصعد ثورا وكبشا على كل مذبح.

Numbers 23 : 15 ουοϩ πεϫε βαλααμ μβαλακ ϫε οϩι ερατκ ϩιϫεν πεκϣουϣωουϣι ανοκ δε ϯναϣενηι εϣιηι ⲛτεν ⲫνουϯ

Numbers 23 : 15  And he said to Balak, Station yourself by the burnt offering while I go to meet Him over there.

Numbers 23 : 15 فقال لبالاق قف هنا عند محرقتك وانا اوافي هناك

Numbers 23 : 16 ουοϩ αqι ⲛϫε ⲫνουϯ εβολ εϩρεν βαλααμ ουοϩ αqϩιουι ⲛουcαϫι εϑουν ερωq ουοϩ πεϫαq ϫε κοτκ ϩα βαλακ ουοϩ ναι νε ετεκεcαϫι μμωου

Numbers 23 : 16  And Jehovah met Balaam and put a word in his mouth and said, Return to Balak, and say this.

Numbers 23 : 16 فوافى الرب بلعام ووضع كلاما في فمه وقال ارجع الى بالاق وتكلم هكذا.

Numbers 23 : 17 ουοϩ αqκοτq μϫε βαλααμ ϩα βαλακ νθοq δε ναqοϩι ερατq ϩιϫεν πεqϭλιλ ουοϩ νιαρχων τηρου ⲛτε μωαβ νεμαq ουοϩ πεϫε βαλακ ναq ϫε ου πετα ⲡϭοιc ϫοq

Numbers 23 : 17  And he came to him, and, lo, he stood by his burnt offering, and Moab's chiefs with him. And he said to him, What has Jehovah spoken?

Numbers 23 : 17 فأتى اليه واذا هو واقف عند محرقته ورؤساء موآب معه. فقال له بالاق ماذا تكلم به الرب.

Numbers 23 : 18 ουοϩ αqϭι ⲛτεqπαραβολη πεϫαq ϫε τωνκ βαλακ ουοϩ cωτεμ ουοϩ ϭιcμη αριμεθρε ω ⲡϣηρι ncεπφωρ

Numbers 23 : 18  And he took up his parable and said, Rise up, Balak, and hear; give ear to me, son of Zippor.

Numbers 23 : 18 فنطق بمثله وقال. قم يا بالاق واسمع. اصغ اليّ يا بن صفّور

Numbers 23 : 19 ναρε ⲫνουϯ οι αν ⲙ̀φρηϯ μφρωμι εϣαυϯϩαπ εροq ουδε ⲙ̀φρηϯ αν ⲛουϣηρι ⲛρωμι φη ετϫεμεθνουϫ νθοq δε εταqϫοc ϫε μη qναιρι αν qνacαϫι μη qναοϩι αν ⲛϫε φη εταqϫοq

Numbers 23 : 19  God is not a man that He should lie, or a son of man that He should repent. Has He said, and shall He not do it? And has He spoken, and shall He not make it good?

Numbers 23 : 19 ليس الله انسانا فيكذب. ولا ابن انسان فيندم. هل يقول ولا يفعل او يتكلم ولا يفي.

Numbers 23 : 20 ϩηππε αιερϩητc νcμου ϯνacμου ουοϩ ϯνατacθο αν

Numbers 23 : 20  Behold, I have received word to bless; yes, He has blessed; I cannot reverse it.

Numbers 23 : 20 اني قد أمرت ان ابارك. فانه قد بارك فلا ارده.

Numbers 23 : 21 `nne ⲉⲓⲥⲓ ⲩⲱⲡⲓ ⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ `nne ⲉⲙⲕⲁϩ `nϩⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛϩⲩ ⲉⲛ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ `ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧ ⲫⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ `ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲥⲉ ⲛⲉⲣⲏⲓ ⲛⲉⲏⲧⲩ

Numbers 23 : 21 He has seen no iniquity in Jacob, nor has He seen mischief in Israel. Jehovah his God is with him, and the shout of a king is in him.

Numbers 23 : 21 لم يبصر اثما في يعقوب. ولا رأى تعبا في اسرائيل. الرب الهه معه. وهتاف ملك فيه.

Numbers 23 : 22 ⲟⲩⲟϩ `ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ` ⲙ`ⲫⲣⲏⲧ `ⲛⲟⲩⲱⲟⲩ `ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲡ `ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲁⲩ

Numbers 23 : 22 God who brought them out of Egypt is for him like the lofty horns of the wild ox.

Numbers 23 : 22 الله اخرجه من مصر. له مثل سرعة الرئم.

Numbers 23 : 23 `ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲓⲯⲯⲏⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲩⲉⲛϩⲓⲛ ⲉⲛ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉⲥⲁⲭⲓ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧⲉⲫⲛⲁϫⲱⲕ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ `ⲛϫⲉ `ⲫⲛⲟⲩⲧ

Numbers 23 : 23 For there is not a spell against Jacob, nor any divination against Israel. Now it is said of Jacob and Israel, See what God has done!

Numbers 23 : 23 انه ليس عيافة على يعقوب ولا عرافة على اسرائيل. في الوقت يقال عن يعقوب وعن اسرائيل ما فعل الله.

Numbers 23 : 24 ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲫⲉⲧⲱⲛⲫ ` ⲙ`ⲫⲣⲏⲧ `ⲛⲟⲩⲙⲁⲥ `ⲙⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉϩⲉⲙϩⲉⲙ ` ⲙ`ⲫⲣⲏⲧ `ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ `ⲛⲛⲉⲫⲕⲟⲧⲫ ⲩⲁⲧⲉⲫⲟⲩⲱⲙ `ⲛⲟⲩϫⲟⲣϫⲥ ⲟⲩⲟϩ `ⲛⲧⲉⲫⲥⲉ `ⲥⲛⲟⲫ ⲛⲉⲱⲧⲉⲃ

Numbers 23 : 24 Behold, the people shall rise like a lioness and as a lion he shall lift himself up; he shall not lie down until he eats the prey and drinks the blood of the slain.

Numbers 23 : 24 هوذا شعب يقوم كلبوة ويرتفع كأسد. لا ينام حتى يأكل فريسة ويشرب دم قتلى

Numbers 23 : 25 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩⲓ `ⲙⲡⲉⲣⲥϩⲟⲩⲟⲣⲫ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲙⲟⲩ `ⲙⲡⲉⲣⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲫ

Numbers 23 : 25 And Balak said to Balaam, Do not curse it at all, nor bless it at all.

Numbers 23 : 25 فقال بالاق لبلعام لا تلعنه لعنة ولا تباركه بركة.

Numbers 23 : 26 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲉⲣⲟⲩⲱ `ⲛϫⲉ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲡⲉϫⲁⲫ ⲙⲃⲁⲗⲁⲕ ϫⲉ ⲙⲏ `ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲓϫⲱ `ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉ `ⲫⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁϫⲟⲫ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲓⲫ

Numbers 23 : 26 And Balaam answered and said to Balak, Did I not speak to you, saying, All that Jehovah speaks, that I will do?

Numbers 23 : 26 فاجاب بلعام وقال لبالاق ألم اكلمك قائلا كل ما يتكلم به الرب فاياه افعل.

Numbers 23 : 27 ουοϩ πεϫε βαλακ μβαλααμ ϫε αμου νταταμοκ εκεμα αρηου ⲁντε πιϩωβ ρανaq μ̀φνουϯ ⲁντεκϲϩουορϥ νηι μμαυ

Numbers 23 : 27 And Balak said to Balaam, Come, please, I will take you to another place. It may be that it will be right in the eyes of God to curse it for me from there.

Numbers 23 : 27 فقال بالاق لبلعام هلم آخذك الى مكان آخر. عسى ان يصلح في عيني الله ان تلعنه لي من هناك.

Numbers 23 : 28 ουοϩ α βαλακ ωλι μβαλααμ εϫεν ταφε ⲁντε φογωρ φη ετνηου εϩρηι επⲯaqε

Numbers 23 : 28 And Balak took Balaam to the top of Peor, which looks toward the wilderness.

Numbers 23 : 28 فاخذ بالاق بلعام الى راس فغور المشرف على وجه البرية.

Numbers 23 : 29 ουοϩ πεϫε βαλααμ μβαλακ ϫε κωτ νηι ⲙπαιμα ⲛ7 ⲛⲯηουι ουοϩ coϐϯ νηι ⲙπαμα ⲛ7 ⲙμαcι νεμ 7 ⲛωιλι

Numbers 23 : 29 And Balaam said to Balak, Build seven altars for me here, and prepare seven bulls and seven rams for me here.

Numbers 23 : 29 فقال بلعام لبالاق. ابن لي ههنا سبعة مذابح وهيّئ لي ههنا سبعة ثيران وسبعة كباش.

Numbers 23 : 30 ουοϩ αqιρι ⲁϫε βαλακ κατα ⲧρηϯ ετα βαλααμ ϫoc ναq ουοϩ αqινι ⲛουμαcι νεμ ουωιλι εϫεν ϯⲯηουι

Numbers 23 : 30 And Balak did as Balaam said; and he offered a bull and a ram on the altar.

Numbers 23 : 30 ففعل بالاق كما قال بلعام واصعد ثورا وكبشا على كل مذبح

Numbers 24 : 1 ουοϩ αqναυ ⲁϫε βαλααμ ϫε ναnε πιϩωβ ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc ecμου επιcραηλ ⲙπεqⲯεnαq κατα ϯκαϩc εβολ εϩρεν νιϭιⲯⲯημ ουοϩ αqφονϩ πεqϩο ϩι ⲧⲯaqε

Numbers 24 : 1 And Balaam saw that it pleased Jehovah to bless Israel, and he did not go, as at other times to seek spells. And he set his face toward the wilderness.

Numbers 24 : 1 فلما رأى بلعام انه يحسن في عيني الرب ان يبارك اسرائيل لم ينطلق كالمرة الاولى والثانية ليوافي فألا بل جعل نحو البرية وجهه.

Numbers 24 : 2 ουοϩ α βαλααμ qαι ⲛⲛεqβαλ επⲯωι αqναυ επιcραηλ εαqθωουϯ κατα φυλη ουοϩ α ουπνευμα ⲁντε ⲧφνουϯ ⲯωπι ϩιϫωq

Numbers 24 : 2 And Balaam lifted up his eyes and saw Israel camping, by its tribes. And the Spirit of God was on him.

Numbers 24 : 2 ورفع بلعام عينيه ورأى اسرائيل حالا حسب اسباطه. فكان عليه روح الله

Numbers 24 : 3 ουοϩ αqϭι ⲛ̀τεqπαραβολη πεϫαq πεϫε βαλααμ ⲡ̀ϣⲛ̀ρι μβεωρ πεϫαq ⲛ̀ϫε πιρωμι ετναυ ϩεν ουμεθμηι

Numbers 24 : 3 And he took up his parable and said, The saying of Balaam the son of Beor, and the saying of the man whose eyes have been opened;

Numbers 24 : 3 فنطق بمثله وقال. وحي بلعام بن بعور. وحي الرجل المفتوح العينين.

Numbers 24 : 4 πεϫαq eqcωτεμ ⲛ̀ⲛⲓcaϫⲓ ⲛ̀τε πιϫορ φη εταqⲛau εουϩοραcιc ⲛ̀τε ⲫⲛουⲧ ϩεν ουραcουι ερε ⲛeqβαλ ϭορπ εβολ

Numbers 24 : 4 the saying of him who hears the Words of God, who sees the vision of the Almighty, fallen down, yet with open eyes :

Numbers 24 : 4 وحي الذي يسمع اقوال الله. الذي يرى رؤيا القدير مطروحا وهو مكشوف العينين.

Numbers 24 : 5 ⲓcϫε ⲛaⲛε ⲛεκⲏou ⲓακωβ ⲛεμ ⲛεκϩⲛⲓβⲓ πⲓcραⲏλ

Numbers 24 : 5 How good are your tents, O Jacob, your dwellings, O Israel!

Numbers 24 : 5 ما احسن خيامك يا يعقوب مساكنك يا اسرائيل.

Numbers 24 : 6 ` μ`φρⲏⲧ ⲛ̀ϩaⲛϭⲓcⲓ euoⲓ ⲛϩⲛⲓβⲓ ⲛεμ ` μ`φρⲏⲧ ⲛ̀ϩaⲛπαραδⲓcoc ϩⲓϫεⲛ ϩaⲛⲓαρωου μμωου ⲛεμ ` μ`φρⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓcκυⲛⲏ ετα ⲡ̀ϭοⲓc ταϫρωου ⲛεμ ` μ`φρⲏⲧ ⲛ̀ϩaⲛϣεⲛcⲓqⲓ ϩατεⲛ ϩaⲛμωου ⲛεμ ` μ`φρⲏⲧ ⲛ̀ⲟυβω ⲛαλολι ϩⲓ ⲡ̀ϣaqε

Numbers 24 : 6 They are spread out like valleys, like gardens by a river; and Jehovah has planted aloes, as cedars beside the water.

Numbers 24 : 6 كاودية ممتدة كجنّات على نهر كشجرات عود غرسها الرب. كارزات على مياه

Numbers 24 : 7 ουοϩ eqⲉι ⲛ̀ϫε ουρωμι εβολ ϩεν πeqϫροϫ ουοϩ eqⲉερϭοⲓc εουμⲏϣ ⲛⲉθⲛoc ουοϩ ⲉcⲉϭⲓcⲓ ⲛ̀ϫε ⲑμετουρο ⲛ̀τε ⲅωⲣ ουοϩ ⲉcⲉaⲓaⲓ ⲛ̀ϫε τeqμετουρο

Numbers 24 : 7 He makes water flow from his buckets, and his seed shall be in many waters; his king shall be higher than Agag, and his kingdom exalted.

Numbers 24 : 7 يجري ماء من دلائه ويكون زرعه على مياه غزيرة ويتسامى ملكه على اجاج وترتفع مملكته.

Numbers 24 : 8 ⲑⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲫⲥⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲁϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲛ ϧⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲕⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲟⲧ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣϩⲓ ⲉⲉⲛ ⲛⲉⲕⲃⲟⲗⲓⲥ ⲉⲕⲉϩⲓⲥⲟⲑⲛⲉⲕ ⲉⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ

Numbers 24 : 8 God who has brought him out of Egypt is for him like the lofty horns of the wild ox; he shall eat up the nations that are his foes, and shall break their bones in pieces, and shall pierce them through with his arrows.

Numbers 24 : 8 الله اخرجه من مصر. له مثل سرعة الرئم. يأكل امما مضايقيه ويقضم عظامهم ويحطم سهامه.

Numbers 24 : 9 ⲁⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁⲕⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲥⲉⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲥⲉϩⲟⲩⲟⲣⲧ

Numbers 24 : 9 He has crouched; he has lain down like a lion, and like a lioness; who shall rouse him up? Blessed is everyone that blesses you, and cursed is everyone that curses you.

Numbers 24 : 9 جثم كأسد ربض كلبوة. من يقيمه. مباركك مبارك ولاعنك ملعون

Numbers 24 : 10 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲉⲧⲉⲛ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉ ⲃⲁⲗⲁⲕ ⲙⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲧⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲡⲁⲧⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁⲕⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲑⲙⲁϩ 3. ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲡⲉ

Numbers 24 : 10 And Balak's anger glowed against Balaam, and he struck his hands together. And Balak said to Balaam, I called you to curse my enemies; and, behold, you have altogether blessed them these three times.

Numbers 24 : 10 فاشتعل غضب بالاق على بلعام وصفق بيديه وقال بالاق لبلعام. لتشتم اعدائي دعوتك وهوذا انت قد باركتهم الآن ثلاث دفعات.

Numbers 24 : 11 ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲫⲱⲧ ⲙⲁⲩⲉⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲕⲙⲁ ⲁⲓⲧⲟⲥ ⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲓⲟⲕ ⲁ ⲑⲛⲟⲩϯ ⲭⲟⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ

Numbers 24 : 11 And now, flee to your place. I said to honor you with great honor, but, behold, Jehovah has kept you back from honor.

Numbers 24 : 11 فالآن اهرب الى مكانك. قلت اكرمك اكراما وهوذا الرب قد منعك عن الكرامه.

Numbers 24 : 12 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲙⲃⲁⲗⲁⲕ ⲧⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲣⲉⲙⲛϩⲱⲃ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲓⲧⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

Numbers 24 : 12 And Balaam said to Balak, Did I not speak to your messengers that you sent to me, saying,

Numbers 24 : 12 فقال بلعام لبالاق ألم اكلم ايضا رسلك الذين ارسلت اليّ قائلا.

Numbers 24 : 13 ⲭⲉ ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲣⲉⲩⲁⲛ ⲃⲁⲗⲁⲕ ϯ ⲙⲡⲉⲭⲏⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲫⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲁⲧ ϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲩⲭⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲁⲓⲫ ⲉⲫϩⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲛⲁⲛⲉⲫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲭⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϯⲛⲁⲭⲟⲧⲟⲩ

Numbers 24 : 13 If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the mouth of Jehovah, to do good or bad of my own heart. What Jehovah speaks, that I will speak.

Numbers 24 : 13 ولو اعطاني بالاق ملء بيته فضة وذهبا لا اقدر ان اتجاوز قول الرب لاعمل خيرا او شرا من نفسي. الذي يتكلمه الرب اياه اتكلم.

Numbers 24 : 14 ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲩⲉⲛⲏⲓ ⲉⲡⲁⲙⲁ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲉⲣⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲕ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉⲡⲋⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ

Numbers 24 : 14 And now, behold, I go to my people. Come, and I will counsel you what this people shall do to your people in the latter days.

Numbers 24 : 14 والآن هوذا انا منطلق الى شعبي. هلم انبئك بما يفعله هذا الشعب بشعبك في آخر الايام

Numbers 24 : 15 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉϫⲁⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲡ̀ⲩⲓⲏⲣⲓ ⲙⲃⲉⲱⲣ ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲩ

Numbers 24 : 15 And he took up his parable and said, The saying of Balaam the son of Beor, and the saying of the man whose eyes are opened;

Numbers 24 : 15 ثم نطق بمثله وقال. وحي بلعام بن بعور. وحي الرجل المفتوح العينين.

Numbers 24 : 16 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲓⲥⲁⲭⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲃⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲁⲫⲛⲁⲩ ⲉⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲫⲃⲁⲗ ⲃⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ

Numbers 24 : 16 the saying of him who hears the bulls of God, and he knowing the knowledge of the Most High, who sees the vision of the Almighty, falling down, yet with open eyes :

Numbers 24 : 16 وحي الذي يسمع اقوال الله ويعرف معرفة العلي. الذي يرى رؤيا القدير ساقطا وهو مكشوف العينين.

Numbers 24 : 17 ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲉⲛⲧ ⲁⲛ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲩⲁⲓ ⲉⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲧⲱⲛⲫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲉⲛ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲫⲉⲁⲟⲙⲁⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲩⲉⲗ ⲛⲓⲩⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲏⲑ

Numbers 24 : 17 I shall see him, but not now; I shall behold him, but not near. A star marches out of Jacob, and a scepter shall rise out of Israel and shall dash the corners of Moab, and break down all the sons of tumult.

Numbers 24 : 17 اراه ولكن ليس الآن. ابصره ولكن ليس قريبا. يبرز كوكب من يعقوب ويقوم قضيب من اسرائيل فيحطم طرفي موآب ويهلك كل بني الوغى.

Numbers 24 : 18 ουοϩ εqεⲯωπι ⲛⲭε εδωμ εουκληρονομια ουοϩ εqεⲯωπι ⲛⲭε ϯκληρονομια ⲛⲏⲥαυ πεqⲭαⲭι ουοϩ πιⲥραηλ αqιρι ϩεⲛ ουⲭομ

Numbers 24 : 18 And Edom shall be a possession; and Seir shall be a possession, for his foes; but Israel shall do mightily.

Numbers 24 : 18 ويكون ادوم ميراثا. ويكون سعير اعداؤه ميراثا. ويصنع اسرائيل ببأس.

Numbers 24 : 19 ουοϩ εqετωⲛq εβολ ϩεⲛ ιακωβ ουοϩ εqετακε ουαι εqϩεμсι εβολ ϩεⲛ ουβακι

Numbers 24 : 19 And one out of Jacob shall rule, and will destroy the survivors from Ar.

Numbers 24 : 19 ويتسلط الذي من يعقوب ويهلك الشارد من مدينة

Numbers 24 : 20 ουοϩ εταqⲛαυ επιαμαληκ αqϭι ⲛτεqπαραβολη πεⲭαq ⲭε ταρχη ⲛτε ⲛιεθⲛοc πε πιαμαληκ ουοϩ πουⲭροⲭ εqετακο

Numbers 24 : 20 And he looked upon Amalek, and took up his parable and said, Amalek was the first of the nations, but his latter end is to destruction forever.

Numbers 24 : 20 ثم رأى عماليق فنطق بمثله وقال. عماليق اول الشعوب واما آخرته فالى الهلاك.

Numbers 24 : 21 ουοϩ εταqⲛαυ ⲛⲛικενεοc αqϭι ⲛτεqπαραβολη πεⲭαq ⲭε qⲭορ ⲛⲭε πεκμαⲛⲯωπι ουοϩ εⲯωπ ακⲯαⲛⲭω ⲛⲛεκμαc ϩεⲛ ουπετρα

Numbers 24 : 21 And he looked upon the Kenites, and took up his parable, and said, Your dwelling-place may be enduring, and your nest may be set in a rock.

Numbers 24 : 21 ثم رأى القيني فنطق بمثله وقال. ليكن مسكنك متينا وعشك موضوعا في صخرة.

Numbers 24 : 22 ουοϩ εⲯωπ αρεⲯαⲛ ϩαⲛμαc ⲙπαⲛουργοc Ⲯωπι μβεωρ ευεερεχμαλωτευιⲛ μμωου ⲛⲭε ⲛιαccηριοc

Numbers 24 : 22 But the Kenites shall be consumed, until Assyria shall carry you away.

Numbers 24 : 22 لكن يكون قاين للدمار حتى متى يستأسرك اشور.

Numbers 24 : 23 ουοϩ αqϭι ⲛτεqπαραβολη πεⲭαq ⲭε ω ⲛιμ ετⲛαⲯωⲛϑ ϩοταⲛ αρεⲯαⲛ ⲛφνουϯ ϯ ⲛⲛαι

Numbers 24 : 23 And he took up his parable and said, Alas! Who shall live when God puts out?

Numbers 24 : 23 ثم نطق بمثله وقال آه من يعيش حين يفعل ذلك.

Numbers 24 : 24 ουοϩ εqει εβολ ϩεν νενχιχ ⲛⲛικιτιοc ουοϩ ευετϩεμκο ναccουρ ουοϩ ευετϩεμκο ⲛⲛιϩεβρεοc ευεθωουϯ ευετακο ευcοπ

Numbers 24 : 24 And ships shall come from the coast of Cyprus, and they shall humble Assyria, and they shall humble Eber, and he also shall come to destruction forever.

Numbers 24 : 24 وتأتي سفن من ناحية كتيم وتخضع اشور وتخضع عابر فهو ايضا الى الهلاك

Numbers 24 : 25 ουοϩ αqτωνq ⲛχε βαλααμ αqϣεναq επεqμα ουοϩ βαλακ αqϣεναq επεqhι

Numbers 24 : 25 And Balaam rose up and left, and returned to his place; and Balak also went on his way.

Numbers 24 : 25 ثم قام بلعام وانطلق ورجع الى مكانه. وبالاق ايضا ذهب في طريقه

Numbers 25 : 1 ουοϩ αqεμτον ⲙⲙοq ⲛχε πιcραηλ ϩεν cατιν ουοϩ αqcωq ⲛχε πιλαοc εερπορνευιν ϩεν νιϣερι ⲛτε μωαβ

Numbers 25 : 1 And Israel lived in Shittim. And the people began to fornicate with the daughters of Moab.

Numbers 25 : 1 واقام اسرائيل في شطّيم وابتدأ الشعب يزنون مع بنات موآب.

Numbers 25 : 2 ουοϩ αυμουϯ ερωου ϩα νιϣουϣωουϣι ⲛτε νιιδωλον ουοϩ α πιλαοc ουωμ ννουϣουϣωουϣι ουοϩ αυουωϣτ ννουιδωλον

Numbers 25 : 2 And they called the people to the sacrifices of their gods. And the people ate and bowed themselves to their gods.

Numbers 25 : 2 فدعون الشعب الى ذبائح آلهتهنّ فأكل الشعب وسجدوا لآلهتهنّ.

Numbers 25 : 3 ουοϩ αυχωκ εβολ ⲛχε πιcραηλ ϩεν βελφεγωρ ουοϩ α ⲡϭοιc χωντ επιcραηλ

Numbers 25 : 3 And Israel was joined to Baal-peor, and the anger of Jehovah burned against Israel.

Numbers 25 : 3 وتعلّق اسرائيل ببعل فغور. فحمي غضب الرب على اسرائيل.

Numbers 25 : 4 ουοϩ πεχε ⲡϭοιc μμωυcнc χε θι ⲛⲛιαρχнгοc тнρου ⲛτε πιλαοc ουοϩ αριτου ⲛcωιτ ⲙπεμθο ⲙ̀ⲡϭοιc ⲙπεμθο μφρн ουοϩ εqεταcθο ⲛχε πχωντ νεμ πεμβον ⲙ̀ⲡϭοιc εβολ ϩα πιcραηλ

Numbers 25 : 4 And Jehovah said to Moses, Take all the leaders of the people and hang them up to Jehovah before the sun, that the fierce anger of Jehovah may be turned away from Israel.

Numbers 25 : 4 فقال الرب لموسى خذ جميع رؤوس الشعب وعلّقهم للرب مقابل الشمس فيرتدّ حمو غضب الرب عن اسرائيل.

Numbers 25 : 5 ουοϩ πεϫε μωυснс `ннιφυλн `нτε πιсρанλ ϫε μαρε πιουαι πιουαι μμωτεν ϶ωτεβ `μπεqρεμнι εταqϫωκ εβολ ϶εν βελφεгωρ

Numbers 25 : 5 And Moses said to the judges of Israel, Each one of you kill his men, those who joined to Baal-peor.

Numbers 25 : 5 فقال موسى لقضاة اسرائيل اقتلوا كل واحد قومه المتعلّقين ببعل فغور

Numbers 25 : 6 ουοϩ ιс ουρωμι εβολ ϶εν νεν̣ψнρι `μπιсρανλ αqιν̣ι `μπεqсον ϩα ϯ`сϩιμι μμαδιανιτιс `μπεμθο μμωυснс νεμπεμθο `нϯсυναгωгн τнрс `нτε νεν̣ψнρι `μπιсρανλ νθωου δε ναυριμι ϶ατεν νιρωου `нτε ϯскυнн `нτε ϯμετμεθρε

Numbers 25 : 6 And, behold! A man of the sons of Israel came and brought in to his brothers a woman of Midian, before the eyes of Moses and before the eyes of all the congregation of the sons of Israel weeping at the door of the tabernacle of the congregation.

Numbers 25 : 6 واذا رجل من بني اسرائيل جاء وقدم الى اخوته المديانية امام عيني موسى واعين كل جماعة بني اسرائيل وهم باكون لدى باب خيمة الاجتماع.

Numbers 25 : 7 ουοϩ εταqναυ `нϫε φιννεос `π̣ψнρι νελεαζαρ `π̣ψнρι νααρων πιουнβ αqτωνq εβολ ϶εν ϯсυναгωгн `нτε νεν̣ψнρι `μπιсρανλ ουοϩ αqϭι `νουсιρομαсτнс ϶εν τεqϫιϫ

Numbers 25 : 7 And Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, saw. And he rose from amidst the congregation and took a javelin in his hand,

Numbers 25 : 7 فلما رأى ذلك فينحاس بن ألعازار بن هرون الكاهن قام من وسط الجماعة واخذ رمحا بيده

Numbers 25 : 8 αqι εβολ ϩιφαϩου `μπιρωμι `νιсρανλιτнс ε϶ρω ουοϩ αq϶ελ϶ωλου `μπ2. πιρωμι νсρανλιτнс νεμ ϯ`сϩιμι εβολ ϩιτεν τεсοϯ ουοϩ αqλοϫq `нϫε πιερ϶οτ εβολ ϶εν νεν̣ψнρι `μπιсρανλ

Numbers 25 : 8 and went in after the man of Israel, into the tent room. And he pierced both of them through, the man of Israel and the woman, through her belly. So the plague was stayed from the sons of Israel.

Numbers 25 : 8 ودخل وراء الرجل الاسرائيلي الى القبّة وطعن كليهما الرجل الاسرائيلي والمرأة في بطنها. فامتنع الوبأ عن بني اسرائيل.

Numbers 25 : 9 αυ̣ψωπι δε `нϫε нн εταυμου ϶εν ϯπλнгн `н24. `ν̣ψο

Numbers 25 : 9 And those that died by the plague were twenty four thousand.

Numbers 25 : 9 وكان الذين ماتوا بالوبإ اربعة وعشرين الفا

Numbers 25 : 10 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 25 : 10 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 25 : 10 فكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 25 : 11 ϫⲉ ⲫⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ⲧⲡⲩⲏⲣⲓ ⲛⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲧⲡⲩⲏⲣⲓ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ ⲁⲫⲧⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲡⲁⲉⲙⲃⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲫϫⲓⲛⲑⲣⲉⲫϫⲟϩ ⲉⲡⲁϫⲟϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲫⲉⲧ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲫϫⲓⲛⲑⲣⲉⲫϫⲟϩ ⲉⲡⲁϫⲟϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ

Numbers 25 : 11 Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, has turned My wrath away from the sons of Israel while he was zealous for My sake among them, so that I did not consume the sons of Israel in My jealousy.

Numbers 25 : 11 فينحاس بن ألعازار بن هرون الكاهن قد ردّ سخطي عن بني اسرائيل بكونه غار غيرتي في وسطهم حتى لم أفن بني اسرائيل بغيرتي.

Numbers 25 : 12 παιρнϯ ⲁϫⲟⲥ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁ�q ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ

Numbers 25 : 12 Therefore say, Behold, I give to him My covenant of peace.

Numbers 25 : 12 لذلك قل هانذا اعطيه ميثاقي ميثاق السلام

Numbers 25 : 13 ουοϩ ⲉⲥⲉⲩⲱⲡⲓ ⲛⲁ�q ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲫⲧⲣⲟⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲫ ⲉⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲫⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲫⲭⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲫⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫⲉⲣⲣⲉⲫⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 25 : 13 And it shall be to him, and to his seed after him, the covenant of an everlasting priesthood, because he was zealous for his God, and atoned for the sons of Israel.

Numbers 25 : 13 فيكون له ولنسله من بعده ميثاق كهنوت ابدي لاجل انه غار لله وكفّر عن بني اسرائيل.

Numbers 25 : 14 ⲧⲫⲣⲁⲛ δε ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲗϩⲱⲗⲫ ⲛⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲇⲓⲁⲛⲓⲧⲓⲥ ⲥⲁⲙⲃⲣⲓ ⲧⲡⲩⲏⲣⲓ ⲛⲥⲁⲗⲙⲱⲛ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲩⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ

Numbers 25 : 14 And the name of the man of Israel who was smitten, who was struck with the woman of Midian, was Zimri, the son of Salu, ruler of a father's house of the Simeonites.

Numbers 25 : 14 وكان اسم الرجل الاسرائيلي المقتول الذي قتل مع المديانية زمري بن سالو رئيس بيت اب من الشمعونيين.

Numbers 25 : 15 ουοϩ ⲧⲫⲣⲁⲛ ⲛϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲇⲓⲁⲛⲓⲧⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲗϩⲱⲗⲥ ⲡⲉ ⲭⲁⲥⲃⲓ ⲧⲩⲉⲣⲓ ⲛⲥⲟⲩⲣⲓ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲩⲗⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲙⲟⲱⲑ ⲧⲫⲓ ⲛⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉ ⲙⲁⲇⲓⲁⲙ

Numbers 25 : 15 And the name of the woman who was struck, the woman of Midian, was Cozbi, the daughter of Zur; he was head of the people of a father's house in Midian.

Numbers 25 : 15 واسم المرأة المديانية المقتولة كزبي بنت صور. هو رئيس قبائل بيت اب في مديان

Numbers 25 : 16 ουοϩ α ⲧπϭοιc caϫι nεμ μωυcнc eqϫω ⲧμμοc ϫε caϫι nεμ nεnⲯнρι ⲧμπιcρанλ εκϫω ⲧμμοc

Numbers 25 : 16 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 25 : 16 ثم كلم الرب موسى قائلا

Numbers 25 : 17 ϫε αριϫαϫι nεμ νιμαδιανιτнc ουοϩ ϯ ουβнου

Numbers 25 : 17 Vex the Midianites, and you shall strike them;

Numbers 25 : 17 ضايقوا المديانيين واضربوهم

Numbers 25 : 18 ϫε ceοι nϫαϫι ερωτεν ϩεν ουμετδολιος εθβε φοгωρ nεμ εθβε χαcβι тⲯερι μμαδιαμ τουcωνι θн εταυϩελϩωλc ϩι ⲧπⲯαqε ϩεν πιεϩοου ⲧnτε πιερϩοτ εθβε φοгωρ

Numbers 25 : 18 for they are vexers to you, because of the wiles with which they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi the daughter of a ruler of Midian, their sister, who was struck in the day of the plague because of the matter of Peor.

Numbers 25 : 18 لانهم ضايقوكم بمكايدهم التي كادوكم بها في امر فغور وامر كزبي اختهم بنت رئيس لمديان التي قتلت يوم الوبإ بسبب فغور

Numbers 26 : 1 ουοϩ acⲯωπι μενενcα πιερϩοτ α ⲧπϭοιc caϫι nεμ μωυcнc nεμ ελεαζαρ πιουнβ eqϫω ⲧμμοc

Numbers 26 : 1 And it happened, after the plague, Jehovah spoke to Moses, and to Eleazar the son of Aaron the priest, saying,

Numbers 26 : 1 ثم بعد الوبإ كلم الرب موسى والعازار بن هرون الكاهن قائلا.

Numbers 26 : 2 ϫε ϭι ⲧnαπαρχн ⲧnτε ϯcυναгωгн тнрc ⲧnτε nεnⲯнρι ⲧμπιcρанλ ιcϫεν 2 ⲧnρομπι nεμ caπⲯωι κατα nεnнου ⲧnτε ⲧnουμετιωτ ουον νιβεν εθνнου εβολ εφβωτc ϩεν πιcρанλ

Numbers 26 : 2 Lift the heads of all the congregation of the sons of Israel, from a son of twenty years and upward, throughout their fathers' house, all that are able to go to war in Israel.

Numbers 26 : 2 خذا عدد كل جماعة بني اسرائيل من ابن عشرين سنة فصاعدا حسب بيوت آبائهم كل خارج للجند في اسرائيل.

Numbers 26 : 3 ουοϩ α μωυcнc nεμ ελεαζαρ πιουнβ caϫι nεμωου ϩεν ραμωθ μωαβ ϩιϫεν πιιορδανнc ουβε ιεριχω eqϫω ⲧμμοc

Numbers 26 : 3 And Moses and Eleazar the priest spoke with them in the plains of Moab beside Jordan, at Jericho, saying,

Numbers 26 : 3 فكلمهم موسى والعازار الكاهن في عربات موآب على اردن اريحا قائلين

Numbers 26 : 4 Ⳮⲉ ⲓⲥⳬⲉⲛ 2 `ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲯⲱⲓ `ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ `ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲧⲕ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ `ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ

Numbers 26 : 4 Count from a son of twenty years and upward, as Jehovah commanded Moses and the sons of Israel, who went forth out of the land of Egypt.

Numbers 26 : 4 من ابن عشرين سنة فصاعدا. كما امر الرب موسى وبني اسرائيل الخارجين من ارض مصر

Numbers 26 : 5 ⲣⲟⲩⲃⲏⲛ `ⲡⲯⲟⲣⲡ ⲙⲙⲓⲥⲓ `ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲇⲉ `ⲛⲣⲟⲩⲃⲏⲛ ⲉⲛⲱⲭ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲱⲭ ⲫⲁ ⲫⲁⲗⲗⲟⲩⲥ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ `ⲙⲫⲁⲗⲗⲟⲩⲥ

Numbers 26 : 5 Reuben, the first-born of Israel, the sons of Reuben : of Hanoch, the family of the Hanochites; of Pallu, the family of the Palluites;

Numbers 26 : 5 رأوبين بكر اسرائيل. بنو رأوبين لحنوك عشيرة الحنوكيين. لفلّو عشيرة الفلّويّين.

Numbers 26 : 6 ⲫⲁ ⲁⲥⲣⲱⲛ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥⲣⲱⲛ ⲫⲁ ⲭⲁⲣⲙⲓ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ `ⲛⲭⲁⲣⲙⲓ

Numbers 26 : 6 from Hezron, the family of the Hezronites; of Carmi, the family of the Carmites.

Numbers 26 : 6 لحصرون عشيرة الحصرونيين. لكرمي عشيرة الكرميين.

Numbers 26 : 7 ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲇⲏⲙⲟⲥ `ⲛⲣⲟⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲯⲱⲡⲓ `ⲛⲭⲉ ⲧⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ `ⲛ43. `ⲛⲯⲟ ⲛⲉⲙ _ψ3

Numbers 26 : 7 These are the families of the Reubenites; and their numbered ones were forty three thousand, seven hundred and thirty.

Numbers 26 : 7 هذه عشائر الرأوبينيين. وكان المعدودون منهم ثلاثة واربعين الفا وسبع مئة وثلاثين.

Numbers 26 : 8 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ `ⲙⲫⲁⲗⲗⲟⲩⲥ ⲁⲥⲣⲱⲛ

Numbers 26 : 8 And the son of Pallu was Eliab.

Numbers 26 : 8 وابن فلّو اليآب.

Numbers 26 : 9 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲁⲥⲣⲱⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲑⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲓⲣⲱⲛ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ `ⲛⲧⲉ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲭⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲁⲣⲱⲛ ϩⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ `ⲛⲧⲉ ⲕⲟⲣⲉ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲛⲕ `ⲛⲧⲉ `ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 26 : 9 And the sons of Eliab : Nemuel, and Dathan, and Abiram. This is that Dathan and Abiram who were called ones in the congregation, who fought against Moses and against Aaron in the company of Korah, when they fought against Jehovah.

Numbers 26 : 9 وبنو اليآب نموئيل وداثان وابيرام وهما داثان وابيرام المدعوّان من الجماعة اللذان خاصما موسى وهرون في جماعة قورح حين خاصموا الرب

Numbers 26 : 10 α `πκaƨι ουων `νρωq αqομκου νεμ κορε ǝεν φμου `ντε τεqcυναγωγη ƨοτε ετα πιχρωμ ουωμ `μπι_c5 `νρωμι ουοƨ αυψωπι ǝεν ουμηινι

Numbers 26 : 10 And the earth opened its mouth and swallowed them up together with Korah, at the death of that company, when the fire devoured two hundred and fifty men. And they became a sign;

Numbers 26 : 10 ففتحت الارض فاها وابتلعتهما مع قورح حين مات القوم باحراق النار مئتين وخمسين رجلا. فصاروا عبرة.

Numbers 26 : 11 νενψηρι δε νκορε `μπουμου

Numbers 26 : 11 but the sons of Korah did not die.

Numbers 26 : 11 واما بنو قورح فلم يموتوا

Numbers 26 : 12 ουοƨ νενψηρι νcυμεων πδημοc `ντε νενψηρι νcυμεων φα ναμουηλ πδημοc `ντε ναμουηλ φα ιεμενι πδημοc `ντε ιεμενι φα αχιν πδημοc `ντε αχιν

Numbers 26 : 12 The sons of Simeon according to their families : of Nemuel, the family of the Nemuelites; of Jamin, the family of the Jaminites; of Jachin, the family of the Jachinites;

Numbers 26 : 12 بنو شمعون حسب عشائرهم. لنموئيل عشيرة النموئيليين. لياميعشيرة اليامينيين. لياكين عشيرة الياكينيين.

Numbers 26 : 13 φα ζαρα πδημοc `ντε ζαρα φα caουλι πδημοc `ντε caουλι

Numbers 26 : 13 of Zerah, the family of the Zerahites; of Shaul, the family of the Shaulites.

Numbers 26 : 13 لزارح عشيرة الزارحيين. لشأول عشيرة الشأوليين.

Numbers 26 : 14 ναι νε νιδημοc `ντε cυμεων ǝεν πουϫεμπψινι 22. `νψο νεμ _c

Numbers 26 : 14 These are the families of the Simeonites, twenty two thousand, two hundred.

Numbers 26 : 14 هذه عشائر الشمعونيين اثنان وعشرون الفا ومئتان

Numbers 26 : 19 νενϣηρι νιουδας ηρ νεμ ανναν cηλωμ φαρρες νεμ ζαρα ουοϩ αqμου ⲁⲛⲧⲉ ηρ νεμ ανναν ϩεν ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲭⲁⲛⲁⲁⲛ

Numbers 26 : 15 The sons of Gad according to their families : of Zephon, the family of the Zephonites; of Haggi, the family of the Haggites; of Shuni, the family of the Shunites;

Numbers 26 : 15 بنو جاد حسب عشائرهم. لصفون عشيرة الصّفونيين. لحجّي عشيرة الحجّيين. لشوني عشيرة الشونيين.

Numbers 26 : 20 ουοϩ ανϣωπι ⲁⲛⲧⲉ νενϣηρι νιουδας κατα ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ φα cηλωμ πδημος ⲛⲧⲉ cηλωμ φα φαρρες πδημος ⲛⲧⲉ φαρρες φα ζαρα πδημος ⲛⲧⲉ ζαρα

Numbers 26 : 16 of Ozni the family of the Oznites; of Eri, the family of the Erites;

Numbers 26 : 16 لأزني عشيرة الأزنيين. لعيري عشيرة العيريين

Numbers 26 : 21 ουοϩ ανϣωπι ⲁⲛⲧⲉ νενϣηρι ⲙφαρρες φα ecρωμ πδημος ⲛⲧⲉ ecρωμ φα αμουνι πδημος ⲛⲧⲉ αμουνι

Numbers 26 : 17 of Arod, the family of the Arodites; of Areli, the family of the Arelites.

Numbers 26 : 17 لارود عشيرة الارودييين. لأرئيلي عشيرة الأرئيليين.

Numbers 26 : 22 ναι νε νιδημος ⲛⲧⲉ ιουδας κατα ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ 76 ⲛϣo νεμ _φ

Numbers 26 : 18 These are the families of the sons of Gad according to their numbered ones, forty thousand, five hundred.

Numbers 26 : 18 هذه عشائر بني جاد حسب عددهم اربعون الفا وخمس مئة

Numbers 26 : 23 ουοϩ νενϣηρι νιcαχαρ κατα ⲛⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ φαθωλα πδημος ⲛⲑⲱⲗⲁ φα φουα πδημος μφουα

Numbers 26 : 19 The sons of Judah : Er and Onan; and Er and Onan died in the land of Canaan.

Numbers 26 : 19 ابنا يهوذا عير واونان. ومات عير واونان في ارض كنعان.

Numbers 26 : 24 φα ιαβουζ πδημος ⲛⲧⲉ ιαβουζ φα camριμ πδημος ⲛⲧⲉ ζαμριμ

Numbers 26 : 20 And the sons of Judah by their families : of Shelah, the family of the Shelanites; of Pharez, the family of the Pharzites; of Zerah, the family of the Zerahites.

Numbers 26 : 20 فكان بنو يهوذا حسب عشائرهم لشيلة عشيرة الشيليين. ولفارص عشيرة الفارصيين. ولزارح عشيرة الزارحيين.

Numbers 26 : 25 ναι νε νενδημος νιcαχαρ ϩεν πουⲭεμπϣιν 66 ⲛϣo νεμ _τ

Numbers 26 : 21 And the sons of Pharez : of Hezron, the family of the Hezronites, of Hamul the family of the Hamulites.

Numbers 26 : 21 وكان بنو فارص لحصرون عشيرة الحصرونيين. ولحامول عشيرة الحامولييين.

Numbers 26 : 26 νενψηρι δε νζαβουλων κατα `νουδημος φα ασδρι πδημος `ναδρι φα αλλων πδημος ναλλων φα αλληλ πδημος ναλληλ

Numbers 26 : 22 These are the families of Judah, according to their numbered ones, seventy six thousand, five hundred.

Numbers 26 : 22 هذه عشائر يهوذا حسب عددهم ستة وسبعون الفا وخمس مئة

Numbers 26 : 27 ναι νε νιδημος `ντε ζαβουλων ϩεν πουϫεμπψινι 6 `νψο νεμ _φ

Numbers 26 : 23 Of the sons of Issachar, according to their families : of Tola, the family of the Tolaites; of Pua, the family of the Punites;

Numbers 26 : 23 بنو يسّاكر حسب عشائرهم. لتولاع عشيرة التولاعيين. ولفوّة عشيرة الفوييين.

Numbers 26 : 15 νενψηρι δε `νγαδ κατα `νουδημος φα φασων πδημος `μφασων φα αγγι φα σουνι πδημος `νσουνι

Numbers 26 : 24 of Jashub, the family of the Jashubites; of Shimron, the family of the Shimronites.

Numbers 26 : 24 ولياشوب عشيرة الياشوبيين. ولشمرون عشيرة الشمرونيين.

Numbers 26 : 16 φα ασνι πδημος νασνι φα αοι πδημος ναοι

Numbers 26 : 25 These are the families of Issachar according to their numbered ones, sixty four thousand, three hundred.

Numbers 26 : 25 هذه عشائر يسّاكر حسب عددهم اربعة وستون الفا وثلاث مئة

Numbers 26 : 17 φα αροδι πδημος ναροδι φα αριηλ πδημος ναριηλ

Numbers 26 : 26 Of the sons of Zebulun, according to their families : of Sered, the family of the Seredites; of Elon, the family of the Elonites; of Jahleel, the family of the Jahleelites.

Numbers 26 : 26 بنو زبولون حسب عشائرهم لسارد عشيرة الساردييين. ولإيلون عشيرة الإيلونيين. ولياحلئيل عشيرة الياحلئيليين.

Numbers 26 : 18 ναι νε νιδημος `ντε νενψηρι `νγαδ ϩεν τουεπισκοπη 44. νψο νεμ _φ

Numbers 26 : 27 These are the families of the Zebulunites according to those numbered to them, sixty thousand, five hundred.

Numbers 26 : 27 هذه عشائر الزبولونيين حسب عددهم ستون الفا وخمس مئة

Numbers 26 : 44 ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲥⲥⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲫⲁ ⲁⲙⲓⲛ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁⲙⲓⲛ ⲫⲁ ⲓⲁⲍⲟⲩ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲓⲁⲍⲟⲩ ⲫⲁ ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ

Numbers 26 : 28 And the sons of Joseph according to their families : Manasseh and Ephraim.

Numbers 26 : 28 ابنا يوسف حسب عشائرهما منسّى وافرايم.

Numbers 26 : 45 ⲫⲁ ⲭⲟⲃⲉⲣ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲟⲩⲭⲟⲃⲉⲣ ⲫⲁ ⲙⲉⲗⲭⲓⲏⲗ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲏⲗ

Numbers 26 : 29 The sons of Manasseh : of Machir, the family of the Machirites; and Machir fathered Gilead; of Gilead, the family of the Gileadites.

Numbers 26 : 29 بنو منسىّ لماكير عشيرة الماكيريين. وماكير ولد جلعاد. ولجلعاد عشيرة الجلعاديين.

Numbers 26 : 46 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲫⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲩⲉⲣⲓ ⲛⲁⲥⲥⲏⲣ ⲡⲉ ⲥⲟⲣⲁ

Numbers 26 : 30 These are the sons of Gilead : of Jeezer, the family of the Jeezerites; of Helek, the family of the Helekites.

Numbers 26 : 30 هؤلاء بنو جلعاد. لإيعزر عشيرة الإيعزريين. لحالق عشيرة الحالقيين

Numbers 26 : 47 ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲥⲥⲏⲣ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ 43. ⲛⲉⲩⲟ ⲛⲉⲙ _x

Numbers 26 : 31 And of Asriel, the family of the Asrielites; and of Shechem, the family of the Shechemites;

Numbers 26 : 31 لأسريئيل عشيرة الأسريئيليين. لشكم عشيرة الشكميين

Numbers 26 : 28 ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲛⲉⲙ ⲉⲫⲣⲉⲙ

Numbers 26 : 32 and of Shemida, the family of the Shemidaites; and of Hepher, the family of the Hepherites.

Numbers 26 : 32 لشميداع عشيرة الشميداعيين. لحافر عشيرة الحافريين.

Numbers 26 : 29 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲙⲁⲭⲓⲣ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲭⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲭⲓⲣ ⲁⲫⲭⲫⲉ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲫⲁ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲅⲁⲗⲁⲁⲇ

Numbers 26 : 33 And Zelophehad the son of Hepher had no sons, but daughters; and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah and Tirzah.

Numbers 26 : 33 واما صلفحاد بن حافر فلم يكن له بنون بل بنات. واسماء بنات صلفحاد محلة ونوعة وحجلة وملكة وترصة.

Numbers 26 : 30 ουοϩ ναι νε νιⲯηρι ⲛτε γαλααδ φα αχιεζερ πδημος ναχιεζερ φα χαλεκ πδημος ⲛχαλεκ

Numbers 26 : 34 These are the families of Manasseh, and by their numbered ones, fifty two thousand, seven hundred.

Numbers 26 : 34 هذه عشائر منسّى. والمعدودون منهم اثنان وخمسون الفا وسبع مئة

Numbers 26 : 31 φα αριηλ πδημος ναριηλ φα cυχεμ πδημος ncυχεμ

Numbers 26 : 35 These are the sons of Ephraim, according to their families : of Shuthelah, the family of the Shuthelahites; of Becher, the family of the Bachrites; of Tahan, the family of the Tahanites.

Numbers 26 : 35 وهؤلاء بنو افرايم حسب عشائرهم. لشوتالح عشيرة الشوتالحيين. لباكر عشيرة الباكريين. لتاحن عشيرة التاحنيين.

Numbers 26 : 32 φα cυμεαρ πδημος ncυμεαρ φα φορι πδημος μφορι

Numbers 26 : 36 And these are the sons of Shuthelah : of Eran, the family of the Eranites.

Numbers 26 : 36 وهؤلاء بنو شوتالح. لعيران عشيرة العيرانيين.

Numbers 26 : 33 ουοϩ calπααδ ⲧⲯηρι noπερ ⲙπε ⲯηρι ⲯωπι naq εβηλ εϩανⲯερι ουοϩ ναι νε νιραν ⲛτε νενⲯερι ncαλπααδ μααλα νεμ ⲛουα νεμ εγλα νεμ μελχα νεμ θερca

Numbers 26 : 37 These are the families of the sons of Ephraim by their numbered ones, thirty two thousand, five hundred. These are the sons of Joseph according to their families.

Numbers 26 : 37 هذه عشائر بني افرايم حسب عددهم اثنان وثلاثون الفا وخمس مئة. هؤلاء بنو يوسف حسب عشائرهم

Numbers 26 : 34 ναι νε νιδημος ⲛτε μανaccη ϑεν τουεπισκοπη 52. ⲛⲯo νεμ _ψ

Numbers 26 : 38 The sons of Benjamin according to their families : of Bela, the family of the Belaites; of Ashbel, the family of the Ashbelites; of Ahiram, the family of the Ahiramites;

Numbers 26 : 38 بنو بنيامين حسب عشائرهم. لبالع عشيرة البالعيين. لأشبيل عشيرة الأشبيليين. لأحيرام عشيرة الأحيراميين.

Numbers 26 : 35 ουοϩ ναι νε νενⲯηρι νεφρεμ φα couταλα πδημος ncouταλα φα ταναx πδημος ντανax

Numbers 26 : 39 of Shupham, the family of the Shuphamites; of Hupham, the family of the Huphamites.

Numbers 26 : 39 لشفوفام عشيرة الشفوفاميين لحوفام عشيرة الحوفاميين.

Numbers 26 : 36 ναι νε νιϣηρι `ντε cουταλα φα εδωμ πδημος `ντε εδωμ

Numbers 26 : 40 And Bela's sons were Ard and Naaman. Of Ard, the family of the Ardites; of Naaman the family of the Naamites.

Numbers 26 : 40 وكان ابنا بالع أرد ونعمان. لأرد عشيرة الأرديين ولنعمان عشيرة النعمانيين.

Numbers 26 : 37 ναι νε νιδημος `ντε εφρεμ ϩεν τουεπισκοπη 32. `νϣο νεμ _φ ναι νε νιδημος `ντε νενϣηρι νιωcηφ κατα `νουδημος

Numbers 26 : 41 These are the sons of Benjamin according to their families, and by their numbered ones, forty five thousand, six hundred.

Numbers 26 : 41 هؤلاء بنو بنيامين حسب عشائرهم. والمعدودون منهم خمسة واربعون الفا وست مئة

Numbers 26 : 38 νενϣηρι δε μβενιαμιν κατα `νουδημος φα φαλε πδημος `μφαλε φα ασιβηρ πδημος νασιβηρ φα χιραν πδημος `νχιραν

Numbers 26 : 42 These are the sons of Dan according to their families : of Shuham, the family of the Shuhamites. These are the families of Dan according to their families.

Numbers 26 : 42 هؤلاء بنو دان حسب عشائرهم. لشوحام عشيرة الشوحاميين. هذه قبائل دان حسب عشائرهم.

Numbers 26 : 39 φα cωφαν πδημος `νcωφαν

Numbers 26 : 43 All the families of the Shuhamites according to their numbered ones, sixty four thousand, four hundred.

Numbers 26 : 43 جميع عشائر الشوحاميين حسب عددهم اربعة وستون الفا واربع مئة

Numbers 26 : 40 ουοϩ αυϣωπι `νχε νενϣηρι μμαδαχ αδαρ νεμ νοομαν φα αδαρ πδημος ναδαρ ουοϩ φα νοομον πδημος ννοομαν

Numbers 26 : 44 Of the sons of Asher according to their families : of Jimna, the family of the Jimnites; of Jesui, the family of the Jesuites of Beriah, the family of the Berites.

Numbers 26 : 44 بنو اشير حسب عشائرهم. ليمنة عشيرة اليمنيين. ليشوي عشيرة اليشويين. لبريعة عشيرة البريعيين.

Numbers 26 : 41 ναι νε νιδημος `ντε βενιαμιν κατα `νουδημος ϩεν τουεπισκοπη 35. `νϣο νεμ _τ

Numbers 26 : 45 Of the sons of Beriah : of Heber, the family of the Heberites; of Malchiel, the family of the Malchielites.

Numbers 26 : 45 لبني بريعة لحابر عشيرة الحابريين. لملكيئيل عشيرة الملكيئيليين.

Numbers 26 : 42 ουοϩ νενϣηρι νδαν κατα `νουδημος φα καμι πδημος νκαμι ναι νε νιδημος `ντε δαν κατα `νουδημος

Numbers 26 : 46 And Asher's daughter's name was Serah.

Numbers 26 : 46 واسم ابنة اشير سارح.

Numbers 26 : 43 νιδημος τηρου `ντε καμι κατα `νουεπισκοπη 62. `νϣο νεμ _ψ

Numbers 26 : 47 These are the families of the sons of Asher, by their numbered ones, fifty three thousand, four hundred.

Numbers 26 : 47 هذه عشائر بني اشير حسب عددهم ثلاثة وخمسون الفا واربع مئة

Numbers 26 : 48 ουοϩ νενϣηρι `ννεφθαλιμ κατα `νουδημος φα οιδασιηλ πδημος νοιδασιηλ φα γαυινι πδημος `νγαυινι

Numbers 26 : 48 The sons of Naphtali, according to their families : of Jahzeel, the family of the Jahzeelites; of Guni, the family of the Gunites;

Numbers 26 : 48 بنو نفتالي حسب عشائرهم. لياحصئيل عشيرة الياحصئليين. لجوني عشيرة الجونيين.

Numbers 26 : 49 φα ασερ πδημος νασερ φα σημλη πδημος νσημλη

Numbers 26 : 49 of Jezer, the family of the Jezerites; of Shillem, the family of the Shillemites.

Numbers 26 : 49 ليصر عشيرة اليصريين. لشلّيم عشيرة الشّلّيميين.

Numbers 26 : 50 ναι νε νιδημος `ντε νεφθαλιμ ϑεν τουεπισκοπη 4 `νϣο νεμ _υ

Numbers 26 : 50 These are the families of Naphtali by their families, and their numbered ones were forty five thousand, four hundred.

Numbers 26 : 50 هذه قبائل نفتالي حسب عشائرهم. والمعدودون منهم خمسة واربعون الفا واربع مئة.

Numbers 26 : 51 θαι τε ϯεπισκοπη `ντε νενϣηρι `μπισραηλ _χ `νϣο νεμ _ψ3

Numbers 26 : 51 These were the numbered ones of the sons of Israel, six hundred and one thousand, seven hundred and thirty.

Numbers 26 : 51 هؤلاء المعدودون من بني اسرائيل ست مئة الف والف وسبع مئة وثلاثون

Numbers 26 : 52 ουοϩ α `πϭοιc caϫι νεμ μωυcнc eqϫω `μμοc

Numbers 26 : 52 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 26 : 52 ثم كلم الرب موسى قائلا.

Numbers 26 : 53 ϫε ναι ευεφωϣ `μπικαϩι εϩραυ ουοϩ ευεερκληρονομιν ǝεν νιαριθμος `ντε νιραν

Numbers 26 : 53 The land shall be divided to those for an inheritance, according to the number of names.

Numbers 26 : 53 لهؤلاء تقسم الارض نصيبا على عدد الاسماء.

Numbers 26 : 54 νн ετοϣ εκεθρε τουκληρονομια αϣαι ουοϩ νικουϫι εκεθρε τουκληρονομια ερκουϫι νωου πιουαι πιουαι κατα `φρнϯ εταυϣινι ερωου ευεϯ τουκληρονομια νωου

Numbers 26 : 54 To the many you shall increase their inheritance; and to the few you shall diminish their inheritance; each according to the mouth of his numbered ones shall be given his inheritance.

Numbers 26 : 54 الكثير تكثّر له نصيبه والقليل تقلّل له نصيبه. كل واحد حسب المعدودين منه يعطى نصيبه.

Numbers 26 : 55 εβολ ϩιτεν ϩανκληρος ευεφωϣ `μπικαϩι ϩιρεν νιραν κατα νιφυλн `ντε `νουμετιωτ ευεερκληρονομιν

Numbers 26 : 55 But the land shall be divided by lot. They shall inherit according to the names of the tribes of their fathers.

Numbers 26 : 55 انما بالقرعة تقسم الارض. حسب اسماء اسباط آبائهم يملكون.

Numbers 26 : 56 εβολ ǝεν πουκληρος εκεφωϣ νωου ντουκληρονομια ǝεν θμнϯ `ννινιϣнϯ νεμ νικουϫι

Numbers 26 : 56 By the mouth of the lot, possession of it shall be divided between the many and few.

Numbers 26 : 56 حسب القرعة يقسم نصيبهم بين كثير وقليل

Numbers 26 : 57 ουοϩ νενϣнρι νλευι κατα `νουδημος φα γεδcων πδημος νγεδcων φα γααθ πδημος `νγααθ φα μεραρι πδημος μμεραρι

Numbers 26 : 57 And these are the numbered ones of the Levites by their families : of Gershon, the family of the Gershonites; of Kohath, the family of the Kohathites; of Merari, the family of the Merarites.

Numbers 26 : 57 وهؤلاء المعدودون من اللاويين حسب عشائرهم. لجرشون عشيرة الجرشونيين. لقهات عشيرة القهاتيين. لمراري عشيرة المراريين.

Numbers 26 : 58 ναι νε νιδημος `ντε νενϣηρι νλευι πδημος νλοβενι πδημος `νχεβρων πδημος νκορε πδημος νομουσι ουοϩ γααθ αϥχφε αμραμ

Numbers 26 : 58 These are the families of the Levites : the family of the Libnites; the family of the Hebronites; the family of the Mahlites; the family of the Mushites; the family of the Korathites. And Kohath fathered Amram.

Numbers 26 : 58 هذه عشائر لاوي. عشيرة اللبنيين وعشيرة الحبرونيين وعشيرة المحليين وعشيرة الموشيين وعشيرة القورحيين. واما قهات فولد عمرام.

Numbers 26 : 59 `φραν δε ντϲϩιμι ναμραμ πε ιωχαβεθ τϣερι νλευι ουοϩ αϲμισι ναμραμ νααρων νεμ μωυσης νεμ μαριαμ τουσωνι

Numbers 26 : 59 And the name of Amram's wife was Jochebed, the daughter of Levi, who was born to Levi in Egypt. And she bore Aaron and Moses to Amram, and their sister Miriam.

Numbers 26 : 59 واسم امرأة عمرام يوكابد بنت لاوي التي ولدت للاوي في مصر. فولدت لعمرام هرون وموسى ومريم اختهما.

Numbers 26 : 60 ουοϩ αυμισι νααρων ννναδαβ νεμ αβιουδ νεμ ελεαζαρ νεμ ιθαμαρ

Numbers 26 : 60 And Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar were born to Aaron.

Numbers 26 : 60 ولهرون ولد ناداب وابيهو والعازار وايثامار.

Numbers 26 : 61 ουοϩ αϥμου `νχε ναδαβ νεμ αβιουδ ϩεν `πχινθρουινι εϩρηι `νουχρωμ `νϣεμμο `μπεμθο `μ`πϭοις ϩιχεν `πτωου `νσινα

Numbers 26 : 61 And Nadab and Abihu died for bringing strange fire before Jehovah.

Numbers 26 : 61 واما ناداب وابيهو فماتا عندما قرّبا نارا غريبة امام الرب.

Numbers 26 : 62 ουοϩ αϲϣωπι `νχε τουεπισκοπη `ν23. `νϣο ουοϩ `νουϩωουτ τηρου ισχεν ουαβοτ νεμ σαπϣωι `μπουχεμπϣινι ερωου ϩεν θμηϯ `ννενϣηρι `μπισραηλ χε `μπουϯκληρονομια νωου ϩεν θμηϯ `ννενϣηρι `μπισραηλ

Numbers 26 : 62 And their numbered ones were twenty three thousand, all males, a son of a month and upward. For they were not counted among the sons of Israel, because there was no possession given them among the sons of Israel.

Numbers 26 : 62 وكان المعدودون منهم ثلاثة وعشرين الفا كل ذكر من ابن شهر فصاعدا. لانهم لم يعدّوا بين بني اسرائيل اذ لم يعط لهم نصيب بين بني اسرائيل

Numbers 26 : 63 ουοϩ θαι τε ⲧⲉπισκοπη ⲛ̀τε μωυσηc νεμ ελεαζαρ πιουηβ ηη ετ̀αυⲯιηι ενενⲯηρι ⲙ̀πιcραηλ ϩεν ραμωθ μωαβ ϩιⲭεν πιορδανηc ϩατεν ιεριχω

Numbers 26 : 63 These are those numbered by Moses and Eleazar the priest, who numbered the sons of Israel in the plains of Moab, beside Jordan, near Jericho.

Numbers 26 : 63 هؤلاء هم الذين عدّهم موسى والعازار الكاهن حين عدّا بني اسرائيل في عربات موآب على اردن اريحا.

Numbers 26 : 64 ουοϩ ⲛ̀ϩρηι ϩεν ναι νε ⲙ̀μον ρωμι νϩητου ϩεν ηη ετα μωυσηc νεμ ααρων Ⲯιηι ερωου ϩιⲭεν ⲡ̀τωου ⲛ̀cιηα

Numbers 26 : 64 And among these there was not a man of those numbered by Moses and Aaron the priest, who numbered the sons of Israel in the wilderness of Sinai.

Numbers 26 : 64 وفي هؤلاء لم يكن انسان من الذين عدّهم موسى وهرون الكاهن حين عدّا بني اسرائيل في برية سيناء.

Numbers 26 : 65 ⲭε α ⲡ̀θοις ⲭοc νωου ⲭε ϩεν ουμου ευεμου ϩι ⲡ̀Ⲯaqε ουοϩ ⲙ̀πε ϩλι cωⲭπ εβολ νϩητου εβηλ εχαλεβ ⲡ̀Ⲯηρι νιεφωνη νεμ ιηcου ⲡ̀Ⲯηρι νναυη

Numbers 26 : 65 For Jehovah had said to them, Dying they shall die in the wilderness, and not a man of them should be left except Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

Numbers 26 : 65 لان الرب قال لهم انهم يموتون في البرية فلم يبق منهم انسان الا كالب بن يفنّة ويشوع بن نون

Numbers 27 : 1 ουοϩ αυι ⲛ̀ⲭε νεⲛⲯηρι ⲛ̀τε cελπααδ ⲡ̀Ⲯηρι νοφερ ⲡ̀Ⲯηρι ⲛ̀γαλααδ ⲡ̀Ⲯηρι μμαχιρ πδημοc μμανaccη εβολ ϩεν νεⲛⲯηρι νιωcηφ ουοϩ ναι νε ⲛ̀νουραν μααλι νεμ ⲛ̀νουαν νεμ εγλαμ νεμ μελχα νεμ θερcα

Numbers 27 : 1 And the daughters of Zelophehad the son of Hepher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the family of Manasseh, the son of Joseph came. And these are his daughters' names : Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

Numbers 27 : 1 فتقدمت بنات صلفحاد بن حافر بن جلعاد بن ماكير بن منسّى من عشائر منسّى بن يوسف. وهذه اسماء بناته محلة ونوعة وحجلة وملكة وترصة.

Numbers 27 : 2 ουοϩ αυοϩι ερατου ⲙ̀πεμθο μμωυσηc νεμ ⲙ̀πεμθο νελεαζαρ πιουηβ νεμ ⲙ̀πεμθο ⲛ̀νιαρχων νεμ ⲙ̀πεμθο ⲛ̀ϩcυναγωγη τηρc ϩιρεν νιρωου ⲛ̀τε ϩcκυνη ⲛ̀τε ϩμετμεθρε ευⲭω ⲙ̀μοc

Numbers 27 : 2 And they stood before Moses and Eleazar the priest, and before the rulers and all the congregation at the door of the tabernacle of the congregation, saying,

Numbers 27 : 2 ووقفن امام موسى والعازار الكاهن وامام الرؤساء وكل الجماعة لدى باب خيمة الاجتماع قائلات.

Numbers 27 : 3 ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲫⲙⲟⲩ ⲥⲓ ⲧⲯⲩⲁⲫⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲑⲟⲩ ⲛⲁⲫⲭⲏ ⲁⲛ ⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲧⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲧⲉ ⲕⲟⲣⲉ ⲭⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲫⲛⲟⲃⲓ ⲁⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲯⲏⲣⲓ ⲯⲱⲡⲓ ⲛⲁⲫ

Numbers 27 : 3 Our father died in the wilderness, and he was not among the company who met together against Jehovah in the company of Korah, but he died for his own sins, and had no son.

Numbers 27 : 3 ابونا مات في البرية ولم يكن في القوم الذين اجتمعوا على الرب في جماعة قورح بل بخطيته مات ولم يكن له بنون.

Numbers 27 : 4 ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲫⲥⲱⲗⲭ ⲛⲭⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲙⲡⲉⲫⲇⲏⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲙⲟⲛⲧⲉⲫ ⲯⲏⲣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁⲙⲁⲥⲓ ⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ

Numbers 27 : 4 Why is our father's name taken away from the midst of his family because there is no son to him? Give us an inheritance among our father's brothers.

Numbers 27 : 4 لماذا يحذف اسم ابينا من بين عشيرته لانه ليس له ابن. أعطنا ملكا بين اخوة ابينا.

Numbers 27 : 5 ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲫⲓⲛⲓ ⲛⲭⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲁⲡ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 27 : 5 And Moses brought their cause before Jehovah.

Numbers 27 : 5 فقدم موسى دعواهنّ امام الرب

Numbers 27 : 6 ⲟⲩⲟⲩ ⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 27 : 6 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 27 : 6 فكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 27 : 7 ⲭⲉ ⲁⲩⲥⲁⲭⲓ ⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲭⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲥⲉⲗⲫⲁⲁⲇ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲧ ⲉⲕⲉⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲙⲁⲥⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲕⲉⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ

Numbers 27 : 7 The daughters of Zelophehad speak rightly. Giving you shall give them a possession, an inheritance among their father's brothers. And you shall cause their father's inheritance to pass to them.

Numbers 27 : 7 بحق تكلمت بنات صلفحاد فتعطيهنّ ملك نصيب بين اخوة ابيهنّ وتنقل نصيب ابيهنّ اليهنّ.

Numbers 27 : 8 ουοϩ εκεсахι νεμ νεнщнρι `μπιсρанλ εкхω `μμос хε ουρωμι ещωπ аqщаνμου `μμοντеq щнρι `νϩωουτ μμау ερετενεϯ `нτеqклнρονομια `нτеqщερι

Numbers 27 : 8 And you shall speak to the sons of Israel, saying, When a man dies, and has no son, then you shall pass on his inheritance to his daughter.

Numbers 27 : 8 وتكلم بني اسرائيل قائلا أيّما رجل مات وليس له ابن تنقلون ملكه الى ابنته.

Numbers 27 : 9 ещωπ δε `μμοντеq щερι μμау ερετενεϯ `нτеqклнρονομια `μπеqсοн

Numbers 27 : 9 And if he has no daughter, then you shall give his inheritance to his brothers.

Numbers 27 : 9 وان لم تكن له ابنة تعطوا ملكه لاخوته.

Numbers 27 : 10 ещωπ δε `μμοντеq сοн μμау ερετενεϯ `нτеqклнρονομια `μπсοн `μπеqιωτ

Numbers 27 : 10 And if he has no brothers, then you shall give his possession to his father's brothers.

Numbers 27 : 10 وان لم يكن له اخوة تعطوا ملكه لاخوة ابيه.

Numbers 27 : 11 ещωπ δε `μμοντеq сοн μμау ερετενεϯ `нτеqклнρονομια `νουρεμνнι νταq ιε φн ετэεντ εροq εβολ эεν τεqφυλн εqεερклнρονομιν μφн ετενταq ουοϩ ερε φαι щωπι `ννενщнρι `μπιсρанλ `νουϩαπ μμεθμнι κατα `φρнϯ ετα `πσοις ουаϩсаϩνι ετοτq μμωυснс

Numbers 27 : 11 And if his father has no brothers then you shall give his inheritance to his nearest relative, of his family. And he shall own it, and it shall be a statute of judgment to the sons of Israel, as Jehovah has commanded Moses.

Numbers 27 : 11 وان لم يكن لابيه اخوة تعطوا ملكه لنسيبه الاقرب اليه من عشيرته فيرثه. فصارت لبني اسرائيل فريضة قضاء كما امر الرب موسى

Numbers 27 : 12 ουοϩ πεхε `πσοις ουβε μωυснс хε αμου εϩρнι εхεν ταφε `μπιτωου φн етхн ϩιμнρ `μπιιορδανнс φαι πε `πτωου `μπαβαυ ουοϩ ανау επкаϩι `нτε χανααν φн анок ϵϯнатнιq `ννενщнρι `μπιсρанλ эεν ουαμаϩι

Numbers 27 : 12 And Jehovah said to Moses, Get up into this mountain of Abarim, and see the land which I have given to the sons of Israel.

Numbers 27 : 12 وقال الرب لموسى اصعد الى جبل عباريم هذا وانظر الارض التي اعطيت بني اسرائيل.

Numbers 27 : 13 ουοϩ εκενау εροq ουοϩ ευεхак эатεν πεκλаос ϩωк ` μ`φρнϯ εταυха аарων πεκсοн ϩιхεν ωρ πιτωου

Numbers 27 : 13 And when you have seen it, you also shall be gathered to your people as your brother Aaron was gathered.

Numbers 27 : 13 ومتى نظرتها تضمّ الى قومك انت ايضا كما ضم هرون اخوك.

Numbers 27 : 14 ⳝ⳥ αρετεⲛερπαραβⲉⲛιⲛ ⲧⲙⲡⲁⲥⲁⳝⲓ ⲥⲓⳝⲉⲛ ⲧⲡⲱⲟⲩ ⲧⲛⲥⲓⲛⲁ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲧⲛⲁⳝⲉ ⳟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⲥⲓ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲧⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲧⲛⲧⲉ ⳟⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲉⲛ ⲕⲁⲇⲏⲥ ⲥⲓ ⲧⲡⲱⲟⲩ ⲧⲛⲥⲓⲛⲁ

Numbers 27 : 14 For you rebelled against My mouth in the desert of Zin, in the strife of the congregation, to sanctify Me at the waters before their eyes. They were the Waters of Strife in Kadesh, in the desert of Zin.

Numbers 27 : 14 لانكما في برية صين عند مخاصمة الجماعة عصيتما قولي ان تقدساني بالماء امام اعينهم. ذلك ماء مريبة قادش في برية صين.

Numbers 27 : 15 ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉⳝⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 27 : 15 And Moses spoke to Jehovah, saying,

Numbers 27 : 15 فكلم موسى الرب قائلا.

Numbers 27 : 16 ⳝ⳥ ⲙⲁⲣⲉⲫⳝⲉⲙⲡⳟⲓⲛⲓ ⲧⲛⳝⲉ ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲧⲫⲛⲟⲩⳋ ⲧⲛⲧⲉ ⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⳍ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⳝⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ

Numbers 27 : 16 Let Jehovah, the God of the spirits of all flesh, appoint a man over the congregation

Numbers 27 : 16 ليوكل الرب اله ارواح جميع البشر رجلا على الجماعة

Numbers 27 : 17 ⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⳝⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲩ ⲧⲛⲛⲉⲥⳟⲱⲡⲓ ⲧⲛⲁⳝⲉ ⳟⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲛⲧⲉ ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏⳋ ⲧⲛⲋⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲙⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ

Numbers 27 : 17 who may go out before them, and who may go in before them, and who may lead them out, and who may bring them in, so that the congregation of Jehovah may not be as sheep to whom there is no shepherd.

Numbers 27 : 17 يخرج امامهم ويدخل امامهم ويخرجهم ويدخلهم لكيلا تكون جماعة الرب كالغنم التي لا راعي لها.

Numbers 27 : 18 ⲟⲩⲟⲩ ⲁ ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁⳝⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫⳝⲱ ⲧⲙⲙⲟⲥ ⳝⲉ ⲥⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲓⲏⲥⲟⲩ ⲡⳟⲏⲣⲓ ⲛⲛⲁⲩⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲋⲏⲧⲫ ⲟⲩⲟⲩ ⲉⲕⲉⲭⲱ ⲛⲛⲉⲕⳝⲓⳝ ⲥⲓⳝⲱⲫ

Numbers 27 : 18 And Jehovah said to Moses, Take Joshua the son of Nun, a man in whom is the Spirit, and lay your hand on him.

Numbers 27 : 18 فقال الرب لموسى خذ يشوع بن نون رجلا فيه روح وضع يدك عليه

Numbers 27 : 19 ουοƨ εκεταƨοq ερατq `μπεμθο νελεαζαρ πιουηβ ουοƨ εκεƨονƨεν ναq `μπεμθο `ν†cυναгωгн τηρc ουοƨ εκεƨονƨεν εθβητq `μπουμθο

Numbers 27 : 19 And cause him to stand before Eleazar the priest, and before all the congregation, and give him a charge before their eyes.

Numbers 27 : 19 واوقفه قدام العازار الكاهن وقدام كل الجماعة واوصه امام اعينهم.

Numbers 27 : 20 ουοƨ εκε† εβολ ϩεν πεκωου εƨρηι εϫωq ουοƨ παιρη† ευεсωτεμ `νсωq `νϫε νενѱηρι `μπιсραηλ

Numbers 27 : 20 And you shall put your honor on him, so that all the congregation of the sons of Israel will listen.

Numbers 27 : 20 واجعل من هيبتك عليه لكي يسمع له كل جماعة بني اسرائيل.

Numbers 27 : 21 ουοƨ `μπεμθο νελεαζαρ πιουηβ eqεοƨι ερατq ευεѱινι ναq `μπιƨαπ `ντε πιουωνƨ εβολ `μπεμθο `μ`πσοις εβολ ƨιτεν πιсαϫι `ντε ρωq ευει εβολ ουοƨ εβολ ƨιτεν πιсαϫι `ντε ρωq ευει εϩουν νθοq νεμ νενѱηρι `μπιсραηλ ευсοπ νεμ †cυναгωгн τηρc

Numbers 27 : 21 And he shall stand before Eleazar the priest, who shall ask for him according to the judgment of the Urim before Jehovah. At his mouth they shall go out, and at his mouth they shall come in, he and all the sons of Israel with him, even all the congregation.

Numbers 27 : 21 فيقف امام العازار الكاهن فيسأل له بقضاء الأوريم امام الرب. حسب قوله يخرجون وحسب قوله يدخلون هو وكل بني اسرائيل معه كل الجماعة.

Numbers 27 : 22 ουοƨ αqιρι ναq `νϫε μωυснс ` μ`φρη† ετα `πσοις ουαƨсαƨνι ναq ουοƨ αqσι νιнсου αqταƨοq ερατq `μπεμθο νελεαζαρ πιουηβ νεμπεμθο `ν†cυναгωгн τηρc

Numbers 27 : 22 And Moses did as Jehovah commanded him. And he took Joshua and made him stand before Eleazar the priest, and before all the congregation.

Numbers 27 : 22 ففعل موسى كما امره الرب. اخذ يشوع واوقفه قدام العازار الكاهن وقدام كل الجماعة

Numbers 27 : 23 ουοƨ αqταλο `ννεqχιχ εƨρηι εϫωq ουοƨ αqсεμνητq κατα `φρη† ετα `πσοις ουαƨсαƨνι ετοτq μμωυснс

Numbers 27 : 23 And he laid his hands on him, and gave him a charge, even as Jehovah commanded by the hand of Moses.

Numbers 27 : 23 ووضع يديه عليه واوصاه كما تكلم الرب عن يد موسى

Numbers 28 : 1 ουοϩ α ⲧⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 28 : 1  And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 28 : 1 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 28 : 2 ϫⲉ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ουοϩ ⲉⲕⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲃⲗⲓⲗ ⲉⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲃⲉⲛ ⲛⲁⲯⲁⲓ

Numbers 28 : 2  Command the sons of Israel, and you shall say to them, My offering, My bread for My fire offerings, My soothing fragrance, you shall take heed to offer to Me in its appointed season.

Numbers 28 : 2 اوص بني اسرائيل وقل لهم. قرباني طعامي مع وقائدي رائحة سروري تحرصون ان تقربوه لي في وقته.

Numbers 28 : 3 ουοϩ ⲉⲕⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲃⲗⲓⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲃ 2. ⲛⲁⲧⲁⲥⲛⲓ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲉⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲡⲓⲃⲗⲓⲗ ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ

Numbers 28 : 3  And you shall say to them, This is the fire offering which you shall offer to Jehovah, two yearling lambs without blemish, day by day, as a continual burnt offering.

Numbers 28 : 3 وقل لهم. هذا هو الوقود الذي تقرّبون للرب خروفان حوليان صحيحان لكل يوم محرقة دائمة.

Numbers 28 : 4 ⲉⲕⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϩⲓⲛⲃ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ2. ⲉⲕⲉⲁⲓⲇ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ

Numbers 28 : 4  You shall offer the one lamb in the morning, and you shall offer the other lamb between the two evenings;

Numbers 28 : 4 الخروف الواحد تعمله صباحا والخروف الثاني تعمله بين العشاءين.

Numbers 28 : 5 ουοϩ ⲉⲕⲉⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲫⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲓⲡⲓ ⲛⲥⲉⲙⲓⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲉⲫⲑⲁⲙⲓⲏⲟⲩⲧ ⲃⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲧⲫⲣⲉ4. ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲛ

Numbers 28 : 5  and a tenth of an ephah of flour for a food offering mixed with beaten oil, a fourth of a hin;

Numbers 28 : 5 وعشر الايفة من دقيق ملتوت بربع الهين من زيت الرض تقدمة.

Numbers 28 : 6 ⲉⲩⲃⲗⲓⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲇ ϩⲓ ⲧ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ ⲉⲩⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲫⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 28 : 6  a continual burnt offering which was performed in Mount Sinai for a soothing fragrance, a fire offering to Jehovah;

Numbers 28 : 6 محرقة دائمة. هي المعمولة في جبل سيناء. لرائحة سرور وقودا للرب.

Numbers 28 : 7 ουοϩ πεqουωτεν εβολ ϧρε4. ϩουϩιν εκεουωτεν εβολ ϩουουωτεν εβολ ncυκερα ϯμπιουαι ϯϩιηβ ϯμ̀πϭοιc

Numbers 28 : 7  and its drink offering, a fourth of a hin for the one lamb; pour a drink offering of strong drink to Jehovah in the sanctuary.

Numbers 28 : 7 وسكيبها ربع الهين للخروف الواحد. في القدس اسكب سكيب مسكر للرب.

Numbers 28 : 8 ουοϩ πιϩιηβ ϯμμαϩ2. εκεαιq ερε ρουϩι ναⲩωπι κατα πεqⲩουⲩωουⲩι νεμ κατα πεqουωτεν εβολ ερετενεαιτου ευcθυνουqι ϯμ̀πϭοιc

Numbers 28 : 8  And you shall offer the other lamb between the evenings, even as the food offering of the morning, and as its drink offering, you shall offer as a sacrifice made by fire, a soothing fragrance to Jehovah.

Numbers 28 : 8 والخروف الثاني تعمله بين العشاءين كتقدمة الصباح وكسكيبه تعمله وقود رائحة سرور للرب

Numbers 28 : 9 ουοϩ ϩεν πιεϩοου ϯντε νιcαββατον ερετενεινι ϯϩιηβ 2. εαυερουρομπι ϯναταϭνι νεμ ρεμητ 2. ϯνciμιδαλιον εqουοⲩεμ ϩεν ουνεϩ ευⲩουⲩωουⲩι νεμ ουουωτεν εβολ

Numbers 28 : 9  And on the sabbath day, two lambs, sons of a year, ones without blemish, and two tenth parts of flour, a food offering mixed with oil, and its drink offering;

Numbers 28 : 9 وفي يوم السبت خروفان حوليّان صحيحان وعشران من دقيق ملتوت بزيت تقدمة مع سكيبه

Numbers 28 : 10 ευϭλιλ ϯντε νιcαββατον ϩεν νιcαββατον εϩρηι εϫεν πιϭλιλ ϯντε ncηου νιβεν νεμ πεqουωτεν

Numbers 28 : 10  the burnt offering of the sabbath on its sabbath, besides the continual burnt offering and its drink offering.

Numbers 28 : 10 محرقة كل سبت فضلا عن المحرقة الدائمة وسكيبها

Numbers 28 : 11 ουοϩ ϯϩρηι ϩεν πιcουαι ερετενειρι ϯϩανϭλιλ ϯμ̀πϭοιc μαcι 2. εβολ ϩεν ϩανεϩωου νεμ ουωιλι νεμ 7 ϯϩιηβ εαυερουρομπι ϯναταϭνι

Numbers 28 : 11  And in the beginning of your months you shall bring near a burnt offering to Jehovah : two bulls, sons of the herd, and one ram, seven lambs, sons of a year, ones without blemish.

Numbers 28 : 11 وفي رؤوس شهوركم تقرّبون محرقة للرب ثورين ابني بقر وكبشا واحدا وسبعة خراف حوليّة صحيحة

Numbers 28 : 12 3. ϯνρεμητ ncεμιδαλιον εqουοⲩεμ ϩεν ουνεϩ ϯμπιουαι μμαcι ουοϩ ρεμητ 2. ncεμιδαλιον εqουοⲩεμ ϩεν ουνεϩ επιουαι νωιλι

Numbers 28 : 12 and three tenth parts of flour, a food offering mixed with oil for the one bull; and two tenths parts of flour as a food offering mixed with oil for the one ram;

Numbers 28 : 12 وثلاثة اعشار من دقيق ملتوت بزيت تقدمة لكل ثور. وعشرين من دقيق ملتوت بزيت تقدمة للكبش الواحد.

Numbers 28 : 13 ουρεμнτ `ncιμεδαλιον `nουϣουϣωουϣι εqουοϣεμ ϩεn ουnεϩ ϩεn πιουαι `nϩιнβ ευϣουϣωουϣι ncθunουqι nϭλιλ `μ`πϭοιc

Numbers 28 : 13 and a tenth part of flour mixed with oil as a food offering for the one lamb; a burnt offering, a soothing fragrance, a fire offering to Jehovah;

Numbers 28 : 13 وعشرا واحدا من دقيق ملتوت بزيت تقدمة لكل خروف. محرقة رائحة سرور وقودا للرب.

Numbers 28 : 14 ουοϩ πουουωτεn εβολ τφαϣι `μπιϩιn εqεϣωπι `μπιουαι μμαcι ουοϩ `φρε3. `μπιϩιn εqεϣωπι `μπιουαι nωιλι ουοϩ `φρε4. `μπιϩιn εqεϣωπι επικεουαι nωιλι ουοϩ `φρε4. `μπιϩιn εqεϣωπι `μπιουαι `nϩιнβ nнρπ φαι πε πιϭλιλ `nουαβοτ εβολ ϩεn ουαβοτ ϩεn nιεβнτ `nτε ϧρομπι

Numbers 28 : 14 and their drink offerings shall be a half of a hin to a bull, and a third of a hin to a ram, and a fourth of a hin to a lamb, of wine. This shall be the burnt offering of every month for the months of the year.

Numbers 28 : 14 وسكائبهنّ تكون نصف الهين للثور وثلث الهين للكبش وربع الهين للخروف من خمر. هذه محرقة كل شهر من اشهر السنة.

Numbers 28 : 15 ουοϩ ουβαρнιτ ουμαc μβαεμπι εβολ ϩεn ϩαnβαεμπι εϫεn `φnοβι ευεθαμιοq `μ`πϭοιc εϩρнι εϫεn πιϭλιλ ncнου nιβεn nεμ πεqουωτεn εβολ

Numbers 28 : 15 And one kid of the goats for a sin offering to Jehovah; it shall be prepared besides the continual burnt offering, and its drink offering.

Numbers 28 : 15 وتيسا واحدا من المعز ذبيحة خطية للرب. فضلا عن المحرقة الدائمة يقرّب مع سكيبه

Numbers 28 : 16 ουοϩ `nϩρнι ϩεn πιαβοτ `nϩουιτ ncου14. `μπιαβοτ φαι μφnαυ `nϩαnαρουϩι πιπαcχα `nτε `πϭοιc πε

Numbers 28 : 16 And in the fourteenth day of the first month is the Passover of Jehovah.

Numbers 28 : 16 وفي الشهر الاول في اليوم الرابع عشر من الشهر فصح للرب.

Numbers 28 : 17 ουοϩ `nϩρнι ϩεn cου15. `μπιαβοτ `πϣαι πε 7 nεϩοου ερετεnεουεμ ατϣεμнρ

Numbers 28 : 17 And in the fifteenth day of this month a feast : unleavened bread shall be eaten seven days.

Numbers 28 : 17 وفي اليوم الخامس عشر من هذا الشهر عيد سبعة ايام يؤكل فطير.

Numbers 28 : 18 ουοϩ πιεϩοου ⲛϩουιτ ευεμουϯ εροϥ ⲛⲱτεⲛ ⲭε ϥουαⲃ ϩⲱⲃ ⲛιⲃεⲛ ⲛⲩⲯεⲙⲯι ⲛⲛετεⲛαιτου ⲛⲉⲏτϥ

Numbers 28 : 18 In the first day shall be a holy convocation; you shall do no work of service.

Numbers 28 : 18 في اليوم الاول محفل مقدس. عملا ما من الشغل لا تعملوا.

Numbers 28 : 19 ουοϩ ερετεⲛειⲛι ⲛϩⲁⲛⲑλιλ ευⲥⲑοι ⲛⲥⲑⲩⲛουϥι ⲙ̀πⲥοιⲥ μαⲥι 2. εⲃολ ⲉⲛ ϩⲁⲛⲉϩωου ⲛεμ ουωιλι 7 ⲛϩιεⲃι εαυερουρομπι ⲛⲁⲧⲁⲥⲛι ευⲯωπι ⲛⲱτεⲛ

Numbers 28 : 19 And you shall offer a fire offering, a burnt offering to Jehovah : two bulls, sons of the herd, and one ram, and seven lambs, sons of a year; they shall be ones without blemish for you;

Numbers 28 : 19 وتقرّبون وقودا محرقة للرب ثورين ابني بقر وكبشا واحدا وسبعة خراف حولية. صحيحة تكون لكم.

Numbers 28 : 20 πουⲯουⲯⲱουⲯι ουⲥεμιδαλιον εϥουοⲯεμ ⲉⲛ ουⲛⲉϩ 3. ⲛρεμⲏτ ⲙ̀πιουαι μμαⲥι ουοϩ ρεμⲏτ 2. ⲉ̀πιωιλι πιουαι

Numbers 28 : 20 and their food offering, flour mixed with oil. You shall prepare three tenths parts for a bull, and two tenths parts for a ram.

Numbers 28 : 20 وتقدمتهنّ من دقيق ملتوت بزيت ثلاثة اعشار تعملون للثور وعشرين للكبش

Numbers 28 : 21 ουρεμⲏτ εⲕεαιϥ ⲙ̀πιϩιⲏⲃ πιουαι ⲙ̀πι7 ⲛϩιⲏⲃ

Numbers 28 : 21 You shall prepare one tenth part for the one lamb, and for the seven lambs;

Numbers 28 : 21 وعشرا واحدا تعمل لكل خروف من السبعة الخراف

Numbers 28 : 22 ουοϩ ουⲃαρⲏιτ εⲃολ ⲉⲛ ϩⲁⲛⲃαεμπι εⲭεⲛ ⲫⲛοⲃι ετⲱⲃϩ ⲉϩρⲏι εⲭεⲛ ⲑⲏⲛου

Numbers 28 : 22 and one goat, a sin offering to atone for you,

Numbers 28 : 22 وتيسا واحدا ذبيحة خطية للتكفير عنكم.

Numbers 28 : 23 χωριⲥ πιⲥλιλ ⲛⲥⲏου ⲛιⲃεⲛ ⲛϩⲁⲛⲁτοουι ⲫⲏ ετε πιⲥλιλ πε ⲛτε ουμουⲛ εⲃολ

Numbers 28 : 23 besides the burnt offering of the morning, the continual burnt offering, you shall prepare these.

Numbers 28 : 23 فضلا عن محرقة الصباح التي لمحرقة دائمة تعملون هذه.

Numbers 28 : 24 ναι κατα ναι ερετενεαιτου νεϩοου ϯεν νιεϩοου `ν7 `νουδωρον νταιο ευсθοι νсθυνουqι `μ`πσοιс εϫεν πιϭλιλ νсηου νιβεν εκειρι `μπεqουωτεν εβολ

Numbers 28 : 24  In this way you shall prepare daily, seven days, bread for a fire offering, a soothing fragrance to Jehovah. It shall be prepared besides the continual burnt offering and its drink offering.

Numbers 28 : 24 هكذا تعملون كل يوم سبعة ايام طعام وقود رائحة سرور للرب. فضلا عن المحرقة الدائمة يعمل مع سكيبه.

Numbers 28 : 25 ουοϩ πιεϩοου `μμαϩ 7 ευεμουϯ εροq νωτεν ϫε qουαβ ϩωβ νιβεν `νщεμщι `ννετενεαιτου νϩητq

Numbers 28 : 25  And on the seventh day you shall have a holy gathering; you shall do no work of service.

Numbers 28 : 25 وفي اليوم السابع يكون لكم محفل مقدس. عملا ما من الشغل لا تعملوا

Numbers 28 : 26 ουοϩ `νὲϩοου μβερι ἀρετενщανὶνι `νουщουщωουщι `μβερι ` `μ`πσοιс `ναναν7 ευεμουϯ εροq νωτεν ϫε qουαβ ϩωβ νιβεν `νщεμщι `ννετεναιτου

Numbers 28 : 26  And in the day of the firstfruits, as you offer a new food offering to Jehovah in your Feast of Weeks, you shall have a holy gathering; you shall do no work of service;

Numbers 28 : 26 وفي يوم الباكورة حين تقربون تقدمة جديدة للرب في اسابيعكم يكون لكم محفل مقدس. عملا ما من الشغل لا تعملوا.

Numbers 28 : 27 ουοϩ ερετενεινι `ννιщουщωουщι εουсθοι νсθυνουqι `μ`πσοιс μαсι 2. εβολ ϯεν ϩανεϩωου νεμ ουωιλι 7 `ν2ιεβι εταυερουρομπι `νατασνι

Numbers 28 : 27  and you shall offer a burnt offering for a soothing fragrance to Jehovah :  two bulls, sons of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year

Numbers 28 : 27 وتقربون محرقة لرائحة سرور للرب ثورين ابني بقر وكبشا واحدا وسبعة خراف حولية.

Numbers 28 : 28 πουщουщωουщι ουсεμιδαλιον εqεουοщεμ ϯεν ουνεϩ 3. `νρεμнτ `μπιουαι μμαсι ουοϩ ρεμнτ 2. `μπιωιλι πιουαι

Numbers 28 : 28  and their food offering, flour mixed with oil, three tenth parts to the one bull, two tenth parts to the one ram,

Numbers 28 : 28 وتقدمتهنّ من دقيق ملتوت بزيت ثلاثة اعشار لكل ثور وعشرين للكبش الواحد

Numbers 28 : 29 ουρεμнτ ουρεμнτ `μπιϩιнβ πιουαι `μπι7 `ν2инβ

Numbers 28 : 29  one tenth part to the one lamb, for the seven lambs;

Numbers 28 : 29 وعشرا واحدا لكل خروف من السبعة الخراف

Numbers 28 : 30 ουοϩ ουβαρηιτ εβολ ϧεν ϩανβαεμπι ⲉϫⲉⲛ ⲧφⲛοβι ετωβϩ ⲉϩρηι ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ

Numbers 28 : 30  one kid of the goats to atone for you.

Numbers 28 : 30 وتيسا واحدا من المعز للتكفير عنكم.

Numbers 28 : 31 χωρις πισλιλ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛιβⲉⲛ ουοϩ ερετενεαιτου ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲁⲧⲁⲥⲛⲓ ευⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲛ εβολ

Numbers 28 : 31  You shall offer them besides the continual burnt offering and its food offering and drink offerings; they shall be ones without blemish for you.

Numbers 28 : 31 فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها تعملون. مع سكائبهنّ صحيحات تكون لكم

Numbers 29 : 1 ουοϩ ⲙ̀πιαβοτ ⲙ̀ⲙⲁϩ7 ⲙ̀πιουαι ⲛⲁβοτ ευεμουϯ ⲉⲣⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲭⲟⲩⲁⲃ ϩⲱβ ⲛιβⲉⲛ ⲛ̀ⲯⲉⲙⲯⲓ ⲛ̀ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲭⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ

Numbers 29 : 1  And in the seventh month, on the first of the month you shall have a holy gathering; you shall do no work of service. It shall be a day of blowing the trumpets to you.

Numbers 29 : 1 وفي الشهر السابع في الاول من الشهر يكون لكم محفل مقدس. عملا ما من الشغل لا تعملوا. يوم هتاف بوق يكون لكم.

Numbers 29 : 2 ουοϩ ερετενειρι ⲛ̀ϩⲁⲛⲑⲗⲓⲗ ⲉⲩⲥⲑⲟⲓ ⲛⲥⲑⲩⲛⲟⲩⲭⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲓⲗⲓ 7 ⲛ̀ϩⲓⲉⲃⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲁⲧⲁⲥⲛⲓ

Numbers 29 : 2  And you shall prepare a burnt offering for a soothing fragrance to Jehovah :  one bull, a son of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 2 وتعملون محرقة لرائحة سرور للرب ثورا واحدا ابن بقر وكبشا واحدا وسبعة خراف حوليّة صحيحة.

Numbers 29 : 3 πουⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ουⲥⲉⲙⲓⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉⲭⲟⲩⲟⲩⲯⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ 3. ⲛ̀ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙ̀πιουαι ⲙⲙⲁⲥⲓ ουοϩ ⲣⲉⲙⲏⲧ 2. ⲉⲡⲓⲱⲓⲗⲓ πιουαι

Numbers 29 : 3  and their food offering, flour mixed with oil, three tenths parts for the bull, two tenths parts for the ram,

Numbers 29 : 3 وتقدمتهنّ من دقيق ملتوت بزيت ثلاثة اعشار للثور وعشرين للكبش.

Numbers 29 : 4 ουρεμητ ουρεμητ ⲙ̀πιϩⲓⲏϐ πιουαι ⲙ̀πι7 ⲛ̀ϩⲓⲏϐ

Numbers 29 : 4  and one tenth part for each of the seven lambs;

Numbers 29 : 4 وعشرا واحد لكل خروف من السبعة الخراف.

Numbers 29 : 5 ουοϩ ουβαρнιτ εβολ ϩεν ϩανβαεμπι εϫεν ϣνοβι ετωβϩ εϩρнι εϫεν θнνου

Numbers 29 : 5  and one kid of the goats, a sin offering to atone for you;

Numbers 29 : 5 وتيسا واحدا من المعز ذبيحة خطية للتكفير عنكم.

Numbers 29 : 6 χωρις νισλιλ ⲛτε νιcουαι νεμ νιⲯουⲯωουⲯι νεμ νιουωτεν εβολ νεμ πισλιλ νcнου νιβεν νεμ νιⲯουⲯωουⲯι νεμ νιουωτεν εβολ κατα πουϩαπ ευcθυνουqι ⲙ̀πϭοιc

Numbers 29 : 6  besides the burnt offering of the month, and its food offering, and the continual burnt offering, and its food offering, and their drink offerings, according to their ordinance for soothing fragrance, a fire offering to Jehovah.

Numbers 29 : 6 فضلا عن محرقة الشهر وتقدمتها والمحرقة الدائمة وتقدمتها مع سكائبهنّ كعادتهنّ رائحة سرور وقودا للرب

Numbers 29 : 7 ουοϩ cου10. ⲙ̀πιαβοτ ⲙ̀ⲙαϩ7 ευεμουⲏ εροq νωτεν ϫε qουαβ ουοϩ ερετενεϩοϫϩεϫ ⲛ̀ⲛνετενψυχн ουοϩ ϩωβ νιβεν ⲛ̀ⲛνετεναιτου

Numbers 29 : 7  And on the tenth of this seventh month you shall have a holy gathering; you shall do no work of service, you shall humble your souls.

Numbers 29 : 7 وفي عاشر هذا الشهر السابع يكون لكم محفل مقدس وتذلّلون انفسكم. عملا ما لا تعملوا.

Numbers 29 : 8 ουοϩ ερετενεινι ⲛ̀ϩανϭλιλ ευcθοι νcθυνουqι ⲙ̀πϭοιc ουμαcι εβολ ϩεν ϩανεϩωου νεμ ουωιλι ν7 ⲛ̀ϩιнβ ⲛ̀ναταϭνι εαυερουρομπι ευεⲯωπι νωτεν

Numbers 29 : 8  And you shall offer a burnt offering to Jehovah, a soothing fragrance :  one bull, a son of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year, they shall be without blemish for you;

Numbers 29 : 8 وتقرّبون محرقة للرب رائحة سرور ثورا واحدا ابن بقر وكبشا واحدا وسبعة خراف حوليّة. صحيحة تكون لكم.

Numbers 29 : 9 ουοϩ πουⲯουⲯωουⲯι ουcιμεδαλιον εqουοⲯεμ ϩεν ουνεϩ 3. ⲛ̀ρεμнτ ⲙ̀πιμαcι πιουαι ουοϩ ρεμнτ 2. ⲙ̀πιωιλι πιουαι

Numbers 29 : 9  and their food offering, flour mixed with oil, three tenths parts for the bull two tenths parts for the one ram;

Numbers 29 : 9 وتقدمتهنّ من دقيق ملتوت بزيت ثلاثة اعشار للثور وعشران للكبش الواحد

Numbers 29 : 10 ουρεμητ ουρεμητ επιϩιηβ πιουαι επι7 `ηϩιηβ

Numbers 29 : 10  one tenth part for the one lamb, for the seven lambs;

Numbers 29 : 10 وعشر واحد لكل خروف من السبعة الخراف.

Numbers 29 : 11 ουοϩ ουβαρηιτ εβολ ϩεν ϩανβαεμπι ετχεν `φνοβι ετωβϩ εϩρηι ετχεν θηνου χωρις φα πιχω εβολ `ντε `φνοβι νεμ πιϭλιλ `ντε νcηου νιβεν πεqϣουϣωουϣι νεμ πεqουωτεν εβολ κατα πιϩαπ ευcθοι νcθυνουqι ευϭλιλ `μ`πϭοις

Numbers 29 : 11  one kid of the goats, a sin offering, besides the sin offering of the atonement, and the continual burnt offering, and its food offering, and their drink offerings.

Numbers 29 : 11 وتيسا واحدا من المعز ذبيحة خطية فضلا عن ذبيحة الخطية للكفّارة والمحرقة الدائمة وتقدمتها مع سكائبهنّ

Numbers 29 : 12 ουοϩ ϩεν cου15. `μπιαβοτ `μμαϩ7 ευεμουϯ ερoq νωτεν ⲭε qουαβ ϩωβ νιβεν `ηϣεμϣι `ννετεναιτου νϩητq ουοϩ ερετενεαιq νϣαι ευϣαι `μ`πϭοις ν7 νεϩοου

Numbers 29 : 12  And on the fifteenth day of the seventh month, you shall have a holy gathering; you shall do no work of service; and you shall celebrate a feast to Jehovah seven days.

Numbers 29 : 12 وفي اليوم الخامس عشر من الشهر السابع يكون لكم محفل مقدس. عملا ما من الشغل لا تعملوا. وتعيّدون عيدا للرب سبعة ايام.

Numbers 29 : 13 ουοϩ ερετενεινι `νουολοκαυτωμα ευϭλιλ ευcθοι νcθυνουqι `μπιεϩοου `ηϩουιτ 13. μμαcι εβολ ϩεν ϩανεϩωου νεμ 2. νωιλι νεμ 14. `ηϩιηβ εαυερουρομπι ευεϣωπι ευοι `ναταϭνι

Numbers 29 : 13  And you shall offer a burnt offering, a fire offering, a soothing fragrance to Jehovah : thirteen bulls, sons of the herd, two rams, fourteen lambs, sons of a year; they shall be without blemish;

Numbers 29 : 13 وتقرّبون محرقة وقود رائحة سرور للرب ثلاثة عشر ثورا ابناء بقر وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا. صحيحة تكون لكم.

Numbers 29 : 14 `νουϣουϣωουϣι cιμεδαλιον εqουοϣεμ ϩεν ουνεϩ 3. `νρεμητ `μπιμαcι πιουαι εχεν πι13. μμαcι ουοϩ ρεμητ 2. επιωιλι πιουαι εχεν πιωιλι `μμαϩ2.

Numbers 29 : 14  and their food offerings, flour mixed with oil, three tenths parts to the one bull, for the thirteen bulls; two tenths parts to each of the two rams;

Numbers 29 : 14 وتقدمتهنّ من دقيق ملتوت بزيت ثلاثة اعشار لكل ثور من الثلاثة عشر ثورا وعشران لكل كبش من الكبشين

Numbers 29 : 15 ουοϩ ουρεμητ ουρεμητ `μπιϩιηβ πιουαι εχεν πι14. `ηϩιηβ

Numbers 29 : 15  and one tenth part to each of the fourteen lambs;

Numbers 29 : 15 وعشر واحد لكل خروف من الاربعة عشر خروفا

Numbers 29 : 16 ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲁⲣϩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓⲥϧⲗⲓⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ

Numbers 29 : 16  and one kid of the goats, a sin offering, besides the continual burnt offering, its food offering and its drink offering.

Numbers 29 : 16 وتيسا واحدا من المعز ذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها

Numbers 29 : 17 ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩ 2. 12. ⲙⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲗⲓ 2. ⲛⲉⲙ 14. ⲛϩⲓⲛϐ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲉⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ

Numbers 29 : 17  And on the second day twelve bulls, sons of the herd, two rams, fourteen lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 17 وفي اليوم الثاني اثني عشر ثورا ابناء بقر وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا صحيحا.

Numbers 29 : 18 ⲡⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲛϐ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ

Numbers 29 : 18  and their food offerings, and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 18 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثيران والكبشين والخراف حسب عددهنّ كالعادة.

Numbers 29 : 19 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲃⲁⲣϩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓⲥϧⲗⲓⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ

Numbers 29 : 19  and one kid of the goats, a sin offering; besides the continual burnt offering, and its food offering, and their drink offerings.

Numbers 29 : 19 وتيسا واحدا من المعز ذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها مع سكائبهنّ

Numbers 29 : 20 ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩ3. 11. ⲙⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲗⲓ 2. ⲛⲉⲙ 14. ⲛϩⲓⲛϐ ⲛⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲉⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ

Numbers 29 : 20  And in the third day eleven bulls, two rams, fourteen lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 20 وفي اليوم الثالث احد عشر ثورا وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا صحيحا.

Numbers 29 : 21 πουϫουϫωουϫι νεμ πουουωτεν εβολ νιμαϲι νεμ νιωιλι νεμ νιϩιηβ κατα τουηπι κατα πουϩαπ

Numbers 29 : 21  and their food offerings, and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 21 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثيران والكبشين والخراف حسب عددهنّ كالعادة.

Numbers 29 : 22 νεμ ουβαρηιτ εβολ ϩεν ϩαnβαεμπι εϫεν `φnοβι χωριϲ πιϭλιλ `ντε nϲηου νιβεν `νουϫουϫωουϫι νεμ `νουουωτεν εβολ

Numbers 29 : 22  and one goat as a sin offering; besides the continual burnt offering, and its food offering, and its drink offering.

Numbers 29 : 22 وتيسا واحد لذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها

Numbers 29 : 23 ουοϩ ϩεν πιεϩοου `μμαϩ4. 10. `μμαϲι νεμ ωιλι 2. νεμ 14. `ϩϩιηβ `ναταϭνι εαυερουρομπι

Numbers 29 : 23  And on the fourth day ten bulls, two rams, fourteen lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 23 وفي اليوم الرابع عشرة ثيران وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا صحيحا.

Numbers 29 : 24 `νουϫουϫωουϫι νεμ `νουουωτεν εβολ νιμαϲι νεμ νιωιλι νεμ νιϩιηβ κατα τουηπι κατα πουϩαπ

Numbers 29 : 24  their food offering, and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 24 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثيران والكبشين والخراف حسب عددهنّ كالعادة.

Numbers 29 : 25 νεμ ουβαρηιτ εβολ ϩεν ϩαnβαεμπι εϫεν `φnοβι χωριϲ πιϭλιλ `ντε nϲηου νιβεν `νουϫουϫωουϫι νεμ `νουουωτεν εβολ

Numbers 29 : 25  and one kid of the goats, a sin offering, besides the continual burnt offering, and its food offering, and its drink offering.

Numbers 29 : 25 وتيسا واحدا من المعز لذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها

Numbers 29 : 26 ουοϩ ϩεν πιεϩοου `μμαϩ 5. 9. μμαϲι νεμ ωιλι 2. νεμ 14. `ϩϩιηβ `ναταϭνι εαυερουρομπι

Numbers 29 : 26  And on the fifth day nine bulls, two rams, fourteen lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 26 وفي اليوم الخامس تسعة ثيران وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا صحيحا.

Numbers 29 : 27 `νουϣουϣωουϣι νεμ `νουουωτεν εβολ νιμαϲι νεμ νιωιλι νεμ νιϩιηβ κατα τουηπι κατα πουϩαπ

Numbers 29 : 27 their food offering, and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 27 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثيران والكبشين والخراف حسب عددهنّ كالعادة.

Numbers 29 : 28 νεμ ουβαρηιτ εβολ ϩεν ϩανβαεμπι εϫεν `φνοβι χωριϲ πιϭλιλ `ντε νϲηου νιβεν `νουϣουϣωουϣι νεμ `νουουωτεν εβολ

Numbers 29 : 28 and one goat, a sin offering; besides the continual burnt offering, and its food offering, and its drink offering.

Numbers 29 : 28 وتيسا واحدا لذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها

Numbers 29 : 29 ουοϩ ϩεν πιεϩοου `μμαϩ6 8. μμαϲι νεμ ωιλι 2. νεμ 14. `νϩιηβ `νατασνι εαυερουρομπι

Numbers 29 : 29 And on the sixth day eight bulls, two rams, fourteen lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 29 وفي اليوم السادس ثمانية ثيران وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا صحيحا.

Numbers 29 : 30 `νουϣουϣωουϣι νεμ `νουουωτεν εβολ νιμαϲι νεμ νιωιλι νεμ νιϩιηβ κατα τουηπι νεμ κατα πουϩαπ

Numbers 29 : 30 their food offerings, and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 30 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثيران والكبشين والخراف حسب عددهنّ كالعادة.

Numbers 29 : 31 νεμ ουβαρηιτ εβολ ϩεν ϩανβαεμπι εϫεν `φνοβι χωριϲ πιϭλιλ `ντε νϲηου νιβεν `νουϣουϣωουϣι νεμ `νουουωτεν εβολ

Numbers 29 : 31 and one goat, a sin offering; besides the continual burnt offering, and its food offering, and its drink offering.

Numbers 29 : 31 وتيسا واحدا لذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها

Numbers 29 : 32 ουοϩ ϩεν πιεϩοου `μμαϩ7 7 μμαϲι νεμ ωιλι 2. νεμ 14. `νϩιηβ `νατασνι εαυερουρομπι

Numbers 29 : 32 And on the seventh day seven bulls, two rams, fourteen lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 32 وفي اليوم السابع سبعة ثيران وكبشين واربعة عشر خروفا حوليّا صحيحا.

Numbers 29 : 33 `nouⲯouⲯωouⲯι nεμ `nουουωτεν εβολ nιμαι nεμ nιωιλι nεμ niϩιнβ κατα τουнπι κατα πουϩαπ

Numbers 29 : 33 their food offerings, and their drink offerings for the bulls, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 33 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثيران والكبشين والخراف حسب عددهنّ كعادتهنّ.

Numbers 29 : 34 nεμ ουβαρнιτ εβολ ϩεν ϩαnβαεμπι εϫεn `φnoβι χωριc πισλιλ `nτε ncнou niβεn `nouⲯouⲯωouⲯι nεμ `nουουωτεν εβολ

Numbers 29 : 34 and one goat, a sin offering; besides the continual burnt offering, and its food offering, and its drink offering.

Numbers 29 : 34 وتيسا واحدا لذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها

Numbers 29 : 35 ουοϩ ϩεn πιεϩοου `μμαϩ8. εqεⲯωπι nωτεn `nϫε ουμωιτ εβολ ϩωβ niβεn `nⲯεμⲯι `nnετεnαιτου nϩнtq

Numbers 29 : 35 And you shall have a solemn assembly on the eighth day; you shall do no work of service.

Numbers 29 : 35 في اليوم الثامن يكون لكم اعتكاف. عملا ما من الشغل لا تعملوا.

Numbers 29 : 36 ερετεneιnι `nϩαnσλιλ ευcθοι ncθυnouqι `nουουταϩ `μ`πσοιc ουμαι nεμ ουωιλι nεμ 7 `nϩιнβ `nαταsnι εαυερουρομπι

Numbers 29 : 36 And you shall offer a burnt offering, a fire offering, a soothing fragrance to Jehovah : one bull, one ram, seven lambs, sons of a year, without blemish;

Numbers 29 : 36 وتقرّبون محرقة وقودا رائحة سرور للرب ثورا واحدا وكبشا واحدا وسبعة خراف حوليّة صحيحة.

Numbers 29 : 37 `nouⲯouⲯωouⲯι nεμ `nουουωτεn εβολ πιμαι nεμ πιωιλι nεμ niϩιнβ κατα τουнπι nεμ κατα πουϩαπ

Numbers 29 : 37 their food offerings, and their drink offerings for the bull, for the ram, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;

Numbers 29 : 37 وتقدمتهنّ وسكائبهنّ للثور والكبش والخراف حسب عددهنّ كالعادة.

Numbers 29 : 38 ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲁⲣϩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉⲭⲉⲛ ⲧϕⲛⲟⲃⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓⲥⲗⲓⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ

Numbers 29 : 38  and one goat, a sin offering, besides the continual burnt offering, and its food offering, and its drink offering.

Numbers 29 : 38 وتيسا واحدا لذبيحة خطية فضلا عن المحرقة الدائمة وتقدمتها وسكيبها.

Numbers 29 : 39 ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲁⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲟⲩⲯⲱⲟⲩⲯⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲭⲁⲓ

Numbers 29 : 39  You shall prepare these for Jehovah in your appointed seasons, apart from your vows and your freewill offerings, for your burnt offerings, and for your food offerings, and for your drink offerings, and for your peace offerings.

Numbers 29 : 39 هذه تقرّبونها للرب في مواسمكم فضلا عن نذوركم ونوافلكم من محرقاتكم وتقدماتكم وسكائبكم وذبائح سلامتكم.

Numbers 30 : 1 ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ

Numbers 29 : 40  And Moses spoke to the sons of Israel according to all that Jehovah had commanded Moses.

Numbers 29 : 40 فكلم موسى بني اسرائيل حسب كل ما امر به الرب موسى

Numbers 30 : 2 ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ

Numbers 30 : 1  And Moses spoke to the heads of the tribes of the sons of Israel, saying, This is the thing which Jehovah has commanded :

Numbers 30 : 1 وكلم موسى رؤوس اسباط بني اسرائيل قائلا هذا ما امر به الرب.

Numbers 30 : 3 ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲉⲧⲛⲁⲱⲣⲕ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁⲯ ⲓⲉ ⲉⲧⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲑⲱⲯ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲟⲩ

Numbers 30 : 2  When a man vows a vow to Jehovah, or has sworn an oath to bind his soul with a bond, he shall not break his word; he shall do all that has gone out of his mouth.

Numbers 30 : 2 اذا نذر رجل نذرا للرب او اقسم قسما ان يلزم نفسه بلازم فلا ينقض كلامه. حسب كل ما خرج من فمه يفعل.

Numbers 30 : 4 ⲉⲯⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲱⲯ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲑⲱⲯ ϩⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ

Numbers 30 : 3 And when a woman vows a vow to Jehovah, and has bound a bond in the house of her father in her youth,

Numbers 30 : 3 واما المرأة فاذا نذرت نذرا للرب والتزمت بلازم في بيت ابيها في صباها

Numbers 30 : 5 ουοϩ ⲛ̀τεqⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ⲉⲛⲉⲥⲉⲩϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲱⲩ̈ ⲉⲧⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲁ ⲧⲉⲥⲯⲩϫⲏ ουοϩ ⲛ̀τεqϫⲁⲣⲱq ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ουοϩ ουⲉⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲉⲩϫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲱⲩ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲑⲁⲩ̈ⲟⲩ ⲉⲃⲉⲛ ⲧⲉⲥⲯⲩϫⲏ ⲉⲩⲉⲩ̈ⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ

Numbers 30 : 4 and her father has heard her vow, and her bond with which she has bound her soul, and her father has remained silent as to her, then all her vows shall stand; and every bond with which she has bound her soul shall stand.

Numbers 30 : 4 وسمع ابوها نذرها واللازم الذي الزمت نفسها به فان سكت ابوها لها ثبتت كل نذورها. وكل لوازمها التي الزمت نفسها بها تثبت.

Numbers 30 : 6 ⲉⲩ̈ⲱⲡ δⲉ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉqⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉqⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉⲥⲉⲩϫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲱⲩ̈ ⲉⲧⲁⲥⲑⲁⲩ̈ⲟⲩ ⲉⲃⲉⲛ ⲧⲉⲥⲯⲩϫⲏ ⲛⲛⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ουοϩ ⲉⲫⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲫⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ

Numbers 30 : 5 But if her father has prohibited her in the day he heard, none of her vows and her bond with which she has bound her soul shall stand. And Jehovah will forgive her because her father prohibited her.

Numbers 30 : 5 وان نهاها ابوها يوم سمعه فكل نذورها ولوازمها التي الزمت نفسها بها لا تثبت. والرب يصفح عنها لان اباها قد نهاها.

Numbers 30 : 7 ⲉⲩ̈ⲱⲡ δⲉ ⲁⲥⲩ̈ⲁⲛⲩ̈ⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲉⲩϫⲏ ϩⲓϫⲱⲥ ⲉⲃⲉⲛ ⲛⲉⲥⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲑⲁⲩ̈ⲟⲩ ⲉⲃⲉⲛ ⲧⲉⲥⲯⲩϫⲏ

Numbers 30 : 6 And if she belongs to a husband, and her vows are on her, or a rash utterance on her lips with which she has bound her soul,

Numbers 30 : 6 وان كانت لزوج ونذورها عليها او نطق شفتيها الذي الزمت نفسها به

Numbers 30 : 8 ουοϩ ⲛ̀τεqⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ουοϩ ⲛ̀τεqϫⲁⲣⲱq ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉqⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏ† ⲉⲩⲉⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲉⲩϫⲏ ουοϩ ⲛⲉⲥⲑⲱⲩ̈ ⲉⲧⲁⲥⲑⲁⲩ̈ⲟⲩ ⲉⲃⲉⲛ ⲧⲉⲥⲯⲩϫⲏ ⲉⲩⲉⲥⲉⲙⲛⲓ

Numbers 30 : 7 and her husband has heard, and in the day he heard he has remained silent as to her, then her vows shall stand, and her bond with which she has bound her soul shall stand.

Numbers 30 : 7 وسمع زوجها فان سكت في يوم سمعه ثبتت نذورها. ولوازمها التي الزمت نفسها بها تثبت.

Numbers 30 : 9 ⲉⲩ̈ⲱⲡ δⲉ ⲉⲃⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉqⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲃⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉqⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲉⲥⲉⲩϫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲱⲩ̈ ⲉⲧⲁⲥⲑⲁⲩ̈ⲟⲩ ⲉⲁ ⲧⲉⲥⲯⲩϫⲏ ⲛⲛⲟⲩⲩ̈ⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲫⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ουοϩ ⲉⲫⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ

Numbers 30 : 8 And if in the day her husband hears, he prohibits her, then he has broken her vow which is on her, and the rash utterance of her lips with which she has bound her soul. And Jehovah will forgive her.

Numbers 30 : 8 وان نهاها رجلها في يوم سمعه فسخ نذرها الذي عليها ونطق شفتيها الذي الزمت نفسها به والرب يصفح عنها.

Numbers 30 : 10 ουοϩ ουευχη `ντε ουχηρα `ντε ουχηρα νεμ ουι εϩωουι εβολ νη τηρου ετεϭτωβϩ μμωου ϩα τεϣυχη ευεϣωπι ναϲ

Numbers 30 : 9 And as to the vow of a widow, or her that is divorced, all that she has bound on her soul shall be established on her.

Numbers 30 : 9 واما نذر ارملة او مطلّقة فكل ما الزمت نفسها به يثبت عليها.

Numbers 30 : 11 ϵϣωπ δε `ντεϭωϣ ϩεν `πηι `ντε πεϩαι `ννεϭευχη ιε πιθωϣ εταϭθαϣϥ ϩα τεϣυχη ϩεν ουαναϣ

Numbers 30 : 10 And if she has vowed in the house of her husband, or bound a bond on her soul with an oath,

Numbers 30 : 10 ولكن ان نذرت في بيت زوجها او الزمت نفسها بلازم بقسم

Numbers 30 : 12 ουοϩ `ντεϥϣωτεμ `ντε πεϩαι ουοϩ `ντεϥχαρωϥ ερος ουοϩ `ντεϥϣτεμρικι ερος ουοϩ ευεϭεμνι ναϲ `ντε νεϭευχη τηρου νεμ νεϭωϣ τηρου εταϭθαϣου ϩεν τεϣυχη ευεϭεμνι ϩατοτϲ

Numbers 30 : 11 and her husband has heard, and has remained silent as to her, and he has not prohibited her, then all her vows shall be established, and every bond with which she has bound her soul shall stand.

Numbers 30 : 11 وسمع زوجها فان سكت لها ولم ينهها ثبتت كل نذورها. وكل لازم الزمت نفسها به يثبت.

Numbers 30 : 13 ϵϣωπ δε αϥϣανφωνϩ ϩεν ουφωνϩ `ντε πεϩαι ϩεν πιεϩοου ετεϥναϭωτεμ ερωβ νιβεν εταυι εβολ ϩεν νεϭϭφοτου κατα νεϭευχη νεμ κατα νεϭαναϣ εταϭθαϣου ϩα τεϣυχη ννουϣωπι ναϲ ϫε αϥφωνϩ `ντε πεϩαι ουοϩ `πϭοιϲ εϥετουβοϲ

Numbers 30 : 12 And if her husband has certainly broken them in the day he heard, none of the utterance of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall stand; her husband has broken them. And Jehovah will forgive her.

Numbers 30 : 12 وان فسخها زوجها في يوم سمعه فكل ما خرج من شفتيها من نذورها او لوازم نفسها لا يثبت. قد فسخها زوجها. والرب يصفح عنها.

Numbers 30 : 14 ευχη νιβεν νεμ αναϣ νιβεν ετε ουϭναυϩ ετϩεμκο `νουψυχη εϥεϭεμνι ναϲ `ντε πεϩαι ουοϩ πεϩαι εϥεωλι

Numbers 30 : 13 Every vow and every oath, any bond to humble a soul, her husband shall establish it, or her husband shall break it.

Numbers 30 : 13 كل نذر وكل قسم التزام لاذلال النفس زوجها يثبته وزوجها يفسخه.

Numbers 30 : 15 ⲉⲩⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲱⲕ ⲛⲧⲉⲕⲭⲁⲣⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲁⲧϩⲏ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲛⲉⲥⲉⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲱⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲕⲭⲁⲣⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ

Numbers 30 : 14 And if her husband is altogether silent at her from day to day, then he has established all her vows or all her bonds which are on her; he has established them; for he remained silent as to her in the day he heard.

Numbers 30 : 14 وان سكت لها زوجها من يوم الى يوم فقد اثبت كل نذورها او كل لوازمها التي عليها. اثبتها لانه سكت لها في يوم سمعه.

Numbers 30 : 16 ⲉⲩⲱⲡ ⲇⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲫⲱⲛϩ ⲛⲧⲉⲕⲫⲱⲛϩ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲕⲉⲃⲓ ⲙⲡⲉⲕⲛⲟⲃⲓ

Numbers 30 : 15 And if he at all breaks them after he hears, then he has borne her iniquity.

Numbers 30 : 15 فان فسخها بعد سمعه فقد حمل ذنبها.

Numbers 30 : 17 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁ ⲛⲥⲟⲓⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲉⲣⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲉⲥⲓⲱⲧ

Numbers 30 : 16 These are the statutes which Jehovah has commanded Moses between a man and his wife, between a father and his daughter in her youth in the house of her father.

Numbers 30 : 16 هذه هي الفرائض التي امر بها الرب موسى بين الزوج وزوجته وبين الاب وابنته في صباها في بيت ابيها

Numbers 31 : 1 ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲛⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 31 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 31 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 31 : 2 ϫⲉ ⲥⲓⲙⲡⲱⲩⲱⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲱⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲇⲓⲁⲛⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲡϩⲁⲉ ⲉⲩⲉⲭⲁⲕ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ

Numbers 31 : 2 Execute the vengeance of the sons of Israel against the Midianites. Afterward you shall be gathered to your people.

Numbers 31 : 2 انتقم نقمة لبني اسرائيل من المديانيين ثم تضمّ الى قومك.

Numbers 31 : 3 ουοϩ α μωυснс сахι νεμ πιλαος νενⲯнρι `μπιсранλ εqхω `μμос хε эωк `νϩαnρωμι εβολ эεn θнnου εθρουϯ ουβε μαδιαμ `μπεμθο `μ`πбοις εбιμпⲯιⲯ εβολ ϩιτεn `πбοις εβολ эεn μαδιαμ

Numbers 31 : 3 And Moses spoke to the people, saying, Some men of you be armed for the army, and they shall be against Midian, to give the vengeance of Jehovah on Midian;

Numbers 31 : 3 فكلم موسى الشعب قائلا. جرّدوا منكم رجالا للجند فيكونوا على مديان ليجعلوا نقمة الرب على مديان.

Numbers 31 : 4 ουⲯο κατα φυλн εβολ эεn νιφυλн тнρου `нτε πιсранλ ερετενεουορπου επϯ

Numbers 31 : 4 you shall send to the army a thousand for a tribe as to all the tribes of Israel.

Numbers 31 : 4 الفا واحدا من كل سبط من جميع اسباط اسرائيل ترسلون للحرب.

Numbers 31 : 5 ουοϩ αqбιнπι εβολ эεn νιαναnⲯο `нτε πιсранλ ουⲯο κατα φυλн 12. `nⲯο ευэнк επϯ

Numbers 31 : 5 And a thousand for a tribe were given out of the thousands of Israel, twelve thousand armed ones of the army.

Numbers 31 : 5 فاختير من الوف اسرائيل الف من كل سبط. اثنا عشر الفا مجرّدون للحرب.

Numbers 31 : 6 ουοϩ αqουορπου `нхε μωυснс ουⲯο κατα φυλн νεμ τουхομ ουοϩ φιnnεος `πⲯнρι νελεαζαρ `πⲯнρι νααρων πιουнβ νεμ νιсκευος εθουαβ νεμ νιсалπιггос `нτε νιμнινι эεn `νουхιх

Numbers 31 : 6 And Moses sent them to the army, a thousand for a tribe, them and Phinehas the son of Eleazar the priest to the army. Also he sent the holy vessels, and the trumpets to sound in his hand.

Numbers 31 : 6 فارسلهم موسى الفا من كل سبط الى الحرب هم وفينحاس بن العازار الكاهن الى الحرب وامتعة القدس وابواق الهتاف في يده.

Numbers 31 : 7 ουοϩ αυβωτс εμαδιαμ κατα `φρнϯ ετα `πбοις ϩονϩεn ετοτq μμωυснс ουοϩ αυэωτεβ nnουϩωουτ тнρου

Numbers 31 : 7 And they warred against Midian, as Jehovah had commanded Moses, and killed every male.

Numbers 31 : 7 فتجندوا على مديان كما امر الرب وقتلوا كل ذكر.

Numbers 31 : 8 ουοϩ νιουρωου `нτε μαδιαμ αυэοθβου νεμ `νουэωτεβ тнρου νεμ πιευιν νεμ πιсουρ νεμ πιροκομ νεμ ουρ νεμ ροβοκ 5. `νουρο `нτε μαδιαμ νεμ βαλααμ `πⲯнρι μβεωρ αυэοθβου нτснqι νεμ `νουэωτεβ

Numbers 31 : 8 And they killed the kings of Midian, besides the rest of their slain : Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian. They also killed Balaam the son of Beor with the sword.

Numbers 31 : 8 وملوك مديان قتلوهم فوق قتلاهم. أوي وراقم وصور وحور ورابع. خمسة ملوك مديان. وبلعام بن بعور قتلوه بالسيف.

Numbers 31 : 9 ουοϩ αυϣελ νιϩιομι `ντε μαδιαμ νεμ πουсοβϯ νεμ `νουτεβνωουι νεμ νετενουου τηρου νεμ τουϫομ αυϣολου

Numbers 31 : 9 And the sons of Israel took the women of Midian captive, and their infants, and all their livestock, and all their possessions. And they plundered all their wealth.

Numbers 31 : 9 وسبى بنو اسرائيل نساء مديان واطفالهم ونهبوا جميع بهائمهم وجميع مواشيهم وكل املاكهم.

Numbers 31 : 10 νεμ `νουβακι τηρου νη ετϩεν πουμανϣωπι νεμ νιμανθωουϯ `ντε `νουοϩι αυροκϩου ϩεν πιϫρωμ

Numbers 31 : 10 And they burned all their cities with fire, their homes, and all their towers.

Numbers 31 : 10 واحرقوا جميع مدنهم بمساكنهم وجميع حصونهم بالنار.

Numbers 31 : 11 ουοϩ αυσι `μπουϣωλ τηρϥ νεμ `νουсκευοс τηρου ιсϫεν `φρωμι ϣα `πτεβνη

Numbers 31 : 11 And they took all the spoil, and all the prey, among man and among animal.

Numbers 31 : 11 واخذوا كل الغنيمة وكل النهب من الناس والبهائم

Numbers 31 : 12 ουοϩ αυινι ϩα μωυснс νεμ ελεαζαρ πιουнβ νεμ ϩα νενϣηρι τηρου `μπιсρανλ `ντεχμαλωсια νεμ νιϣωλ νεμ νιϩωλεμ ετπαρεμβολη ϩεν ραμωθ μωαβ θη ετχη ϩιϫεν πιορδανнс ϩατεν ιεριχω

Numbers 31 : 12 And they brought it to Moses, and to Eleazar the priest, and to the congregation of the sons of Israel; the captives, and the prey, and the spoil, to the camp, to the plains of Moab which are by Jordan, near Jericho.

Numbers 31 : 12 وأتوا الى موسى والعازار الكاهن والى جماعة بني اسرائيل بالسبي والنهب والغنيمة الى المحلّة الى عربات موآب التي على اردن اريحا

Numbers 31 : 13 ουοϩ αϥι εβολ `νϫε μωυснс νεμ ελεαζαρ πιουнβ νεμ νιαρχων τηρου `ντε ϯсυναγωгн εβολ εϩραυ сαβολ `νϯπαρεμβολη

Numbers 31 : 13 And Moses and Eleazar the priest, and all the rulers of the congregation went out to meet them outside the camp.

Numbers 31 : 13 فخرج موسى والعازار الكاهن وكل رؤساء الجماعة لاستقبالهم الى خارج المحلّة.

Numbers 31 : 14 ουοϩ αqϫωντ ⲁⲛⲧⲉ μωυcнc εϩρнι εϫεν νιεπιcκοποc τнρου ⲁⲛⲧⲉ ϯϫομ νιχιλιαρχοc νεμ νιεκατονταρχοc νн εναυνнου εβολ ϩεν πϯ ⲁⲛⲧⲉ πιβωτc

Numbers 31 : 14 And Moses was angry with the officers of the army, the commanders of thousands and the commanders of hundreds who came from the service of the war.

Numbers 31 : 14 فسخط موسى على وكلاء الجيش رؤساء الالوف ورؤساء المئات القادمين من جند الحرب.

Numbers 31 : 15 ουοϩ πεϫε μωυcнc νωου ϫε εθβεου αρετεντανϩε ⲁϩιμι νιβεν

Numbers 31 : 15 And Moses said to them, Have you saved all the women alive?

Numbers 31 : 15 وقال لهم موسى هل ابقيتم كل انثى حيّة.

Numbers 31 : 16 ναι гαρ ναυϣοπ πε ⲁⲛουρικι ⲁⲛⲛεⲛϣнρι ⲙπιcраⲏλ κατα πcαϫι μβαλααμ ϣατουχα ⲡϭοιc ⲁⲛcωου εθβε φογωρ ουοϩ αqϣωπι ⲁⲛⲧⲉ πιερϩοτ εϫεν ϯcυναγωгн ⲁⲛⲧⲉ ⲡϭοιc

Numbers 31 : 16 Behold, these through the counsel of Balaam became to the sons of Israel a deliverance of treachery against Jehovah in the matter of Peor; and the plague was on the company of Jehovah.

Numbers 31 : 16 ان هؤلاء كنّ لبني اسرائيل حسب كلام بلعام سبب خيانة للرب في امر فغور فكان الوبأ في جماعة الرب.

Numbers 31 : 17 ουοϩ ϯνου ϩαωτεβ ⲁⲛⲛιϩωουτ τнρου νεμ πουcοβϯ τнρq νεμ ⲁϩιμι νιβεν εταυcουεν ϣαιρι ⲁⲛϩωουτ ϩοθβου

Numbers 31 : 17 And now kill every male among the infants; yea, you shall kill every woman having known a man by lying with a male.

Numbers 31 : 17 فالآن اقتلوا كل ذكر من الاطفال. وكل امرأة عرفت رجلا بمضاجعة ذكر اقتلوها.

Numbers 31 : 18 ουοϩ πcοβϯ τнρq ⲁⲛⲧⲉ νιϩιομι νн ετε νπουcουεν ϣαιρι ⲁⲛϩωουτ ματανϩωου

Numbers 31 : 18 And you shall keep alive for yourselves all the female children who have not known a man by lying with a male.

Numbers 31 : 18 لكن جميع الاطفال من النساء اللواتي لم يعرفن مضاجعة ذكر ابقوهنّ لكم حيّات.

Numbers 31 : 19 ουοϩ νθωτεν ϩικοτ caβολ ⲁⲛϯπαρεμβολн ⲛ7 νεϩοου ουοϩ ουον νιβεν ετναϩωτεβ ⲁⲛουψυχн ουοϩ εθναϭι νεμ ουϩωτεβ ευετουβοq ⲙπιεϩοου ⲙⲙαϩ3. νεμ πιεϩοου ⲙⲙαϩ 7 νθωτεν νεμ νετενεχμαλωcια

Numbers 31 : 19 And encamp outside the camp seven days. Whoever has killed any person, and whoever touched a pierced one, purify yourselves on the third day and on the seventh day, you and your captives.

Numbers 31 : 19 واما انتم فانزلوا خارج المحلّة سبعة ايام. وتطهّروا كل من قتل نفسا وكل من مسّ قتيلا في اليوم الثالث وفي السابع انتم وسبيكم.

Numbers 31 : 20 ⲛⲉⲙ ϩⲃⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̈ⲩⲁⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲣⲧ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̈ⲩⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ

Numbers 31 : 20 And as to every garment, and all that is made of skin, and all work of goats' hair, and all things made of wood, you shall purify them.

Numbers 31 : 20 وكل ثوب وكل متاع من جلد وكل مصنوع من شعر معز وكل متاع من خشب تطهّرونه

Numbers 31 : 21 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲑϫⲟⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲑ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲃⲱⲧⲥ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

Numbers 31 : 21 And Eleazar the priest said to the men of war who went to battle, This is the statute of the law which Jehovah has commanded Moses :

Numbers 31 : 21 وقال العازار الكاهن لرجال الجند الذين ذهبوا للحرب هذه فريضة الشريعة التي امر بها الرب موسى.

Numbers 31 : 22 ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲧϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲣⲁⲛ

Numbers 31 : 22 only the gold, the silver, the copper, the iron, the tin, and the lead,

Numbers 31 : 22 الذهب والفضة والنحاس والحديد والقصدير والرصاص

Numbers 31 : 23 ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛ̈ⲩⲁⲫⲥⲓⲛⲓ ϩⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ

Numbers 31 : 23 everything that passes through the fire, you shall make it go through the fire; and it shall be clean. Only it shall be purified with the water for impurity. And every thing that cannot go through the fire, you shall make go through the water.

Numbers 31 : 23 كل ما يدخل النار تجيزونه في النار فيكون طاهرا غير انه يتطهّر بماء النجاسة. واما كل ما لا يدخل النار فتجيزونه في الماء.

Numbers 31 : 24 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲱⲁⲓ ⲛⲛⲓϩⲃⲱⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁϩ7 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ

Numbers 31 : 24 And you shall wash your clothes on the seventh day, and you shall be clean. And afterwards you shall come into the camp.

Numbers 31 : 24 وتغسلون ثيابكم في اليوم السابع فتكونون طاهرين وبعد ذلك تدخلون المحلّة

Numbers 31 : 25 ουοϩ α ⲛ̀πϭοις caϫι ⲛεμ μωυcⲏc eqϫω ⲙ̀μοc

Numbers 31 : 25 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 31 : 25 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 31 : 26 ϫε ϭι ⲙ̀πικεφαλεον ⲛ̀τε ⲛⲓⲯωλ ⲛ̀τε ⲧⲉχμαλωcια ⲓcϫεⲛ ουρωμι ⲯα ουτεβⲛⲏ ⲛ̀ⲑοκ ⲛεμ ελεαζαρ πιουⲏβ ⲛεμ ⲛιαρχων ⲛ̀τε ⲛιμετιωτ ⲛ̀τε ⲧⲥυⲛαγωγⲏ

Numbers 31 : 26 Lift the heads of the prey of the captives, among man and among beast, you and Eleazar the priest, and the heads of the fathers of the congregation.

Numbers 31 : 26 أحص النهب المسبيّ من الناس والبهائم انت والعازار الكاهن ورؤوس آباء الجماعة.

Numbers 31 : 27 ουοϩ εκεφωⲯ ⲛ̀ⲛⲓⲯωλ εϩραυ ⲛ̀ⲛⲓρεqⲧ ⲛⲏ ετⲛⲏου εβολ επιβωτc ϩεⲛ ⲑμⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲥυⲛαγωγⲏ

Numbers 31 : 27 And you shall divide the prey between those skilled in war, that went out to battle, and all the congregation.

Numbers 31 : 27 ونصّف النهب بين الذين باشروا القتال الخارجين الى الحرب وبين كل الجماعة.

Numbers 31 : 28 ουοϩ ερετεⲛεωλι ⲛ̀ουτελοc ⲙ̀ⲡ̀πϭοις ⲛ̀τεⲛ ⲛιρωμι ⲛ̀τε πⲧ ⲛⲏ εταυι εβολ ϩεⲛ πιβωτc ουψυχⲏ εβολ ϩεⲛ _φ εβολ ϩεⲛ ⲛιρωμι ⲛεμ εβολ ϩεⲛ ⲛιτεβⲛωουι ⲛεμ εβολ ϩεⲛ ⲛιεϩωου ⲛεμ εβολ ϩεⲛ ⲛιεcωου ⲛεμ εβολ ϩεⲛ ⲛιβαεμπι ⲛεμ εβολ ϩεⲛ ⲛιεϩευ

Numbers 31 : 28 And you shall levy a tribute to Jehovah from the men of war who went out to the battle : one body out of five hundred, of men, and of the herd, and of the asses, and of the flock,

Numbers 31 : 28 وارفع زكوة للرب. من رجال الحرب الخارجين الى القتال واحدة. نفسا من كل خمس مئة من الناس والبقر والحمير والغنم.

Numbers 31 : 29 ουοϩ ερετεⲛεϭι εβολ ϩεⲛ τουφⲯι ουοϩ εκⲉⲧ ⲛελεαζαρ πιουⲏβ ⲛ̀ⲛⲓαπαρχⲏ ⲛ̀τε ⲛ̀πϭοις

Numbers 31 : 29 you shall take from their half, and you shall give to Eleazar the priest as the heave offering of Jehovah.

Numbers 31 : 29 من نصفهم تأخذونها وتعطونها لالعازار الكاهن رفيعة للرب.

Numbers 31 : 30 ουοϩ εβολ ϩεν τφⲁⲯι ⲛτε νενⲯнρι ⲙπιсρанλ εκεσι ουαι εβολ ϩεν 5 εβολ ϩεν νιρωμι νεμ εβολ ϩεν νιεϩωου νεμ εβολ ϩεν νιεϩευ νεμ εβολ ϩεν νιεсωου νεμ εβολ ϩεν νιτεβνωουι тнρου ουοϩ εκετнιτου ⲛννιλευιτнс νн етарεϩ енιουерⲯι ϩεν ϯскυνн ⲛτε ⲡϭοιс

Numbers 31 : 30 And from the sons of Israel's half, you shall take one portion out of fifty, of man, and of the herd, and of the asses, and of the flock, of all the livestock, and you shall give them to the Levites keeping the charge of the tabernacle of Jehovah.

Numbers 31 : 30 ومن نصف بني اسرائيل تأخذ واحدة مأخوذة من كل خمسين من الناس والبقر والحمير والغنم من جميع البهائم وتعطيها للاويين الحافظين شعائر مسكن الرب

Numbers 31 : 31 ουοϩ ⲁqιρι ⲛⲭε μωυснс νεμ ελεαζαρ πιουнβ ⲛτε ⲡϭοιс κατα ⲫρнϯ ετα ⲡϭοιс ουⲁϩⲥⲁϩνι ετοτq μμωυснс

Numbers 31 : 31 And Moses and Eleazar the priest did as Jehovah had commanded Moses.

Numbers 31 : 31 ففعل موسى والعازار الكاهن كما امر الرب موسى.

Numbers 31 : 32 ουοϩ ⲁqⲯωπι ⲛⲭε πιϩουο ⲛτε νιⲯωλ φн етаυⲯολq ⲛⲭε νιρωμι ⲛτε πϯ εβολ ϩεν νιεсωου _x75. ⲛⲯο

Numbers 31 : 32 And the prey, the rest of the spoil which the people of the army plundered, was six hundred and seventy five thousand sheep,

Numbers 31 : 32 وكان النهب فضلة الغنيمة التي اغتنمها رجال الجند من الغنم ست مئة وخمسة وسبعين الفا.

Numbers 31 : 33 ουοϩ νιεϩωου 72. ⲛⲯο

Numbers 31 : 33 and seventy two thousand oxen,

Numbers 31 : 33 ومن البقر اثنين وسبعين الفا.

Numbers 31 : 34 ουοϩ νιεϩευ 61. ⲛⲯο

Numbers 31 : 34 sixty one thousand of the asses;

Numbers 31 : 34 ومن الحمير واحد وستين الفا.

Numbers 31 : 35 νεμ νιψυχн ⲛτε νιρωμι εβολ ϩεν νιϩιομι νн ετε ⲙπουсουεν Ⲯαιρι ⲛϩωουτ νιψυχн тнρου 32. ⲛⲯο

Numbers 31 : 35 and of human beings, of the women who had not known a man by lying with a male, the persons were thirty two thousand.

Numbers 31 : 35 ومن نفوس الناس من النساء اللواتي لم يعرفن مضاجعة ذكر جميع النفوس اثنين وثلاثين الفا.

Numbers 31 : 36 ουοϩ αϥωπι ⲛϫε ⲫⲁϥ ⲛⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲓⲃⲱⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲫⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ _τ37 ⲛϯ ⲛⲉⲙ _φ

Numbers 31 : 36 And the half, the portion of those who went out to the war, the number of the flock was three hundred and thirty seven thousand, five hundred.

Numbers 31 : 36 وكان النصف نصيب الخارجين الى الحرب عدد الغنم ثلاث مئة وسبعة وثلاثين الفا وخمس مئة.

Numbers 31 : 37 ουοϩ αϥϥωπι ⲛϫε ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ _x75.

Numbers 31 : 37 And the tribute to Jehovah of the sheep was six hundred and seventy five,

Numbers 31 : 37 وكانت الزكاة للرب من الغنم ست مئة وخمسة وسبعين.

Numbers 31 : 38 ουοϩ ⲛⲓⲉϩⲱⲟⲩ 36 ⲛϯ ⲛⲉⲙ _φ ουοϩ ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ 72.

Numbers 31 : 38 and the oxen, thirty six thousand; and their tribute to Jehovah, seventy two;

Numbers 31 : 38 والبقر ستة وثلاثين الفا وزكاتها للرب اثنين وسبعين.

Numbers 31 : 39 ουοϩ ⲛⲓⲉϩⲉⲩ 3 ⲛϯ ⲛⲉⲙ _φ ουοϩ ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ 61.

Numbers 31 : 39 and the asses thirty thousand, five hundred; and their tribute to Jehovah, sixty one;

Numbers 31 : 39 والحمير ثلاثين الفا وخمس مئة وزكاتها للرب واحدا وستين.

Numbers 31 : 40 ουοϩ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ 16. ⲛϯ ουοϩ ⲡⲟⲩⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓⲥ 32. ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ

Numbers 31 : 40 and the human beings sixteen thousand; and their tribute to Jehovah, thirty two persons.

Numbers 31 : 40 ونفوس الناس ستة عشر الفا وزكاتها للرب اثنين وثلاثين نفسا.

Numbers 31 : 41 ουοϩ α ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲡⲓⲁⲫⲉⲣⲉⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲗⲉⲁⲍⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲧⲟⲧⲕ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

Numbers 31 : 41 And Moses gave the tribute, the heave offering of Jehovah, to Eleazar the priest, as Jehovah had commanded Moses.

Numbers 31 : 41 فاعطى موسى الزكاة رفيعة الرب لالعازار الكاهن كما امر الرب موسى.

Numbers 31 : 42 εβολ ǝεν τφαⲓ̈ι `ντε νενⲓ̈ηρι `μπιcρανλ νη εταqφαⲓ̈ου `ντε μωυcηc εβολ ǝεν νιρωμι `ντε πϯ

Numbers 31 : 42 And of the sons of Israel's half, which Moses divided from the men who warred :

Numbers 31 : 42 واما نصف اسرائيل الذي قسمه موسى من الرجال المتجندين

Numbers 31 : 43 ουοϩ αcⲓ̈ωπι `ντε ϯφαⲓ̈ι εβολ ǝεν ϯcυναγωγη εβολ ǝεν νιεcωου _τ37 `νⲓ̈ηο νεμ _φ

Numbers 31 : 43 even the congregation's half was three hundred and thirty seven thousand, five hundred of the flock;

Numbers 31 : 43 فكان نصف الجماعة من الغنم ثلاث مئة وسبعة وثلاثين الفا وخمس مئة.

Numbers 31 : 44 ουοϩ νιεϩωου 36 `νⲓ̈ηο

Numbers 31 : 44 and of the oxen, thirty six thousand;

Numbers 31 : 44 ومن البقر ستة وثلاثين الفا.

Numbers 31 : 45 νεμ 3 `νⲓ̈ηο `νιω νεμ _φ

Numbers 31 : 45 and thirty thousand, five hundred asses;

Numbers 31 : 45 ومن الحمير ثلاثين الفا وخمس مئة

Numbers 31 : 46 ουοϩ νιψυχη `ντε νιρωμι 16. `νⲓ̈ηο

Numbers 31 : 46 and sixteen thousand human beings.

Numbers 31 : 46 ومن نفوس الناس ستة عشر الفا.

Numbers 31 : 47 ουοϩ α μωυcηc cι `ντϯφαⲓ̈ι εβολ ǝεν νενⲓ̈ηρι `μπιcρανλ πιουαι εβολ ǝεν πι5 εβολ ǝεν νιρωμι νεμ εβολ ǝεν νιτεβνωουι ουοϩ αqτηιτου `ννιλευιτηc εταρεϩ ενιουερⲓ̈ι `ντε ϯcκυνη `ντε ϯμετμεθρε κατα `φρηϯ ετα `πϭοιc ουαϩcαϩνι ετοτq μμωυcηc

Numbers 31 : 47 Moses took from the sons of Israel's half the one portion from the fifty of man and of animal. And he gave them to the Levites keeping the charge of the tabernacle of Jehovah, as Jehovah had commanded Moses.

Numbers 31 : 47 فاخذ موسى من نصف بني اسرائيل المأخوذ واحدا من كل خمسين من الناس ومن البهائم واعطاها للاويين الحافظين شعائر مسكن الرب كما امر الرب موسى

Numbers 31 : 48 ουοϩ αυι τнρου ϩα μωυснс `ντε нн εταυχαυ ϩιτεν ϯμετχιλιαρχος `ντε ϯτομ νιχιλιαρχος νεμ νιεκτονταρχος

Numbers 31 : 48 And the officers who were over the thousands of the army, heads of the thousands and heads of the hundreds, drew near to Moses.

Numbers 31 : 48 ثم تقدم الى موسى الوكلاء الذين على الوف الجند رؤساء الالوف ورؤساء المئات

Numbers 31 : 49 ουοϩ πετωου μμωυснс τε νεκαλωουι αυσι `μπικεφαλεον `ντε νιρωμι `ντε πϯ νταν ουοϩ `μπε ουαι εβολ нэнтου ερουω

Numbers 31 : 49 And they said to Moses, Your servants have lifted the heads of the men of war who were with us, and not a man of us is missing.

Numbers 31 : 49 وقالوا لموسى. عبيدك قد اخذوا عدد رجال الحرب الذين في ايدينا فلم يفقد منا انسان.

Numbers 31 : 50 ουοϩ ανινι εэουν `μπιδωρον `ντε `πσοις ουοϩ `φρωμι εταϥσι `νουсκευος ннουβ νεμ ουκλιτων νεμ ουψελιων νεμ ουщσουρ νεμ ουπερεδεƶιον νεμ ουεμ πιλοгιον ετωβϩ εϩρнι εχων `μπεμθο `μ`πσοις

Numbers 31 : 50 And we bring near Jehovah's offering, each what he has found, vessels of gold, chains, and bracelets, rings, earrings, and jewels, to atone for ourselves before Jehovah.

Numbers 31 : 50 فقد قدمنا قربان الرب كل واحد ما وجده امتعة ذهب حجولا واساور وخواتم واقراطا وقلائد للتكفير عن انفسنا امام الرب.

Numbers 31 : 51 ουοϩ α μωυснс νεμ ελεαζαρ πιουнβ αυσι `μπινουβ нтотου сκευος νιβεν εταυερϩωβ εροϥ

Numbers 31 : 51 And Moses and Eleazar the priest took the gold from them, all crafted things.

Numbers 31 : 51 فاخذ موسى والعازار الكاهن الذهب منهم كل امتعة مصنوعة.

Numbers 31 : 52 ουοϩ αϥщπι `нτε πινουβ τнρϥ πιαφερεμα εταυενϥ `μ`πσοις 16. `нщο νεμ _ψ5 `νсικλος εβολ нтотου `ннιχιλιαρχος νεμ εβολ нтотου `ннιεκατονταρχος

Numbers 31 : 52 And all the gold of the heave offering which they lifted up to Jehovah was sixteen thousand, seven hundred and fifty shekels, from the heads of thousands and from the heads of hundreds,

Numbers 31 : 52 وكان كل ذهب الرفيعة التي رفعوها للرب ستة عشر الفا وسبع مئة وخمسين شاقلا من عند رؤساء الالوف ورؤساء المئات.

Numbers 31 : 53 ουοϩ νιρωμι τнρου `нτε πϯ α πιουαι πιουαι щωλ ναϥ

Numbers 31 : 53 men of the army who had each taken spoil for himself.

Numbers 31 : 53 اما رجال الجند فاغتنموا كل واحد لنفسه.

Numbers 31 : 54 ουοϩ αqϭι ⲁⲧϫε μωυcнc νεμ ελεαζαρ πιουнβ ⲙⲡιnουβ ⲛⲛιχιλιαρχοc νεμ νιεκατονταρχοc ουοϩ αυενου εϑουν εⲫcκυνη ⲛτε ⲫμετμεθρε ευμευι ⲛⲛενⳝнρι ⲙⲡιcραнλ ⲙⲡεμθο ⲙ̀πϭοιc

Numbers 31 : 54 And Moses and Eleazar the priest took the gold from the heads of the thousands and of the hundreds. And they brought it into the tabernacle of the congregation, a memorial for the sons of Israel before Jehovah.

Numbers 31 : 54 فاخذ موسى والعازار الكاهن الذهب من رؤساء الالوف والمئات واتيا به الى خيمة الاجتماع تذكارا لبني اسرائيل امام الرب

Numbers 32 : 1 ουοϩ ναυοⳝ ⲁⲧϫε νιτεβnωουι ⲛτε νεnⳝнρι ⲛρουβнν νεμ νεnⳝнρι ⲛгαδ εμαⳝω ουοϩ αυναυ εⲫxωρα ⲛτε ιαcнρ νεμ ⲫxωρα ⲛτε γαλααδ ουοϩ πιμα νε ουμα ⲛτεβnн πε

Numbers 32 : 1 And the sons of Reuben and the sons of Gad had many livestock, a very great multitude. And they saw the land of Jazer, and the land of Gilead. And, behold, the place was a place for livestock.

Numbers 32 : 1 واما بنو رأوبين وبنو جاد فكان لهم مواش كثيرة وافرة جدا. فلما رأوا ارض يعزير وارض جلعاد واذا المكان مكان مواش

Numbers 32 : 2 ουοϩ αυι ⲁⲧϫε νεnⳝнρι ⲛρουβнν νεμ νεnⳝнρι ⲛгαδ ουοϩ πεϫωου μμωυcнc νεμ ελεαζαρ πιουнβ νεμ νιαρχων ⲛτε ⲫcυnαγωгн ευϫω ⲙμοc

Numbers 32 : 2 And the sons of Gad and the sons of Reuben came in and spoke to Moses, and to Eleazar the priest, and to the rulers of the congregation, saying,

Numbers 32 : 2 أتى بنو جاد وبنو رأوبين وكلموا موسى والعازار الكاهن ورؤساء الجماعة قائلين.

Numbers 32 : 3 ϫε ταρωθ νεμ τεβωθ νεμ ιαζηρ νεμ εβραν νεμ cεβων νεμ ελεαλη νεμ cεβεμα νεμ ναβαυ νεμ βαλααν

Numbers 32 : 3 Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon,

Numbers 32 : 3 عطاروت وديبون ويعزيرونمرة وحشبون والعالة وشبام ونبو وبعون

Numbers 32 : 4 πικαϩι ετα ⲡϭοιc τнιq ⲙⲡεμθο ⲛⲛενⳝнρι ⲙⲡιcραнλ ουκαϩι πε nⳝγανεⳝ τεβnн ουοϩ νεκαλωουι ουονтου τεβnн μμαυ

Numbers 32 : 4 the land which Jehovah has struck before the congregation of Israel is a land for livestock, and your servants own livestock.

Numbers 32 : 4 الارض التي ضربها الرب قدام بني اسرائيل هي ارض مواش ولعبيدك مواش.

Numbers 32 : 5 ουοϩ ναυϫω `μμοc ϫε αnϫιμι `nουϩμοτ `μπεκμθο μαρουϯ `μπικαϩι `nnεκαλωουι ϩεn ουαμαϩι ουοϩ `μπερερχιnιορ `μμοn επαιιορδαnhc

Numbers 32 : 5 And they said, If we have found favor in your eyes, let this land be given to your servants for a possession. Do not make us pass over the Jordan.

Numbers 32 : 5 ثم قالوا ان وجدنا نعمة في عينيك فلتعط هذه الارض لعبيدك ملكا ولا تعبّرنا الاردن

Numbers 32 : 6 ουοϩ πεϫε μωυcnc `nnεnϣhρι `nρουβhn nεμ nεnϣhρι `nγαδ ϫε nετεncnhου cεnαμοϣι επολεμοc ουοϩ nθωτεn τετεnnαϩεμcι `μπαιμα

Numbers 32 : 6 And Moses said to the sons of Gad and to the sons of Reuben, Do your brothers go into the battle, and you, do you sit here?

Numbers 32 : 6 فقال موسى لبني جاد وبني رأوبين هل ينطلق اخوتكم الى الحرب وانتم تقعدون ههنا.

Numbers 32 : 7 εθβεου τετεnφωnϩ `μπϩht `nnεnϣhρι `μπιcραηλ εϣτεμερχιnιορ εϩουn επικαϩι ετα `πϭοιc thιq nωου

Numbers 32 : 7 And why do you discourage the heart of the sons of Israel from passing over to the land which Jehovah has given to them?

Numbers 32 : 7 فلماذا تصدّون قلوب بني اسرائيل عن العبور الى الارض التي اعطاهم الرب.

Numbers 32 : 8 αn φαι αn πε ` μ`φρhϯ εταυαιq `nϫε nετεnιοϯ εταιουορπου εβολ ϩεn καδhc βαρnh εμεϣτ πικαϩι

Numbers 32 : 8 So your fathers did when I sent them from Kadesh-barnea to see the land.

Numbers 32 : 8 هكذا فعل آباؤكم حين ارسلتهم من قادش برنيع لينظروا الارض.

Numbers 32 : 9 ουοϩ αυϣεnωου εϩρhι ϣα ϯϩελλοτ `nτε πιcμαϩ ουοϩ αυμεϣτ πικαϩι ουοϩ αυρεκ `πϩht `nnεnϣhρι `μπιcραηλ ϩινα nceϣτεμϣε εϩουn επικαϩι ετα `πϭοιc thιq nωου

Numbers 32 : 9 And they went up to the valley of Eshcol and saw the land, and discouraged the hearts of the sons of Israel, so as for them not to go into the land which Jehovah had given to them.

Numbers 32 : 9 صعدوا الى وادي اشكول ونظروا الارض وصدّوا قلوب بني اسرائيل عن دخول الارض التي اعطاهم الرب.

Numbers 32 : 10 ουοϩ αqϫωντ `ντε `πϭοιc ϩεν ουεμβον ϩεν πιεϩοου ετεμμαυ ουοϩ αqωρκ eqϫω `μμοc

Numbers 32 : 10 And the anger of Jehovah glowed in that day, and He swore, saying,

Numbers 32 : 10 فحمي غضب الرب في ذلك اليوم واقسم قائلا

Numbers 32 : 11 ϫε αν ευεϣναυ `ντε ναιρωμι επικαϩι νη εταυι εβολ ϩεν `πκαϩι `νχημι icϫεν 2 `νρομπι νεμ caπϣωι νη ετcωουν `μπιαγαθον νεμ πιπετϩωου αν ευεϣναυ επικαϩι φη εταιωρκ `μμοq ναβρααμ νεμ icααк νεμ ιακωβ `μπουμοϣι γαρ `νcωι

Numbers 32 : 11 Surely none of the men that came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob because they have not wholly followed Me;

Numbers 32 : 11 لن يرى الناس الذين صعدوا من مصر من ابن عشرين سنة فصاعدا الارض التي اقسمت لابراهيم واسحق ويعقوب لانهم لم يتبعوني تماما

Numbers 32 : 12 εβηλ εχαλεβ `πϣηρι νεφωνη νεμ ιηcου `πϣηρι ννaυη ϫε αυουαϩου νcα `πϭοιc

Numbers 32 : 12 except Caleb the son of Jephunneh, the Kenezite, and Joshua the son of Nun, for they have fully followed Jehovah.

Numbers 32 : 12 ما عدا كالب بن يفنّة القنزي ويشوع بن نون لانهما اتبعا الرب تماما.

Numbers 32 : 13 ουοϩ αqϫωντ `ντε `πϭοιc εϫεν πιcραηλ αqκωϯ νεμωου `νϩρηι ϩι `πϣαqε `νϩμε `νρομπι ϣατεcqωϯ εβολ `ντε ϯτενεα τηρc ετιρι `μπιπετϩωου `μπεμθο `μ`πϭοιc

Numbers 32 : 13 And Jehovah's anger glowed against Israel. And He made them wander in the wilderness forty years, until all the generation that had done evil in the eyes of Jehovah was destroyed.

Numbers 32 : 13 فحمي غضب الرب على اسرائيل واتاههم في البرية اربعين سنة حتى فني كل الجيل الذي فعل الشر في عيني الرب.

Numbers 32 : 14 ϩηππε ϯνου αρετεντεν θηνου ϩωτεν ντϣεβιω `ννετενιοϯ ευθωουτc `νρωμι `νρεqερνοβι εουοϩ ετι ευϫωντ νεμ ουεμβον `μπιcραηλ

Numbers 32 : 14 And, behold, you have risen up in your fathers' stead, an increase of sinful men, to add still more to the heat of Jehovah toward Israel!

Numbers 32 : 14 فهوذا انتم قد قمتم عوضا عن آبائكم تربية اناس خطاة لكي تزيدوا ايضا حمو غضب الرب على اسرائيل.

Numbers 32 : 15 ϫε τετενναρικι caβολ `μμοq εουαϩτεν θηνου εxαq `νcωτεν `νϩρηι ϩι `πϣαqε ουοϩ ερετενεερανομιν εταιcυναγωγη τηρc

Numbers 32 : 15 For if you turn away from following Him, He will yet again leave them in the wilderness; and so you will hurt all this people.

Numbers 32 : 15 اذا ارتددتم من ورائه يعود يتركه ايضا في البرية فتهلكون كل هذا الشعب

Numbers 32 : 16 ουοϩ αυι ϩαροq ευχω `μμοc χε τεννακωτ `ν2ανο2ι `ννετεντεβνωουι νεμ ϩανβακι `ννενcκευοc

Numbers 32 : 16 And they came near to him and said, We will build sheepfolds here for our livestock, and cities for our little ones.

Numbers 32 : 16 فاقتربوا اليه وقالوا نبني صير غنم لمواشينا ههنا ومدنا لاطفالنا.

Numbers 32 : 17 ουοϩ ανον τεννακοττεν `ντενcωκ ϑαχωου `ννενϣηρι `μπιcρανλ ϣατενολου ε2ρηι επουμα ουοϩ ερε νενcοβϯ ϣωπι ϑεν νενβακι εττακτηουτ νcοβτ εθβε νη ετϣοπ ϑεν πικα2ι

Numbers 32 : 17 And we ourselves shall go armed, hurrying before the sons of Israel, until we have brought them to their place. And our little ones shall live in the fortified cities because of those living in the land.

Numbers 32 : 17 واما نحن فنتجرد مسرعين قدام بني اسرائيل حتى نأتي بهم الى مكانهم ويلبث اطفالنا في مدن محصّنة من وجه سكان الارض.

Numbers 32 : 18 ουοϩ `ννενταcθο εϑουν ενενηου ϣατε `φουαι `φουαι `ντε νενϣηρι `μπιcρανλ ϭι μφμεροc `ντε τεqκληρονομια

Numbers 32 : 18 We will not return to our houses until each man of the sons of Israel has inherited his inheritance.

Numbers 32 : 18 لا نرجع الى بيوتنا حتى يقتسم بنو اسرائيل كل واحد نصيبه.

Numbers 32 : 19 ουοϩ `ννενερκληρονομιν νϑητου ϩιμηρ `μπιιορδανηc νεμ caμνη χε ανουω ενϭι `ννενκληροc ϩιμηρ `μπιιορδανηc caπειεβτ

Numbers 32 : 19 For we will not inherit with them on the other side of the Jordan, and beyond; for our inheritance has fallen to us eastward on this side of Jordan.

Numbers 32 : 19 اننا لا نملك معهم في عبر الاردن وما وراءه لان نصيبنا قد حصل لنا في عبر الاردن الى الشرق.

Numbers 32 : 20 ουοϩ πεχαq νωου `νχε μωυcηc χε εϣωπ αρετενϣανιρι κατα παιcαχι ουοϩ εϣωπ αρετενϣανϑεκ θηνου `μ`πϭοιc εφβωτc

Numbers 32 : 20 And Moses said to them, If you will do this thing; if you will arm for battle before Jehovah,

Numbers 32 : 20 فقال لهم موسى ان فعلتم هذا الامر ان تجردتم امام الرب للحرب

Numbers 32 : 21 ουοϩ ncεερϫιnιορ ⲙπιιορδανηc ⲛϫε πολιτηc nιβεn nτωτεn ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc ⲩατεqqωϯ εβολ ⲛϫε πεqϫαϫι εβολ ϩα πεqϩο

Numbers 32 : 21  and all of you will go over Jordan armed before Jehovah, until He has driven His enemies out before Him,

Numbers 32 : 21 وعبر الاردن كل متجرد منكم امام الرب حتى طرد اعداءه من امامه

Numbers 32 : 22 ουοϩ nτουερϭοιc επικαϩι ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc ουοϩ μενεnca nαι ερετεnεταcθο ερετεnτουβηουτ ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc nεμ εβολ ϩα πιcραηλ ουοϩ εqeⲩωπι nωτεn ǝεn ουαμαϩι ⲛϫε παικαϩι

Numbers 32 : 22  and the land is subdued before Jehovah, then afterwards you shall return and be guiltless before Jehovah, and before Israel. And this land shall be your possession before Jehovah.

Numbers 32 : 22 وأخضعت الارض امام الرب وبعد ذلك رجعتم فتكونون ابرياء من نحو الرب ومن نحو اسرائيل وتكون هذه الارض ملكا لكم امام الرب.

Numbers 32 : 23 ουοϩ eⲩωπ ⲛτετεnⲩτεμιρι ⲙπαιρηϯ ερετεnεερnοβι ⲙπεμθο ⲙ̀πϭοιc ουοϩ ερετεnεεμι επετεnnοβι eⲩωπ αρeⲩαn nιπετϩωου ι εϫεn θhnου

Numbers 32 : 23  But if you will not do so, behold, you have sinned against Jehovah, and know that your sin will find you out.

Numbers 32 : 23 ولكن ان لم تفعلوا هكذا فانكم تخطئون الى الرب. وتعلمون خطيتكم التي تصيبكم.

Numbers 32 : 24 ερετεnεκωτ nωτεn ⲛϩαnβακι εnετεnαποcκευη nεμ ϩαnιοϩι ⲛnnετεnτεβnωουι ουοϩ φη ετnhου εβολ ǝεn ρωτεn ερετεneαιq

Numbers 32 : 24  Build cities for your little ones, and folds for your sheep and do that which has come out of your mouth.

Numbers 32 : 24 ابنوا لانفسكم مدنا لاطفالكم وصيرا لغنمكم. وما خرج من افواهكم افعلوا.

Numbers 32 : 25 ουοϩ πεϫε nεnⲩhρι ⲛρουβhn nεμ nεnⲩhρι ⲛnαδ ουβε μωυcηc ευϫω ⲙμοc ϫε nεκαλωουι cεnαιρι κατα ⲑρηϯ ετα πεnϭοιc ϩοnϩεn

Numbers 32 : 25  And the sons of Gad and the sons of Reuben spoke to Moses, saying, Your servants will do as my lord commands.

Numbers 32 : 25 فكلم بنو جاد وبنو رأوبين موسى قائلين عبيدك يفعلون كما أمر سيدي.

Numbers 32 : 26 τεναποσκευη νεμ νεν2ιομι νεμ νεντεβνωουι ευεϯωπι ϩεν νιβακι `ντε γαλααδ

Numbers 32 : 26 Our little ones, our wives, our flocks, and all our livestock shall be there in the cities of Gilead.

Numbers 32 : 26 اطفالنا ونساؤنا ومواشينا وكل بهائمنا تكون هناك في مدن جلعاد.

Numbers 32 : 27 νεκαλωουι τηρου ευεcινι ευϩηκ ουο2 ευθηϯ `μπεμθο μ`φνουϯ εφβωτc ` μ`φρηϯ ετε `πϭοιc ϫω `μμοc

Numbers 32 : 27 But your servants will go over, every man armed for war, before Jehovah to battle, as my lord says.

Numbers 32 : 27 وعبيدك يعبرون كل متجرد للجند امام الرب للحرب كما تكلم سيدي

Numbers 32 : 28 ουο2 α μωυcнc ταϩε ελεαζαρ πιουηβ ερατq νϩητου νεμ ιηcου `πϯωηρι ννααυη νεμ νιαρχων `ντε νιμετιωτ `ντε νιφυλη `ντε νενϯωηρι `μπιcραηλ

Numbers 32 : 28 And Moses commanded Eleazar the priest concerning them, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the sons of Israel;

Numbers 32 : 28 فاوصى بهم موسى العازار الكاهن ويشوع بن نون ورؤوس آباء الاسباط من بني اسرائيل.

Numbers 32 : 29 ουο2 πεϫαq νωου `νϫε μωυcнc ϫε εϯωπ αυϯαναερχιναρ νεμωτεν `μπιιορδανηc `νϫε νενϯωηρι `νρουβην νεμ νενϯωηρι `νγαδ ευϩηκ επρολεμοc `μπεμθο `μ`πϭοιc ουο2 `ντετεναρϭοιc επικα2ι `μπετενμθο ουο2 ερετενεϯ νωου `μπικα2ι `ντε γαλααδ ϩεν ουαμα2ι

Numbers 32 : 29 even Moses said to them, If the sons of Gad and the sons of Reuben pass over the Jordan with you each armed for battle before Jehovah, and the land shall be subdued before you, then you shall give to them the land of Gilead for a possession.

Numbers 32 : 29 وقال لهم موسى ان عبر الاردن معكم بنو جاد وبنو رأوبين كل متجرد للحرب امام الرب فمتى أخضعت الارض امامكم تعطونهم ارض جلعاد ملكا.

Numbers 32 : 30 εϯωπ δε αυϯτεμερχιναρ ευϩηκ νεμωτεν εφβωτc `μπεμθο `μ`πϭοιc ερετενεερχιναρ ντουαποσκευη νεμ `νου2ιομι νεμ `νουτεβνωουι ϩαϫωτεν επκα2ι `νχανααν ουο2 ευεερκληρονομιν νεμωτεν ϩεν `πκα2ι `νχανααν

Numbers 32 : 30 But if they will not go over armed with you, they shall have possession among you in the land of Canaan.

Numbers 32 : 30 ولكن ان لم يعبروا متجردين معكم يتملكوا في وسطكم في ارض كنعان.

Numbers 32 : 31 ουοϩ αυερουω `ντε νεν̈ηρι `νρουβην νεμ νεν̈ηρι `νγαδ ευτω `μμοc τε ϩωβ νιβεν ετε `πϭοιc τω μμωου `ννεκαλωουι τεννααιτου

Numbers 32 : 31 And the sons of Gad and the sons of Reuben replied, saying, As Jehovah has said to your servants, so we will do.

Numbers 32 : 31 فاجاب بنو جاد وبنو رأوبين قائلين الذي تكلم به الرب عن عبيدك كذلك نفعل.

Numbers 32 : 32 ανον τεννααρτινιορ ενϩнк `μπεμθο `μ`πϭοιc επκαϩι `νχανααν ουοϩ ερετενεϯ ναν `μπεναμαϩι ϩιμηρ `μπιιορδανηc

Numbers 32 : 32 We ourselves will go over armed before Jehovah into the land of Canaan, so that the land of our inheritance on that side of Jordan may be ours.

Numbers 32 : 32 نحن نعبر متجردين امام الرب الى ارض كنعان ولكن نعطى ملك نصيبنا في عبر الاردن.

Numbers 32 : 33 ουοϩ α μωυcнc ϯ `ννεν̈ηρι `νγαδ νεμ νεν̈ηρι `νρουβην νεμ τφα̈ι `ντε τφυλη μμαναccη `ντε νεν̈ηρι νιωcнφ νθμετουρο νcнων πουρο `ντε νιαμορρεος νεμ ωг πουρο νθβαcαν πικαϩι νεμ νιβακι νεμ `νουθοϣ νιβακι `ντε πικαϩι eqκωϯ

Numbers 32 : 33 And Moses gave to them, even to the sons of Gad and to the sons of Reuben, and to the half-tribe of Manasseh, the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, by its cities with their borders, even the cities of the land all around.

Numbers 32 : 33 فاعطى موسى لهم لبني جاد وبني رأوبين ونصف سبط منسّى بن يوسف مملكة سيحون ملك الاموريين ومملكة عوج ملك باشان الارض مع مدنها بتخوم مدن الارض حواليها

Numbers 32 : 34 ουοϩ αυκωτ `ντε νεν̈ηρι `νγαδ νδεβων νεμ αcταρωθ νεμ αρωηρ

Numbers 32 : 34 And the sons of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer,

Numbers 32 : 34 فبنى بنو جاد ديبون وعطاروت وعروعير

Numbers 32 : 35 νεμ ζωγαρ νεμ αζερ ουοϩ αυϭαcου

Numbers 32 : 35 and Ataroth-shophan, and Jaazer, and Jogbehah,

Numbers 32 : 35 وعطروت شوفان ويعزير ويجبهة

Numbers 32 : 36 ουοϩ αβραν νεμ βεθαραν ϩανπολιc ευχορ νεμ ϩανερβι νεcωου

Numbers 32 : 36 and Beth-nimrah, and Beth-haran, fortified cities, and folds for sheep.

Numbers 32 : 36 وبيت نمرة وبيت هاران مدنا محصّنة مع صير غنم.

Numbers 32 : 37 ουοϩ νενⲯнρι ⲛρουβнν αυκωτ νεсεβων νεμ ελελιнλ νεμ καριαθεμ

Numbers 32 : 37 And the sons of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim,

Numbers 32 : 37 وبنى بنو رأوبين حشبون والعالة وقريتايم

Numbers 32 : 38 νεμ ελεμεων ευκωƭ νεμ сεβεμα ουοϩ αυƭραν ερωου κατα νιραν ⲛτε νιβακι εταυκοτου

Numbers 32 : 38 and Nebo, and Baal-meon, their names being changed, and Sibmah. And they called by name the names of the cities which they had built.

Numbers 32 : 38 ونبو وبعل معون مغيّرتي الاسم وسبمة ودعوا باسماء اسماء المدن التي بنوا.

Numbers 32 : 39 ουοϩ αqⲯεναq ⲛϫε ⲡⲯнρι μμαχιρ ⲡⲯнρι μμαναссн επⲯωι εγαλααδ ουοϩ αqσιτс ουοϩ αqτακο ⲙπιαμορρεος φн ετⲯοπ νϑнτου

Numbers 32 : 39 And the sons of Machir the son of Manasseh went to Gilead and captured it, and expelled the Amorite who was in it.

Numbers 32 : 39 وذهب بنو ماكير بن منسّى الى جلعاد واخذوها وطردوا الاموريين الذين فيها.

Numbers 32 : 40 ουοϩ α μωυснс ƭ ⲛγαλααδ μμαχιρ ⲡⲯнρι μμαναссн ουοϩ αqⲯωπι μμαυ

Numbers 32 : 40 And Moses gave Gilead to Machir the son of Manasseh, and he lived in it.

Numbers 32 : 40 فاعطى موسى جلعاد لماكير بن منسّى فسكن فيها.

Numbers 32 : 41 ουοϩ ιαιρ ⲡⲯнρι μμαναссн αqⲯεναq αqσι ννουερβι ουοϩ αqƭρενου ϫε ιαιρ

Numbers 32 : 41 And Jair the son of Manasseh went out and captured their towns, and called them Towns of Jair.

Numbers 32 : 41 وذهب يائير ابن منسّى واخذ مزارعها ودعاهنّ حوّوث يائير.

Numbers 32 : 42 ουοϩ ναβαυ αqⲯεναq αqσι ⲛγαθανααθ νεμ νесƭμι ουοϩ αqƭρενου ϫε ναβωθ εβολ ϑεν πεqραν

Numbers 32 : 42 And Nobah went and took Kenath and its villages; and he called it Nobah after his own name.

Numbers 32 : 42 وذهب نوبح واخذ قناة وقراها ودعاها نوبح باسمه

Numbers 33 : 1 ουοϩ ναι νε νιсταθμοс ⲛτε να ⲡнι ⲙπιсранλ νн εταυι εβολ ϑεν ⲡκαϩι ⲛχнμι νεμ τουϫομ ϑεν νενϫιϫ μμωυснс νεμ ααρων

Numbers 33 : 1 These are the journeys of the sons of Israel who went out from the land of Egypt according to their armies under the hand of Moses and Aaron.

Numbers 33 : 1 هذه رحلات بني اسرائيل الذين خرجوا من ارض مصر بجنودهم عن يد موسى وهرون.

Numbers 33 : 2 ουοϩ αqcϫαι ⲛ̀ⲛⲍⲉ μωυcнc ⲛⲛουⲍⲓⲛουωτεβ ⲛεμ ⲛ̀ⲛουcταθμοc εβολ ϩⲓτεⲛ πcαⲍⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲓc ουοϩ ⲛαι ⲛε ⲛⲓcταθμοc ⲛ̀ⲛτε πουⲍⲓⲛμⲟⲩⲓ

Numbers 33 : 2 And Moses wrote their departures according to their journeys by the mouth of Jehovah. And these are their journeys, according to their departures :

Numbers 33 : 2 وكتب موسى مخارجهم برحلاتهم حسب قول الرب. وهذه رحلاتهم بمخارجهم.

Numbers 33 : 3 αυουωτεβ εβολ ϫεⲛ ραμαccн ⲛcου15. ⲙ̀ⲡⲓαβοτ ⲛ̀ϩουⲓτ ⲙ̀ⲡεqραcⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲡαcχα πⲓαβοτ ⲛ̀ϩουⲓτ ουοϩ αυⲓ εβολ ⲛ̀ⲛⲍⲉ ⲛεⲛⲩнρⲓ ⲙ̀ⲡⲓcραнλ ϫεⲛ ουⲍⲓⲍ ⲉⲥⲃοⲥⲓ ⲙ̀ⲡεμθο ⲛ̀ⲛⲓρεμⲛχнμⲓ τнρου

Numbers 33 : 3 And they pulled up stakes from Rameses in the first month on the fifteenth day of the first month. On the next day after the Passover the sons of Israel went out with a high hand, before the eyes of all the Egyptians.

Numbers 33 : 3 ارتحلوا من رعمسيس في الشهر الاول في اليوم الخامس عشر من الشهر الاول في غد الفصح خرج بنو اسرائيل بيد رفيعة امام اعين جميع المصريين

Numbers 33 : 4 ουοϩ α ⲛⲓρεμⲛχнμⲓ θεμc ⲛн τнρου εταυμου ⲛτωου ⲛн εταqⲩαρⲓ ερωου ⲛ̀ⲛⲍⲉ ⲡ̀ⲥⲟⲓc ⲛ̀ⲟⲩⲩⲟρⲡ μⲙⲓcⲓ τнρου ϫεⲛ ⲡ̀ⲕαϩⲓ ⲛ̀ⲛχнμⲓ ουοϩ ⲛϫρнⲓ ϫεⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲧ αqⲓρⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲙⲡⲩⲓⲩ ⲛ̀ⲛⲍⲉ ⲡ̀ⲥⲟⲓc

Numbers 33 : 4 And the Egyptians were burying those whom Jehovah had smitten among them, every first-born, and Jehovah had executed judgments on their gods.

Numbers 33 : 4 اذ كان المصريون يدفنون الذين ضرب منهم الرب من كل بكر. والرب قد صنع بآلهتهم احكاما

Numbers 33 : 5 ουοϩ αυουωτεβ ⲛ̀ⲛⲍⲉ ⲛεⲛⲩнρⲓ ⲙ̀ⲡⲓcραнλ εβολ ϫεⲛ ραμαccн αυϩⲓκοτ ⲉcοκχωθ

Numbers 33 : 5 And the sons of Israel pulled up stakes from Rameses and camped in Succoth.

Numbers 33 : 5 فارتحل بنو اسرائيل من رعمسيس ونزلوا في سكّوت.

Numbers 33 : 6 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϫεⲛ cοκχωθ αυⲓ εβουθαⲛ ετε ουμεροc ⲛ̀ⲛτε ⲧ̀ⲩαqε

Numbers 33 : 6 And they pulled up stakes from Succoth and camped at Etham, which is in the edge of the wilderness.

Numbers 33 : 6 ثم ارتحلوا من سكّوت ونزلوا في ايثام التي في طرف البرية.

Numbers 33 : 7 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν βουθαν αυϩικοτ ϩιχεν ρωϥ ⲙπιρωθ φη ετχη ⲙπεμθο μβελϲεφων ουοϩ αυϩικοτ ⲙπεμθο μμαγδωλων

Numbers 33 : 7 And they pulled up stakes from Etham and turned back to Pihahiroth, which is before Baal-zephon; and they camped before Migdol.

Numbers 33 : 7 ثم ارتحلوا من ايثام ورجعوا على فم الحيروث التي قبالة بعل صفون ونزلوا امام مجدل.

Numbers 33 : 8 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν μαγδωλων ⲙπεμθο ⲛⲛιαρωθ ουοϩ αυερχινιορ ϩεν θμⲏ μφιομ ⲛϣαρι ουοϩ αυϣενωου ϩι φμωιτ ⲛ3. ⲛⲉϩοου ϩι ⲡϣαϥε ουοϩ αυϩικοτ ⲉϩρⲏι επιϣⲁϣι

Numbers 33 : 8 And they pulled up stakes from Pihahiroth and passed over through the midst of the Sea, into the wilderness, and went a journey of three days in the wilderness of Etham, and camped at Marah.

Numbers 33 : 8 ثم ارتحلوا من امام الحيروث وعبروا في وسط البحر الى البرية وساروا مسيرة ثلاثة ايام في برية ايثام ونزلوا في مارّة.

Numbers 33 : 9 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν πιϣⲁϣι αυι εελⲏμ ουοϩ ⲛε ουοⲛ 12. ⲙμουμι ⲙμωου ϩεν ελιμ ⲛεμ 7 ⲛχαϥ ⲙβεⲛι ουοϩ αυϩικοτ ⲙμαυ ϩατεν ⲛιμωου

Numbers 33 : 9 And they pulled up stakes from Marah and came to Elim. And in Elim were twelve springs of water and seventy palm trees. And they camped there.

Numbers 33 : 9 ثم ارتحلوا من مارّة واتوا الى إيليم. وكان في ايليم اثنتا عشرة عين ماء وسبعون نخلة. فنزلوا هناك.

Numbers 33 : 10 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν ελιμ αυϩικοτ ⲉχεν φιομ ⲛϣαρι

Numbers 33 : 10 And they pulled up stakes from Elim and camped by the Sea of Reeds.

Numbers 33 : 10 ثم ارتحلوا من ايليم ونزلوا على بحر سوف.

Numbers 33 : 11 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν φιομ ⲛϣαρι αυϩικοτ επϣαϥε ⲛτε ⲥιⲛ

Numbers 33 : 11 And they pulled up stakes from the Sea of Reeds and camped in the wilderness of Sin.

Numbers 33 : 11 ثم ارتحلوا من بحر سوف ونزلوا في برية سين.

Numbers 33 : 12 αυουωτεβ εβολ ϩεν ⲡϣαϥε ⲛτε ⲥιⲛ αυϩικοτ εραφακα

Numbers 33 : 12 And they pulled up stakes from the wilderness of Sin and camped in Dophkah.

Numbers 33 : 12 ثم ارتحلوا من برية سين ونزلوا في دفقة.

Numbers 33 : 13 ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲣⲁⲫⲁⲕⲁ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲉⲗⲓⲥ

Numbers 33 : 13 And they pulled up stakes from Dophkah and camped in Alush.

Numbers 33 : 13 ثم ارتحلوا من دفقة ونزلوا في الوش.

Numbers 33 : 14 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲉⲗⲓⲥ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲣⲁⲫⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲥⲱ

Numbers 33 : 14 And they pulled up stakes from Alush and camped in Rephidim; and no water was there for the people to drink.

Numbers 33 : 14 ثم ارتحلوا من ألوش ونزلوا في رفيديم. ولم يكن هناك ماء للشعب ليشرب.

Numbers 33 : 15 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲣⲁⲫⲁⲍⲓⲛ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲡⲯⲁⲕⲉ ⲛⲧⲉ ⲥⲓⲛⲁ

Numbers 33 : 15 And they pulled up stakes from Rephidim and camped in the wilderness of Sinai.

Numbers 33 : 15 ثم ارتحلوا من رفيديم ونزلوا في برية سيناء.

Numbers 33 : 16 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲯⲁⲕⲉ ⲛⲧⲉ ⲥⲓⲛⲁ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲉⲙϩⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ

Numbers 33 : 16 And they pulled up stakes from the wilderness of Sinai and camped in The Graves of Lust.

Numbers 33 : 16 ثم ارتحلوا من برية سيناء ونزلوا في قبروت هتّأوة.

Numbers 33 : 17 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲛⲓⲙϩⲁⲩ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲁⲥⲏⲣⲱⲑ

Numbers 33 : 17 And they pulled up stakes from The Graves of Lust and camped in Hazeroth.

Numbers 33 : 17 ثم ارتحلوا من قبروت هتّأوة ونزلوا في حضيروت.

Numbers 33 : 18 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲁⲥⲏⲣⲱⲑ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲣⲉⲑⲙⲁⲛ

Numbers 33 : 18 And they pulled up stakes from Hazeroth and camped in Rithmah.

Numbers 33 : 18 ثم ارتحلوا من حضيروت ونزلوا في رثمة.

Numbers 33 : 19 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲣⲉⲑⲙⲁⲛ ⲁⲩϩⲓⲕⲟⲧ ⲉⲣⲉⲙⲙⲱⲛ ⲫⲁⲣⲉⲥ

Numbers 33 : 19 And they pulled up stakes from Rithmah and camped in The Pomegranate Breach.

Numbers 33 : 19 ثم ارتحلوا من رثمة ونزلوا في رمّون فارص.

Numbers 33 : 20 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν ρεμμων φαρεc ουοϩ αυϩικοτ ελεβωνα

Numbers 33 : 20 And they pulled up stakes from The Pomegranate Breach and camped in Libnah.

Numbers 33 : 20 ثم ارتحلوا من رمّون فارص ونزلوا في لبنة.

Numbers 33 : 21 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν λεβωνα αυϩικοτ εθεccα

Numbers 33 : 21 And they pulled up stakes from Libnah and camped in Rissah.

Numbers 33 : 21 ثم ارتحلوا من لبنة ونزلوا في رسّة.

Numbers 33 : 22 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν θεccα αυϩικοτ εμακελαθ

Numbers 33 : 22 And they pulled up stakes from Rissah and camped in the Meeting Place.

Numbers 33 : 22 ثم ارتحلوا من رسّة ونزلوا في قهيلاتة.

Numbers 33 : 23 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν μακελαθ αυϩικοτ εcαφαρ

Numbers 33 : 23 And they pulled up stakes from the Meeting Place and camped in Mount Shapher.

Numbers 33 : 23 ثم ارتحلوا من قهيلاتة ونزلوا في جبل شافر.

Numbers 33 : 24 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν cαφαρ αυϩικοτ εχαρδαθ

Numbers 33 : 24 And they pulled up stakes from Mount Shapher and camped in Haradah.

Numbers 33 : 24 ثم ارتحلوا من جبل شافر ونزلوا في حرادة.

Numbers 33 : 25 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν χαρδαθ αυϩικοτ εμακηλωθ

Numbers 33 : 25 And they pulled up stakes from Haradah and encamped in Makheloth.

Numbers 33 : 25 ثم ارتحلوا من حرادة ونزلوا في مقهيلوت.

Numbers 33 : 26 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν μακηλωθ αυϩικοτ εκαταθ

Numbers 33 : 26 And they pulled up stakes from Makheloth and camped in Tahath.

Numbers 33 : 26 ثم ارتحلوا من مقهيلوت ونزلوا في تاحت.

Numbers 33 : 27 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν κατααθ αυϩικοτ εγαραθ

Numbers 33 : 27 And they pulled up stakes from Tahath and camped in Tarah.

Numbers 33 : 27 ثم ارتحلوا من تاحت ونزلوا في تارح.

Numbers 33 : 28 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν γαραθ αυϩικοτ εματεκκα

Numbers 33 : 28 And they pulled up stakes from Tarah and camped in Mithcah.

Numbers 33 : 28 ثم ارتحلوا من تارح ونزلوا في مثقة.

Numbers 33 : 29 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν ματεκκα αυϩικοτ εμεσεμωνα

Numbers 33 : 29 And they pulled up stakes from Mithcah and camped in Hashmonah.

Numbers 33 : 29 ثم ارتحلوا من مثقة ونزلوا في حشمونة.

Numbers 33 : 30 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν μεσεμωνα ουοϩ αυϩικοτ εμαϲουρουθ

Numbers 33 : 30 And they pulled up stakes from Hashmonah and camped in Moseroth.

Numbers 33 : 30 ثم ارتحلوا من حشمونة ونزلوا في مسيروت.

Numbers 33 : 31 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν μαϲουρουθ ουοϩ αυϩικοτ εβανεακαβ

Numbers 33 : 31 And they pulled up stakes from Moseroth and camped in Bene-jaakan.

Numbers 33 : 31 ثم ارتحلوا من مسيروت ونزلوا في بني يعقان.

Numbers 33 : 32 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν βανεακαβ ουοϩ αυϩικοτ επτωου ⲛⲧⲁⲇⲅⲁⲇ

Numbers 33 : 32 And they pulled up stakes from Bene-jaakan and camped in The Hole in the Cleft.

Numbers 33 : 32 ثم ارتحلوا من بني يعقان ونزلوا في حور الجدجاد.

Numbers 33 : 33 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϧεν γαδγαδ ουοϩ αυϩικοτ εεβαθα

Numbers 33 : 33 And they pulled up stakes from The Hole in the Cleft and camped in Jotbathah.

Numbers 33 : 33 ثم ارتحلوا من حور الجدجاد ونزلوا في يطبات.

Numbers 33 : 34 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν εβαθα ουοϩ αυϩικοτ εερβωνα

Numbers 33 : 34 And they pulled up stakes from Jotbathah and camped in Ebronah.

Numbers 33 : 34 ثم ارتحلوا من يطبات ونزلوا في عبرونة.

Numbers 33 : 35 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν ερβωνα ουοϩ αυϩικοτ εγαciων

Numbers 33 : 35 And they pulled up stakes from Ebronah and camped in Ezion-geber.

Numbers 33 : 35 ثم ارتحلوا من عبرونة ونزلوا في عصيون جابر.

Numbers 33 : 36 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν γαciων ουοϩ αυϩικοτ επϣαqε ⲁντε cιν ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν ⲁπϣαqε ⲁncιν ουοϩ αυϩικοτ επϣαqε ⲁμφαραν ετε θαι τε καδηc

Numbers 33 : 36 And they pulled up stakes from Ezion-geber and camped in the wilderness of Zin; it is Kadesh.

Numbers 33 : 36 ثم ارتحلوا من عصيون جابر ونزلوا في برية صين وهي قادش.

Numbers 33 : 37 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν καδηc αυϩικοτ εωρ πιτωου ϩατεν ⲁπκαϩι νεδωμ

Numbers 33 : 37 And they pulled up stakes from Kadesh and camped in Mount Hor, in the edge of the land of Edom.

Numbers 33 : 37 ثم ارتحلوا من قادش ونزلوا في جبل هور في طرف ارض ادوم

Numbers 33 : 38 ουοϩ αqι εϩρηι ⲁnⲭε ααρων πιουηβ ϩιⲭεν πιτωου εβολ ϩιτεν πιουαϩcαϩνι ⲁντε ⲁπϭοιc ουοϩ αqμου μμαυ ϩεν θμαϩ4 ⲁnρομπι ⲁντε ⲁπⲭινι εβολ ⲁντε νενϣηρι ⲙπιcαρηλ εβολ ϩεν ⲁπκαϩι ⲁnⲭημι ϩεν πιμαϩ5. ⲁnⲁβοτ

Numbers 33 : 38 And Aaron the priest went up into Mount Hor at the mouth of Jehovah; and he died there in the fortieth year after the sons of Israel had come out of the land of Egypt, in the fifth month, on the first of the month.

Numbers 33 : 38 فصعد هرون الكاهن الى جبل هور حسب قول الرب ومات هناك في السنة الاربعين لخروج بني اسرائيل من ارض مصر في الشهر الخامس في الاول من الشهر.

Numbers 33 : 39 ουοϩ ααρων naqⲭη ϩεν 1123. ⲁnρομπι ϩοτε εταqμου ϩεν ωρ πιτωου

Numbers 33 : 39 And Aaron was a hundred and twenty three years old at his death in Mount Hor.

Numbers 33 : 39 وكان هرون ابن مئة وثلاث وعشرين سنة حين مات في جبل هور.

Numbers 33 : 40 ουοϩ εταqcωτεμ ⲁⲧⲝε πιχαναneος πουρο ναραθ nθoq ναqⲯοπ ⲉεn ⲡκαϩι ⲁⲧnχανααν ϩοτε ευnhου εⲉουν ⲁⲧⲝε nεnⲯhρι ⲙπιcραhλ

Numbers 33 : 40 And King Arad the Canaanite, who lived in the Negeb, in the land of Canaan, heard of the coming of the sons of Israel.

Numbers 33 : 40 وسمع الكنعاني ملك عراد وهو ساكن في الجنوب في ارض كنعان بمجيء بني اسرائيل

Numbers 33 : 41 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ⲉεn ωρ πιτωου αυϩικοτ εcελμωνα

Numbers 33 : 41 And they pulled up stakes from Mount Hor and camped in Zalmonah.

Numbers 33 : 41 ثم ارتحلوا من جبل هور ونزلوا في صلمونة.

Numbers 33 : 42 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ⲉεn cελμωνα αυϩικοτ εφιnωθ

Numbers 33 : 42 And they pulled up stakes from Zalmonah and camped in Punon.

Numbers 33 : 42 ثم ارتحلوا من صلمونة ونزلوا في فونون.

Numbers 33 : 43 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ⲉεn φιnωθ αυϩικοτ εωβωθ

Numbers 33 : 43 And they pulled up stakes from Punon and camped in Oboth.

Numbers 33 : 43 ثم ارتحلوا من فونون ونزلوا في اوبوت.

Numbers 33 : 44 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ⲉεn ωβωθ αυϩικοτ εγε εμhρ ⲉεn nιθoⲯ ⲁⲧτε μωαβ

Numbers 33 : 44 And they pulled up stakes from Oboth and camped in Ije-abarim, in the border of Moab.

Numbers 33 : 44 ثم ارتحلوا من اوبوت ونزلوا في عيّي عباريم في تخم موآب.

Numbers 33 : 45 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ⲉεn γε αυϩικοτ εδεnγαδ

Numbers 33 : 45 And they pulled up stakes from Ije-abarim and camped in Dibon-gad.

Numbers 33 : 45 ثم ارتحلوا من عيّيم ونزلوا في ديبون جاد.

Numbers 33 : 46 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ⲉεn δεnγαδ αυϩικοτ εcελμωδεβλαθεμ

Numbers 33 : 46 And they pulled up stakes from Dibon-gad and camped in Almon-diblathaim.

Numbers 33 : 46 ثم ارتحلوا من ديبون جاد ونزلوا في علمون دبلاتايم.

Numbers 33 : 47 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν cελμωδεβλαθεμ αυϩικοτ ϩιχεν νιτωου `ντε βαριν

Numbers 33 : 47 And they pulled up stakes from Almon-diblathaim and camped in the Abarim mountains, by Nebo.

Numbers 33 : 47 ثم ارتحلوا من علمون دبلاتايم ونزلوا في جبال عباريم اما نبو.

Numbers 33 : 48 ουοϩ αυουωτεβ εβολ ϩεν νιτωου `ντε βαριν αυϩικοτ ϩιχεν νιμανϩωτπ `ντε μωαβ ϩιχεν πιιορδανηc ουβε ιεριχω

Numbers 33 : 48 And they pulled up stakes from the Abarim mountains and camped in the plains of Moab beside Jordan, near Jericho.

Numbers 33 : 48 ثم ارتحلوا من جبال عباريم ونزلوا في عربات موآب على اردن اريحا.

Numbers 33 : 49 ουοϩ αυϩικοτ ϩατεν πιιορδανηc ϩεν θμнϯ νεciμωθ ϫα βελcατιν cα νιμανϩωτπ `ντε μωαβ

Numbers 33 : 49 And they camped by the Jordan, from The House of Deserts even to The Meadow of Acacias in the plains of Moab.

Numbers 33 : 49 نزلوا على الاردن من بيت يشيموت الى آبل شطّيم في عربات موآب

Numbers 33 : 50 ουοϩ α `πϭοιc caχι νεμ μωυcнc ϩιχεν νιμανϩωτπ `ντε μωαβ ϩατεν πιιορδανηc ουβε ιεριχω eqχω `μμοc

Numbers 33 : 50 And Jehovah spoke to Moses in the plains of Moab, beside Jordan, near Jericho, saying,

Numbers 33 : 50 وكلم الرب موسى في عربات موآب على اردن اريحا قائلا

Numbers 33 : 51 χε caχι νεμ νενϫнρι `μπιcранλ ουοϩ εκεχοc νωου χε νθωτεν τετεννаερχινιορ `μπιιορδανηc εϩουν επκаϩι `νχανααν

Numbers 33 : 51 Speak to the sons of Israel and say to them, When you have crossed the Jordan into the land of Canaan,

Numbers 33 : 51 كلم بني اسرائيل وقل لهم انكم عابرون الاردن الى ارض كنعان

Numbers 33 : 52 ουοϩ ερετενετακε ουον νιβεν ετϫοπ ϩιχεν `πκаϩι ϩатϩн `μπετενϩο ουοϩ ερετενεωλι ννουμοϫτ νωνι εβολ μμαυ νεμ `νουιδωλον τнρου `νουφωτϩ ερετενετακωου ουοϩ `νουcτυλн ερετενεραϩτου εϩρнι

Numbers 33 : 52 then you shall dispossess all the ones living in the land from before you, and destroy all their engraved images; yea, you shall destroy all their casted images, and demolish all their high places.

Numbers 33 : 52 فتطردون كل سكان الارض من امامكم وتمحون جميع تصاويرهم وتبيدون كل اصنامهم المسبوكة وتخربون جميع مرتفعاتهم.

Numbers 33 : 53 ουοϩ ερετενετακε ουον νιβεν ετϣοπ ϩιχεν `πκαϩι ερετενεϣωπι νϩητϥ αιϯ γαρ `μπουκαϩι νωτεν ϩεν ουκληρος

Numbers 33 : 53 And you shall possess the land, and live in it, for I have given you the land, to possess it.

Numbers 33 : 53 تملكون الارض وتسكنون فيها لاني قد اعطيتكم الارض لكي تملكوها

Numbers 33 : 54 ουοϩ ερετενεερκληρονομιν `μπουκαϩι ϩεν ουκληρος κατα νετενφυλη νη ετοϣ ερετενεθρε πουαμαϩι αϣαι ουοϩ νικουχι ερετενεθρε πουαμαϩι ερκουχι πιουαι πιουαι `φμα ετε πεqραν ναι εχωq εqεϣωπι ναq εβολ ϩιτεν νιφυλη `ντετενμετιωτ ερετενεερκληρονομιν

Numbers 33 : 54 And you shall inherit the land by lot, by your families. You shall increase the inheritance to the many, and you shall diminish the inheritance to the few; wherever the lot falls out to him, it is his. You shall inherit by the tribes of your fathers.

Numbers 33 : 54 وتقتسمون الارض بالقرعة حسب عشائركم. الكثير تكثرون له نصيبه والقليل تقلّلون له نصيبه. حيث خرجت له القرعة فهناك يكون له. حسب اسباط آبائكم تقتسمون.

Numbers 33 : 55 εϣωπ δε `ντετενϣτεμτακε νη ετϣοπ ϩιχεν πικαϩι ϩατϩη `μπετενϩο ουοϩ ϲεεϣωπι νη ετετεννϩοχπου εβολ νϩητου ευεερ ϩανϲερβενι ϩεν νετενβαλ ουοϩ ϩανοβολισκος ϩεν νετενϲφιρωουι ουοϩ ευεερχαχι ερωτεν ϩιχεν πικαϩι φη ετετενναϣωπι νϩητϥ

Numbers 33 : 55 And if you will not dispossess the ones living in the land from before you, then it shall be, those whom you let remain of them shall be thorns in your eyes, and as goads in your sides. And they will vex you on the land in which you are living.

Numbers 33 : 55 وان لم تطردوا سكان الارض من امامكم يكون الذين تستبقون منهم اشواكا في اعينكم ومناخس في جوانبكم ويضايقونكم على الارض التي انتم ساكنون فيها.

Numbers 33 : 56 ουοϩ ϲεϣωπι ` μ`φρὴ νναι εταιμευι εαιϥ νωου ειεαιϥ νωτεν

Numbers 33 : 56 And it shall be, as I thought to do to them, so I shall do to you.

Numbers 33 : 56 فيكون اني افعل بكم كما هممت ان افعل بهم

Numbers 34 : 1 ουοϩ α `πϭοιc caχι ουβε μωυcнc eqχω `μμοc

Numbers 34 : 1 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 34 : 1 وكلم الرب موسى قائلا

Numbers 34 : 2 Ⳮⲉ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲭⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲭⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲯⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲛⲁⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲑⲟⲩ

Numbers 34 : 2 Command the sons of Israel, and you shall say to them, When you have come into the land of Canaan, this is the land which falls to you by inheritance, the land of Canaan, by its borders :

Numbers 34 : 2 اوص بني اسرائيل وقل لهم. انكم داخلون الى ارض كنعان. هذه هي الارض التي تقع لكم نصيبا. ارض كنعان بتخومها.

Numbers 34 : 3 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲡⲓⲯⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲛ ⲯⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲉⲇⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲥⲓⲏ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧⲙⲟⲗϩ ⲯⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛⲯⲁⲓ

Numbers 34 : 3 And your south quarter shall be from the wilderness of Zin, along by the hand of Edom, and it shall be to you a south border from the end of the Salt Sea, eastward.

Numbers 34 : 3 تكون لكم ناحية الجنوب من برية صين على جانب ادوم. ويكون لكم تخم الجنوب من طرف بحر الملح الى الشرق

Numbers 34 : 4 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲕⲱⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲥⲓⲏ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲯⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲛⲓⲥⲓⲏ ⲉⲧⲥⲁⲡⲯⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲣⲁⲃⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲥⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲉⲫⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲛⲕⲁⲇⲏⲥ ⲃⲁⲣⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲉⲣⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲁⲇ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲥⲉⲗⲙⲱⲛⲁ

Numbers 34 : 4 And the border shall turn around to you from the south to the ascent of Akrabbim, and shall pass on to Zin, and its end shall be from the south to Kadesh-barnea; and it shall go out at Hazar-addar, and it shall pass on to Azmon.

Numbers 34 : 4 ويدور لكم التخم من جنوب عقبة عقربّيم ويعبر الى صين وتكون مخارجه من جنوب قادش برنيع ويخرج الى حصر ادّار ويعبر الى عصمون.

Numbers 34 : 5 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲥⲓⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲥⲉⲗⲙⲱⲛⲁ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲓⲟⲙ ⲡⲉ

Numbers 34 : 5 And the border shall turn from Azmon to the torrent of Egypt, and its border shall be at the sea.

Numbers 34 : 5 ثم يدور التخم من عصمون الى وادي مصر وتكون مخارجه عند البحر.

Numbers 34 : 6 ουοϩ νιϭιн ⲁντε φιομ ευεⲯωπι νωτεν ⲁⲭε πινιⲯϯ νιομ εqεθωⲯ ναι ευεⲯωπι νωτεν νιϭιн νιομ

Numbers 34 : 6 As to the western border, even the Great Sea shall be a border to you; this is your western border.

Numbers 34 : 6 واما تخم الغرب فيكون البحر الكبير لكم تخما. هذا يكون لكم تخم الغرب.

Numbers 34 : 7 ουοϩ ναι ευεⲯωπι νωτεν νιϭιн ετсαπεμϩιτ ιсⲭεν πινιⲯϯ νιομ ερετενεϭιq νωτεν ϩατεν πιτωου

Numbers 34 : 7 And this is your northern border : from the Great Sea you shall mark out for yourselves Mount Hor;

Numbers 34 : 7 وهذا يكون لكم تخم الشمال. من البحر الكبير ترسمون لكم الى جبل هور.

Numbers 34 : 8 ουοϩ ιсⲭεν πιτωου ερετενεϭι ⲙπιτωου νωου ευνнου εϩουν εμαωθ ουοϩ εqεⲯωπι ⲁⲭε πεqμωιτ εⲭεν νιϭιн ⲁντε αραδακ

Numbers 34 : 8 from Mount Hor you shall mark out a line to the entrance to Hamath; and the edge of the border shall be at Zedad.

Numbers 34 : 8 ومن جبل هور ترسمون الى مدخل حماة وتكون مخارج التخم الى صدد.

Numbers 34 : 9 ουοϩ ευει εβολ ⲁⲭε νιϭιн ⲁντε сεφρωνα εqεⲯωπι ⲁⲭε πεqμωιτ εβολ εⲭεν ⲁсερναιν ναι ευεⲯωπι νωτεν νθοⲰ εⲭεν πεμϩιτ

Numbers 34 : 9 And the border shall go forth to Ziphron, and the edge of it shall be at Hazar-enan; this shall be your northern border.

Numbers 34 : 9 ثم يخرج التخم الى زفرون وتكون مخارجه عند حصر عينان. هذا يكون لكم تخم الشمال.

Numbers 34 : 10 ουοϩ ερετενεϭι νωτεν ⲁννιθοⲰ ιсⲭεν νιμανⲮαι ιсⲭεν μαсενесεμφαμαρ

Numbers 34 : 10 And you shall mark out your line for the eastern border from Hazar-enan to Shepham.

Numbers 34 : 10 وترسمون لكم تخما الى الشرق من حصر عينان الى شفام.

Numbers 34 : 11 ουοϩ ευει επеснт ⲁⲭε νιϭιн ιсⲭεν снμφαμαρβнλα ιсⲭεν саπειεβτ ϵϩρнι εⲭεν νιμουμι ουοϩ ευει ⲁⲭε νιϭιн ⲁντε нλα ϩιφαϩου μφιομ ⲁхενααρα ιсⲭεν νιμανⲮαι

Numbers 34 : 11 And the border shall go down from Shepham to Riblah on the east side of Ain; and the border shall go down and shall reach on the shoulder of the Sea of Chinnereth eastward.

Numbers 34 : 11 وينحدر التخم من شفام الى ربلة شرقي عين. ثم ينحدر التخم ويمسّ جانب بحر كنّارة الى الشرق.

Numbers 34 : 12 ουοϩ ευει ⲁⲛⲧⲉ ⲛⲓϭⲓⲙ ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲁⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧⲙⲟⲗϩ ουοϩ ⲉⲫⲉⲯⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲫϭⲓⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲫⲕⲱϯ

Numbers 34 : 12 And the border shall go down to the Jordan, and the end of it shall be at the Salt Sea. This shall be your land according to its borders all around.

Numbers 34 : 12 ثم ينحدر التخم الى الاردن وتكون مخارجه عند بحر الملح. هذه تكون لكم الارض بتخومها حواليها

Numbers 34 : 13 ουοϩ ⲁⲫϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲁⲛⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲛ̀ⲥⲟⲓⲥ ⲭⲟⲥ ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛϯ9. ⲟⲩⲭⲟⲥ ⲙⲫⲩⲗⲏ

Numbers 34 : 13 And Moses commanded the sons of Israel, saying, This is the land which you shall receive as inheritance by lot, which Jehovah has commanded to give to the nine tribes and the half tribe :

Numbers 34 : 13 فأمر موسى بني اسرائيل قائلا هذه هي الارض التي تقتسمونها بالقرعة. التي امر الرب ان تعطى للتسعة الاسباط ونصف السبط.

Numbers 34 : 14 ⲭⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲛⲉⲛⲯⲏⲣⲓ ⲛⲣⲟⲩⲃⲏⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲅⲁⲇ ⲛⲉⲙ ⲧⲫⲁⲯⲓ ⲛⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲁⲩⲥⲓ ⲛⲛⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ

Numbers 34 : 14 For the tribe of the sons of Reuben according to their fathers' houses, and the tribe of the sons of Gad according to their fathers' houses have received; and the half tribe of Manasseh shall have received their inheritance.

Numbers 34 : 14 لانه قد اخذ سبط بني رأوبين حسب بيوت آبائهم وسبط بني جاد حسب بيوت آبائهم ونصف سبط منسّى. قد اخذوا نصيبهم.

Numbers 34 : 15 ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲭⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱ ⲉⲩⲥⲓ ⲛⲛⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲥⲁⲫⲣⲏⲥ ⲯⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛⲯⲁⲓ

Numbers 34 : 15 The two tribes and the half tribe shall have received their inheritance beyond the Jordan at Jericho eastward, toward the sunrising.

Numbers 34 : 15 السبطان ونصف السبط قد اخذوا نصيبهم في عبر اردن اريحا شرقا نحو الشروق

Numbers 34 : 16 ουοϩ ⲁ ⲡⲥⲟⲓⲥ ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 34 : 16 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 34 : 16 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 34 : 17 ϫε ναι νε νιραν `ντε νιρωμι ετναερκληρονομιν νωτεν `μπικαϩι ελεαζαρ πιουηβ νεμ ιηсου `πϣηρι νναυη

Numbers 34 : 17 These are the names of the men that shall take possession of the land for you : Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.

Numbers 34 : 17 هذان اسما الرجلين اللذين يقسمان لكم الارض. العازار الكاهن ويشوع بن نون

Numbers 34 : 18 ουοϩ ερετενεσι `νουαρχων ευφυλη ερκληρονομιν νωτεν `μπικαϩι

Numbers 34 : 18 And you shall take one ruler of every tribe, to take possession of the land.

Numbers 34 : 18 ورئيسا واحدا من كل سبط تاخذون لقسمة الارض.

Numbers 34 : 19 ουοϩ ναι νε νιραν `ντε νιρωμι `ντε τφυλη νιουδα χαλεβ `πϣηρι νιεφωνη

Numbers 34 : 19 And these are the names of the men : Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh;

Numbers 34 : 19 وهذه اسماء الرجال. من سبط يهوذا كالب بن يفنّة.

Numbers 34 : 20 τφυλη νсυμεων саламиηλ `πϣηρι νιεμιουδ

Numbers 34 : 20 and of the tribe of the sons of Simeon, Shemuel the son of Ammihud;

Numbers 34 : 20 ومن سبط بني شمعون شموئيل بن عميهود.

Numbers 34 : 21 τφυλη μвενιαμιν αδαδ `πϣηρι `νхасεων

Numbers 34 : 21 of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon;

Numbers 34 : 21 ومن سبط بنيامين أليداد بن كسلون.

Numbers 34 : 22 τφυλη νδαν ουαρχων вакιν `πϣηρι νεгкнс

Numbers 34 : 22 and of the tribe of the sons of Dan, Bukki the ruler, son of Jogli;

Numbers 34 : 22 ومن سبط بني دان الرئيس بقّي بن يجلي.

Numbers 34 : 23 νενϣηρι νιωснф τφυλη `ντε νενϣηρι ммανассн ουαρχων анιηλ `πϣηρι νсουφιν

Numbers 34 : 23 of the sons of Joseph, of the tribe of the sons of Manasseh, Hanniel the ruler, the son of Ephod;

Numbers 34 : 23 ومن بني يوسف من سبط بني منسّى الرئيس حنيئيل بن ايفود.

Numbers 34 : 24 τφυλн `нτε нενⲯнρι нεφρεμ ουαρχων γαμουнλ `πⲯнρι нсαφαν

Numbers 34 : 24 and of the tribe of the sons of Ephraim, Kemuel the ruler, the son of Shiphtan;

Numbers 34 : 24 ومن سبط بني افرايم الرئيس قموئيل بن شفطان.

Numbers 34 : 25 τφυλн нζαβουλων ουαρχων ελισαφατ `πⲯнρι μφενακ

Numbers 34 : 25 and of the tribe of the sons of Zebulun, Elizaphan the ruler, the son of Parnach;

Numbers 34 : 25 ومن سبط بني زبولون الرئيس أليصافان بن فرناخ.

Numbers 34 : 26 τφυλн `нτε нενⲯнρι нισαχαρ ουαρχων φαλτιнλ `πⲯнρι нοζιнλ

Numbers 34 : 26 and of the tribe of the sons of Issachar, Paltiel the ruler, the son of Azzan;

Numbers 34 : 26 ومن سبط بني يسّاكر الرئيس فلطيئيل بن عزّان.

Numbers 34 : 27 τφυλн `нτε нενⲯнρι нαccнρ ουαρχων αριωχ `πⲯнρι нελμι

Numbers 34 : 27 and of the tribe of the sons of Asher, Ahihud the ruler, the son of Shelomi;

Numbers 34 : 27 ومن سبط بني اشير الرئيس اخيهود بن شلومي.

Numbers 34 : 28 τφυλн `ннεφθαλιμ ουαρχων φαναнλ `πⲯαнρι μβενεμιουδ

Numbers 34 : 28 and of the tribe of the sons of Naphtali, Pedahel the ruler, the son of Ammihud.

Numbers 34 : 28 ومن سبط بني نفتالي الرئيس فدهئيل بن عميهود.

Numbers 34 : 29 ναι νε νн ετα `πσοις ϩονϩεν νωου εφεⲯ `πκαϩι `νχανααν ενενⲯнρι `μπιсранλ

Numbers 34 : 29 These are the ones whom Jehovah commanded to divide the land to the sons of Israel in the land of Canaan.

Numbers 34 : 29 هؤلاء هم الذين امرهم الرب ان يقسموا لبني اسرائيل في ارض كنعان

Numbers 35 : 1 ουοϩ α `πσοις сαχι нεμ μωυснс сαниμαнϩωτπ `нτε μωαβ ϑατεν πιιορδαннс ϑατεν иεριχω εqχω `μμοс

Numbers 35 : 1 And Jehovah spoke to Moses in the plains of Moab, beside Jordan, near Jericho, saying,

Numbers 35 : 1 ثم كلم الرب موسى في عربات موآب على اردن اريحا قائلا.

Numbers 35 : 2 ϫε ουαϩcaϩνι ετοτου `ννενⲯηρι `μπιcραηλ εκϫω `μμοc ουοϩ μαρουⲧ `ννιλευιτηc εβολ ϩεν ουκληροc `ντε παμaϩι `ντε `νουβακι ϩaνβακι εθρουⲯωπι νϩητου ουοϩ νιμανⲯωπι `ντε νιβακι eqκωⲧ ευετηιτου `ννιλειτηc

Numbers 35 : 2 Command the sons of Israel that they give to the Levites cities to live in, from the land of their possessions, and you shall give to the Levites open land for the cities.

Numbers 35 : 2 اوص بني اسرائيل ان يعطوا اللاويين من نصيب ملكهم مدنا للسكن. ومسارح للمدن حواليها تعطون اللاويين.

Numbers 35 : 3 ουοϩ ευεⲯωπι `ϫε νιβακι μμανⲯωπι νωου ουοϩ νη ετφορϫ εβολ ντωου ευεⲯωπι ενουτεβνωουι νεμ `νουqτεφατ τηρου

Numbers 35 : 3 And they shall have the cities to live in, and their open lands shall be for their livestock, and for their substance, and for all their animals.

Numbers 35 : 3 فتكون المدن لهم للسكن ومسارحها تكون لبهائمهم واموالهم ولسائر حيواناتهم.

Numbers 35 : 4 ουοϩ νη ετκωⲧ ενιβακι ετετεννατηιτου `ννιλευιτηc ιϫεν πιcοβⲧ `ντε ⲧβακι νεμ caβολ Ⲯo 2. `μμaϩι eqκωⲧ

Numbers 35 : 4 And the open land around the cities which you shall give to the Levites shall be from the wall of the city and outward a thousand cubits all around.

Numbers 35 : 4 ومسارح المدن التي تعطون اللاويين تكون من سور المدينة الى جهة الخارج الف ذراع حواليها.

Numbers 35 : 5 ουοϩ εκεⲯι `ντβακι caβολ eqκωⲧ πιcφιρ ετcαπειεβτ Ⲯo 2. `μμaϩι ουοϩ πcφιρ ετcαπεμεντ Ⲯo 2. `μμaϩι ουοϩ πcφιρ ετcαφιομ Ⲯo 2. `μμaϩι ουοϩ πιcφιρ ετcαπεμϩιτ Ⲯo 2. `μμaϩι ουοϩ νιβακι ευεⲯωπι νωτεν ϩεν θμнⲧ `μφαι νεμ νη ετϩεντ ènιβακι

Numbers 35 : 5 And you shall measure outside the city for the east side two thousand cubits, and for the south side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits, and for the west side two thousand cubits; the city being in the middle. This shall be to them the open land around the cities.

Numbers 35 : 5 فتقيسون من خارج المدينة جانب الشرق الفي ذراع وجانب الجنوب الفي ذراع وجانب الغرب الفي ذراع وجانب الشمال الفي ذراع وتكون المدينة في الوسط. هذه تكون لهم مسارح المدن.

Numbers 35 : 6 ουοϩ ερετενεⲧ `ννιλευιτηc `ντ6 μβακι `ντε πιμαμφωτ νη ετετεννατηιτου εθρουφωτ εμαυ `ϫε νιρεqϩωτεβ ουοϩ πικε42. `μβακι caβολ νναι

Numbers 35 : 6 And the cities which you shall give to the Levites shall be the six cities of refuge which you shall give for the manslayer that he may flee there; and besides them you shall give forty two cities.

Numbers 35 : 6 والمدن التي تعطون اللاويين تكون ست منها مدنا للملجإ تعطونها لكي يهرب اليها القاتل. وفوقها تعطون اثنتين واربعين مدينة.

Numbers 35 : 7 νιβακι τηρου ετετεννατηιτου `ννιλευιτηc 48. `μβακι `νθωου νεμ νη ετκωϯ ἐρωου

Numbers 35 : 7 All the cities which you shall give to the Levites shall be forty eight cities, them and the open land around them.

Numbers 35 : 7 جميع المدن التي تعطون اللاويين ثماني واربعون مدينة مع مسارحها.

Numbers 35 : 8 ουοϩ νιβακι ετετεννατηιτου εβολ ϩεν παμαϩι `ντε νεν̈ψηρι `μπιcραηλ εβολ ϩιτοτου `ννιμη̈ψ ερετενεϭι `ν̀ϩανμη̈ψ εβολ ϩιτοτου νικουχι δε ερετενεϭι `ν̀ϩανκουχι εβολ ϩιτοτου `φουαι `φουαι κατα τεqκληρονομια ετουναερκληρονομιν `μμοc ευεϯ `ννιλευιτηc εβολ ϩεν `νουβακι

Numbers 35 : 8 And you shall give the cities from the possession of the sons of Israel. From the many you shall increase, and take away from the few. According to its inheritance which it inherits each tribe shall give of its cities to the Levites.

Numbers 35 : 8 والمدن التي تعطون من ملك بني اسرائيل من الكثير تكثرون ومن القليل تقللون. كل واحد حسب نصيبه الذي ملكه يعطي من مدنه للاويين

Numbers 35 : 9 ουοϩ α `πϭοιc caχι νεμ μωυcηc eqχω `μμοc

Numbers 35 : 9 And Jehovah spoke to Moses, saying,

Numbers 35 : 9 وكلم الرب موسى قائلا.

Numbers 35 : 10 χε caχι νεμ νεν̈ψηρι `μπιcραηλ ουοϩ εκεχοc νωου χε νθωτεν τετεννααρχινιορ `μπιιορδανηc εϩουν επκαϩι `νχανααν

Numbers 35 : 10 Speak to the sons of Israel and say to them, When you pass over the Jordan into the land of Canaan,

Numbers 35 : 10 كلم بني اسرائيل وقل لهم انكم عابرون الاردن الى ارض كنعان.

Numbers 35 : 11 ερετενεουωϯ νωτεν εβολ `ν̀ϩανβακι μμαμφωτ ευεψ̈ωπι νωτεν εθρεqφωτ εμαυ `νχε πιρεqϩωτεβ ουον νιβεν ετναϩωτεβ `νουψυχη νqεμι αν

Numbers 35 : 11 then you shall choose cities to be cities of refuge for you, so that the manslayer may flee there, he that kills a person through error.

Numbers 35 : 11 فتعينون لانفسكم مدنا تكون مدن ملجإ لكم ليهرب اليها القاتل الذي قتل نفسا سهوا.

Numbers 35 : 12 ουοϩ ευεɯωπι νωτεν `νχε νιβακι μμαμφωτ εβολ ǝατϩн `μπετχнq ǝα πι`cνοq ουοϩ `ννεqμου `νχε πιρεqǝωτεβ ɯατεqοϩι ερατq `μπεμθο `νϯcυναгωгн επϩαπ

Numbers 35 : 12 And the cities shall be to you for refuge from the kinsman avenger, that the manslayer may not die until he stands before the congregation for judgment.

Numbers 35 : 12 فتكون لكم المدن ملجأ من الولي لكيلا يموت القاتل حتى يقف امام الجماعة للقضاء.

Numbers 35 : 13 ουοϩ νιβακι ετετεννατнιτου ταιϭ μβακι νιμαμφωτ ευεɯωπι νωτεν

Numbers 35 : 13 As to the cities which you shall give six shall be cities of refuge for you.

Numbers 35 : 13 والمدن التي تعطون تكون ست مدن ملجإ لكم.

Numbers 35 : 14 3. `μβακι ερετενετнιτου ϩιμнρ `μπιιορδανнc ουοϩ ϯκε3. `μβακι ερετενετнιτου ǝεν `πκαϩι `νχανααν ευεɯωπι μμαμφωτ

Numbers 35 : 14 You shall give three of the cities beyond the Jordan, and you shall give three of the cities in the land of Canaan; they shall be cities of refuge.

Numbers 35 : 14 ثلاثا من المدن تعطون في عبر الاردن وثلاثا من المدن تعطون في ارض كنعان. مدن ملجإ تكون

Numbers 35 : 15 νενɯнρι `μπιcρανλ νεμ πιɯεμμο νεμ πιρεμνχωιλι ετναɯωπι ǝεν θнνου ουοϩ ευεɯωπι νωτεν `νχε ναιβακι `μμαμφωτ εθρεqφωτ εμαυ `νχε ουον νιβεν ετναǝωτεβ `νουψυχн `νqὲμι αν

Numbers 35 : 15 These six cities shall be for a refuge to the sons of Israel, and to an alien, and to a sojourner in their midst, that any person who kills anyone unawares may flee there.

Numbers 35 : 15 لبني اسرائيل وللغريب وللمستوطن في وسطهم تكون هذه الست المدن للملجإ. لكي يهرب اليها كل من قتل نفسا سهوا

Numbers 35 : 16 εɯωπ δε `ντεqϯ `νουερǝοτ ναq ǝεν ουcκευοc μβενιπι ουοϩ `ντεqμου ουρεqǝωτεβ πε ǝεν ουμου εqεμου `νχε πιρεqǝωτεβ

Numbers 35 : 16 And if he strikes him with an instrument of iron, and he dies, he is a murderer; dying the murderer shall die.

Numbers 35 : 16 ان ضربه باداة حديد فمات فهو قاتل. ان القاتل يقتل.

Numbers 35 : 17 ουοϩ εɯωπ `ντεqϯ `νουερǝοτ ναq ǝεν ουωνι ǝεν τεqχιχ φн ετεqναμου νǝнτq ουοϩ `ντεqμου ουρεqǝωτεβ πε ǝεν ουμου μαρεqμου `νχε πιρεqǝωτεβ

Numbers 35 : 17 And if he strikes him with a stone in the hand, by which he dies, and he dies, he is a murderer; dying the murderer shall die.

Numbers 35 : 17 وان ضربه بحجر يد مما يقتل به فمات فهو قاتل. ان القاتل يقتل.

Numbers 35 : 18 ⲉⲩⲱⲡ δε ⲛ̀ⲧⲉⲕϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲉⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲩⲉ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲭⲓⲝ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲕⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲝⲉ ⲡⲓⲣⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲃ

Numbers 35 : 18 And if he strikes him with a wooden instrument in the hand, by which he dies, and he dies, he is a murderer; dying the murderer shall die.

Numbers 35 : 18 او ضربه باداة يد من خشب مما يقتل به فمات فهو قاتل. ان القاتل يقتل.

Numbers 35 : 19 ϕⲏ ⲉⲧⲭⲏⲕ ⲉⲁ ⲡⲓ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲃ ⲥⲟⲧⲁⲛ ⲁⲕⲩⲱⲁⲛⲓ ⲉⲉⲟⲩⲛ ⲉⲥⲣⲁⲕ ⲉⲕⲉⲧⲁⲕⲟⲕ

Numbers 35 : 19 The avenger of blood shall cause the murderer to die; when he meets with him, he shall cause him to die.

Numbers 35 : 19 ولي الدم يقتل القاتل. حين يصادفه يقتله.

Numbers 35 : 20 ⲉⲩⲱⲡ δε ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲁⲭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲣⲟⲭⲡⲕ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉⲭⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲣⲭⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲩ

Numbers 35 : 20 وان دفعه ببغضة او القى عليه شيئا بتعمد فمات

Numbers 35 : 21 ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲉⲙⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲉⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲭⲓⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲕⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲝⲉ ϕⲏ ⲉⲧⲁⲕϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲉⲟⲧ ⲟⲩⲣⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲕⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲝⲉ ⲡⲓⲣⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲃ ϕⲏ ⲉⲧⲭⲏⲕ ⲉⲁ ⲡⲓ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲕⲉⲱⲧⲉⲃ ⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲑⲉⲕⲓ ⲉⲉⲟⲩⲛ ⲉⲥⲣⲁⲕ

Numbers 35 : 21 or if he has struck him with his hand in enmity, and he dies, the striker shall certainly be put to death; he is a murderer. When the avenger of blood meets him he shall put to death the murderer.

Numbers 35 : 21 او ضربه بيده بعداوة فمات فانه يقتل الضارب لانه قاتل. ولي الدم يقتل القاتل حين يصادفه.

Numbers 35 : 22 ⲉⲩⲱⲡ δε ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲧⲁⲡⲓⲛⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲁⲭⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲣⲟⲭⲡⲕ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉⲭⲱⲕ ⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟⲣⲭⲥ ⲁⲛ

Numbers 35 : 22 And if in an instant he pushed him without enmity, or has thrown at him anything without lying in wait;

Numbers 35 : 22 ولكن ان دفعه بغتة بلا عداوة او القى عليه اداة ما بلا تعمّد

Numbers 35 : 23 ιε ωνι νιβεν φн ετεqναμου νэнτq νqεμι αν ουοϩ ⲁντεqϩει εχωq ⲁντεqμου νθοq δε νε ουχαχι νταq αν πε ουδε ναqκωϯ αν πε νca ερπετϩωου ναq

Numbers 35 : 23 or with any stone without seeing, by which he dies, and has caused it to fall on him, and he dies, and he is not an enemy to him, nor seeking his evil;

Numbers 35 : 23 او حجر ما مما يقتل به بلا رؤية. اسقطه عليه فمات وهو ليس عدوا له ولا طالبا اذيته

Numbers 35 : 24 ουοϩ εсеϯϩαπ ⲁνχε ϯсυναгωгн ουτε φн етэωтеβ νεμ ουτε φн етχнq эα πὶсνоq κατα ναιϩαπ

Numbers 35 : 24 then the congregation shall judge between the striker and the avenger of blood, by these judgments.

Numbers 35 : 24 تقضي الجماعة بين القاتل وبين ولي الدم حسب هذه الاحكام.

Numbers 35 : 25 есενоϩем ⲁνχε ϯсυναгωгн μφн етаqэωтеβ εβολ нтотq μφн етχнq эα π̀сνоq ευετφоq еϯβακι ⲁντε πеqμαμφωτ ⲁνχε ϯсυναгωгн еqеɯωπι μμαυ ɯатеqμου ⲁνχε πιоυнβ πινιɯϯ φн етаqθаϩсq ⲙπινеϩ εθουαβ

Numbers 35 : 25 And the congregation shall deliver the manslayer out of the avenger of blood's hand. And the congregation shall return him to the city of refuge to which he had fled, and he shall live in it until the high priest dies, he who was anointed with the holy oil.

Numbers 35 : 25 وتنقذ الجماعة القاتل من يد ولي الدم وترده الجماعة الى مدينة ملجئه التي هرب اليها فيقيم هناك الى موت الكاهن العظيم الذي مسح بالدهن المقدس.

Numbers 35 : 26 εɯωπ δε ⲁντεqερ сαβολ ⲁνχε πιρεqэωтеβ ⲁννιθοɯ ⲁντε ϯβακι етаqφωτ ероc

Numbers 35 : 26 But if the manslayer at all goes out from the border of the city of his refuge, there to which he has fled,

Numbers 35 : 26 ولكن ان خرج القاتل من حدود مدينة ملجئه التي هرب اليها

Numbers 35 : 27 ουοϩ ⲁντεqχεμq ⲁνχε φн етχнq эα πὶсνоq сαβολ ⲁννισιн ⲁντε ϯβακι ⲁντε πеqμαμφωτ ⲁντεqτακо ⲙπιρεqэωтеβ ⲁνχε φн етχнq эα πὶсνоq ⲙμоν νοβι ϭι ероq

Numbers 35 : 27 and the avenger of blood finds him outside the border of the city of his refuge, and the avenger of blood kills the manslayer, there shall be no blood guiltiness to him,

Numbers 35 : 27 ووجده ولي الدم خارج حدود مدينة ملجئه وقتل ولي الدم القاتل فليس له دم

Numbers 35 : 28 μαρεqϣωπι rαρ ϶εν ϯβακι ⲁντε πεqμαμφωτ ϣατεqμου ⲁⲛⲧε πιουнβ πινιϣϯ ουοϩ αqϣανμου ⲁⲛⲧε πιουнβ πινιϣϯ εqεταcθο ⲁⲛⲧε πιρεqϫωτεβ ϫουν επκαϩι ⲁντε πεqμανϣωπι

Numbers 35 : 28 because he should have dwelt in the city of his refuge until the death of the high priest. And after the death of the high priest the manslayer may return to the land of his possession.

Numbers 35 : 28 لانه في مدينة ملجئه يقيم الى موت الكاهن العظيم. واما بعد موت الكاهن العظيم فيرجع القاتل الى ارض ملكه

Numbers 35 : 29 ευεϣωπι ⲁⲛⲧε ναι νωτεν εουμεθμнι ⲁⲛϩαπ ϣα ενεϩ ϶εν νετενϫωου ϫεν μανϣωπι νιβεν ντωτεν

Numbers 35 : 29 And these things shall be to you for a statute of judgment for your generations, in all your dwellings.

Numbers 35 : 29 فتكون هذه لكم فريضة حكم الى اجيالكم في جميع مساكنكم.

Numbers 35 : 30 ουον νιβεν ετναϫωτεβ ⲁνουψυχн εβολ ϫεν ϩανμετμεθρευ εqεμου ⲁⲛⲧε πιρεqϫωτεβ ουμεθρε ⲁνουωτ ⲁⲛⲛεqερμεθρε ⲉϫεν ουψυχн εφμου

Numbers 35 : 30 Whoever kills any person, the murderer shall be put to death by the mouth of witnesses. And one witness shall not testify against a person, to die.

Numbers 35 : 30 كل من قتل نفسا فعلى فم شهود يقتل القاتل. وشاهد واحد لا يشهد على نفس للموت.

Numbers 35 : 31 ουοϩ ⲁⲛⲛετεnσι ⲁⲛϩαncωϯ ⲉϫεν ουψυχн εβολ ϩιτοτq μφн εταqϫωτεβ φн ετοι νεnοχοc εφμου ϫεν ουμου rαρ εqεμου

Numbers 35 : 31 And you shall take no ransom for the life of a murderer; he is punishable for death, for dying he shall die.

Numbers 35 : 31 ولا تأخذوا فدية عن نفس القاتل المذنب للموت بل انه يقتل.

Numbers 35 : 32 ουοϩ ⲁⲛⲛετεnσι ⲁⲛϩαncωϯ εθρεqφωτ ϫεουν εnιβακι ⲁντε nιμαμφωτ εθρεqϣωπι nκεcοπ ϩιϫεn πικαϩι ϣατεqμου ⲁⲛⲧε πιουнβ πινιϣϯ

Numbers 35 : 32 And you shall take no ransom for him to flee to the city of his refuge, to return to dwell in the land, until the death of the priest.

Numbers 35 : 32 ولا تأخذوا فدية ليهرب الى مدينة ملجئه فيرجع ويسكن في الارض بعد موت الكاهن.

Numbers 35 : 33 ουοϩ ⲁⲛⲛετεnceq πικαϩι φн nθωτεn ετετεnϣοπ ϩιωτq πι`cnoq rαρ qcoqq ⲁντε φн εταυϫοθβεq ϩιωτq nnουχω εβολ ⲁmπικαϩι εθβε πι`cnoq εταυφονq εβολ ϩιωτq αλλα εθβε πι`cnoq φн εταqφωnq εβολ

Numbers 35 : 33 And you shall not pollute the land in which you are, for blood pollutes the land. And no ransom is to be taken for the land for blood which is shed in it, except for the blood of him who sheds it;

Numbers 35 : 33 لا تدنسوا الارض التي انتم فيها لان الدم يدنس الارض. وعن الارض لا يكفّر لاجل الدم الذي سفك فيها الا بدم سافكه.

Numbers 35 : 34 `ннετεнcωq `μπικαϩι φн ετετεнⲯοπ ϩιωτq φн анок єѣнαⲯωπι ϩιхωq ǝεн θнноу анок гар πε `πбоιc етⲯоп ǝεн θμнѣ `ннενⲯнρι `μπιсρанλ

Numbers 35 : 34 and you shall not defile the land in which you are living. I dwell in its midst, for I, Jehovah, am dwelling among the sons of Israel.

Numbers 35 : 34 ولا تنجسوا الارض التي انتم مقيمون فيها التي انا ساكن في وسطها. اني انا الرب ساكن في وسط بني اسرائيل

Numbers 36 : 1 ουоϩ ауι `ντε ниαρхων `ντε ниμετιωτ `ντε тφулн `нгаδ `πⲯнρι ммахιр `πⲯнρι ммаnассн εβολ ǝεн тφулн `ннενⲯнρι ниωснф ουоϩ аусахι `μπεμθο ммωуснс нем елеазαр нем `μπεμθο `ннιαρхων `ντε `πнι `ннιμετιωτ `ντε нενⲯнρι `μπιсρанλ

Numbers 36 : 1 And the heads of the fathers of the families of the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near. And they spoke before Moses, and before the rulers, the heads of the fathers' houses of the sons of Israel.

Numbers 36 : 1 وتقدم رؤوس الآباء من عشيرة بني جلعاد بن ماكير بن منسّى من عشائر بني يوسف وتكلموا قدام موسى وقدام الرؤساء رؤوس الآباء من بني اسرائيل

Numbers 36 : 2 ουоϩ пехωου хε а `πбоιc ϩоnϩєn `μπεnбоιc єѣ `μπικαϩι `ντε ѣклнроnомια ǝεн оукλнрос `ннενⲯнρι `μπιсρанλ ουоϩ а `πбоιc оуаϩсаϩνι `μπεnбоιc єѣ нткλнроnомια `μπεncоn салпааδ `ннєqⲯερι

Numbers 36 : 2 And they said : Jehovah commanded my lord to give the land for inheritance by lot to the sons of Israel. And my lord was commanded by Jehovah to give the inheritance of our brother Zelophehad to his daughters.

Numbers 36 : 2 وقالوا. قد أمر الرب سيدي ان يعطي الارض بقسمة بالقرعة لبني اسرائيل. وقد أمر سيدي من الرب ان يعطي نصيب صلفحاد اخينا لبناته.

Numbers 36 : 3 ουоϩ ευεⲯωπι `нϩанϩιομι ǝεн оυι `ннιφулн `ντε нενⲯнρι `μπιсρанλ ουоϩ ευεωλι `μπоукλнрос εβολ ǝεн паμаϩι `ντε нениоѣ ουоϩ ευеоуаϩq ехεн `ткλнроnомια ннн етоуnаер `сϩιμι нωου ουоϩ ευеолq εβολ ǝεн πикλнрос `ντε тенкλнроnомια

Numbers 36 : 3 And if they shall be for wives to one of the sons of the other tribes of the sons of Israel, then their inheritance will be taken away from the inheritance of our fathers and will be added to the

inheritance of the tribe to which they shall belong. So it shall be taken away from the lot of our inheritance.

Numbers 36 : 3 فان صرن نساء لاحد من بني اسباط بني اسرائيل يؤخذ نصيبهنّ من نصيب آبائنا ويضاف الى نصيب السبط الذي صرن له. فمن قرعة نصيبنا يؤخذ.

Numbers 36 : 4 ⲉⲩⲱⲡ δε ⲁⲫⲩⲁⲛⲩⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲩⲉⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲱⲗⲓ ⲛⲧⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲫⲉⲥⲓ ⲛⲓⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ

Numbers 36 : 4 And when the Jubilee of the sons of Israel shall come, then their inheritance shall be added to the inheritance of the tribe to which they shall belong. So their inheritance will be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.

Numbers 36 : 4 ومتى كان اليوبيل لبني اسرائيل يضاف نصيبهنّ الى نصيب السبط الذي صرن له ومن نصيب سبط آبائنا يؤخذ نصيبهنّ

Numbers 36 : 5 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲫϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲥⲟⲓⲥ ⲉⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲧⲫⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲥⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ

Numbers 36 : 5 And Moses commanded the sons of Israel according to the mouth of Jehovah, saying, The tribe of the sons of Joseph speak right.

Numbers 36 : 5 فامر موسى بني اسرائيل حسب قول الرب قائلا. بحق تكلم سبط بني يوسف.

Numbers 36 : 6 ⲭⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲁ ⲛⲥⲟⲓⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲩⲉⲣⲓ ⲛⲥⲁⲗⲡⲁⲁⲇ ⲉⲫⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲙⲁⲣⲟⲩⲩⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲙⲁⲣⲟⲩⲩⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ

Numbers 36 : 6 This is the thing which Jehovah has commanded concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them be wives to those good in their eyes, only let them be for wives to the family of the tribe of their father,

Numbers 36 : 6 هذا ما امر به الرب عن بنات صلفحاد قائلا. من حسن في اعينهنّ يكنّ له نساء ولكن لعشيرة سبط آبائهنّ يكنّ نساء.

Numbers 36 : 7 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲫⲩⲗⲏ ⲉⲫⲩⲗⲏ ⲭⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲫⲉⲧⲟⲙⲕ ϩⲉⲛ ⲧⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ

Numbers 36 : 7 so no inheritance of the sons of Israel shall turn from tribe to tribe, for each one of the sons of Israel shall cling to the inheritance of the tribe of his fathers.

Numbers 36 : 7 فلا يتحول نصيب لبني اسرائيل من سبط الى سبط بل يلازم بنو اسرائيل كل واحد نصيب سبط آبائه.

Numbers 36 : 8 ουοϩ ϣερι νιβεν ετǝεν κληρονομια εβολ ǝεν νιφυλη `ντε νενϣηρι `μπισραηλ ευεϣωπι `ν2αν2ιομι `νουωτ εβολ ǝεν πδημος `ντε πουιωτ 2ινα `ντε πιουαι πιουαι `ντε νενϣηρι `μπισραηλ `ντεqǝι `μπεμπϣιϣ ντκληρονομια `ντε πουιωτ

Numbers 36 : 8 And any daughter that possesses an inheritance from any tribe of the sons of Israel to one of the family of the tribe of her father is to become a wife of the family of the tribe of her father, so that the sons of Israel may each possess the inheritance of his father.

Numbers 36 : 8 وكل بنت ورثت نصيبا من اسباط بني اسرائيل تكون امرأة لواحد من عشيرة سبط ابيها لكي يرث بنو اسرائيل كل واحد نصيب آبائه.

Numbers 36 : 9 ουοϩ `ννε κληρος τασθο εβολ ǝεν φυλη εφυλη αλλα πιουαι πιουαι `ντε νενϣηρι `μπισραηλ εqετομq ετεqκληρονομια

Numbers 36 : 9 And the inheritance shall not turn from one tribe to another tribe. For the tribes of the sons of Israel shall each one cling to its own inheritance.

Numbers 36 : 9 فلا يتحول نصيب من سبط الى سبط آخر بل يلازم اسباط بني اسرائيل كل واحد نصيبه

Numbers 36 : 10 ` μ`φρηϯ ετα `πσοις 2ον2εν ετοτq μμωυσηc ουοϩ παιρηϯ αυαις `ντε νενϣηρι νcαλπααδ

Numbers 36 : 10 As Jehovah commanded Moses, so the daughters of Zelophehad did.

Numbers 36 : 10 كما أمر الرب موسى كذلك فعلت بنات صلفحاد.

Numbers 36 : 11 αυϣωπι `ντε θαρcα νεμ εγλα νεμ μελχα νεμ `νουα νεμ μελλα νενϣερι νcαλπααδ

Numbers 36 : 11 For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, Zelophehad's daughters, were for wives to their father's brothers' sons.

Numbers 36 : 11 فصارت محلة وترصة وحجلة وملكة ونوعة بنات صلفحاد نساء لبني اعمامهنّ.

Numbers 36 : 12 ουοϩ αυϣωπι νωου `ντε con νϣουcναυ εβολ ǝεν πδημος μμανασcη `πϣηρι νιωcηφ αυϣωπι νωου νc2ιμι acϣωπι `ντε τουκληρονομια εχεν τφυλη `ντε πδημος `μπουιωτ

Numbers 36 : 12 They were for wives to the families of the son of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance was with the tribe of the family of their father.

Numbers 36 : 12 صرن نساء من عشائر بني منسّى بن يوسف فبقي نصيبهنّ في سبط عشيرة ابيهنّ

Numbers 36 : 13 ναι νε νιεντολη νεμ νιμεθμηι νεμ νι2απ ετα `πσοις 2ον2εν μμωυσηc εθβητου cανιμαν2ωτπ `ντε μωαβ 2ιχεν πιορδανηc νιεριχω

Numbers 36 : 13  These are the commandments and the judgments which Jehovah commanded by the hand of Moses to the sons of Israel in the plains of Moab, beside the Jordan, near Jericho.

Numbers 36 : 13 هذه هي الوصايا والاحكام التي اوصى بها الرب الى بني اسرائيل عن يد موسى في عربات موآب على اردن اريحا